

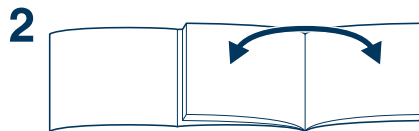
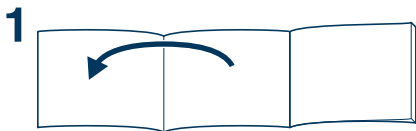
Panasonic

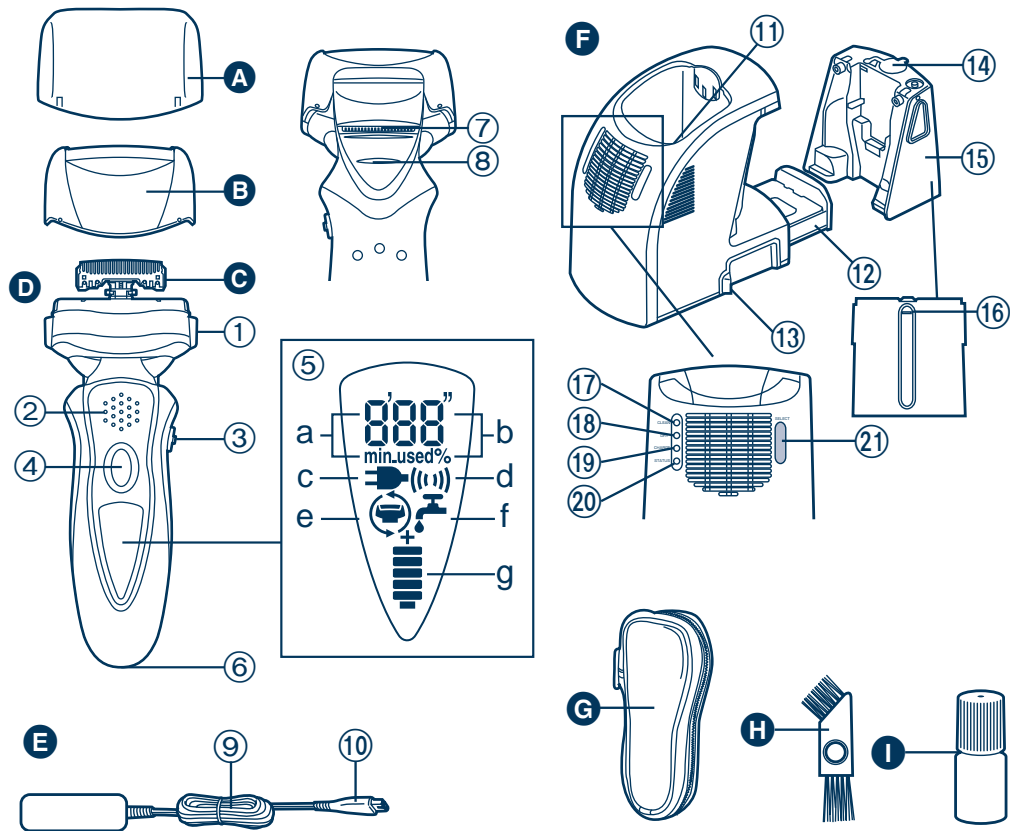
Operating Instructions
Rechargeable Shaver
Model No. ES8249



Before operating this unit, please read these instructions completely.

GB English	4	P Português	67	H Magyar	130
D Deutsch	13	N Norsk	76	RO Română	140
F Français	22	S Svenska	85	RUS Русский	149
I Italiano	31	FIN Suomi	94	TR Türkçe	159
NL Nederlands	40	PL Polski	103	UA Українська	168
E Español	49	CZ Český	112		
DK Dansk	58	SK Slovensky	121		





Warning

Warning - Disconnect the power cord from the shaver before cleaning it to prevent electric shock.

Important

► Before use

This WET/DRY shaver can be used for wet shaving with shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean it in water. The following is the symbol of Wet shaver. The symbol means that the hand-held part may be used in a bath or shower.



Treat yourself to wet lather shaves for at least three weeks and notice the difference. Your Panasonic WET/DRY shaver requires a little time to get used to because your skin and beard need about a month to adjust to any new shaving method.

► Using the shaver

Caution - The outer foil is very thin and can be damaged if not used correctly. Check that the foil is not damaged before using the shaver. Do not use the shaver if the foil etc. is damaged as you will cut your skin.

Persons using an implanted medical electronic device, such as a pacemaker, should not allow this unit to touch the skin where the medical electronic device is implanted because this may cause a malfunction.

► Charging the shaver

- Do not use any power cord, AC adaptor (RE7-40) or recharger other than one specifically designed for this model.

- Plug in the adaptor into a household outlet where there is no moisture and handle it with dry hands.
- The shaver and the recharger may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction.
- Do not charge the shaver where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Hold the adaptor when disconnecting it from the household outlet. If you tug on the power cord, you may damage it.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be scrapped.

► Cleaning the shaver

- Keep both the inner blades inserted. If only one of the inner blades is inserted, the shaver may be damaged.
- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water.
- Do not soak the shaver in water for a long period of time. Wipe it with a cloth dampened with soapy water. Do not use thinner, benzine or alcohol.

► Storing the shaver

- Disconnect the power cord when storing the shaver. Do not bend the power cord or wrap it around the shaver.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep these operating instructions in a safe place.

► Self-cleaning recharger

- Do not clean the adaptor or the self-cleaning recharger in water as it will damage them or cause an electric shock. Do not remove the shaver from the self-cleaning recharger while using a course that includes the "Dry" function. A

heater is used so the area around the blades becomes extremely hot and you may burn yourself.

- Place the self-cleaning recharger on a level and stable surface. Otherwise the cleaning liquid may spill and discolor leather products or other surfaces. Wipe it immediately. The self-cleaning recharger cleans the inner blades and the system outer foil. Brush or wash with water to remove beard trimmings in other areas.
- Use the self-cleaning recharger in temperatures between 15 °C and 35 °C. Otherwise, the following problems may occur.
 - The time it takes to charge the shaver increases.
 - The recharger stops functioning.
 - The lifespan of the rechargeable battery shortens. (Only when you use the recharger in lower temperatures.) In this case, the indicators on the LCD panel will blink twice every second.
- Use the self-cleaning recharger in humidity less than 95%.
- Depending on the environment, the shaver may not dry even if you select a course that includes the "Dry" function. In this case, wipe off any drops of water with a dry cloth.

SPECIFICATIONS

Power source: See the name plate on the product.
(Automatic voltage conversion)

Motor voltage: 3.6 V DC

Charging time: 1 hour

This product is intended for household use only.

Airborne Acoustical Noise:

In shaving mode: 63 (dB (A) re 1 pW)

In trimmer mode: 66 (dB (A) re 1 pW)

Parts identification

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> A Protective cap B System outer foil C Inner blades D Main body <ul style="list-style-type: none"> ① System outer foil release buttons ② Finger rest ③ Pivot action selector ④ OFF/ON switch ⑤ LCD panel <ul style="list-style-type: none"> a. Used time b. Battery capacity c. Charge status d. Sonic vibration e. Foil/blade check f. Clean g. Battery capacity ⑥ Appliance socket ⑦ Trimmer ⑧ Trimmer handle E Adaptor (RE7-40) <ul style="list-style-type: none"> ⑨ Power cord | <ul style="list-style-type: none"> ⑩ Appliance plug F Self-cleaning recharger (Referred to as the "Recharger".) <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Cleaning tray ⑫ Detergent cartridge ⑬ Socket ⑭ Water tank cap ⑮ Water tank ⑯ Water maximum line ⑰ Clean lamp ⑱ Dry lamp ⑲ Charge lamp ⑳ Status lamp ㉑ Select button G Soft case H Cleaning brush I Oil |
|--|--|

Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

Replacement parts for ES8249

System outer foil and inner blades: WES9020

System outer foil: WES9161

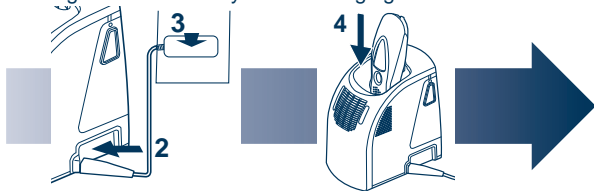
Inner blades: WES9068

Detergent cartridge: WES035

Charge

Charging with the self-cleaning recharger

Thoroughly wipe off any drops of water on or around the recharger so that it is dry before charging it.



1 Attach the detergent cartridge and the water tank to the self-cleaning recharger.

Page 8

2 Insert the appliance plug.

3 Plug in the adaptor.

4 Remove the protective cap and then attach the shaver.

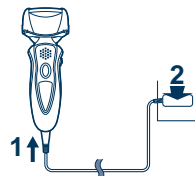
- Turn the shaver off before attaching.
- Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.
- The indicators on the LCD panel glow and charging starts.
- If the indicators on the LCD panel do not glow, wait for a short while until it glows.
- Charging is completed when the indicators on the LCD panel blink.
(Max. 1 hour later)

- You can keep the shaver attached to the recharger, or connected to the adaptor, when not using it to maintain full battery capacity. You cannot overcharge the shaver.

Charging without the recharger

You can also charge without the recharger.

1. Insert the appliance plug into the shaver.
2. Plug in the adaptor into a household outlet.



LCD panel when charging

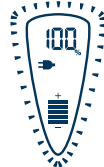
The LCD panel shows the remaining battery capacity from 0% to 100%, in 10% increments.

While charging



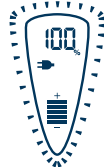
The indicators glow.

After charging is completed



The indicators blink once every second.

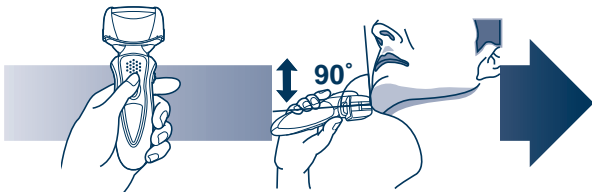
10 minutes after charging is completed



The indicators blink once every 2 seconds.

Use

Using the shaver



- 1 Press the OFF/ON switch.**
- 2 Apply 4 outer foils in contact with your skin.**

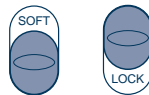
- Start out shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.

Caution

- If you press the OFF/ON switch for more than 2 seconds, the turbo mode is activated. **Page 10**
Shaving in turbo mode may damage your skin. Turn the shaver off and then on again to cancel turbo mode.
- Do not place your fingers on the OFF/ON switch while using the shaver. This may cause the shaver to turn off or enter turbo mode. Place your fingers on the finger rest while using the shaver.

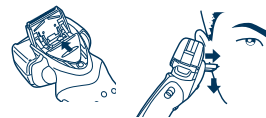
Pivot action selector

Use to select "SOFT" (soft) or "LOCK" (lock). You can change the pivot action whether the shaver is turned on or off.



Using the trimmer

Slide the trimmer handle up. Place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.



LCD panel when using

During use



- The used time is shown.
- The shown time returns to [0'00"] after 10 minutes.

After use



- The used time and the remaining battery capacity are shown alternately after turning off the shaver.

When the battery capacity is low



- You can shave 1 to 2 times after "10%" appears. (This will differ depending on usage.)

"10%" appears and  blinks.

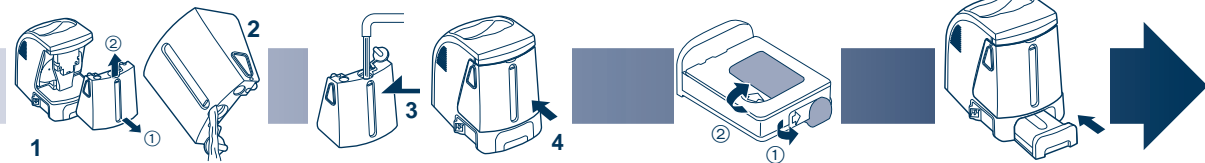
- A full charge will supply enough power for approx. 14 shaves of 3 minutes each.

Care

Cleaning with the self-cleaning recharger

► Preparing the self-cleaning recharger

Remove the shaver and the appliance plug from the self-cleaning recharger.



1 Remove the water tank and then open the water tank cap.

2 Wash away the old cleaning liquid and then rinse the water tank.

3 Pour tap water into the water tank.

- Do not let the water rise above the maximum water line. This may cause the cleaning liquid to spill.

4 Securely close the water tank cap and then attach the tank.

5 Peel off the seals from the new detergent cartridge. (2 seals)

- Hold the detergent cartridge horizontally. (The detergent may spill if the detergent cartridge is tilted too much.)

6 Attach the detergent cartridge.

• Replace the detergent cartridge when the status lamp is illuminated. Use the below chart as a guide.

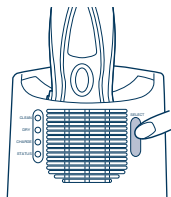
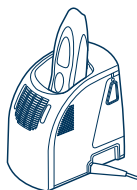
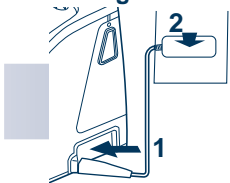
Shaving	Cleaning	Reusability
1 time/day	1 time/day	approx. 30 times
	1 time/3 days	approx. 10 times
	1 time/week	approx. 4 times

The expiration date of the cleaning liquid is 6 months after it is opened. If

you do not use the cleaning liquid for more than 6 months, throw away the detergent cartridge and the cleaning liquid.

- Only use self-cleaning recharger detergent for Panasonic shavers.
- Always change the detergent cartridge and the cleaning liquid in the water tank at the same time. Adding water, or changing just the detergent cartridge or the water, will result in deteriorated cleaning functions.
- If you operate the self-cleaning recharger, the concentrated detergent in the detergent cartridge dilutes and the water inside the tank will become a cleaning liquid.

► Cleaning the shaver



1 Insert the appliance plug.

2 Plug in the adaptor.

- Remove any soap or water on the shaver if it has been washed with hand soap or any other detergent.

3 Remove the protective cap and then attach the shaver.

- Turn the shaver off before attaching.
- Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.

4 Press [SELECT] to select the course.

- Each time you press [SELECT], the course changes from “Clean/ Dry/Charge” → “Clean/Dry” → “Dry/Charge” → “Dry” → “Charge”.
- The courses start approximately 6 seconds after they are selected.
- The course will be aborted if the power is cut off. In this case, perform the course again from the beginning.
- Do not detach the detergent cartridge or the water tank as the cleaning liquid may spill causing a malfunction.

Course	1 Charge	2 Clean/Dry/ Charge	3 Clean/Dry	4 Dry/Charge	5 Dry
Course selection indications					
Time required (guide) [In the low temperature]	1 hour	2 hours [+30 min]	1 hour [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Changeable course halfway through	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Course completion summary					

*The lamp goes out in 6 seconds.

The indicators on the LCD panel glow when charging, and they blink when charging is completed.

► If the status lamp blinks or glows

Follow the steps outlined below if the status lamp blinks or glows during the “Clean/Dry/Charge” course or the “Clean/Dry” course.

Blinks

Correctly set the detergent cartridge and then restart a course.



If the status lamp goes out

Continue a course.



When an abnormality has been corrected

Press and hold [SELECT] for 2 seconds to turn off the status lamp and then restart a course.



When the status lamp goes out

Continue a course.

Glows

Remove the shaver from the self-cleaning recharger and then check that the [CLEAN] lamp has gone out. (Be careful as the blade may be hot or wet.) Check that the water tank is correctly attached, the water tank cap is securely closed and the self-cleaning recharger is placed horizontally.



When no abnormality was found


It is time to replace the detergent cartridge and cleaning liquid inside the water tank. Wash away the old cleaning liquid and then rise the water tank. Restart the course.




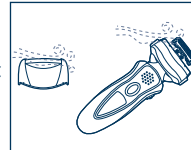
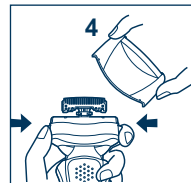
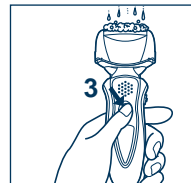
When the status lamp glows again

Contact an authorized service center.

Cleaning the shaver without the self-cleaning recharger

We recommend that you clean your shaver with the self-cleaning recharger or the “sonic” vibration turbo-cleaning mode when the faucet symbol  appears on the LCD panel.

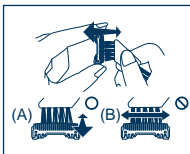
1. Disconnect the power cord from the shaver.
2. Apply some hand soap and some water to the outer foil.
3. Press the OFF/ON switch for more than 2 seconds to activate the turbo mode for “sonic” vibration cleaning.
 -  appears on the LCD panel.
 - After about 20 seconds, it will be automatically turned off, or you can turn it off by pressing the OFF/ON switch.
4. Remove the system outer foil.
5. Press the OFF/ON switch for more than 2 seconds to activate the turbo mode and clean it with running water.
6. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
7. Remove the system outer foil to allow it to dry completely.



Cleaning with the brush

1. Press the system outer foil release buttons and lift the system outer foil upwards.

2. Clean the inner blades using the short brush by moving it in direction (A). Clean the system outer foil, the shaver body and the trimmer using the long brush.

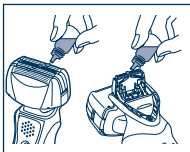


- Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blades and affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the outer foils.


Lubrication


To maintain shaving comfort for a long time, it is recommended that the oil provided with the shaver is used.

1. Switch off the shaver.
 2. Apply one drop of oil to each of the outer foils.
 3. Raise the trimmer and apply a drop of oil.
 4. Switch the shaver on, and run it for approximately five seconds.
 5. Switch off the shaver, and wipe off any excess oil from the outer foils with a soft cloth.
- It is not necessary to oil the blades after using the self-cleaning recharger (lubricant is included in the cleaning detergent).

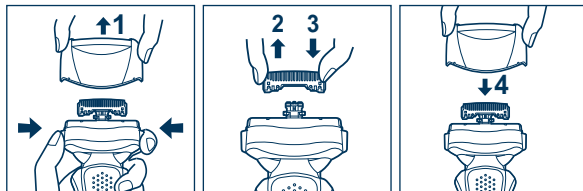


Replacing the system outer foil and the inner blades

 appears on the LCD panel once a year. (This will differ depending on usage.) We recommend checking the system outer foil and the inner blades when it appears.

- Press the OFF/ON switch for more than 30 seconds to delete .

system outer foil	once every year
inner blade	once every two years

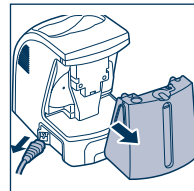


1. Press the system outer foil release buttons and lift the system outer foil upwards.
2. Remove the inner blades one at a time.
 - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blades to prevent injury to your hand.
3. Insert the inner blades one at a time until they click.
4. Insert the system outer foil by pushing it downwards until it clicks.

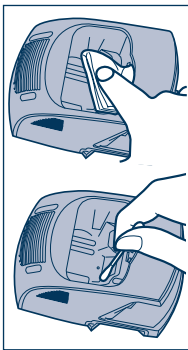
Cleaning the self-cleaning recharger

Beard trimmings may become attached to the cleaning tray of the self-cleaning recharger. Follow the steps below to remove them. We recommend doing this each time you change the detergent cartridge.

1. Be sure to remove the water tank and the appliance plug from the self-cleaning recharger.
 - Be careful not to spill the cleaning liquid.



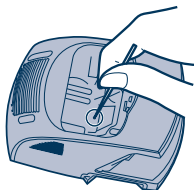
- Gently wipe off any beard trimmings attached to the inside of the cleaning tray with a cloth or tissue paper dampened with water.
 - Clean the corners and uneven parts of the cleaning tray with a cotton swab dampened with water.



- Warning** - Do not wash or apply water to the adaptor or self-cleaning recharger. Failure to observe this may cause electric shock or result in short circuits.
- Do not pull hard on the rubber blade protector at the bottom of the cleaning tray. The rubber may come off if you pull hard on it. It is only necessary to pull it up slightly.

When the water does not drain from the cleaning tray

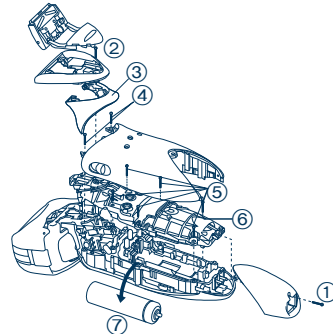
Beard trimmings may clog the drain at the bottom of the cleaning tray. In this case, you cannot clean or dry the shaver. Push the beard trimmings down through the drain with a tooth pick etc.



Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the shaver. Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one. Do not dismantle or replace the battery so that you can use the shaver again. This could cause fire or an electric shock. Replace it at an authorized service center.

- Disconnect the power cord from the shaver when removing the battery.
- Perform steps ① to ⑦ and lift the battery, and then remove it.



For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Warnung

Warnung - Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag zu verhindern.

Wichtig

► Vor der Inbetriebnahme

Dieser Nass-/Trockenrasierer kann für eine Nassrasur mit Rasierschaum sowie für eine Trockenrasur verwendet werden. Sie können diesen wasserfesten Rasierer in der Dusche verwenden und ihn unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol ist das Symbol für den Nassrasierer. Das Symbol weist darauf hin, dass der mit der Hand zu haltende Bereich in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden kann.



Gönnen Sie sich mindestens drei Wochen lang eine Nassrasur mit Rasierschaum und lernen Sie den Unterschied zu schätzen! Sie benötigen etwas Zeit, um sich an Ihren neuen Nass-/Trockenrasierer von Panasonic zu gewöhnen, da Ihre Haut und Ihr Bart etwa einen Monat brauchen, um sich auf eine neue Rasiermethode einzustellen.

► Verwendung des Rasierers

Vorsicht - Die Scherfolie ist sehr dünn und kann bei einer nicht sachgemäßen Verwendung leicht beschädigt werden. Stellen Sie vor der Verwendung des Rasierers bitte sicher, dass die Scherfolie nicht beschädigt ist. Verwenden Sie den Rasierer bitte nicht, wenn die Scherfolie o. Ä. beschädigt ist, da Sie ansonsten Ihre Haut verletzen. Personen, die ein medizinisches elektronisches Gerät wie z. B. einen Herzschrittmacher implantiert im Körper tragen, sollten dieses Gerät nicht in Kontakt mit der Haut kommen lassen, unterhalb derer das medizinische elektronische Gerät implantiert ist. Anderenfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

► Aufladung des Rasierers

- Verwenden Sie kein anderes Netzkabel, keinen anderen Netzadapter (RE7-40) und kein anderes Ladegerät als das/den speziell für dieses Modell entwickelte.
- Stecken Sie den Adapter in eine Wandsteckdose ein, in deren Nähe keine Luftfeuchtigkeit vorhanden ist, und fassen Sie ihn ausschließlich mit trockenen Händen an.
- Der Rasierer und das Ladegerät werden während der Verwendung und des Ladens warm. Hierbei handelt es sich allerdings um keine Fehlfunktion.
- Laden Sie den Rasierer an keinem Ort auf, an dem er direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen ausgesetzt wäre.
- Halten Sie den Adapter fest, während Sie ihn aus der Wandsteckdose ziehen. Wenn Sie direkt am Netzkabel ziehen, könnte es beschädigt werden.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Apparat entsorgt werden.

► Reinigung des Rasierers

- Achten Sie darauf, dass die beiden Schermesser eingezogen sind. Wenn nur ein Schermesser eingezogen ist, könnte der Rasierer beschädigt werden.
- Wenn Sie den Rasierer mit Wasser reinigen, achten Sie darauf, dass Sie kein Salzwasser oder heißes Wasser verwenden.
- Halten Sie den Rasierer nicht längere Zeit unter Wasser. Wischen Sie ihn mit einem mit Seifenwasser befeuchtetem Tuch ab. Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin oder Alkohol.

► Aufbewahrung des Rasierers

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Verbiegen Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um den Rasierer herum.
- Dieser Apparat ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch nicht ausgebildetes Personal gedacht, solange sie nicht von für die Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder in die Benutzung des Apparats eingewiesen wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass

sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

► Selbstreinigungs-Ladegerät

- Reinigen Sie den Adapter oder das Selbstreinigungs-Ladegerät nicht mit Wasser, da dies zu einer Beschädigung der beiden Geräte führen oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte. Entnehmen Sie den Rasierer nicht aus dem Selbstreinigungs-Ladegerät, während Sie ein Programm mit der "Trocknen"-Funktion verwenden. Für diese Funktion wird eine Heizvorrichtung verwendet, so dass der Bereich um die Scherblätter herum extrem heiß wird und Sie sich Verbrennungen zuziehen könnten.
- Handhaben Sie das Selbstreinigungs-Ladegerät ausschließlich auf eine ebene und stabile Oberfläche. Anderenfalls läuft u. U. die Reinigungsflüssigkeit aus und kann zu einer Entfärbung von Lederprodukten oder Bodendielen führen. Wischen Sie die betroffene Stelle in einem solchen Fall unbedingt sofort ab. Das Selbstreinigungs-Ladegerät reinigt die Schermesser und die Scherfolie. Um andere Bereiche von Bartresten zu reinigen, bürsten Sie sie bitte ab oder spülen Sie sie mit Wasser ab.
- Verwenden Sie das selbstreinigende Ladegerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 35 °C. Ansonsten können folgende Probleme auftreten.
 - Die Zeit, die zum Aufladen des Rasierers benötigt wird, verlängert sich.
 - Das Ladegerät funktioniert nicht mehr.
 - Die Lebensdauer der Akkus verkürzt sich. (Dies gilt nur bei einer Verwendung des Ladegerätes bei niedrigeren Temperaturen.) In einem solchen Fall blinken die Anzeigen auf dem LCD-Display zweimal pro Sekunde.
- Verwenden Sie das selbstreinigende Ladegerät nur bei einer Luftfeuchtigkeit von unter 95%.
- Je nach Betriebsumgebung trocknet der Rasierer selbst dann nicht, wenn Sie ein Programm auswählen, das die "Trocknen"-Funktion umfasst. Wischen Sie in einem solchen Fall evtl. vorhandene Wassertropfen mit einem trockenen Tuch ab.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Siehe Schild auf dem Produkt.
(automatische Spannungskonvertierung)
Motorspannung: 3,6 V Gleichstrom
Ladezeit: 1 Stunde
Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Durch die Luft übertragener akustischer Lärm;
Modus Rasieren: 63 (dB (A) bei 1 pW)
Modus Langhaarschneiden: 66 (dB (A) bei 1 pW)

Bezeichnung der Bauteile

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A Schutzkappe | E Adapter (RE7-40) |
| B Scherfolie | ⑨ Netzkabel |
| C Schermesser | ⑩ Anschlussstecker |
| D Hauptkörper | F Selbstreinigungs-Ladegerät
(wird als "Ladegerät" bezeichnet) |
| ① Freigabetasten für die Scherfolie | ⑪ Reinigungsfach |
| ② Fingerauflage | ⑫ Reinigungsmittelbehälter |
| ③ Drehbewegungswähler | ⑬ Buchse |
| ④ AUS-/EIN-Schalter | ⑭ Wassertank-Kappe |
| ⑤ LCD-Display | ⑮ Wassertank |
| a. Verbrauchte Zeit | ⑯ Linie des maximalen Wasserstands |
| b. Batterieleistung | ⑰ Reinigungslampe |
| c. Charge staus | ⑱ Trocken-Lampe |
| d. Schallwellen-Vibration | ⑲ Ladelampe |
| e. Folien/Messer-Überprüfung | ⑳ Statuslampe |
| f. Reinigung | ㉑ Auswahl taste |
| g. Batterieleistung | G Softcase |
| ⑥ Gerätebuchse | H Reinigungsbürste |
| ⑦ Langhaarschneider | I Öl |
| ⑧ Griff des Langhaarschneiders | |

Ersatzteile

Ersatzteile, die bei Ihrem Händler oder im Kundenzentrum erhältlich sind.

Ersatzteile für ES8249

Scherfolien und Schermesser: WES9020

Scherfolie: WES9161

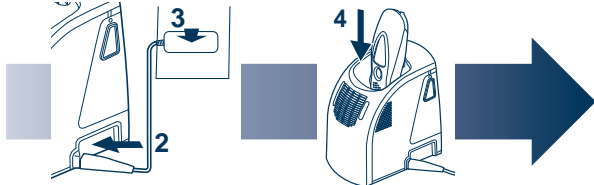
Schermesser: WES9068

Reinigungsmittelbehälter: WES035

Aufladung

Aufladung mit dem Selbstreinigungs-Ladegerät

Wischen Sie sorgfältig alle evtl. vorhandenen Wassertropfen vom Ladegerät ab, damit das Gerät vor der Aufladung trocken ist.



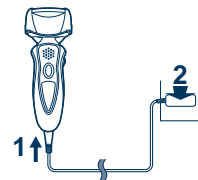
- 1** Bringen Sie den Reinigungsmittelbehälter und den Wassertank am Selbstreinigungs-Ladegerät an. **Seite 17**
- 2** Stecken Sie den Gerätestecker ein.
- 3** Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.
- 4** Entfernen Sie die Schutzkappe und bringen Sie anschließend den Rasierer an.
 - Schalten Sie den Rasierer vor dem Anbringen aus.
 - Stellen Sie sicher, dass die Scherfolie nicht deformiert oder beschädigt ist, bevor Sie den Rasierer anbringen.

- Die Anzeigen auf dem LCD-Display leuchten und der Ladevorgang beginnt.
- Falls die Anzeigen auf dem LCD-Display nicht leuchten, warten Sie bitte für einen Moment, bis sie leuchten.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Anzeigen auf dem LCD-Display blinken. (spätestens 1 Stunde später).
- Wenn Sie ihn nicht verwenden, können Sie den Rasierer am Ladegerät angebracht oder am Adapter angeschlossen stehen bzw. liegen lassen, um die volle Batteriekapazität beizubehalten. Eine Überladung des Rasierers ist nicht möglich.

Aufladen ohne das Ladegerät

Sie können den Rasierer auch ohne Verwendung des Ladegerätes aufladen.

1. Setzen Sie den Gerätestecker in den Rasierer ein.
2. Schließen Sie den Adapter an einer Steckdose an.



LCD-Anzeige beim Aufladen

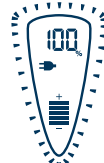
Das LCD-Display zeigt die verbleibende Akkukapazität in 10%-Schritten von 0% bis 100% an.

Während des Ladevorgangs



Die Anzeigen leuchten.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



Die Anzeigen blinken einmal pro Sekunde.

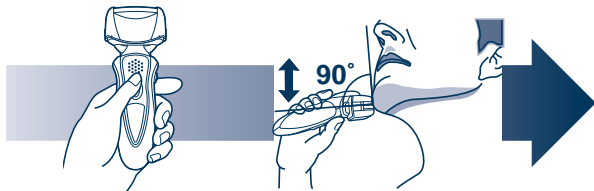
10 Minuten, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist



Die Anzeigen blinken zweimal pro Sekunde.

Verwendung

Verwendung des Rasierers



- 1 Drücken Sie den AUS-/EIN-Schalter.**
- 2 Bringen Sie 4 Scherfolien in Kontakt mit ihrer Haut.**

- Beginnen Sie mit dem Rasieren, indem Sie mit dem Rasierer einen leichten Druck auf Ihr Gesicht ausüben. Dehnen Sie Ihre Haut mit Ihrer freien Hand und bewegen Sie den Rasierer in der Bartwuchsrichtung vor und zurück. Im Laufe der Zeit gewöhnt sich Ihre Haut an diesen Rasierer und Sie können den Druck leicht erhöhen. Es wird allerdings darauf hingewiesen, dass das Ausüben übermäßigen Drucks nicht automatisch zu einer besseren Rasur führt.

Vorsicht

- Wenn Sie für länger als 2 Sekunden den OFF/ON Schalter drücken, wird der Turbomodus aktiviert. **Seite 19**
Eine Rasur im Turbo-Modus kann Ihre Haut beschädigen. Stellen Sie den Rasierer aus und dann wieder an, um den Turbo-Modus zu deaktivieren.
- Halten Sie Ihre Finger, während Sie den Rasierer benutzen, nicht auf dem AUS-/EIN-Schalter. Hierdurch könnte der Rasierer ausgeschaltet oder in den Turbo-Modus geschaltet werden. Halten Sie Ihre Finger auf die Fingerauflage, während sie den Rasierer benutzen.

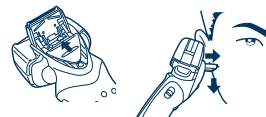
Drehbewegungswähler

Verwenden Sie ihn, um "SOFT" (weich) oder "LOCK" (gesperrt) einzustellen. Sie können die Drehbewegung ändern, wenn der Rasierer ein- oder ausgeschaltet ist.



Verwendung des Langhaarschneiders

Schieben Sie den Griff des Langhaarschneiders nach oben. Richten Sie den Langhaarschneider im rechten Winkel zu Ihrer Haut aus und bewegen Sie das Gerät nach unten, um Ihre Koteletten zu rasieren.



LCD-Anzeige bei der Verwendung

Während der Verwendung



Die Zeit, in der das Gerät benutzt wurde, wird angezeigt.

- Die angezeigte Zeit kehrt nach 10 Minuten zu [0'00"] zurück.

Nach der Verwendung



Die Verwendungsdauer und die verbleibende Akkukapazität werden abwechselnd nach dem Ausschalten des Gerätes angezeigt.

Wenn die Akkukapazität niedrig ist,



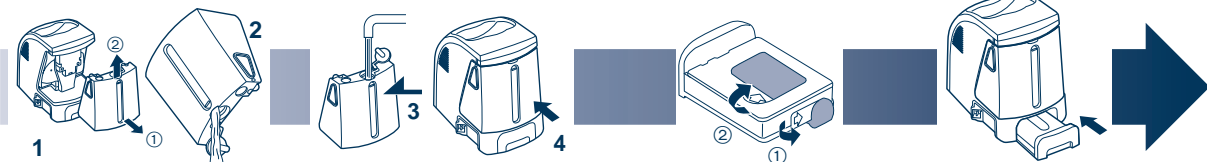
- Sie können sich noch 1 bis 2 Mal rasieren, nachdem "10%" angezeigt wird. (Dies variiert je nach Bartwuchs.)

"10%" wird angezeigt und  blinkt.

- Ein vollständig aufgeladener Akku liefert genug Strom für etwa 14 Rasuren, wenn die einzelnen Rasuren ungefähr 3 Minuten dauern.

► Vorbereitung des Selbstreinigungs-Ladegeräts

Trennen Sie den Rasierer und den Gerätestecker vom Selbstreinigungs-Ladegerät ab.



1 Entfernen Sie den Wassertank und öffnen Sie anschließend die Wassertank-Kappe.

2 Waschen Sie das alte Reinigungsmittel ab und spülen Sie den Wassertank aus.

3 Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung mit Leitungswasser.

- Achten Sie darauf, dass das Leitungswasser die Wasserzufuhrlinie nicht überschreitet. Anderenfalls könnte das Reinigungsmittel überlaufen.

4 Schließen Sie die Wassertank-Kappe fest und sicher, und bringen Sie anschließend den Wassertank an.

5 Lösen Sie bei einem neuen Reinigungsmittelbehälter zuerst die Versiegelung. (2 Versiegelungen)

- Halten Sie den Reinigungsmittelbehälter waagrecht. (Falls der Reinigungsmittelbehälter zu sehr angekippt wird, könnte das Reinigungsmittel auslaufen.)

6 Bringen Sie den Reinigungsmittelbehälter an.

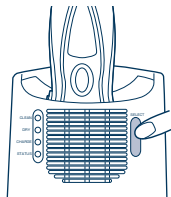
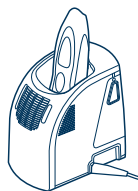
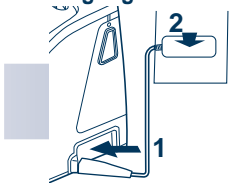
- Tauschen Sie den Reinigungsmittelbehälter aus, wenn die Statuslampe leuchtet. Verwenden Sie als Richtlinie die unten aufgeführte Tabelle.

Rasur	Reinigung	Wiederverwendbar
1 Mal pro Tag	1 Mal pro Tag	etwa 30 Mal
	1 Mal in 3 Tagen	etwa 10 Mal
	1 Mal pro Woche	etwa 4 Mal

Das Reinigungsmittel kann bis zu 6 Monate nach dem Öffnen verwendet werden. Wenn Sie das Reinigungsmittel über einen längeren Zeitraum als 6 Monate nicht

- verwenden, entsorgen Sie den Reinigungsmittelbehälter und das Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie ausschließlich das speziell für das Selbstreinigungs-Ladegerät für Rasierer von Panasonic hergestellte Reinigungsmittel.
- Tauschen Sie bitte den Reinigungsmittelbehälter und das Reinigungsmittel im Wassertank jeweils gleichzeitig aus. Das getrennte Hinzufügen von Wasser oder das ausschließliche Austauschen des Reinigungsmittelbehälters oder des Wassers führt zu einer Beeinträchtigung der Reinigungsfunktion.
- Wenn Sie das Selbstreinigungs-Ladegerät verwenden, löst sich das konzentrierte Reinigungsmittel im Reinigungsmittelbehälter auf, und das Wasser im Tank verwandelt sich in Reinigungsflüssigkeit.

► Reinigung des Rasierers



1 Stecken Sie den Gerätestecker ein.

2 Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.

- Beseitigen Sie evtl. vorhandene Seife oder evtl. vorhandenes Wasser, wenn der Rasierer unter Verwendung von Handseife oder eines anderen Reinigungsmittels abgewaschen wurde.

3 Entfernen Sie die Schutzkappe und bringen Sie anschließend den Rasierer an.

- Schalten Sie den Rasierer vor dem Anbringen aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Scherfolie nicht deformiert oder beschädigt ist, bevor Sie den Rasierer anbringen.

4 Drücken Sie [SELECT], um das Programm auszuwählen.

- Bei jedem Drücken von [SELECT] schaltet sich das Programm zwischen "Reinigung/Trocknen/Aufladung" → "Reinigung/Trocknen" → "Trocknen/Aufladung" → "Trocknen" → "Aufladung" um.
- Das Programm wird etwa 6 Sekunden nach der Auswahl gestartet.
- Das Programm wird abgebrochen, sobald die Stromversorgung abgetrennt wird. Führen Sie das Programm in einem solchen Fall erneut von Anfang an aus.
- Nehmen Sie den Reinigungsmittelbehälter oder den Wassertank nicht ab, da das Reinigungsmittel ansonsten überlaufen und eine Fehlfunktion verursachen kann.

Programm	1 Aufladung	2 Reinigung/ Trocknen/Aufladung	3 Reinigung/ Trocknen	4 Trocknen/ Aufladung	5 Trocknen
Anzeige der Programmauswahl					
Erforderliche Zeitdauer (Anleitung) [bei niedriger Temperatur]	1 Stunde	2 Stunden [+30 Min]	1 Stunde [+30 Min]	2 Std. 40 Min.	1 Std. 40 Min.
Umschaltbares Programm teilweise abgeschlossen	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Zusammenfassung des Programmabschlusses					

*Nach 6 Sekunden erlischt die Lampe.

Die Anzeigen an der LCD-Anzeige leuchten beim Ladevorgang auf und sie blinken, wenn er abgeschlossen ist.

► Wenn die Statuslampe blinkt oder leuchtet

Führen Sie folgende Schritte durch, wenn die Statuslampe während des Programms "Reinigung/Trocknen/Aufladung" oder "Reinigung/Trocknen" blinkt oder leuchtet:

Blinkt

Richten Sie den Reinigungsmittelbehälter ordnungsgemäß aus und starten Sie das Programm anschließend erneut.

Beim Erlöschen der Statuslampe

Fahren Sie mit einem Programm fort.

Leuchtet

Nehmen Sie den Rasierer vom Selbstreinigungs-Ladegerät ab und stellen Sie sicher, dass die [CLEAN]-Lampe erloschen ist. (Achten Sie darauf, dass das Schermesser zu diesem Zeitpunkt heiß oder feucht sein kann.) Stellen Sie sicher, dass der Wassertank ordnungsgemäß angebracht, die Kappe des Wassertanks sicher geschlossen und das Selbstreinigungs-Ladegerät waagrecht ausgerichtet ist.

Nach Beseitigung eines Fehlers

Drücken Sie [SELECT] und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang herunter, damit die Statuslampe ausgeschaltet wird. Dann starten Sie den Ablauf erneut.

Wenn kein Fehler gefunden werden kann

Der Reinigungsmittelbehälter und die Reinigungsflüssigkeit im Wassertank müssen gewechselt werden. Waschen Sie das alte Reinigungsmittel ab und spülen Sie den Wassertank aus. Starten Sie den Ablauf erneut.


Beim Erlöschen der Statuslampe


Fahren Sie mit einem Programm fort.

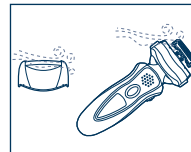
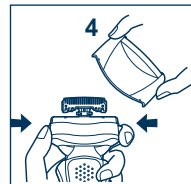
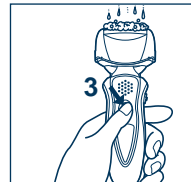
Beim erneuten Leuchten der Statuslampe

Konsultieren Sie ein autorisiertes Service-Center.

Reinigung des Rasierers ohne das Selbstreinigungs-Ladegerät

Wir empfehlen, Ihren Rasierer mit dem Selbstreinigungs-Ladegerät oder einer Ultraschallreinigung zu reinigen, wenn  auf dem LCD-Display angezeigt wird.

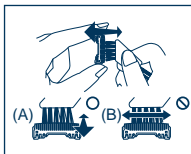
1. Trennen Sie das Netzkabel vom Rasierer.
2. Tragen Sie etwas Handseife und ein wenig Wasser auf die Scherfolie auf.
3. Zur Aktivierung des Turbobetriebs für die Ultraschallreinigung halten Sie den AUS-/EIN-Schalter länger als 2 Sekunden gedrückt.
 -  wird auf dem LCD-Display angezeigt.
 - Nach ungefähr 20 Sekunden wird der Modus automatisch ausgeschaltet, oder Sie können ihn auch ausschalten, indem Sie den AUS-/EIN-Schalter drücken.
4. Entfernen Sie die Scherfolie.
5. Drücken Sie den OFF/ON-Schalter länger als 2 Sekunden, damit der Turbomodus aktiviert wird, und dann säubern Sie das Gerät unter laufendem Wasser.
6. Wischen Sie evtl. vorhandene Wassertropfen mit einem trockenen Tuch ab.
7. Entfernen Sie die Scherfolie, damit sie vollständig trocknen kann.



Reinigung unter Verwendung einer Bürste

1. Drücken Sie die Freigabetasten der Scherfolien und ziehen Sie die Scherfolien nach oben.

2. Reinigen Sie die Schermesser unter Verwendung der kurzen Bürste, indem Sie sie in Richtung (A) bewegen. Reinigen Sie die Scherfolie, das Rasierergehäuse und den Langhaarschneider unter Verwendung der langen Bürste.

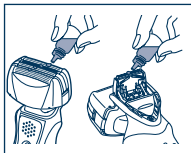


- Bewegen Sie die kurze Bürste auf keinen Fall in Richtung (B), da dies zu einer Beschädigung der Schermesser führen und ihre Schärfe beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie die kurze Bürste nicht, um die Scherfolie zu reinigen.

Einölen

Um den Rasierkomfort langfristig aufrechtzuerhalten, wird empfohlen, das mit dem Rasierer mitgelieferte Öl zu benutzen.

1. Schalten Sie den Rasierer aus.
2. Tragen Sie auf jede der Scherfolien je einen Tropfen Öl auf.
3. Heben Sie den Langhaarschneider an, und tragen Sie einen Tropfen Öl auf.
4. Schalten Sie den Rasierer ein, und lassen Sie diesen ungefähr fünf Sekunden lang laufen.
5. Schalten Sie den Rasierer aus, und wischen Sie jegliches überschüssige Öl mit einem feuchten Tuch von den Scherfolien.



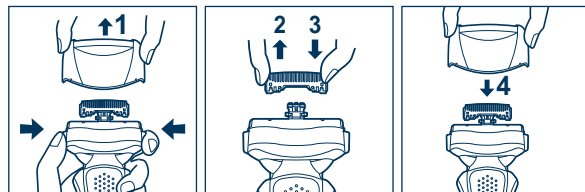
- Nach der Verwendung des Selbstreinigungs-Ladegeräts müssen Sie auf die Scherblätter kein Öl auftragen (das Schmieröl ist in der Reinigungslösung bereits enthalten).

Austausch der Scherfolien sowie der Schermesser

☺ wird einmal pro Jahr auf dem LCD-Display angezeigt. (Dies variiert je nach Verwendung.) Wir empfehlen, dass Sie bei der

- Drücken Sie den AUS-/EIN-Schalter länger als 30 Sekunden, um ☺ zu löschen.

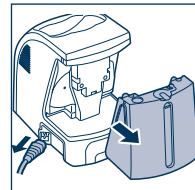
Scherfolie	einmal im Jahr
Schermesser	einmal alle zwei Jahre



1. Drücken Sie die Freigabetasten der Scherfolien und ziehen Sie die Scherfolien nach oben.
2. Nehmen Sie die Schermesser nacheinander ab.
 - Berühren Sie nicht die Ränder (Metallteile) der Schermesser, damit Sie sich keine Verletzung Ihrer Hände zuziehen.
3. Stecken Sie die Schermesser nacheinander hinein, bis sie einrasten.
4. Setzen Sie die Scherfolie ein, indem Sie sie nach unten drücken, bis sie mit einem Klicken einrastet.

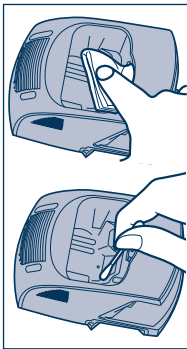
Reinigung des Selbstreinigungs-Ladegeräts

Am Reinigungsfach des Selbstreinigungs-Ladegeräts könnten Bartreste haften bleiben. Führen Sie die unten aufgeführten Schritte durch, um diese Bartreste zu entfernen. Wir empfehlen Ihnen die Durchführung dieses Verfahrens bei jedem Austausch des Reinigungsmittelbehälters.



1. Stellen Sie sicher, dass Sie den Wassertank und den Gerätestecker vom Selbstreinigungs-Ladegerät abtrennen.
 - Achten Sie darauf, dass Sie keine Reinigungsflüssigkeit verschütten.

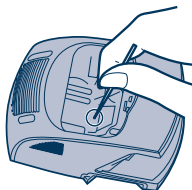
2. Wischen Sie evtl. vorhandene Bartreste vorsichtig mit einem in Wasser getränktem Tuch oder Papier-Taschentuch von der Innenseite des Reinigungsfachs ab.
- Reinigen Sie die Ecken und unebenen Bereiche des Reinigungsfachs mit einem in Wasser getränktem Wattebausch.



- Schütten Sie kein Wasser über das Selbstreinigungs-Ladegerät. (Das Selbstreinigungs-Ladegerät kann nicht mit Wasser gereinigt werden.) Wenn Sie Wasser über das Selbstreinigungs-Ladegerät kippen, könnte das Wasser in das Selbstreinigungs-Ladegerät gelangen und dieses beschädigen.
- Ziehen Sie nicht zu sehr am Gummi-Scherblattschutz auf der Unterseite des Reinigungsfachs. Der Gummi könnte sich ansonsten lösen. Achten Sie darauf, dass Sie den Schutz nur leicht nach oben ziehen.

Wenn das Wasser nicht aus dem Reinigungsfach abläuft

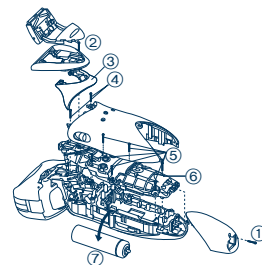
Bartreste könnten den Auslass an der Unterseite des Reinigungsfachs verstopfen. In einem solchen Fall können Sie den Rasierer nicht reinigen oder trocknen. Drücken Sie die Bartreste mit einem Zahnstocher o. Ä. in den Auslass hinunter.



Entnehmen des integrierten Akkus

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Rasierers den integrierten Akku. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher vorhanden ist. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und ersetzen Sie ihn nicht, damit Sie den Rasierer weiterhin verwenden können. Dies könnte zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen. Lassen Sie den Akku durch ein autorisiertes Service-Center austauschen.

- Trennen Sie das Netzkabel vom Rasierer ab, wenn Sie den Akku entnehmen.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑦ aus, und heben Sie den Akku an; danach entfernen Sie ihn.



Umweltschutz und Recycling

Dieser Rasierer enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrer Region vorhanden ist.

Bei Fragen oder Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an unsere Konsumenten Hotline 0180-5015-143* Bei Service oder Garantiefällen wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline 0180-5015-147*

*** 0,14 EUR/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Mobilfunkteilnehmer**

Attention

Avertissement - Déconnectez le cordon d'alimentation du rasoir avant de nettoyer ce dernier, afin de ne pas vous électrocuter.

Important

► Avant utilisation

Ce rasoir est utilisable sur peau sèche ou peau mouillée avec du gel de rasage. Vous pouvez utiliser ce rasoir étanche sous la douche et le nettoyer sous l'eau. Le symbole suivant indique un rasoir mouillé. Ce symbole signifie que la partie du rasoir qui est tenue à la main peut être utilisée dans un bain ou sous la douche.



Essayez le rasage mouillé au gel pendant un minimum de trois semaines et vous verrez la différence! Il vous faudra un peu de temps pour vous habituer à votre rasoir Panasonic sec/mouillé car votre peau et votre barbe ont besoin d'un mois environ pour s'adapter à une nouvelle méthode de rasage.

► Utilisation du rasoir

Attention - La grille de protection est très fine et peut être endommagée en cas d'utilisation incorrecte. Vérifiez que la grille n'est pas endommagée avant d'utiliser le rasoir. N'utilisez pas le rasoir si la grille est endommagée car vous pourriez vous couper la peau.

Les personnes utilisant un dispositif électronique médical implanté dans le corps, tel qu'un pacemaker, ne doivent pas laisser cet appareil en contact avec la peau là où le dispositif électronique médical est implanté car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

► Chargement du rasoir

- N'utilisez pas de cordon d'alimentation ni d'adaptateur (RE7-40)

ou chargeur autres que ceux prévus pour ce modèle.

- Branchez l'adaptateur dans une prise secteur qui n'est pas humide et manipulez-le en ayant les mains sèches.
- Le rasoir et le chargeur peuvent chauffer pendant l'utilisation et le chargement. Ceci est tout à fait normal.
- Ne chargez pas le rasoir dans un endroit où il sera exposé à la lumière directe du soleil ou à une autre source de chaleur.
- Tenez l'adaptateur lorsque vous le déconnectez de la prise secteur. Si vous tirez le cordon d'alimentation, vous risquerez de l'endommager.
- Le cordon fourni ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

► Nettoyage du rasoir

- Veillez à ce que les deux lames soient insérées. Si une seule lame est insérée, le rasoir peut être endommagé.
- Si vous nettoyez le rasoir à l'eau, n'utilisez pas d'eau chaude ou salée.
- Ne laissez pas tremper le rasoir dans l'eau trop longtemps. Nettoyez-le avec un chiffon trempé dans de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvant, de benzène ou d'alcool.

► Rangement du rasoir

- Déconnectez le cordon d'alimentation avant de ranger le rasoir. Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour du rasoir.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants, afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez et rangez ces instructions dans un endroit sûr.

► Chargeur autonettoyant

- Ne nettoyez pas l'adaptateur du chargeur autonettoyant avec de

l'eau car cela l'endommagera ou entraînera une électrocution. Ne retirez pas le rasoir du chargeur autonettoyant pendant l'utilisation de la fonction "Sec". Un dispositif de chauffage est utilisé et rend donc la zone des lames extrêmement chaude, ce qui entraîne un risque de brûlure.

- Placez le chargeur autonettoyant sur un niveau et une surface stable. Sinon, le liquide de nettoyage pourrait fuir et décolorer les objets en cuir ou d'autres surfaces. Essuyez-le immédiatement. Le chargeur autonettoyant nettoie les lames intérieures et la grille de protection du système. Brossez ou nettoyez avec de l'eau pour retirer les poils de barbe des autres zones.
- Utilisez le chargeur auto-nettoyant uniquement lorsque les températures sont comprises entre 15 °C et 35 °C. Sinon, les problèmes suivants pourraient survenir.
 - Le temps nécessaire au chargement augmente.
 - Le chargeur arrête de fonctionner.
 - La durée de vie de la batterie rechargeable diminue. (Uniquement lorsque le chargeur est utilisé à des températures trop basses.) Dans ce cas, les indicateurs du panneau LCD se mettront à clignoter toutes les deux secondes environ.
- Utilisez le chargeur auto-nettoyant dans un taux d'humidité de moins de 95%.
- En fonction de l'environnement d'utilisation, le rasoir peut ne pas sécher même si la fonction "Sec" est utilisée. Dans ce cas, essuyez toute trace d'eau à l'aide d'un chiffon sec.

Spécifications

Source d'alimentation : Voir la plaque signalétique sur le produit.
(Conversion de tension automatique)

Tension du moteur : 3,6 V CC

Temps de chargement : 1 heure

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Bruit produit :

en mode "rasoir" : 63 (dB (A) référence 1 pW)

en mode "tondeuse" : 66 (dB (A) référence 1 pW)

Identification des pièces

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> A Couverture de protection B Grille de protection du système C Lames intérieures D Corps principal <ul style="list-style-type: none"> ① Boutons de déverrouillage de la grille de protection du système ② Support d'appui des doigts ③ Sélecteur d'action à pivot ④ Interrupteur MARCHÉ/ARRET ⑤ Panneau LCD <ul style="list-style-type: none"> a. Temps d'utilisation b. Capacité de batterie c. Etat de chargement d. Vibration Sonic e. Vérification de la grille/lame f. Nettoyer g. Capacité de batterie ⑥ Prise ⑦ Taille-favoris ⑧ Levier du taille-favoris | <ul style="list-style-type: none"> E Adaptateur (RE7-40) <ul style="list-style-type: none"> ⑨ Cordon d'alimentation ⑩ Fiche de l'appareil F Chargeur autonettoyant (Appelé "Chargeur".) <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Plateau de nettoyage ⑫ Cartouche de détergent ⑬ Prise ⑭ Couverture du réservoir d'eau ⑮ Réservoir d'eau ⑯ Ligne maximum de l'eau ⑰ Indicateur d'état "CLEAN" (nettoyage) ⑱ Indicateur d'état "DRY" (sec) ⑲ Indicateur d'état "CHARGE" (chargement) ⑳ Indicateur d'état ㉑ Bouton de sélection G Boîtier H Brosse de nettoyage I Huile |
|--|--|

Pièces de remplacement

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre marchand ou dans votre centre de services après-vente.

Pièces de remplacement pour ES8249

Grille de protection du système et lames intérieures: WES9020

Grille de protection du système: WES9161

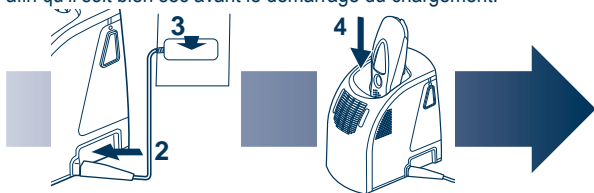
Lames intérieures: WES9068

Cartouche de détergent: WES035

Chargement

Chargement à l'aide du chargeur autonettoyant

Essayez avec soin toute trace d'eau sur ou à proximité du chargeur afin qu'il soit bien sec avant le démarrage du chargement.



1 Fixez la cartouche de détergent et le réservoir d'eau sur le chargeur autonettoyant.

Page 26

2 Insérez la prise dans l'appareil.

3 Branchez l'adaptateur.

4 Retirez le couvercle de protection puis fixez le rasoir.

- Eteignez le rasoir avant de le fixer.
- Vérifiez que la grille de protection n'est pas déformée ou endommagée lorsque vous fixez le rasoir.
- Les indicateurs du panneau LCD s'allument, puis la recharge commence.
- Si les indicateurs du panneau LCD ne s'allument pas, veuillez patienter quelques instants jusqu'à ce qu'ils s'allument.

- La recharge est terminée dès que les indicateurs du panneau LCD commencent à clignoter.
(1 heure après au maximum)
- Vous pouvez soit laisser le rasoir sur le chargeur, soit connecter le rasoir à l'adaptateur lorsqu'il n'est pas utilisé afin de maintenir la batterie complètement chargée. Le rasoir ne sera jamais trop chargé.

Recharger sans le chargeur de batterie

Il est également possible de le recharger sans le chargeur.

1. Insérez la prise de l'appareil dans le rasoir.
2. Branchez l'adaptateur à la prise secteur.

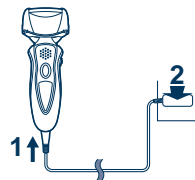


Tableau LCD quand l'appareil se recharge

Le panneau LCD indique la charge restante de la pile, allant de 0% à 100%, par pas de 10%.

Pendant le chargement



Les indicateurs s'allument.

Une fois le chargement terminé



Les indicateurs clignotent une fois par seconde.

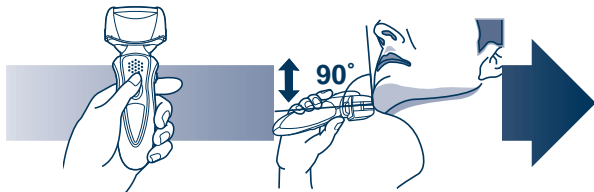
10 minutes après la fin du chargement



Les indicateurs clignotent une fois toutes les 2 secondes.

Utilisation

Utilisation du rasoir



- 1 Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRET.**
- 2 Utilisez 4 grilles de protection en contact avec votre peau.**

- Commencez à vous raser en appuyant légèrement sur votre visage. Tendez votre peau à l'aide de l'autre main et faites des allers-retours en direction de la barbe. Vous pouvez appuyer un peu plus au fur et à mesure que votre peau s'habitue au rasoir. Néanmoins, le fait d'appuyer très fort n'augmente pas l'efficacité du rasage.

Attention

- Si vous appuyez sur le bouton OFF/ON plus de 2 secondes, le mode turbo est activé. **Page 28**
Le rasage en mode turbo pourrait blesser votre peau. Mettez le rasoir hors marche et remettez-le en marche pour annuler le mode turbo.
- Ne touchez pas l'interrupteur MARCHE/ARRET pendant l'utilisation du rasoir. Cela risquerait d'éteindre le rasoir ou d'activer le mode turbo. Placez toujours vos doigts sur le support prévu à cet effet pendant l'utilisation du rasoir.

Sélecteur d'action à pivot

S'utilise pour choisir entre "SOFT" (doux) ou "LOCK" (verrouillé).

Il est possible d'utiliser le sélecteur à pivot même lorsque le rasoir est éteint.



Utilisation du taille-favoris

Faites glisser le levier du taille-favoris vers le haut. Positionnez le taille-favoris à angle droit sur votre peau et descendez pour tailler vos favoris.

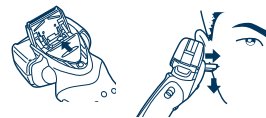


Tableau LCD lors de l'utilisation

Pendant l'utilisation



La durée d'utilisation est affichée.

- La durée affichée retourne à [0'00"] après 10 minutes d'utilisation.

Après l'utilisation



La durée d'utilisation ainsi que le niveau de charge de la pile sont affichés en alternance après avoir éteint le rasoir.

Lorsque la capacité de la batterie est faible



- Une fois que l'indication "10%" s'affiche, il est possible de se raser 1 à 2 fois. (Cela dépend des conditions d'utilisation.)

"10%" s'affiche et ➔ se met à clignoter.

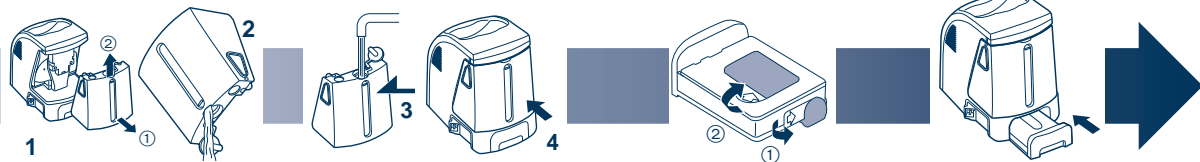
- Une pleine charge permettra d'effectuer environ 14 rasages de 3 minutes chacun.

Entretien

Nettoyage à l'aide du chargeur autonettoyant

► Préparation du chargeur autonettoyant

Retirez le rasoir et la prise de l'appareil du chargeur autonettoyant.



1 Retirez le réservoir d'eau puis ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.

2 Retirez le liquide de nettoyage ancien puis rincez le réservoir d'eau.

3 Versez de l'eau ordinaire jusqu'au niveau d'eau maximum.

- Ne laissez pas l'eau dépasser le niveau d'eau maximum. Cela pourrait entraîner une fuite du liquide de nettoyage.

4 Fermez le couvercle du réservoir d'eau puis fixez le réservoir.

5 Retirez les cachets de la nouvelle cartouche de détergent. (2 cachets)

- Tenez la cartouche de détergent horizontalement. (Le détergent peut fuir si la cartouche de détergent est trop inclinée.)

6 Fixez la cartouche de détergent.

- Remplacez la cartouche de détergent lorsque l'indicateur d'état est allumé. Utilisez le tableau ci-dessous comme guide.

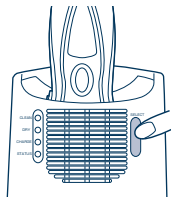
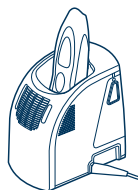
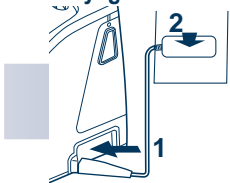
Rasage	Nettoyage	Utilisation
1 fois/jour	1 fois/jour	environ 30 fois
	1 fois tous les 3 jours	environ 10 fois
	1 fois/semaine	environ 4 fois

La date limite d'utilisation du liquide de nettoyage est de 6 mois après son ouverture.
Si vous n'utilisez pas le liquide de nettoyage pendant plus de 6 mois, jetez la

cartouche de détergent et le liquide de nettoyage.

- N'utilisez que le détergent spécial pour chargeur autonettoyant de rasoir Panasonic.
- Changez toujours la cartouche de détergent et le liquide de nettoyage du réservoir d'eau en même temps. Le fait d'ajouter de l'eau ou de ne changer que la cartouche de détergent ou l'eau entraînera une détérioration des fonctions de nettoyage.
- Si vous faites fonctionner le chargeur autonettoyant, le détergent concentré dans la cartouche de détergent se dilue et l'eau se trouvant à l'intérieur du réservoir deviendra un liquide de nettoyage.

► Nettoyage du rasoir



1 Insérez la prise dans l'appareil.

2 Branchez l'adaptateur.

- Retirez toute trace de savon ou d'eau du rasoir si ce dernier a été lavé avec du savon ordinaire ou tout autre détergent.

3 Retirez le couvercle de protection puis fixez le rasoir.

- Eteignez le rasoir avant de le fixer.
- Vérifiez que la grille de protection n'est pas déformée ou endommagée lorsque vous fixez le rasoir.

4 Appuyez sur [SELECT] pour sélectionner l'utilisation souhaitée.

- Chaque fois que vous appuyez sur [SELECT], l'utilisation passe à "Nettoyage/Sec/Chargement" → "Nettoyage/Sec" → "Sec/Chargement" → "Sec" → "Chargement".
- L'utilisation sélectionnée démarre environ 6 secondes après la sélection.
- Le fonctionnement s'arrête immédiatement en cas de coupure de courant. Dans ce cas, sélectionnez à nouveau l'utilisation souhaitée.
- Ne retirez pas la cartouche de détergent ou le réservoir d'eau car cela pourrait entraîner une fuite du liquide de nettoyage et un dysfonctionnement.

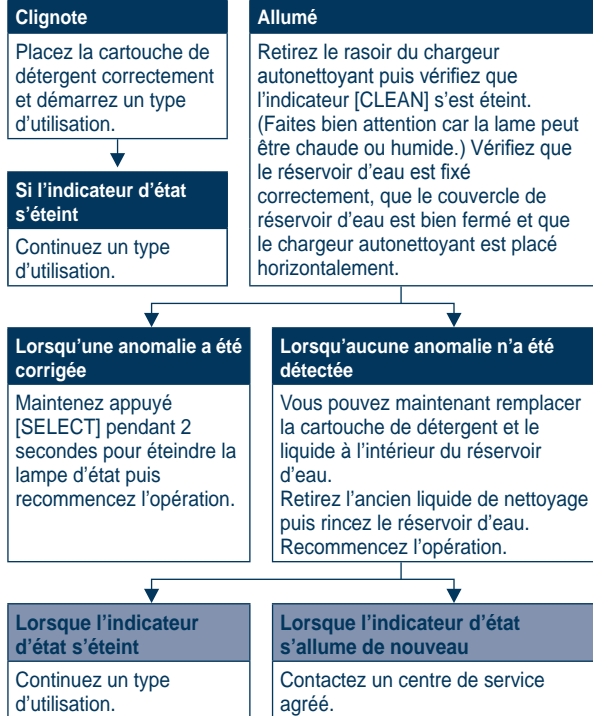
Utilisation	① Chargement	② Nettoyage/Sec/Chargement	③ Nettoyage/Sec	④ Sec/Chargement	⑤ Sec
Indications de sélection d'utilisation					
Durée requise (guide) [En basse température]	1 heure	2 heures [+30 min]	1 heure [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Type d'utilisation modifiable en cours d'utilisation	②③④⑤	③	②	②③⑤	②③④
Récapitulatif de fin d'utilisation					

*L'indicateur s'éteint en 6 secondes.


Les voyants s'allument sur le tableau LCD quand l'appareil est en charge. Ils clignotent quand la batterie est entièrement rechargée.


► Si la lampe d'état clignote ou s'allume

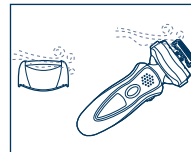
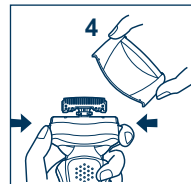
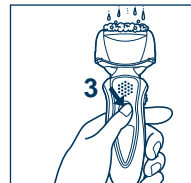
Effectuer les opérations suivantes si l'indicateur d'état clignote ou s'allume pendant l'utilisation en mode "Nettoyage/Sec/Chargement" ou "Nettoyage/Sec".



Nettoyage du rasoir sans le chargeur autonettoyant

Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir à l'aide du chargeur à nettoyage automatique ou à "vibration sonore" lors de l'affichage  sur le panneau LCD.

- Débranchez le cordon d'alimentation du rasoir.
- Nettoyez la grille de protection avec de l'eau savonneuse.
- Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRET pendant plus de 2 secondes pour activer le mode turbo de nettoyage à vibration "sonique".
 -  s'affiche sur le panneau LCD.
 - Au bout de 20 secondes, soit il s'éteint automatiquement, soit manuellement en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRET.
- Enlevez la section de la grille de protection.
- Appuyez sur le bouton OFF/ON plus de 2 secondes pour activer le mode turbo et nettoyez-le à l'eau courante.
- Essuyez toute trace d'eau à l'aide d'un chiffon sec.
- Retirez la grille de protection pour permettre un séchage complet de l'appareil.



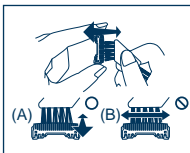
Nettoyage avec la brosse

- Appuyez sur les boutons de relâche du système de la grille de protection et soulevez la grille.

2. Nettoyez les lames intérieures à l'aide de la brosse courte en brossant dans le sens (A).

Nettoyez la grille de protection du système, le corps du rasoir et le taille-favoris à l'aide de la brosse longue.

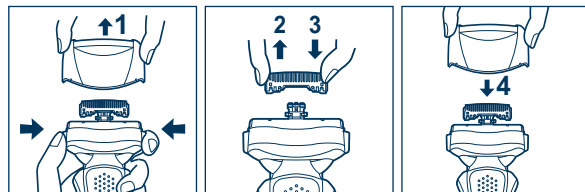
- Ne brossez pas avec la brosse courte dans le sens (B) car cela endommagera les lames intérieures et affectera leur efficacité.
- N'utilisez pas la brosse courte pour nettoyer la grille de protection.



de protection ainsi que les lames internes à l'affichage de ce message.

- Maintenir enfoncé l'interrupteur MARCHE/ARRET pendant plus de 30 secondes pour l'effacer.

grille de protection du système	une fois par an
lame intérieure du système	une fois tous les deux ans

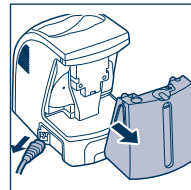


1. Appuyez sur les boutons de relâche du système de la grille de protection et soulevez la grille.
2. Retirez les lames intérieures, une par une.
 - Ne touchez pas le fil (partie métallique) des lames intérieures pour ne pas vous blesser les mains.
3. Insérez les lames intérieures, une par une, jusqu'à entendre le bruit d'enclenchement.
4. Insérez la grille de protection du système en l'abaissant jusqu'à ce qu'elle émette un "clic".

Nettoyage du chargeur autonettoyant

Des poils peuvent se fixer sur le plateau de nettoyage du chargeur autonettoyant. Suivez les étapes ci-dessous pour les retirer. Nous recommandons d'effectuer cette opération à chaque fois que vous changez la cartouche de détergent.

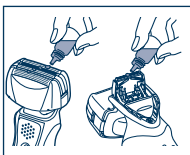
1. Assurez-vous de retirer le réservoir d'eau et la prise de l'appareil du chargeur autonettoyant.
 - Faites attention à ne pas renverser le liquide de nettoyage.



Lubrification

Pour maintenir le confort de rasage pendant longtemps, l'utilisation de l'huile fournie avec le rasoir est recommandée.

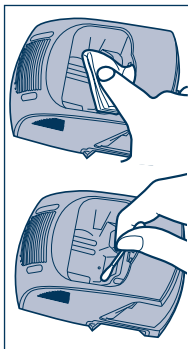
1. Eteignez le rasoir.
 2. Appliquez une goutte d'huile sur chaque grille de protection.
 3. Relevez le taille-favoris et appliquez une goutte d'huile.
 4. Allumez le rasoir et faites-le tourner pendant environ cinq secondes.
 5. Eteignez le rasoir, et essuyez l'excédent d'huile de la grille de protection avec un chiffon doux.
- Il n'est pas nécessaire d'huiler les lames après avoir nettoyé le rasoir à l'aide du chargeur autonettoyant (du lubrifiant est mélangé à la solution du détergent).



Remplacement de la grille de protection du système et des lames intérieures

☹ s'affiche sur le panneau LCD une fois par an. (Cela dépend des conditions d'utilisation.) Nous vous recommandons alors d'inspecter la grille

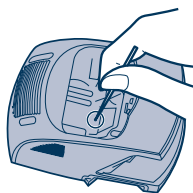
2. Essayez doucement toute trace de poils collés à l'intérieur du plateau de nettoyage à l'aide d'un chiffon ou d'un mouchoir en papier humidifié avec de l'eau.
- Nettoyez les coins et les parties inégales du plateau de nettoyage à l'aide d'un coton-tige humidifié avec de l'eau.



- Avertissement - Ne lavez pas et n'appliquez pas d'eau sur l'adaptateur ou sur le chargeur autonettoyant. Si cette consigne n'est pas respectée, une électrocution ou des courts circuits pourraient se produire.
- Ne forcez pas en tirant sur le protecteur de lame en caoutchouc situé en bas du plateau de nettoyage. Le caoutchouc pourrait se détacher si vous tirez trop fort dessus. Il suffit de le soulever légèrement.

Lorsque l'eau ne sort pas du plateau de nettoyage

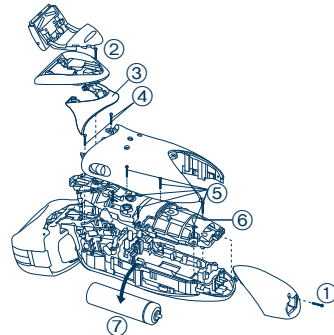
Des poils peuvent boucher l'orifice en bas du plateau de nettoyage. Dans ce cas, vous ne pouvez pas nettoyer ou sécher le rasoir. Poussez les poils hors de l'orifice à l'aide d'un cure-dent, etc.



Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de mettre le rasoir au rebut. Veuillez vous assurer de vous débarrasser de la batterie dans un endroit prévu à cet effet, comme un déchèterie. Ne démontez pas et ne remettez pas la batterie en place pour utiliser à nouveau le rasoir. Cela pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Faites-la remettre en place dans un centre de service agréé.

- Débranchez le cordon d'alimentation du rasoir avant de retirer la batterie.
- Effectuez les étapes de ① à ⑦, surélevez la batterie, et retirez-la.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Ce rasoir contient une batterie au lithium-ion. Veuillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, comme un déchèterie.

Avviso

Avviso - Prima di procedere con la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dal rasoio per evitare scosse elettriche.

Importante

► Prima dell'uso

Il rasoio Wet/Dry può essere utilizzato per la rasatura con schiuma da barba o per la rasatura a secco. È possibile utilizzare il rasoio impermeabile sotto la doccia e pulirlo con acqua. Di seguito è mostrato il simbolo di rasatura umida. Questo simbolo indica che il componente portatile può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



Per notare la differenza, è necessario utilizzare il metodo di rasatura umida con la schiuma da barba per almeno tre settimane. È necessario un po' di tempo per abituarsi al rasoio Panasonic Wet/Dry perché la pelle e la barba richiedono circa un mese per adattarsi al nuovo metodo di rasatura.

► Utilizzo del rasoio

Attenzione - La lamina esterna è molto sottile e può danneggiarsi se non viene utilizzata correttamente. Prima di utilizzare il rasoio, verificare che la lamina non sia danneggiata. Non utilizzare il rasoio se la lamina o altri componenti sono danneggiati, poiché vi è il rischio di tagliarsi.

Si consiglia ai portatori di dispositivi medici elettronici impiantati, quali ad esempio pacemaker, di non far entrare l'unità in contatto con la parte del corpo nella quale è impiantato il dispositivo medico elettronico, poiché ciò può provocare malfunzionamenti.

► Ricarica del rasoio

- Non utilizzare un cavo di alimentazione, un adattatore CA

(RE7-40) o un caricabatteria diverso da quello designato specificatamente per questo modello.

- Collegare l'adattatore ad una presa a parete nella quale non sia presente umidità e maneggiarlo con le mani asciutte.
- Il rasoio e il caricabatteria possono surriscaldarsi durante l'uso e la ricarica. Tuttavia, ciò non indica un malfunzionamento.
- Non caricare l'apparecchio in luoghi in cui possa essere esposto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- Afferrare l'adattatore quando lo si scollega dalla presa a parete. Tirando il cavo di alimentazione si rischia di danneggiarlo.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio dovrà essere rottamato.

► Pulizia del rasoio

- Lasciare inserite le lame interne. Se rimane inserita solo una delle lame interne, il rasoio può danneggiarsi.
- Se si pulisce il rasoio con acqua, non utilizzare acqua salata o calda.
- Non immergere il rasoio nell'acqua per un lungo periodo di tempo. Pulire il rasoio strofinandolo con un panno inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solvente, benzina o alcol.

► Conservazione del rasoio

- Scollegare il cavo di alimentazione prima di riporre il rasoio. Non piegare il cavo di alimentazione né avvolgerlo intorno al rasoio.
- Questo apparecchio non è stato ideato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, se non sotto lo stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre sotto lo stretto controllo di un adulto, per evitare che facciano un utilizzo errato dell'apparecchio.
- Conservare le istruzioni in un luogo sicuro.

► Caricabatteria autopulente

- Non utilizzare acqua per pulire l'adattatore o il caricabatteria autopulente, poiché potrebbero danneggiarsi o provocare scosse

elettriche. Non rimuovere il rasoio dal caricabatteria autopulente quando si utilizza un programma che include la funzione "Asciugatura", poiché è presente un riscaldatore che rende molto calda l'area intorno alle lame ed è possibile ustionarsi.

- Posizionare il caricabatteria autopulente su una superficie piana e stabile. In caso contrario, il liquido di pulizia potrebbe fuoriuscire, scolorendo prodotti in pelle o altre superfici. Asciugare immediatamente. Il caricabatteria autopulente pulisce le lame interne e la lamina esterna del sistema. Rimuovere i residui di barba dalle altre aree spazzolando o utilizzando dell'acqua.
- Utilizzare il caricabatteria autopulente a temperature tra i 15° C e i 35° C. In caso contrario potrebbero verificarsi i problemi seguenti.
 - Il tempo di ricarica del caricabatteria aumenta.
 - Il caricabatteria smette di funzionare.
 - La durata della batteria ricaricabile si riduce (solo quando il caricabatteria viene utilizzato a basse temperature). In questo caso, gli indicatori sul pannello LCD lampeggiano due volte al secondo.
- Utilizzare il caricabatteria autopulente in ambienti con umidità inferiore al 95%.
- A seconda dell'ambiente, il rasoio può non asciugarsi anche se si seleziona un programma che include la funzione "Asciugatura". In tal caso, rimuovere eventuali gocce d'acqua con un panno asciutto.

SPECIFICHE

Alimentazione: Vedere l'etichetta del prodotto.
(Conversione tensione automatica)

Tensione motore: 3,6 V CC

Tempo di carica: 1 ora

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Rumore acustico nell'aria:

In modalità di rasatura: 63 (dB (A) re 1 pW)

In modalità tagliasette: 66 (dB (A) re 1 pW)

Identificazione Parti

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> A Coperchio protettivo B Lamina esterna del sistema C Lame interne D Corpo principale <ul style="list-style-type: none"> ① Tasti di rilascio lamina esterna del sistema ② Appoggio per dita ③ Selettore del movimento multidirezionale ④ Interruttore di accensione/spengimento ⑤ Pannello LCD <ul style="list-style-type: none"> a. Tempo utilizzato b. Capacità batteria c. Stato di ricarica d. Vibrazione sonora e. Controllo lamina/lama f. Pulizia g. Capacità batteria ⑥ Presa ⑦ Tagliasette ⑧ Impugnatura tagliasette | <ul style="list-style-type: none"> E Adattatore (RE7-40) <ul style="list-style-type: none"> ⑨ Cavo di alimentazione ⑩ Spina F Caricabatteria autopulente (Chiamato "Caricabatteria"). <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Vaschetta di pulizia ⑫ Cartuccia detergente ⑬ Presa ⑭ Tappo del serbatoio dell'acqua ⑮ Serbatoio dell'acqua ⑯ Limite massimo acqua ⑰ Spia di pulizia ⑱ Spia di asciugatura ⑲ Spia di carica ⑳ Spia di stato ㉑ Tasto di selezione G Custodia da viaggio H Spazzola per pulizia I Olio |
|---|--|

Parti di ricambio

Le parti di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o Centro di Manutenzione.

Parti di ricambio per ES8249

Lamina esterna del sistema e lame interne: WES9020

Lamina esterna del sistema: WES9161

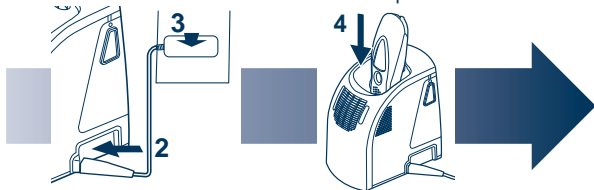
Lame interne: WES9068

Cartuccia detergente: WES035

Ricarica

Ricarica con il caricabatteria autopulente

Rimuovere completamente eventuali gocce d'acqua sopra e intorno al caricabatteria in modo che sia ben asciutto prima della carica.



1 Fissare la cartuccia detergente e il serbatoio dell'acqua al caricabatteria autopulente.

Pagina 35

2 Inserire la spina.

3 Collegare l'adattatore.

4 Rimuovere il coperchio protettivo, quindi collegare il rasoio.

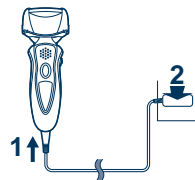
- Spegnere il rasoio prima del collegamento.
- Quando si collega il rasoio, controllare che la lamina esterna non sia deformata o danneggiata.
- Gli indicatori sul pannello LCD si accendono e viene avviata la ricarica.
- Se gli indicatori sul pannello LCD non si accendono, attendere alcuni istanti fino all'accensione.

- Quando gli indicatori sul pannello LCD lampeggiano, la ricarica è completa. (Max. dopo un'ora)
- Quando il rasoio non è in uso, è possibile tenerlo collegato al caricabatteria o all'adattatore per mantenere la batteria sempre completamente carica. Non è possibile sovraccaricare il rasoio.

Ricarica senza caricabatteria

È possibile eseguire la ricarica anche senza caricabatteria.

1. Inserire la spina nel rasoio.
2. Collegare l'adattatore alla presa a parete.



Pannello LCD durante la ricarica

Nel pannello LCD viene visualizzata la capacità rimanente della batteria da 0% a 100%, in incrementi di 10%.

Durante la carica



Gli indicatori si accendono.

Al termine della carica



Gli indicatori lampeggiano una volta al secondo.

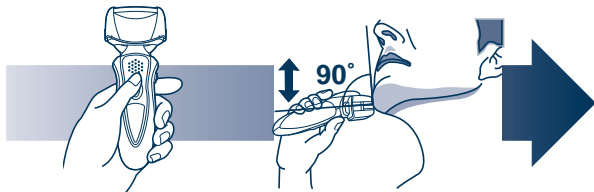
10 minuti dopo il completamento della carica



Gli indicatori lampeggiano ogni 2 secondi.

Uso

Utilizzo del rasoio



- 1 Premere l'interruttore di accensione/spengimento.**
- 2 Porre 4 lamine esterne a contatto con la pelle.**

- Iniziare a rasarsi applicando una leggera pressione sul viso. Tendere la pelle con la mano libera e spostare il rasoio in avanti e indietro in base alla direzione della barba. È possibile aumentare leggermente la pressione applicata man mano che la pelle si abitua al rasoio. Applicando una pressione eccessiva il risultato della rasatura non migliora.

Cautela

- Se premete l'interruttore OFF/ON per più di 2 secondi, si attiva la modalità turbo. **Pagina 37**
La rasatura con la modalità turbo attivata potrebbe danneggiare la pelle. Spegnerne il rasoio, quindi riaccenderlo per annullare la modalità turbo.
- Non toccare con le dita l'interruttore di accensione/spengimento durante la rasatura. Ciò potrebbe provocare lo spegnimento del rasoio o l'attivazione della modalità turbo. Posizionare le dita sull'appoggio per dita durante l'uso del rasoio.

Selettore del movimento multidirezionale

Utilizzare per selezionare "SOFT" (dolce) o "LOCK" (blocco).

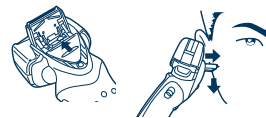
È possibile modificare il movimento multidirezionale quando il rasoio è acceso o spento.



Utilizzo del tagliabasette

Far scorrere l'impugnatura del tagliabasette verso l'alto.

Posizionare il rasoio in modo da formare un angolo retto rispetto alla pelle e spostarlo verso il basso per tagliare le basette.



Pannello LCD durante l'uso

Durante l'uso



Viene visualizzata la durata d'uso.

- L'ora visualizzata torna a [0'00"] dopo 10 minuti.

Dopo l'uso



La durata d'uso e la capacità rimanente della batteria si alternano sul display dopo lo spegnimento del rasoio.

Quando la batteria è quasi scarica



- Dopo la visualizzazione di "10%" è possibile radersi 1 o 2 volte. (Ciò varia in base all'uso.)

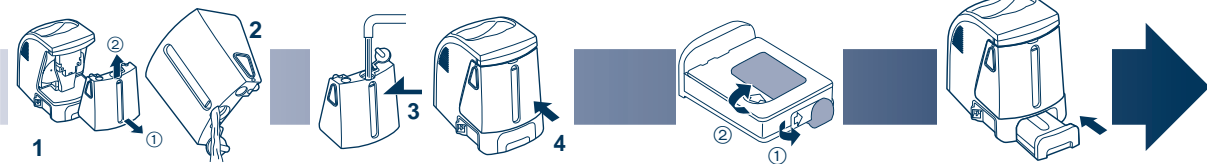
Viene visualizzato "10%" e lampeggia.

- Una ricarica completa garantisce circa 14 rasature di 3 minuti ciascuna.

Pulizia con il caricabatteria autopulente

► Preparazione del caricabatteria autopulente

Rimuovere il rasoio e la spina dal caricabatteria autopulente.



1 Rimuovere il serbatoio dell'acqua e aprire il relativo tappo.

2 Eliminare il liquido di pulizia usato e risciacquare il serbatoio dell'acqua.

3 Versare acqua corrente fino alla linea di livello massimo dell'acqua.

• Non riempire il serbatoio fino ad oltrepassare la linea di livello massimo dell'acqua, poiché il liquido di pulizia potrebbe fuoriuscire.

4 Chiudere fermamente il tappo del serbatoio dell'acqua e collegare il serbatoio.

5 Rimuovere i sigilli dalla nuova cartuccia detergente (2 sigilli).

• Tenere la cartuccia detergente orizzontalmente (il detergente può fuoriuscire se la cartuccia viene inclinata eccessivamente).

6 Fissare la cartuccia detergente.

- Sostituire la cartuccia detergente quando la spia di stato si accende. Utilizzare il seguente schema come riferimento.

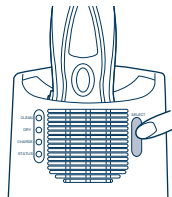
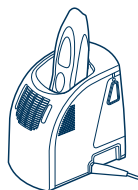
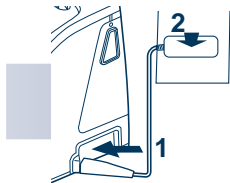
Rasatura	Pulizia	Riutilizzabilità
1 volta/ giorno	1 volta/giorno	Circa 30 volte
	1 volta/3 giorni	Circa 10 volte
	1 volta/settimana	Circa 4 volte

La data di scadenza del liquido di pulizia è 6 mesi dopo l'apertura. Se il liquido di pulizia non viene utilizzato per più di sei mesi, gettare la

cartuccia detergente e il liquido di pulizia.

- Utilizzare solo detergente speciale per il caricabatteria autopulente dei rasoi Panasonic.
- Sostituire sempre la cartuccia detergente e il liquido di pulizia nel serbatoio dell'acqua contemporaneamente. Se si aggiunge acqua o si sostituisce solo la cartuccia detergente o solo l'acqua, le funzioni di pulizia possono risultare peggiori.
- Se si utilizza il caricabatteria autopulente, il detergente concentrato nella cartuccia detergente si diluisce e l'acqua all'interno del serbatoio diventa un liquido di pulizia.

► Pulizia del rasoio



1 Inserire la spina.

2 Collegare l'adattatore.

- Se il rasoio è stato lavato con sapone o altro detergente, rimuovere eventuali residui di sapone.

3 Rimuovere il coperchio protettivo, quindi collegare il rasoio.

- Spegner il rasoio prima del collegamento.
- Quando si collega il rasoio, controllare che la lamina esterna non sia deformata o danneggiata.

4 Premere [SELECT] per selezionare il programma.

- Ogni volta che si preme [SELECT], il programma cambia come segue: "Pulizia/Asciugatura/Carica" → "Pulizia/Asciugatura" → "Asciugatura/Carica" → "Asciugatura" → "Carica".
- I programmi iniziano circa 6 secondi dopo la selezione.
- Il programma verrà interrotto in caso di interruzione dell'alimentazione. In tal caso, eseguire nuovamente il programma dall'inizio.
- Non scollegare la cartuccia detergente o il serbatoio dell'acqua, poiché il liquido di pulizia potrebbe fuoriuscire causando un malfunzionamento.

Programma	1 Carica	2 Pulizia/ Asciugatura/Carica	3 Pulizia/ Asciugatura	4 Asciugatura/ Carica	5 Asciugatura
Indicazioni di selezione del programma					
Tempo necessario (guida) [A basse temperature]	1 ora	2 ore [+30 min]	1 ora [+30 min]	2 ore e 40 min	1 ore e 40 min
Programma modificabile a metà operazione	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Riepilogo completamento programma					

*La spia si spegne dopo 6 secondi.

Le spie del pannello LCD si illuminano durante la ricarica, e lampeggiano quando la ricarica è completa.

► Se la spia di stato lampeggia o si illumina

Procedere come segue se la spia di stato lampeggia o si accende durante il programma "Pulizia/Asciugatura/Carica" o "Pulizia/Asciugatura".

Lampeggia

Inserire la cartuccia detergente correttamente e riavviare il programma.

Se la spia di stato si spegne

Continuare il programma.

Acceso

Rimuovere il rasoio dal caricabatteria autopulente e verificare che la spia [CLEAN] si spenga (prestare attenzione perché la lama può essere calda o bagnata). Verificare che il serbatoio dell'acqua sia fissato correttamente, che il relativo tappo sia chiuso saldamente e che il caricabatteria autopulente sia posizionato orizzontalmente.

Dopo la correzione di un'anomalia

Tenere premuto [SELECT] per 2 secondi per spegnere la spia di stato, e riavviare il ciclo.

Quando non viene rilevata alcuna anomalia

È il momento di sostituire la cartuccia detergente e il liquido di pulizia all'interno del serbatoio dell'acqua. Eliminare il liquido di pulizia utilizzato e risciacquare il serbatoio dell'acqua. Riavviare il ciclo.


Quando la spia di stato si spegne


Continuare il programma.

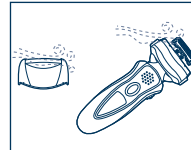
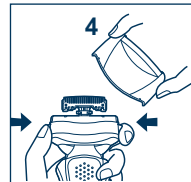
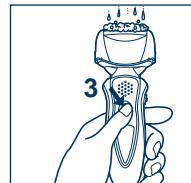
Quando la spia di stato si accende nuovamente

Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

Pulizia del rasoio senza caricabatteria autopulente

Quando  viene visualizzato sul pannello LCD, si consiglia di pulire il rasoio utilizzando il caricabatteria autopulente o il metodo di pulizia a vibrazione "sonica".

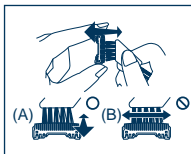
1. Scollegare il cavo di alimentazione dal rasoio.
2. Applicare del sapone e dell'acqua sulla lamina esterna.
3. Premere l'interruttore di accensione/spengimento per almeno 2 secondi per attivare la modalità turbo per la pulizia a vibrazione "sonica".
 -  viene visualizzato sul pannello LCD.
 - Dopo circa 20 secondi, si spegne automaticamente o è possibile spegnerla premendo l'interruttore di accensione/spengimento.
4. Rimuovere la lamina esterna del sistema.
5. Tenere premuto l'interruttore OFF/ON per 2 secondi per attivare la modalità turbo e lavare con acqua corrente.
6. Rimuovere eventuali gocce d'acqua con un panno asciutto.
7. Rimuovere la lamina esterna del sistema per consentire la completa asciugatura.



Pulizia con la spazzola

1. Premere i tasti di rilascio della lamina esterna del sistema e sollevare la lamina.

2. Pulire le lame interne muovendo la spazzola corta nella direzione (A). Pulire la lamina esterna del sistema, la struttura del rasoio e il tagliabasette mediante la spazzola lunga.

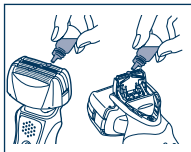


- Non utilizzare la spazzola corta nella direzione (B) poiché può danneggiare le lame interne ed influire sulla capacità di taglio.
- Non utilizzare la spazzola corta per pulire le lamine esterne.

Lubrificazione

Per garantire un comfort di rasatura prolungato, si consiglia di utilizzare l'olio in dotazione con il rasoio.

1. Spegnerne il rasoio.
 2. Applicare una goccia d'olio su ciascuna delle lamine esterne.
 3. Sollevare il tagliabasette ed applicare una goccia d'olio.
 4. Accendere il rasoio e lasciarlo acceso per circa 5 secondi.
 5. Spegnerne il rasoio, quindi rimuovere eventuali residui d'olio dalle lamine esterne con un panno morbido.
- Non è necessario applicare dell'olio sulle lame dopo l'uso del caricabatteria autopulente (nel detergente per la pulizia c'è dell'olio lubrificante).



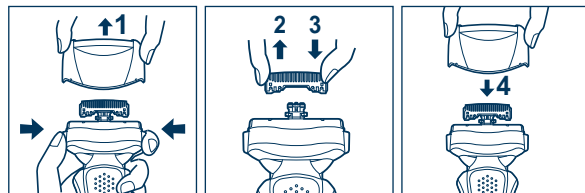
Sostituzione della lamina esterna del sistema e delle lame interne

☹ viene visualizzato sul pannello LCD una volta all'anno. (Ciò varia in base all'uso). Quando viene visualizzato questo simbolo, si consiglia di controllare la lamina esterna del sistema e le lame

interne.

- Per annullare ☹, premere il tasto di accensione/spegnimento per almeno 30 secondi.

lamina esterna del sistema	una volta all'anno
lama interna	una volta ogni due anni

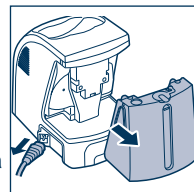


1. Premere i tasti di rilascio della lamina esterna del sistema e sollevare la lamina.
2. Rimuovere le lame interne una alla volta.
 - Non toccare i bordi (parti metalliche) delle lame interne per evitare infortuni alle mani.
3. Inserire le lame interne una alla volta, fino a sentire il click.
4. Inserire la lamina esterna del sistema premendola verso il basso finché non scatta in posizione.

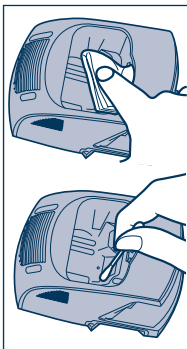
Pulizia del caricabatteria autopulente

I residui di barba possono accumularsi nella vaschetta di pulizia del caricabatteria autopulente. Procedere come segue per rimuoverli. Si consiglia di eseguire questa operazione ad ogni sostituzione della cartuccia detergente.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua e la spina dal caricabatteria autopulente.
 - Prestare attenzione a non far fuoriuscire il liquido di pulizia.



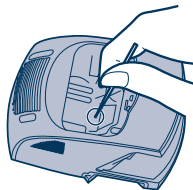
2. Rimuovere delicatamente i residui di barba dalla parte interna della vaschetta di pulizia con un panno o un fazzoletto di carta inumidito con acqua.
- Pulire gli angoli e le parti non lisce della vaschetta di pulizia con un bastoncino di cotone inumidito con acqua.



- **Avviso -** Non lavare né utilizzare acqua sull'adattatore o sul caricabatteria autopulente. In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche o cortocircuiti.
- Non tirare con forza la protezione della lama in gomma nella parte inferiore della vaschetta di pulizia. Se si applica forza eccessiva, la gomma può fuoriuscire. È sufficiente tirarla delicatamente.

Quando l'acqua nella vaschetta di pulizia non si asciuga

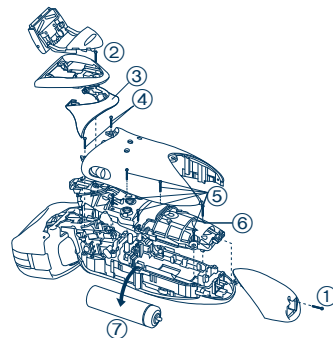
I residui di barba possono ostruire il canale di scolo nella parte inferiore della vaschetta di pulizia. In tal caso, non è possibile pulire o asciugare il rasoio. Spingere i residui di barba attraverso il canale di scolo mediante uno stuzzicadenti o un utensile simile.



Rimozione della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di smaltire il rasoio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza. Non smontare o sostituire la batteria, in modo da poter utilizzare nuovamente il rasoio, poiché possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Sostituirla presso un centro di assistenza autorizzato.

- Prima di rimuovere la batteria, scollegare il cavo di alimentazione dal rasoio.
- Eseguire i passi da ① a ⑦ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Questo rasoio contiene una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Waarschuwing

Waarschuwing: maak het netsnoer los van het scheerapparaat voordat u het schoonmaakt om een elektrische schok te voorkomen.

Belangrijk

► Voor gebruik

Dit nat-/droogscheerapparaat is zowel geschikt voor droog scheren als voor nat scheren met scheerzeep. Met dit geheel vochtbestendige scheerapparaat kunt u zich onder de douche scheren. Het apparaat kan gewoon onder de kraan worden gereinigd. Hieronder wordt het symbool van natscheerapparaat afgebeeld. Dit symbool betekent dat het handgedeelte kan worden gebruikt in bad of in de douche.



Scheer uzelf gedurende ten minste drie weken met scheerzeep en merk het verschil. Neem de tijd om te wennen aan uw Panasonic nat-/droogscheerapparaat. Uw huid en baard hebben ongeveer een maand nodig om zich aan te passen aan een nieuwe manier van scheren.

► Gebruik van het scheerapparaat

Opgelet - het scheerblad is erg dun en kan worden beschadigd door verkeerd gebruik. Controleer of het scheerblad niet beschadigd is voordat u het scheerapparaat gebruikt. Om verwondingen te voorkomen, mag u het scheerapparaat niet gebruiken als het scheerblad beschadigd is.

Personen die ingeplante medische elektronische apparatuur zoals een pacemaker gebruiken, moeten ervoor zorgen dat het apparaat geen contact maakt met de huid waar de medische elektronische apparatuur is geïmplant. aangezien dat een storing tot gevolg kan hebben.

► Het scheerapparaat opladen

- Gebruik uitsluitend het netsnoer, de wisselstroomadapter

(RE7-40) en de lader die specifiek zijn bedoeld voor dit model.

- Sluit de adapter aan op een stopcontact op een plaats zonder vocht en raak de adapter enkel aan met droge handen.
- Het scheerapparaat en de lader kunnen warm worden tijdens het gebruik en het opladen. Dit is normaal.
- Laad het scheerapparaat niet op op een plaats waar het blootstaat aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Neem de adapter vast wanneer u hem loskoppelt van het stopcontact. Als u aan het netsnoer trekt, kan dit worden beschadigd.
- Het meegeleverde snoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, dient het apparaat vernietigd worden.

► Het scheerapparaat schoonmaken

- Laat beide messenblokken in het apparaat zitten. Als slechts één van de messenblokken is ingestoken, kan het scheerapparaat beschadigd raken.
- Als u het scheerapparaat met water schoonmaakt, gebruik dan geen zout water of heet water.
- Dompel het scheerapparaat niet voor een lange periode onder water. Reinig het apparaat met een doek en een sopje. Gebruik geen thinner, benzine of alcohol.

► Het scheerapparaat opbergen

- Maak het netsnoer los van het scheerapparaat wanneer u het scheerapparaat opbergt. Het netsnoer mag niet worden gebogen of rond het scheerapparaat worden gewikkeld.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats.

► Zelfreinigende lader

- Reinig de adapter of de zelfreinigende lader niet in water, om beschadiging of een elektrische schok te voorkomen. Verwijder het scheerapparaat niet van de zelfreinigende lader tijdens het

uitvoeren van een programma dat de droogfunctie gebruikt. Het gebruik van een verwarmingselement maakt het gedeelte rond het messenblok zeer heet, waardoor u zich zou kunnen verbranden.

- Plaats de zelfreinigende lader op een vlak en stabiel oppervlak. Zo voorkomt u het morsen van reinigingsvloeistof, waardoor leer of andere oppervlakken kunnen verkleuren. Veeg gemorste vloeistof onmiddellijk op. De zelfreinigende lader reinigt de messenblokken en het scheerbladensysteem. Baardharen in andere delen van het apparaat kunnen worden verwijderd met het borsteltje of met water.
- Gebruik de zelfreinigende oplader in temperaturen tussen de 15 °C en 35 °C, anders kunnen de volgende problemen optreden.
 - Langere oplaadtijd.
 - Niet meer functioneren van de lader.
 - Kortere levensduur van de oplaadbare batterij (alleen wanneer u de lader bij lagere temperaturen gebruikt). In dit geval knipperen de indicators van het LCD-paneel tweemaal per seconde.
- Gebruik de zelfreinigende oplader in vochtigheid van minder dan 95%.
- Afhankelijk van de omgeving is het mogelijk dat het scheerapparaat niet droogt ondanks het kiezen van een programma met droogfunctie. In dit geval moet u de waterdruppels wegvegen met een droge doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening: Zie het naamplaatje op het product.
(automatische spanningsomzetting)

Motorspanning: 3,6 V DC

Oplaadtijd: 1 uur

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Door de lucht verspreid akoestisch geluid:

bij gebruik van scheerapparaat: 63 (dB (A) re 1 pW)

bij gebruik van tondeuse: 66 (dB (A) re 1 pW)

De onderdelen

- A** Beschermkap
- B** Scheerbladensysteem
- C** Messenblokken
- D** Behuizing
 - ① Ontgrendelknoppen voor scheerbladensysteem
 - ② Vingersteun
 - ③ Contourkeuzeschakelaar
 - ④ UIT/AAN-schakelaar
 - ⑤ LCD-paneel
 - a. Gebruikte tijd
 - b. Batterijcapaciteit
 - c. Charge status
 - d. Sonische vibratie
 - e. Kop/mes controle
 - f. Reinigen
 - g. Batterijcapaciteit
 - ⑥ Apparaataansluiting
 - ⑦ Tondeuse
 - ⑧ Tondeusegreep
- E** Adapter (RE7-40)
 - ⑨ Netsnoer
 - ⑩ Apparaatstekker
- F** Zelfreinigende lader (ook kortweg "lader" genoemd)
 - ⑪ Reinigingsvak
 - ⑫ Reinigingsmiddelpatroon
 - ⑬ Contact
 - ⑭ Watertankdop
 - ⑮ Watertank
 - ⑯ Water maximale lijn
 - ⑰ Reinigingslampje
 - ⑱ Drooglampje
 - ⑲ Opladlampje
 - ⑳ Statuslampje
 - ㉑ Keuzeknop
- G** Zachte hoes
- H** Reinigingsborsteltje
- I** Olie

Vervangende onderdelen

Vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw dealer of servicecentrum.

Vervangende onderdelen voor ES8249

Scheerkoppen en de messenblokken: WES9020

Scheerbladensysteem: WES9161

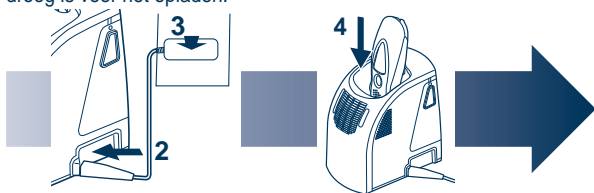
Messenblokken: WES9068

Reinigingsmiddelpatroon: WES035

Opladen

Opladen met de zelfreinigende lader

Veeg waterdruppels op of rond de lader weg met een doek, zodat hij droog is voor het opladen.



1 Plaats het reinigingsmiddelpatroon en de watertank op de zelfreinigende lader.

Bladzijde 44

2 Steek de apparaatstekker in.

3 Sluit de adapter aan.

4 Verwijder de beschermkap en bevestig het scheerapparaat.

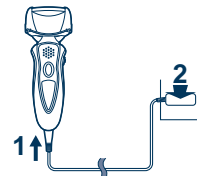
- Zet het scheerapparaat uit voordat u het bevestigt.
- Controleer of het scheerblad niet vervormd of beschadigd is wanneer u het scheerapparaat bevestigt.
- De indicators van het LCD-paneel lichten op en het opladen begint.
- Als de indicators van het LCD-paneel niet oplichten, wacht dan korte tijd totdat ze wel oplichten.
- Het opladen is voltooid wanneer de indicators van het LCD-paneel beginnen te knipperen.
(na max. 1 uur)

- Het scheerapparaat kan op de lader blijven staan of aangesloten blijven op de adapter wanneer u het niet gebruikt om het maximale batterijvermogen te behouden. Het scheerapparaat is beveiligd tegen overladen.

Opladen zonder oplader

U kunt ook zonder lader opladen.

1. Steek de apparaatstekker in het scheerapparaat.
2. Sluit de adapter aan op een stopcontact.



LCD-paneel tijdens opladen

Het LCD-paneel toont het resterende batterijvermogen van 0% tot 100%, in stappen van 10%.

Tijdens het opladen



De indicators
lichten op.

Wanneer het
opladen is voltooid



De indicators
knipperen eenmaal
per seconde.

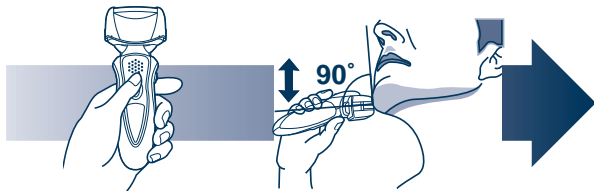
10 minuten nadat het
opladen is voltooid



De indicators
knipperen eenmaal
per 2 seconden.

Gebruik

Gebruik van het scheerapparaat



- 1 Druk op de UIT/AAN-schakelaar.**
- 2 Breng 4 scheerkoppen in contact met uw huid.**

- Zet in het begin weinig druk bij het scheren. Trek met uw vrije hand de huid strak en beweeg het scheerapparaat op en neer in de richting van de baardgroei. Naarmate uw huid meer gewend raakt aan dit scheerapparaat, kunt u geleidelijk iets meer druk uitoefenen. Door veel druk te zetten, bereikt u echter geen gladder scheerresultaat.

Voorzichtig

- Als u meer dan 2 seconden op de UIT/AAN-schakelaar drukt, wordt de turbomodus geactiveerd. **Bladzijde 46**
Scheren in turbomodus kan uw huid beschadigen. Schakel het scheerapparaat uit en weer in om de turbomodus te annuleren.
- Plaats uw vingers niet op de UIT/AAN-schakelaar tijdens het scheren. Dit kan ervoor zorgen dat het scheerapparaat wordt uitgeschakeld of overschakelt naar de turbomodus. Houd tijdens het gebruik van het scheerapparaat de vingers op de vingersteun.

Contourkeuzeschakelaar

Kies hiermee tussen "SOFT" (zacht) of "LOCK" (vast).

U kunt de contourwerking altijd veranderen, ongeacht of het scheerapparaat is in- of uitgeschakeld.



Gebruik van de tondeuse

Schuif de tondeusegreep omhoog. Plaats de tondeuse onder een rechte hoek tegen uw huid en beweeg ze omlaag om uw bakkebaarden af te scheren.



LCD-paneel tijdens gebruik

Tijdens het gebruik



De gebruikstijd wordt getoond.

- De gebruikstijd keert na 10 minuten terug naar [0'00'].

Na gebruik



De gebruikstijd en het resterende batterijvermogen worden beurtelings getoond nadat het scheerapparaat is uitgeschakeld.

Wanneer het batterijvermogen laag is.



- U kunt nog 1 à 2 keer scheren nadat "10%" is verschenen. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.)

"10%" versijnt en ➡ knippert.

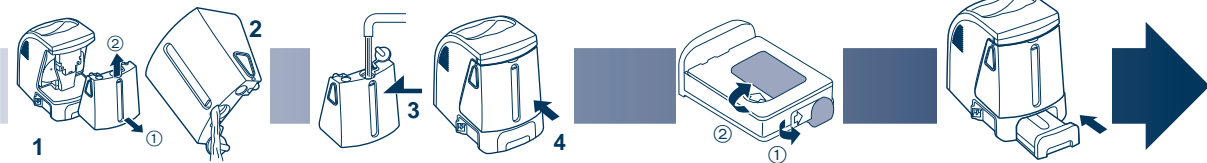
- Met een volledig opgeladen batterij zijn ongeveer 14 scheerbeurten van 3 minuten mogelijk.

Onderhoud

Reinigen met de zelfreinigende lader

► De zelfreinigende lader klaarmaken

Verwijder het scheerapparaat en de apparaatstekker van de zelfreinigende lader.



1 Verwijder de watertank en open de watertankdop.

2 Giet de oude reinigingsvloeistof uit de watertank en spoel de watertank uit.

3 Giet kraanwater in de tank tot de waterpeilstreep.

- Laat het water niet tot boven de waterpeilstreep stijgen. Anders kan de reinigingsvloeistof worden gemorst.

4 Sluit de watertankdop goed en bevestig de tank.

5 Verwijder de sluitstrips van het nieuwe reinigingsmiddelpatroon (2 strips).

- Houd het reinigingsmiddelpatroon horizontaal. (Als het reinigingsmiddelpatroon te veel wordt gekanteld, kan er reinigingsmiddel uit lopen.)

6 Plaats het reinigingsmiddelpatroon.

- Vervang het reinigingsmiddelpatroon wanneer het statuslampje oplicht. Gebruik de onderstaande tabel als richtlijn.

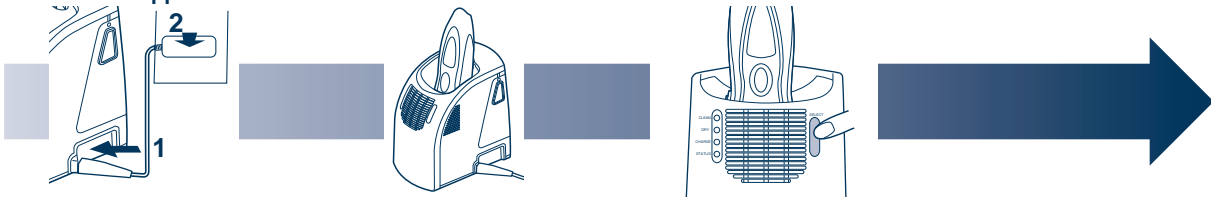
Scheren	Reinigen	Herbruikbaarheid
1 maal/dag	1 maal/dag	ong. 30 maal
	1 maal/3 dagen	ong. 10 maal
	1 maal/week	ong. 4 maal

De reinigingsvloeistof gaat tot 6 maanden na het openen mee. Als u de reinigingsvloeistof langer dan 6 maanden niet gebruikt, moet u het

reinigingsmiddelpatroon en de reinigingsvloeistof wegdoen.

- Gebruik uitsluitend speciaal reinigingsmiddel voor zelfreinigende laders voor Panasonic-scheerapparaten.
- Vervang het reinigingsmiddelpatroon en de reinigingsvloeistof in de watertank steeds tegelijk. Wanneer u water toevoegt of alleen het reinigingsmiddelpatroon vervangt of het water ververs, zullen de reinigingsfuncties verslechteren.
- Bij gebruik van de zelfreinigende lader wordt het geconcentreerde reinigingsmiddel in het reinigingsmiddelpatroon verdund en wordt het water in de tank een reinigingsvloeistof.

► Het scheerapparaat schoonmaken



- 1** Steek de apparaatstekker in.
- 2** Sluit de adapter aan.

• Verwijder zeep of water van het scheerapparaat als het is gereinigd met handzeep of een ander reinigingsmiddel.

- 3** Verwijder de beschermkap en bevestig het scheerapparaat.

• Zet het scheerapparaat uit voordat u het bevestigt.
• Controleer of het scheerblad niet vervormd of beschadigd is wanneer u het scheerapparaat bevestigt.

- 4** Druk op [SELECT] om het programma te kiezen.

• Telkens als u op [SELECT] drukt, verandert het programma als volgt: “Reinigen/Drogen/Opladen” → “Reinigen/Drogen” → “Drogen/Opladen” → “Drogen” → “Opladen”.
• De programma's beginnen ongeveer 6 seconden nadat ze zijn gekozen.
• Het programma wordt geannuleerd wanneer de netspanning wordt onderbroken. In dit geval moet u het programma opnieuw uitvoeren vanaf het begin.
• Maak het reinigingsmiddelpatroon of de watertank niet los. Het morsen van reinigingsvloeistof kan een storing veroorzaken.

Programma	1 Opladen	2 Reinigen/Drogen/Opladen	3 Reinigen/Drogen	4 Drogen/Opladen	5 Drogen
Aanduidingen programmakeuze					
Benodigde tijd (schatting) [Bij lage temperaturen]	1 uur	2 horas [+30 min]	1 hora [+30 min]	2 h 40 m	1 h 40 m
Programma veranderbaar tijdens uitvoering	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Overzicht programmavoltooiing					

*Het lampje gaat uit na 6 seconden.

De indicators op het LCD-paneel gloeien tijdens het opladen, en knipperen wanneer het opladen gereed is.

► Als de statuslamp knippert of gloeit

Doe het volgende als het statuslampje knippert of oplicht tijdens het programma "Reinigen/Drogen/Opladen" of het programma "Reinigen/Drogen".

Knippert

Plaats het reinigingsmiddelpatroon correct en start het programma opnieuw.

Als het statuslampje dooft

Ga door met het programma.

Licht op

Verwijder het scheerapparaat van de zelfreinigende lader en kijk of het lampje [CLEAN] nu is gedoofd. (Opgelet: het scheerblad kan warm of nat zijn.) Controleer of de watertank correct is bevestigd, of de watertankdop goed dicht is en of de zelfreinigende lader horizontaal staat.

Wanneer een probleem is verholpen

Houd gedurende 2 seconden [SELECT] ingedrukt om de statuslamp uit te schakelen en een cyclus te herstarten.

Als het statuslampje dooft

Ga door met het programma.


Wanneer geen probleem is vastgesteld


Het is tijd om het reinigingsmiddelpatroon te vervangen en de reinigingsvloeistof in de watertank te verversen. Giet de oude reinigingsvloeistof uit de watertank en spoel de watertank uit. Herstart de cyclus.

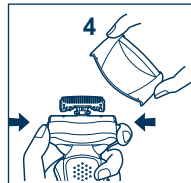
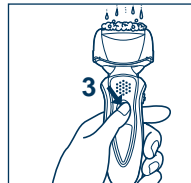
Als het statuslampje opnieuw oplicht

Neem contact op met een erkend onderhoudscentrum.

Het scheerapparaat reinigen zonder de zelfreinigende lader

Het is raadzaam uw scheerapparaat te reinigen met de zelfreinigende lader of de "sonische" vibratiereiniging zodra  op het LCD-paneel verschijnt.

1. Maak het netsnoer los van het scheerapparaat.
2. Breng wat handzeep en water aan op het scheerblad.
3. Houd de UIT/AAN-schakelaar gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt om de turbomodus voor "sonische" vibratiereiniging te activeren.
 -  verschijnt op het LCD-paneel.
 - Na ongeveer 20 seconden wordt de turbomodus automatisch uitgeschakeld of u kunt deze uitschakelen door op de UIT/AAN-schakelaar te drukken.
4. Verwijder het scheerbladensysteem.
5. Druk minimaal 2 seconden op de UIT/AAN-schakelaar om de turbomodus te activeren en het met stromend water te reinigen.
6. Veeg waterdruppels weg met een droge doek.
7. Verwijder het scheerbladensysteem om het volledig te laten opdrogen.



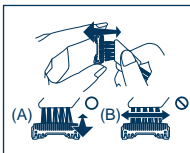
Reinigen met het borsteltje

1. Druk op de ontgrendelknoppen van het scheerbladensysteem en til het scheerbladensysteem omhoog.

2. Reinig de messenblokken met de korte zijde van het borsteltje door het in richting (A) te bewegen.

Maak het scheerbladensysteem, de behuizing van het scheerapparaat en de tondeuse schoon met de lange zijde van het borsteltje.

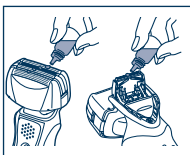
- Beweeg de korte zijde van het borsteltje niet in richting (B), want zo beschadigt u de messenblokken en worden ze minder scherp.
- Gebruik de korte zijde van het borsteltje niet om de scheerbladen schoon te maken.



Smering

Om het scheercomfort zo lang mogelijk te handhaven, is het aanbevolen de bijgeleverde olie te gebruiken.

1. Schakel het scheerapparaat uit.
2. Breng een druppeltje olie aan op elk van de scheerbladen.
3. Schuif de tondeuse omhoog en breng een druppeltje olie aan.
4. Schakel het scheerapparaat in gedurende ongeveer 5 seconden.
5. Schakel het scheerapparaat uit en veeg overtollige olie van de scheerbladen met een zachte doek.



- Het is na het reinigen met de zelfreinigende lader niet nodig de scheerbladen te olieën (het reinigingsmiddel bevat tevens een smeermiddel).

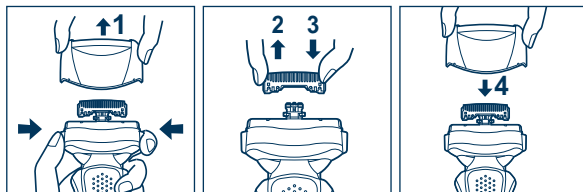
Het scheerbladensysteem en de messenblokken vervangen

⊖ verschijnt eenmaal per jaar op het LCD-paneel. (Dit kan variëren en is afhankelijk van het gebruik.) Het is raadzaam het scheerbladensysteem en de scheerbladen te controleren zodra deze

indicator verschijnt.

- Houd de UIT/AAN-schakelaar gedurende ruim 30 seconden ingedrukt om ⊖ te laten verdwijnen.

scheerbladensysteem	eenmaal per jaar
messenblokken	eens om de twee jaar

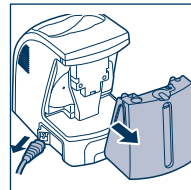


1. Druk op de ontgrendelknoppen van het scheerbladensysteem en til het scheerbladensysteem omhoog.
2. Verwijder de messenblokken één voor één.
 - Raak de randen (metalen delen) van de messenblokken niet aan, om verwondingen aan uw hand te voorkomen.
3. Plaats de messenblokken één voor één teurg totdat ze vastklikken.
4. Druk het nieuwe scheerbladensysteem op zijn plaats tot het vastklikt.

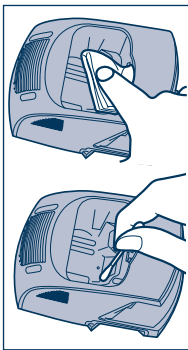
De zelfreinigende lader reinigen

Baardharen kunnen zich vastzetten op het reinigingsvak van de zelfreinigende lader. Verwijder ze zoals hieronder wordt beschreven. Wij raden aan dit te doen telkens als u het reinigingsmiddelpatroon vervangt.

1. Verwijder de watertank en de apparaatstekker van de zelfreinigende lader.
 - Let op dat u geen reinigingsvloeistof morst.



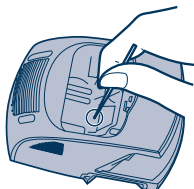
2. Veeg baardharen die zich hebben vastgezet op de binnenkant van het reinigingsvak voorzichtig weg met een met water bevochtigde doek of tissue.
- Maak de hoeken en oneffen delen van het reinigingsvak schoon met een met water bevochtigd wattenstaafje.



- Waarschuwing: de adapter en de zelfreinigende lader mogen niet worden afgewassen of besprenkeld met water. Dit kan een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.
- Trek niet te hard aan de rubber mesbescherming op de bodem van het reinigingsvak. Het rubber kan loskomen als u er te hard aan trekt. U hoeft het slechts lichtjes omhoog te trekken.

Wanneer het water niet wegloopt uit het reinigingsvak

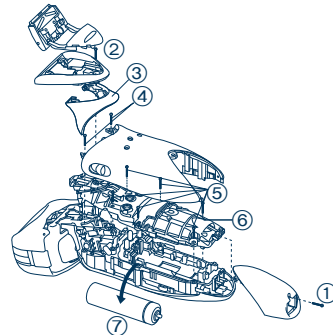
Baardharen kunnen de afvoeropening in de bodem van het reinigingsvak verstopen. In dit geval kunt u het scheerapparaat niet reinigen of drogen. Duw de baardharen door de afvoeropening met een tandenstoker of iets dergelijks.



De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

Verwijder de ingebouwde oplaadbare batterij voordat u het scheerapparaat weggooit. Lever de batterij in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is. U mag de batterij niet uit elkaar halen of vervangen om het scheerapparaat opnieuw te gebruiken. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Laat de batterij vervangen in een erkend onderhoudscentrum.

- Maak het netsnoer los van het scheerapparaat wanneer u de batterij verwijdert.
- Voer stappen ① t/m ⑦ uit, hef de batterij op en verwijder ze.



Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Dit scheerapparaat bevat een Lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

Advertencia

Advertencia - Desconecte el cable de alimentación de la afeitadora antes de limpiarla para evitar descargas eléctricas.

Importante

► Antes de utilizarlo

Esta afeitadora en Mojado/Seco puede utilizarse para afeitado en mojado con espuma o para afeitado en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua. El siguiente es el símbolo de la afeitadora en mojado. El símbolo indica que el dispositivo manual puede utilizarse en un baño o ducha.



Afeitese con espuma durante tres semanas y observe la diferencia. Su afeitadora Panasonic en Mojado/Seco requiere algo de tiempo para ajustarse debido a que su piel y barba necesitan alrededor de un mes para acostumbrarse a un nuevo método de afeitado.

► Utilización de la afeitadora

Precaución - La lámina exterior es muy fina y puede dañarse si no se utiliza correctamente. Compruebe que la lámina no esté dañada antes de utilizar la afeitadora. No utilice la afeitadora si la lámina o algún otro elemento está dañado, ya que podría cortarse la piel. Las personas que utilizan un dispositivo electrónico médico implantado en su cuerpo, como por ejemplo un marcapasos, no deben permitir que la unidad toque la piel donde se encuentra implantado el dispositivo ya que podría ocasionar un mal funcionamiento.

► Carga de la afeitadora

- No utilice ningún cable de alimentación, adaptador de CA (RE7-40) ó recargador que no sea el que está específicamente diseñado para este modelo.

- Enchufe el adaptador en una toma de corriente doméstica donde no haya humedad y manéjela con las manos secas.
- La afeitadora y el recargador podrían calentarse durante la utilización y la carga. Sin embargo, esto no supone una avería.
- No cargue el aparato en un lugar donde pueda estar expuesto a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.
- Sujete el adaptador al desconectarlo de la toma de corriente doméstica. Si tira ligeramente del cable de alimentación, esto podría dañarlo.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Si el cable se dañara, el aparato se debe desechar.

► Limpieza de la afeitadora

- Mantenga insertadas ambas cuchillas internas. Si solamente está insertada una de las cuchillas internas, la afeitadora podría dañarse.
- Si limpia la afeitadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente.
- No remoje la afeitadora en agua durante un período de tiempo largo. Frótelas con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilice solventes, bencina ni alcohol.

► Guardado de la afeitadora

- Desconecte el cable de alimentación al guardar la afeitadora. No doble el cable de alimentación ni lo enrolle alrededor de la afeitadora.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que se encuentren bajo supervisión o bajo instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de la seguridad. Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no se encuentren próximos al aparato.
- Guarde estas instrucciones de operación en un lugar seguro.

► Recargador de limpieza automática

- No limpie el adaptador ni el recargador de limpieza automática con agua, ya que los dañaría o causaría descargas eléctricas. No retire la afeitadora del recargador de limpieza automática mientras utiliza

un programa que incluya la función "Secar". El programa utiliza un calentador por lo que el área de las cuchillas se encontrará extremadamente caliente y podría quemarse.

- Coloque el recargador de limpieza automática en una superficie nivelada y estable. En caso contrario el líquido de limpieza podría salpicar y deteriorar el color de productos de cuero u otras superficies. Límpielo inmediatamente. El recargador de limpieza automática limpia las cuchillas internas y la lámina exterior del sistema. Cepille o limpie con agua para eliminar los recortes de barba en otras áreas.
- Use el recargador auto-limpiante a temperaturas entre los 15 °C y 35 °C. De lo contrario, podrían ocurrir los siguientes problemas.
 - El tiempo de carga de la afeitadora aumenta.
 - El recargador deja de funcionar.
 - La duración de la batería recargable se reduce. (Solamente cuando utilice el recargador en bajas temperaturas.) En este caso, los indicadores en el panel LCD parpadearán dos veces por segundo.
- Use el recargador auto-limpiante en niveles de humedad menores al 95%.
- Dependiendo del entorno, la afeitadora podría no secarse de forma homogénea si selecciona un programa que incluya la función "Secar". En este caso, seque las gotas de agua que puedan quedar con un paño seco.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: Ver placa identificatoria sobre el producto.
(Conversión de voltaje automática)

Voltaje del motor: 3,6 V DC

Tiempo de carga: 1 hora

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Ruido Acústico Aéreo;

en el modo de afeitado: 63 (dB (A) ref 1 pW)

en el modo de recortado: 66 (dB (A) ref 1 pW)

Identificación de las partes

- | | |
|---|--|
| A Tapa protectora | E Adaptador (RE7-40) |
| B Lámina exterior del sistema | ⑨ Cable de alimentación |
| C Cuchillas internas | ⑩ Clavija del aparato |
| D Cuerpo principal | F Recargador de limpieza automática |
| ① Botones de liberación de la lámina exterior del sistema | (Al que nos referiremos como el "Recargador".) |
| ② Descanso para dedos | ⑪ Bandeja de limpieza |
| ③ Botón selector de acción | ⑫ Cartucho de detergente |
| ④ Interruptor Apagado/Encendido | ⑬ Conexión |
| ⑤ Panel LCD | ⑭ Tapa del depósito de agua |
| a. Tiempo usado | ⑮ Depósito de agua |
| b. Capacidad de la batería | ⑯ Nivel máximo de agua |
| c. Estado de la carga | ⑰ Lámpara de limpieza |
| d. Vibración sónica | ⑱ Lámpara de secado |
| e. Revisión de lámina/cuchillas | ⑲ Lámpara de carga |
| f. Limpieza | ⑳ Lámpara de estado |
| g. Capacidad de la batería | ㉑ Botón de selección |
| ⑥ Conexión del aparato | G Estuche suave |
| ⑦ Cortapatillas | H Escobilla de limpieza |
| ⑧ Mango del cortapatillas | I Aceite |

Piezas de repuesto

Las piezas de repuesto están disponibles en su distribuidor o en el Centro de Servicio.

Partes de repuesto para el modelo ES8249

Lámina exterior y cuchillas internas del sistema: WES9020

Lámina exterior del sistema: WES9161

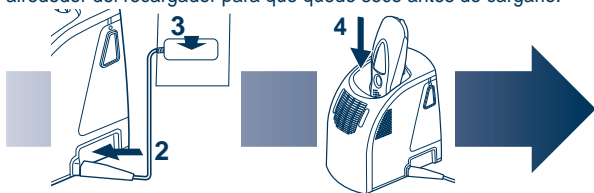
Cuchillas internas: WES9068

Cartucho de detergente: WES035

Carga

Carga con el recargador de limpieza automática

Frote cuidadosamente las gotas de agua que puedan quedar en o alrededor del recargador para que quede seco antes de cargarlo.



1 Instale el cartucho de detergente y el depósito de agua en el recargador de limpieza automática. **Página 53**

2 Inserte el enchufe del dispositivo.

3 Enchufe el adaptador.

4 Retire la tapa protectora y, a continuación, instale la afeitadora.

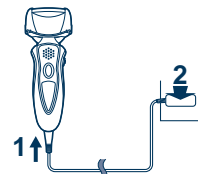
- Apague la afeitadora antes de instalarla.
- Compruebe que la lámina exterior no está deformada ni dañada al instalar la afeitadora.
- La carga inicia cuando los indicadores en el panel LCD se iluminan.
- Si los indicadores en el panel LCD no se iluminan, espere unos instantes hasta que se ilumine.
- La carga se completa cuando los indicadores en el panel LCD parpadean. (Máx. 1 hora)

- Puede mantener la afeitadora conectada al recargador o conectada al adaptador, mientras no se encuentre en uso para mantener la batería cargada completamente. La afeitadora no se sobrecargará.

Carga sin el recargador

La afeitadora puede cargarse también sin el recargador.

1. Inserte el enchufe del dispositivo en la afeitadora.
2. Enchufe el adaptador en una toma de corriente doméstica.



Panel LCD al cargar

El panel LCD muestra la capacidad restante de la batería desde 0% a 100%, en incrementos de 10%.

Durante la carga



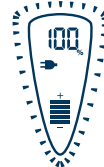
Los indicadores se iluminan.

Cuando la carga se haya completado



Los indicadores parpadean una vez por segundo.

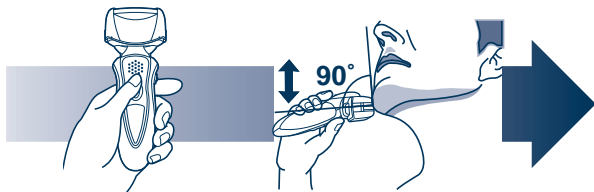
10 minutos después de completarse la carga



Los indicadores parpadean una vez por cada 2 segundos.

Uso

Utilización de la afeitadora



1 Pulse el interruptor Apagado/Encendido.

2 Aplique las 4 láminas externas en contacto con su piel.

- Comience a afeitarse aplicando una suave presión sobre la cara. Estire la piel con la mano libre y mueva la afeitadora hacia delante y atrás en la dirección de la barba. Puede incrementar la presión a medida que la piel se acostumbre a la afeitadora. Aplicar una presión excesiva no proporciona un afeitado más apurado.

Precaución

- Si presiona el interruptor OFF/ON durante más de 2 segundos, quedará activado el modo turbo. **Página 55**
Afeitarse con el modo turbo podría dañar su piel. Apague la afeitadora y enciéndala de nuevo para cancelar el modo turbo.
- No coloque los dedos en el interruptor Apagado/Encendido mientras utilice la afeitadora. Esto podría ocasionar que la afeitadora se apague o entre al modo turbo. Coloque sus dedos en el descanso para dedos mientras utilice la afeitadora.

Botón selector de acción

Utilícelo para seleccionar "SOFT" (suave) o "LOCK" (seguro).

Puede cambiar la acción del botón si la afeitadora está encendida o apagada.



Utilización del cortapatillas

Deslice el mango del cortapatillas hacia arriba. Colóquelo en ángulo recto con su piel y muévalo hacia abajo para recortar las patillas.



Panel LCD al usar

Durante el uso



Se muestra el tiempo utilizado.

- El tiempo mostrado regresa a [0'00''] después de 10 minutos.

Después del uso



El tiempo utilizado y la capacidad restante de la batería son mostrados alternativamente después de apagar la afeitadora.

Cuando la capacidad de la batería es baja



- Puede afeitarse 1 o 2 veces después de que aparezca "10%". (Esto puede variar dependiendo de la utilización.)

"10%" aparece y  parpadea.

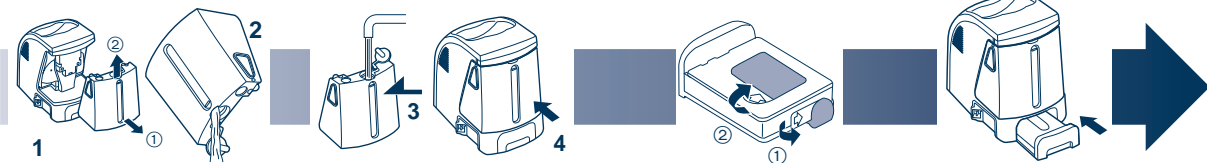
- Una carga completa proporcionará suficiente alimentación durante 14 afeitadas de 3 minutos cada una.

Cuidado

Limpieza con el recargador de limpieza automática

► Preparación del recargador de limpieza automática

Retire el enchufe de la afeitadora y el dispositivo del recargador de limpieza automática.



1 Retire el depósito de agua y, a continuación, abra la tapa del depósito de agua.

2 Elimine el líquido de limpieza anterior y, a continuación, enjuague el depósito de agua.

3 Llénelo con agua hasta el nivel marcado.

- Evite que el agua sobrepase el nivel marcado. Esto causaría que el líquido de limpieza salpicara.

4 Cierre bien la tapa del depósito de agua y, a continuación, instale el depósito.

5 Despegue los sellos del nuevo cartucho de detergente. (2 sellos)

- Sujete el cartucho de detergente horizontalmente. (El detergente podría derramarse si se inclina el cartucho demasiado.)

6 Instale el cartucho de detergente.

- Reemplace el cartucho de detergente cuando se ilumine la lámpara de estado. Utilice la tabla siguiente como guía.

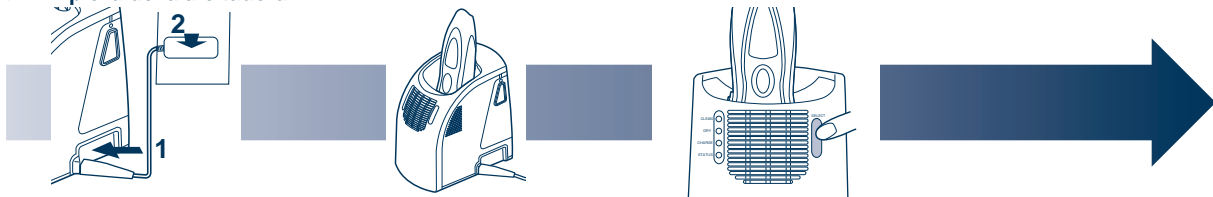
Afeitado	Limpieza	Reutilización
1 vez/día	1 vez/día	aprox. 30 veces
	1 vez/3 días	aprox. 10 veces
	1 vez/semana	aprox. 4 veces

La fecha de caducidad del líquido de limpieza es de 6 meses una vez abierto. Si no utiliza el líquido de limpieza durante más de 6 meses, tire

el cartucho de detergente y el líquido de limpieza.

- Utilice solamente el detergente especial para el recargador de limpieza automática para afeitadoras Panasonic.
- Cambie siempre el cartucho del detergente y el líquido de limpieza del depósito de agua al mismo tiempo. Agregar agua o cambiar solamente el cartucho de detergente causará un deterioramiento en las funciones de limpieza.
- Si utiliza el recargador de limpieza automática, el detergente concentrado del cartucho se diluye en el agua en el depósito y se convierte en líquido de limpieza.

► Limpieza de la afeitadora



1 Inserte el enchufe del dispositivo.

2 Enchufe el adaptador.

- Retire el jabón o el agua de la afeitadora si se ha lavado con jabón de manos o cualquier otro detergente.

3 Retire la tapa protectora y, a continuación, instale la afeitadora.

- Apague la afeitadora antes de instalarla.
- Compruebe que la lámina exterior no está deformada ni dañada al instalar la afeitadora.

4 Pulse [SELECT] para seleccionar el programa.

- Cada vez que pulse [SELECT], el programa cambiará de “Limpiar/Secar/Cargar” → “Limpiar/Secar” → “Secar/Cargar” → “Secar” → “Cargar”.
- Los programas comienzan, aproximadamente, 6 segundos después de su selección.
- El programa será abortado si se corta la energía. En este caso, reinicie el programa de nuevo desde el principio.
- No retire el cartucho de detergente ni el depósito de agua ya que el líquido de limpieza podría salpicar causando averías.

Programa	1 Cargar	2 Limpiar/Secar/Cargar	3 Limpiar/Secar	4 Secar/Cargar	5 Secar
Indicaciones de selección de programa					
Tiempo requerido (guía) [A baja temperatura].	1 hora	2 horas [+30 min]	1 hora [+30 min]	2 h 40 m	1 h 40 m
Programa cambiable a mitad de duración	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Resumen al final del programa					

*La lámpara se apaga en 6 segundos.

Los indicadores en el panel LCD brillan cuando el dispositivo se está cargando y parpadean cuando la carga se ha completado.

► Si la lámpara de estado parpadea o brilla

Realice estas acciones si la lámpara de estado parpadea o se ilumina durante el programa "Limpiar/Secar/Cargar" o el programa "Limpiar/Secar".

Parpadea

Coloque correctamente el cartucho de detergente y, a continuación, reinicie un programa.

Si la lámpara de estado se apaga

Continúe con el programa.

Se ilumina

Retire la afeitadora del recargador de limpieza automática y, a continuación, compruebe que la lámpara [CLEAN] se ha apagado. (Tenga cuidado ya que la cuchilla podría estar caliente o mojada.) Compruebe que el depósito de agua está correctamente instalado, la tapa del depósito de agua bien cerrada y el recargador de limpieza automática está colocado horizontalmente.

Cuando se ha corregido una anomalía

Presione y mantenga presionado [SELECT] durante 2 segundos para apagar la lámpara de estado y luego reinicie un curso.

Cuando no se haya encontrado ninguna anomalía

Es el momento de cambiar el cartucho de detergente y el líquido de limpieza del depósito de agua. Elimine el líquido de limpieza anterior y, a continuación, enjuague el depósito de agua. Reinicie el curso.


Cuando la lámpara de estado se apaga


Continúe con el programa.

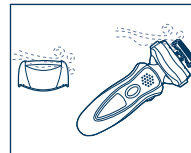
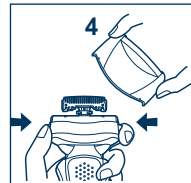
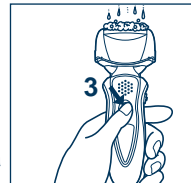
Cuando la lámpara de estado vuelve a iluminarse

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Limpieza de la afeitadora sin el recargador de limpieza automática

Recomendamos limpiar su afeitadora con el recargador de limpieza automática o con la limpieza "sónica" con vibración cuando aparece  en el panel LCD.

1. Desconecte el cable de alimentación de la afeitadora.
2. Aplique jabón de manos y un poco de agua a la lámina exterior.
3. Pulse el interruptor Apagado/Encendido por más de 2 segundos para activar el modo turbo para una limpieza "sónica" con vibración.
 -  aparece en el panel LCD.
 - Después de alrededor de 20 segundos, se desactivará automáticamente o puede desactivarlo pulsando el interruptor Apagado/Encendido.
4. Remueva la lámina exterior del sistema.
5. Presione el interruptor OFF/ON durante más de 2 segundos para activar el modo turbo y proceda a la limpieza con agua corriente.
6. Limpie las gotas de agua con un paño seco.
7. Retire la lámina exterior del sistema para permitirle que se seque completamente.

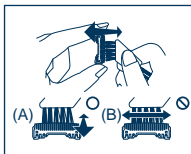


Limpieza con la escobilla

1. Presione los botones de liberación de la lámina exterior del sistema y levante la lámina exterior del sistema hacia arriba.

2. Limpie las cuchillas internas usando la escobilla corta moviéndola en dirección (A). Limpie la lámina exterior del sistema, el cuerpo de la afeitadora y la recortadora usando la escobilla larga.

- No mueva la escobilla corta en dirección (B) ya que dañaría las cuchillas internas y afectaría su filo.
- No utilice la escobilla corta para limpiar las láminas exteriores.




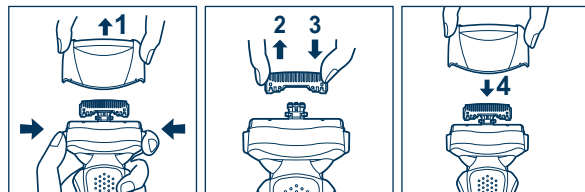
- Pulse el interruptor de Apagado/Encendido por más de 30 segundos para borrar .

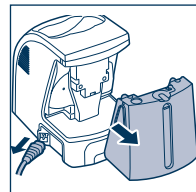
lámina exterior del sistema	una vez al año
cuchilla interna	una vez cada dos años



1. Presione los botones de liberación de la lámina exterior del sistema y levante la lámina exterior del sistema hacia arriba.
2. Retire las cuchillas internas una a la vez.
 - No toque los bordes (partes de metal) de las cuchillas internas para evitar daños en las manos.
3. Inserte las cuchillas internas una a la vez hasta que estas hagan clic.
4. Inserte la lámina exterior del sistema empujándola hacia abajo hasta que haga clic.

Limpeza del recargador de limpieza automática

Los recortes de la barba pueden quedarse adheridos a la bandeja de limpieza del recargador de limpieza automática. Siga los pasos descritos a continuación para eliminarlos. Es recomendable hacer esto cada vez que cambie el cartucho de detergente.

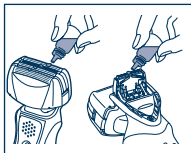


1. Asegúrese de eliminar el depósito de agua y el enchufe del dispositivo del recargador de limpieza automática.
 - Tenga cuidado de no derramar el líquido de limpieza.


Lubricación

Para mantener la comodidad en el afeitado por mucho tiempo, se recomienda que se utilice el aceite que se suministra con la afeitadora.

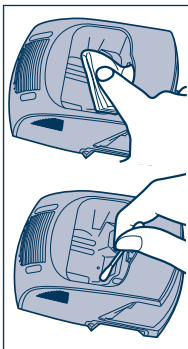
1. Apague la afeitadora.
 2. Aplique una gota de aceite en cada una de las láminas exteriores.
 3. Levante el cortapatillas y aplique una gota de aceite.
 4. Encienda la afeitadora y déjala funcionando por aproximadamente 5 segundos.
 5. Apague la afeitadora y limpie el exceso de aceite de las láminas exteriores con un paño suave.
- No es necesario aceitar las cuchillas después de usar el recargador de limpieza automática (se incluye lubricante en el detergente de limpieza).



Sustitución de la lámina exterior del sistema y las cuchillas internas

 aparece en el panel LCD una vez al año. (Esto puede variar dependiendo de la utilización.) Le recomendamos que verifique la lámina exterior del sistema y las cuchillas internas cuando aparezca.

2. Frote suavemente cualquier recorte de barba adherido al interior de la bandeja de limpieza con un paño o pañuelo de papel humedecido con agua.
- Limpie las esquinas y las partes desniveladas de la bandeja de limpieza con un trozo de algodón humedecido con agua.



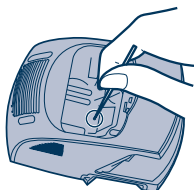
- Advertencia - No lave ni aplique agua al adaptador o al recargador de limpieza automática. No seguir estas precauciones puede causar descargas eléctricas o cortocircuitos.
- No tire con fuerza del protector de goma de las cuchillas del fondo de la bandeja de limpieza. La goma podría salirse si tira con fuerza. Solamente es necesario tirar con suavidad.

Cuando el agua no se vacía de la bandeja de limpieza

Los recortes de barba pueden atascar la salida de agua de la parte inferior de la bandeja de limpieza.

En este caso, no podrá limpiar ni secar la afeitadora.

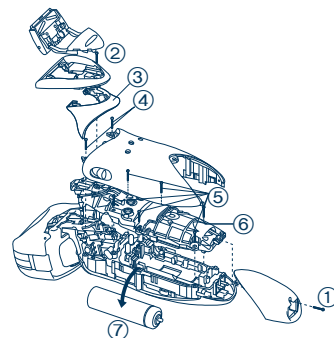
Empuje los recortes de barba por el agujero de salida con un palillo de dientes, etc.



Retirar la batería recargable interna

Retire la batería recargable interna antes de deshacerse de la afeitadora. Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado si es que existe. No desmantele ni reemplace la batería para utilizar de nuevo la afeitadora. Podría causar fuego o descargas eléctricas. Reemplácela en un centro de servicio autorizado.

- Desconecte el cable de alimentación de la afeitadora al extraer la batería.
- Lleve a cabo los pasos ① a ⑦ y levante la batería, después retírela.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Esta afeitadora contiene una batería de iones de litio.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Advarsel

Advarsel - kobl elledningen fra barbermaskinen inden rengøring for at forhindre elektrisk stød.

Vigtigt

► Inden brug

Denne Våd/Tør-barbermaskine kan bruges til våd barbering med barberskum eller til tør barbering. Du kan benytte denne vandtætte barbermaskine under bruseren og rengøre den i vand. Det følgende symbol betyder, at håndholdte dele kan bruges i brusebad eller karbad.



Forkæl dig selv med våde skumbarberinger mindst tre gange om ugen og mærk forskellen. Det kræver lidt tid at vænne sig til din Panasonic Våd/Tør-barbermaskine, da din hud og dit skæg behøver ca. en måned til at vænne sig til en ny barberingsmetode.

► Anvendelse af barbermaskinen

Forsigtig - den ydre kappe er meget tynd og kan blive beskadiget, hvis ikke den anvendes korrekt. Tjek, at kappen ikke er beskadiget inden brug af barbermaskinen. Benyt ikke barbermaskinen, hvis kappe m.v. er beskadiget, da du kan skære din hud.

Personer som har medicinsk elektronisk udrustning, f.eks. en pacemaker, implanteret i kroppen må ikke lade denne enhed røre huden, der hvor den medicinske elektroniske udrustning er implementeret, da dette kan medføre en funktionsfejl.

► Opladning af barbermaskinen

- Benyt ikke nogen anden elledning, AC-adapter (RE7-40) eller oplader end den, der er designet specifikt til denne model.
- Sæt adapteren i en stikkontakt, hvor der ikke er fugtighed og håndtør den med tørre hænder.

- Barbermaskinen og opladeren kan blive varme under brug og opladning. Dette er ingen fejl.
- Oplad ikke barbermaskinen på et sted, hvor den vil blive udsat for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Hold i adapteren, når du tager den ud af stikkontakten. Hvis du hiver i elledningen, kan du beskadige den.
- Ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal apparatet kasseres.

► Rengøring af barbermaskinen

- Hold de indre blade isatte. Hvis kun ét af de indre blade er isat, kan barbermaskinen blive beskadiget.
- Ved rengøring af barbermaskinen med vand må der ikke bruges saltvand eller varmt vand.
- Læg ikke barbermaskinen i blød i vand i længere tid. Tør den af med en klud fugtet med sæbevand. Anvend ikke fortynder, rensebenzin eller sprit.

► Opbevaring af barbermaskinen

- Frakobl elledningen ved opbevaring af barbermaskinen. Bøj ikke elledningen og sno den ikke omkring barbermaskinen.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er blevet overvåget eller har modtaget instruktion vedrørende brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør overvåges, så man sørger for, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar disse instruktioner sikkert.

► Selvrensende oplader

- Rengør ikke adapteren eller den selvrensende oplader med vand, da det vil beskadige disse eller forårsage elektrisk stød. Fjern ikke barbermaskinen fra den selvrensende oplader under gennemførelse af et program, der inkluderer "Dry" funktionen. Her benyttes et varmeelement, så området omkring bladene bliver ekstremt varmt, og du kan brænde dig.
- Placér den selvrensende oplader på et jævnt og stabilt underlag,

rengøringsmiddelopløsningen ellers kan løbe ud og misfarve læderprodukter eller andre overflader. Ved spild, tør af med det samme ved spild. Den selvrensende oplader rengør de indre blade og systemets ydre kappe. Børst eller vask med vand for at fjerne skægresten i andre områder.

- Benyt opladeren med det automatiske rensesystem ved temperaturer mellem 15 °C and 35 °C. Ellers kan følgende problemer opstå.
 - Opladningstiden for barbermaskinen øges.
 - Opladeren holder op med at fungere.
 - Levetiden for det genopladelige batteri forkortes. (Kun hvis du bruger opladeren ved lavere temperaturer). I dette tilfælde blinker indikatorerne på LCD-panelet to gange i sekundet.
- Benyt opladeren med det automatiske rensesystem ved en luftfugtighed på under 95%.
- Afhængigt af omgivelserne vil barbermaskinen muligvis ikke engang tørre, selvom du vælger et program, der inkluderer "Dry" funktionen. I dette tilfælde bør du tørre eventuelle vanddråber af med en tør klud.

SPECIFIKATIONER

Strømkilde: Se mærkepladen på produktet.
(Automatisk spændingskonvertering)
Motorspænding: 3,6 V DC
Opladningstid: 1 time
Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Luftbåren akustisk støj;
under barbering: 63 (dB (A) re 1 pW)
under trimning: 66 (dB (A) re 1 pW)

Identifikation af dele

- A** Beskyttelsesdæksel
- B** Systemets ydre kappe
- C** Indre blade
- D** Hoveddel
 - ① Frigørelsesknapper for systemets ydre kappe
 - ② Fingerstøtte
 - ③ Drejefunktionsvælger
 - ④ OFF/ON-kontakt
 - ⑤ LCD-panel
 - a. Brugt tid
 - b. Batterikapacitet
 - c. Batteristatus
 - d. Sonic vibration
 - e. Check af kappe/blade
 - f. Rengør
 - g. Batterikapacitet
 - ⑥ Udstyrstikkontakt
 - ⑦ Trimmer
 - ⑧ Trimmerhåndtag
- E** Adapter (RE7-40)
 - ⑨ Elledning
 - ⑩ Barbermaskinestik
- F** Selvrensende oplader (Refereret til som "Opladeren").
 - ⑪ Rengøringsbakke
 - ⑫ Rengøringsmiddelpatron
 - ⑬ Stikkontakt
 - ⑭ Vandtankens dæksel
 - ⑮ Vandtank
 - ⑯ Maks. linje for vand
 - ⑰ Clean'-lampe (rensning)
 - ⑱ Dry'-lampe (tørring)
 - ⑲ Charge'-lampe (opladning)
 - ⑳ Statuslampe
 - ㉑ Select'-knap (programvalg)
- G** Taske
- H** Rengøringsbørste
- I** Olie

Reserve dele

Reserve dele kan købes hos din forhandler eller servicecenter.

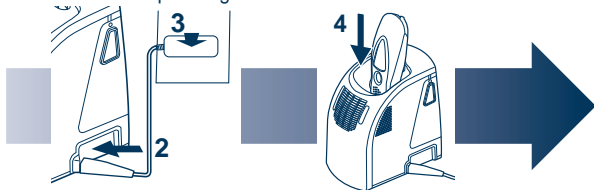
Reserve dele til ES8249

Ydre kappe og de indre blade: WES9020
Systemets ydre kappe: WES9161
Indre blade: WES9068
Rengøringsmiddelpatron: WES035

Opladning

Opladning med den selvrensende oplader

Tør grundigt eventuelle vanddråber på eller omkring opladeren af, så den er tør inden opladning.



1 Sæt rengøringsmiddelpatronen og vandtanken på den selvrensende oplader. Side 62

2 Isæt barbermaskinestikket.

3 Sæt adapterstikket i stikkontakten.

4 Fjern beskyttelsesdækslet og sæt derefter barbermaskinen i opladeren.

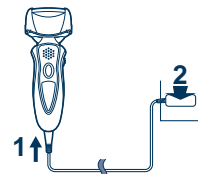
- Sluk for barbermaskinen, inden den sættes i.
- Tjek at den ydre kappe ikke er deformeret eller beskadiget, når du sætter i barbermaskinen.
- Indikatorerne på LCD-panelet lyser, og opladningen starter.
- Hvis indikatorerne på LCD-panelet ikke lyser, skal du vente lidt, indtil de lyser.
- Opladningen er gennemført, når indikatorerne på LCD-panelet blinker. (Maks. 1 time senere)

- Du kan holde barbermaskinen tilkoblet til opladeren eller adapteren, når den ikke er i brug, for at bevare fuld batterikapacitet. Du kan ikke overlade barbermaskinen.

Opladning uden opladeren

Du kan også oplade uden genopladeren.

1. Sæt barbermaskinestikket i barbermaskinen.
2. Sæt adapterstikket i en stikkontakt.



LCD-display under opladning

LCD-panelet viser den resterende batterikapacitet fra 0% til 100 % i trin på 10 %.

Under opladning



Indikatorerne lyser.

Efter gennemført opladning



Indikatorerne blinker en gang i sekundet.

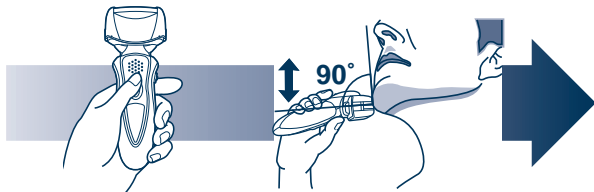
10 minutter efter gennemført opladning



Indikatorerne blinker en gang hvert andet sekund.

Brug

Anvendelse af barbermaskinen



- 1 Tryk på OFF/ON-kontakten.**
- 2 Sæt de 4 ydre kapper mod din hud.**

- Start barberingen ved at lægge et blidt tryk mod ansigtet. Stræk din hud ud med den frie hånd og bevæg barbermaskinen frem og tilbage i skæggets retning. Du kan øge trykket, efterhånden som din hud vænner sig til denne barbermaskine. Barberingen bliver ikke tættere ved at lægge ekstra tryk på.

Forsigtig

- Hvis du holder OFF/ON-kontakten nedtrykket i over 2 sekunder aktiveres turbofunktionen. **Side 64**
Barbering i turbofunktion kan skade din hud. Sluk for barbermaskinen, og tænd for den igen for at annullere turbofunktionen.
- Placer ikke dine fingre på OFF/ON-kontakten under brug af barbermaskinen. Dette kan få barbermaskinen til at slukke eller starte turbofunktionen. Placer fingrene på fingerstøtten under brug af barbermaskinen.

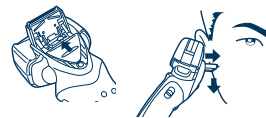
Drejefunktionsvælger

Bruges til at vælge "SOFT" (blød) eller "LOCK" (lås).
Du kan ændre drejefunktionen, når barbermaskinen er tændt eller slukket.



Brug af trimmeren

Skub trimmerhåndtaget op. Placer den i en ret vinkel mod huden og bevæg den nedad for at trimme dine bakkenbarter.



LCD-display under brug

Under brug



Den brugte tid vises.

- Den brugte tid vender tilbage til [0'00''] efter 10 minutter.

Efter brug



Den brugte tid og den resterende batterikapacitet vises skiftevis, efter barbermaskinen er slukket.

Når batterikapaciteten er lav,



- Du kan barbere 1 til 2 gange, efter at "10%" vises.
(Dette vil variere afhængig af brug.)

vises "10%", og  blinker.

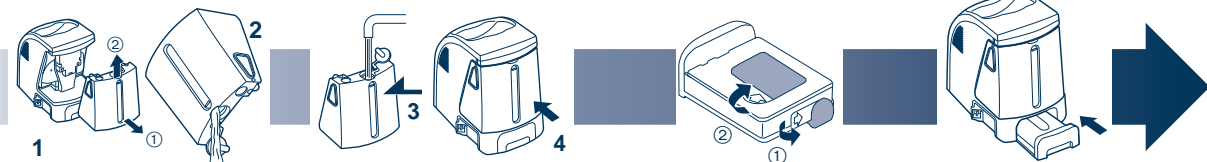
- En fuld opladning vil levere nok strøm til ca. 14 barberinger på 3 minutter hver.

Pleje

Rengøring med den selvrensende oplader

► Forberedelse af den selvrensende oplader

Fjern barbermaskinen og dens stik fra den selvrensende oplader.



1 Fjern vandtanken og åbn derefter vandtankens dæksel.

2 Hæld den gamle rengøringsmiddelopløsning ud og skyl derefter vandtanken.

3 Hæld vand fra hanen op til vandlinjen.

• Lad ikke vandet overstige vandlinjen. Dette kan få rengøringsmiddelopløsningen til at løbe ud.

4 Fastgør vandtankens dæksel sikkert og sæt derefter tanken på.

5 Pil forseglingerne af den nye rengøringsmiddelpatron. (2 forseglinger)

• Hold rengøringsmiddelpatronen vandret. (Rengøringsmidlet kan løbe ud, hvis rengøringsmiddelpatronen vippes for meget).

6 Påsæt rengøringsmiddelpatronen.

• Udskift rengøringsmiddelpatronen, når statuslampen lyser. Benyt oversigten nedenfor som en vejledning.

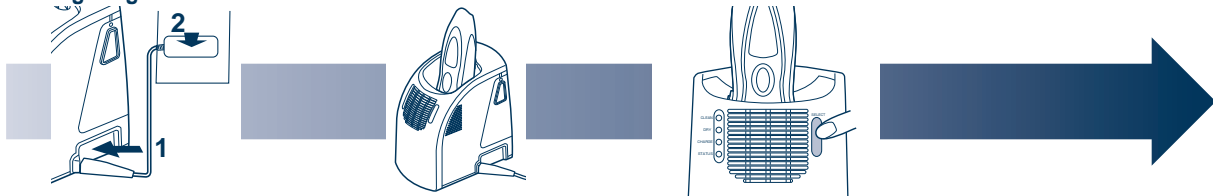
Barbering	Rengøring	Anvendelse
1 gang om dagen	1 gang om dagen	ca. 30 gange
	1 gang hver 3. dag	ca. 10 gange
	1 gang om ugen	ca. 4 gange

Udløbsdatoen for rengøringsmidlet er 6 måneder efter dets åbning. Hvis du ikke bruger rengøringsmidlet i over 6 måneder, bør du kassere

rengøringsmiddelpatronen og rengøringsmidlet.

- Benyt altid specialrengøringsmiddel til selvrensende opladere for Panasonic barbermaskiner.
- Skift altid rengøringsmiddelpatronen og rengøringsmidlet i vandtanken på samme tid. Tilføjelse af vand eller skift af blot rengøringsmiddel eller vand vil resultere i nedsatte rengøringsfunktioner.
- Hvis du betjener den selvrensende oplader, fortyndes det koncentrerede rengøringsmiddel i rengøringsmiddelpatronen, og vandet i tanken bliver til en rengøringsmiddelopløsning.

► Rengøring af barbermaskinen



1 Isæt barbermaskinesticket.

2 Sæt adaptersticket i stikkontakten.

- Fjern evt. vand eller sæbe fra barbermaskinen, hvis den er blevet vasket med håndsæbe eller andet rengøringsmiddel.

3 Fjern beskyttelsesdækslet og sæt derefter barbermaskinen i opladeren.

- Sluk for barbermaskinen, inden den sættes i.
- Tjek at den ydre kappe ikke er deformeret eller beskadiget, når du sætter i barbermaskinen.

4 Tryk på [SELECT] for at vælge program.

- Hver gang du trykker på [SELECT], ændres programmet fra "Rensning/Tørring/Opladning" → "Rensning/Tørring" → "Tørring/Opladning" → "Tørring" → "Opladning".
- Programmerne starter ca. 6 sekunder, efter de er valgt.
- Programmet vil blive annulleret, hvis der slukkes for strømmen. I dette tilfælde udføres programmet igen fra begyndelsen.
- Afmonter ikke rengøringsmiddelpatronen eller vandtanken, da rengøringsmiddelopløsningen kan løbe ud og forårsage en fejlfunktion.

Program	1 Opladning	2 Rensning/Tørring/Opladning	3 Rensning/Tørring	4 Tørring/Opladning	5 Tørring
Indikation af programvalg					
Påkrævet tid (vejledende) [I den lave temperatur]	1 time	2 timer [+30 min]	1 time [+30 min]	2 t. 40 min.	1 t. 40 min.
Program der kan ændres halvvejs	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Oversigt over programgennemførelsel					

*Lampen går ud efter 6 sekunder.

Indikatorerne på LCD-displayet lyser under opladning og blinker når opladningen er fuldført.

► Hvis statuslyset blinker eller lyser

Gør følgende, hvis statuslampen blinker under "Rensning/Tørring/Opladning" programmet eller "Rensning/Tørring" programmet.

Blinker

Isæt rengøringsmiddelpatronen korrekt og genstart programmet.

Hvis statuslampen går ud

Fortsæt programmet.

Lyser

Fjern barbermaskinen fra den selvrensende oplader og tjek derefter, at [CLEAN] lampen er slukket. (Vær forsigtig, da bladet kan være varmt eller vådt.) Tjek, at vandtanken er korrekt påsat, vandtankens dæksel er sikkert lukket og at den selvrensende oplader er placeret vandret.

Når en unormal tilstand er blevet korrigeret

Tryk på og hold [SELECT] nedtrykket i over 2 sekunder for at slukke statuslyset og forløbet kan derefter genoptages.

Hvis statuslampen slukkes

Fortsæt programmet.


Når der ikke blev fundet nogle unormale tilstande


Det er tid til at udskifte rengøringsmiddelpatronen og rengøringsmiddelopløsningen i vandtanken. Hæld den gamle rengøringsmiddelopløsning ud og skyl derefter vandtanken. Genoptag forløbet.

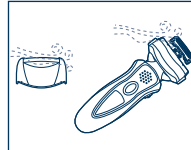
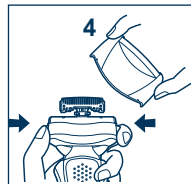
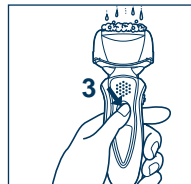
Hvis statuslampen lyser igen

Kontakt et autoriseret servicecenter.

Rengøring af barbermaskinen uden den selvrensende oplader

Vi anbefaler, at du rengør din barbermaskine med den selvrensende oplader, eller den "soniske" vibrationsrengøring når  vises på LCD-panelet.

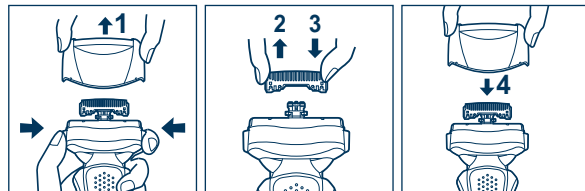
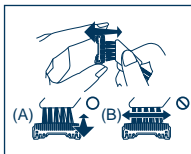
1. Kobl elledningen fra barbermaskinen.
2. Kom håndsæbe og vand på den ydre kappe.
3. Tryk på OFF/ON-kontakten i mere end 2 sekunder for at aktivere turbofunktionen for "sonisk" vibrationsrengøring.
 -  vises på LCD-panelet.
 - Efter ca. 20 sekunder slukkes den automatisk, eller du kan slukke den ved at trykke på OFF/ON-kontakten.
4. Fjern den ydre kappe.
5. Tryk på OFF/ON-kontakten i over 2 sekunder for at aktivere turbofunktionen og rengør med rindende vand.
6. Tør eventuelle vanddråber af med en tør klud.
7. Tag systemets ydre kappe af for at lade den tørre helt.



Rengøring med børsten

1. Tryk på knapperne og løft den ydre kappe opad.

2. Rengør de indre blade med den korte børste ved at bevæge den i retning (A). Rengør den ydre kappe, barbermaskinens krop og trimmeren med den lange børste.
- Bevæg ikke den korte børste i retning (B), da dette vil skade de indre blade og påvirke deres skarphed.
 - Brug ikke den korte børste til at rengøre den ydre kappe.

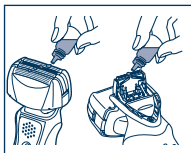


1. Tryk på knapperne og løft den ydre kappe opad.
2. Fjern de indre blade et ad gangen.
 - Rør ikke ved kanterne (metaldelene) på de indre blade, da du kan komme til skade med hånden.
3. Indsæt de indre blade et ad gangen indtil de klikker.
4. Isæt der lyder et klik ydre kappe ved at skubbe det nedad, indtil det klikker.

Smøring

For at sikre at barbermaskinen er behagelig at bruge i lang tid anbefales det, at den medfølgende olie anvendes.

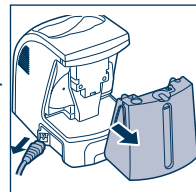
1. Sluk for barbermaskinen.
 2. Kom en dråbe olie på hver af de ydre kapper.
 3. Hæv trimmeren, og kom en dråbe olie på.
 4. Tænd for barbermaskinen, og lad den køre i ca. fem sekunder.
 5. Sluk for barbermaskinen, og tør evt. overskydende olie på de ydre kapper af med en blød klud.
- Det er ikke nødvendigt at oliere bladene efter brug af den selvrensende oplader (der er smøremiddel i rensmidlet).



Rengøring af den selvrensende oplader

Skægrester kan sætte sig fast i rengøringsbakken på den selvrensende oplader. Følg de nedenstående trin for at fjerne disse. Vi anbefaler, at du gør dette, hver gang du skifter rengøringsmiddelpatronen.

1. Sørg for at tage vandtanken og barbermaskinesticket af den selvrensende oplader.
 - Pas på, du ikke spilder rengøringsmiddelopløsningen.



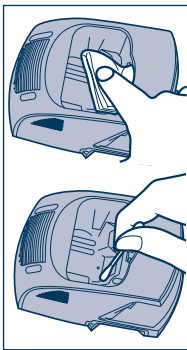
Udskiftning af dens ydre kappe og de indre blade

☺ vises på LCD-panelet en gang om året. (Dette vil variere afhængig af brug). Vi anbefaler, at du kontrollerer den ydre kappe og de indre blade, når dette vises.

- Tryk på OFF/ON-kontakten i mere end 30 sekunder for at slette ☺.

systemets ydre kappe	en gang om året
indre blade	en gang hvert andet år

2. Tør forsigtigt skægresten, der sidder fast på indersiden af rengøringsbakken, af med en klud eller papirserviet fugtet med vand.
- Rengør rengøringsbakkens hjørner og ujævne dele med en vatpind fugtet med vand.



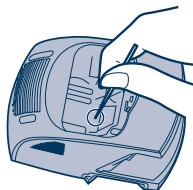
- Advarsel - undgå at vaske eller komme vand på adapteren eller den selvrensende oplader. Hvis dette ikke overholdes, kan det resultere i elektrisk stød eller kortslutning.
- Træk ikke hårdt i gummibladsbeskytteren i bunden af rengøringsbakken. Gummiet kan falde af, hvis du trækker hårdt i det. Det er kun nødvendigt at trække en smule opad.

Hvis vandet ikke løber ud af rengøringsbakken

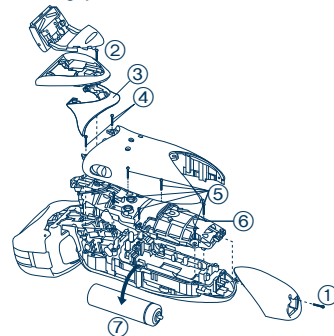
Skægresten kan tilstoppe afløbet i bunden af rengøringsbakken.

I dette tilfælde kan du ikke rengøre eller tørre barbermaskinen.

Skub skægresterne ned gennem afløbet med en tandstik el. lign.



- kasseres. Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis en sådan forefindes. Adskil eller udskift ikke batteriet, så du kan bruge barbermaskinen igen. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød. Udskift det på et autoriseret servicecenter.
- Kobl elledningen fra barbermaskinen ved udtagelse af batteriet.
 - Udfør trin ① til ⑦, løft batteriet og fjern det derefter.



For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Denne shaver indeholder et Lithium-ion batteri.

Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis der findes en sådan i dit land.

Udtagelse af det indbyggede genopladelige batteri

Tag det indbyggede genopladelige batteri ud, inden barbermaskinen

Aviso

Aviso - Desligue o cabo de alimentação do aparelho de barbear antes de o limpar para evitar choque eléctrico.

Importante

► Antes de usar

Este aparelho de barbear molhado/a seco pode ser usado para barbear molhado com espuma de barbear ou para barbear a seco. Poderá usar este aparelho de barbear à prova de água no duche e lavá-lo em água. O símbolo seguinte é o símbolo de barbear molhado. O símbolo significa que a parte portátil pode ser usada no banho ou no duche.



Barbeie-se com espuma durante pelo menos três semanas e note a diferença. É necessário algum tempo para se habituar ao aparelho de barbear Panasonic molhado/seco porque a sua pele e barba precisam de cerca de um mês para se ajustarem a qualquer novo método de barbear.

► Utilização do aparelho de barbear

Atenção - A lâmina exterior é muito delgada e pode ficar danificada se não for usada correctamente. Verifique se a lâmina não está danificada antes de usar o aparelho de barbear. Não use o aparelho de barbear se a lâmina etc. estiver danificada pois poderá provocar golpes na pele.

Pessoas que usem um dispositivo electrónico médico implantado, tal como um pacemaker, não devem deixar este aparelho entrar em contacto com a pele onde está o dispositivo está implantado porque isso poderá provocar mau funcionamento.

► Carregar o aparelho de barbear

- Não use nenhum cabo de alimentação, transformador de CA

(RE7-40) ou carregador diferente do concebido especialmente para o modelo.

- Introduza o transformador numa tomada onde não exista humidade e manuseie-o com as mãos secas.
- O aparelho de barbear e o carregador poderão aquecer durante o uso e o carregamento. Contudo, isso não constitui uma avaria.
- Não carregue o aparelho onde este esteja exposto ao sol directo ou a qualquer outra fonte de calor.
- Segure no transformador quando o desligar da tomada de corrente. Se puxar pelo cabo de alimentação poderá danificá-lo.
- O cabo de fornecimento não pode ser substituído. Caso o cabo esteja danificado, o aparelho deverá ser inutilizado.

► Limpeza do aparelho de barbear

- Mantenha as duas lâminas interiores introduzidas. Se estiver introduzida apenas uma das lâminas interiores, o aparelho de barbear poderá ficar danificado.
- Se lavar o aparelho de barbear com água, não use água salgada nem água quente.
- Não imirja o aparelho de barbear em água durante longo tempo. Limpe-o com um pano embebido em água e sabão. Não use diluente, benzina ou álcool.

► Guardar o aparelho de barbear

- Desligue o cabo de alimentação quando guardar o aparelho de barbear. Não dobre o cabo de alimentação nem o enrole à volta do aparelho de barbear.
- O aparelho não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instrução relativa ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Conserve estas instruções num local seguro.

► Carregador auto limpante

- Não lave o transformador nem o carregador auto limpante com

água pois isso danificaria estes ou provocaria choque eléctrico. Não remove o aparelho de barbear do carregador auto limpante durante um ciclo que inclua a função “Secar”. É usado um aquecedor de forma que a área ao redor das lâminas torna-se extremamente quente e poderá queimar-se.

- Coloque o carregador auto limpante sobre uma superfície plana e estável. Caso contrário o líquido de limpeza poderá derramar-se e descolorar produtos de couro ou outras superfícies. Limpe-as imediatamente. O carregador auto limpante limpa as lâminas interiores e a lâmina exterior do sistema. Escove ou lave com água para remover resíduos de barba noutras áreas.
- Use o carregador autolimpante a temperaturas entre 15 °C e 35 °C. Do contrário, podem ocorrer os seguintes problemas:
 - Aumenta o tempo de carregamento do aparelho de barbear.
 - O carregador deixa de funcionar.
 - Diminui o tempo de vida das baterias recarregáveis. (Apenas quando usar o carregador em temperaturas mais baixas.) Neste caso, os indicadores do painel LCD piscam duas vezes por segundo.
- Use o carregador autolimpante em ambientes com menos de 95% de humidade.
- Dependendo do ambiente, o aparelho de barbear poderá não secar se seleccionar um ciclo que inclua a função “Secar”. Neste caso, limpe quaisquer gotas de água com um pano seco.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: Ver a placa identificadora sobre o produto.
(Conversão automática de voltagem)

Voltagem do motor: 3,6 V CC

Tempo de carregamento: 1 hora

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Ruído acústico aéreo;

no modo de barbear: 63 (dB (A) re 1 pW)

no modo de cortar patilhas: 66 (dB (A) re 1 pW)

Identificação das peças

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> A Tampa protectora B Lâmina exterior do sistema C Lâminas interiores D Corpo principal <ul style="list-style-type: none"> ① Botões de libertação da lâmina exterior do sistema ② Apoio do dedo ③ Selector de acção do eixo ④ Interruptor de desligar/ligar ⑤ Painel LCD <ul style="list-style-type: none"> a. Tempo de uso b. Capacidade da bateria c. Status da carga d. Vibração sónica e. Verificação das lâminas f. Limpar g. Capacidade da bateria ⑥ Tomada do aparelho ⑦ Aparador ⑧ Punho do aparador E Transformador (RE7-40) ⑨ Cabo de alimentação | <ul style="list-style-type: none"> ⑩ Ficha do aparelho F Carregador auto limpante (Referido como o “Carregador”). <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Tabuleiro de limpeza ⑫ Cartucho de detergente ⑬ Tomada ⑭ Tampa do depósito de água ⑮ Depósito de água ⑯ Linha indicadora do nível máximo de água ⑰ Luz de limpeza ⑱ Luz de secar ⑲ Luz de carga ⑳ Luz de estado ㉑ Botão selector G Estojo maleável H Pincel de limpeza I Óleo |
|---|---|

Peças de reposição

Peças de reposição podem ser obtidas com o seu representante ou em um Centro de serviço.

Peças de reposição para ES8249

Lâminas interiores e exteriores do sistema: WES9020

Lâmina exterior do sistema: WES9161

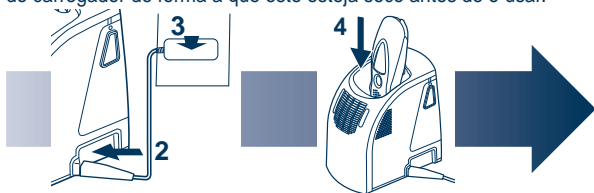
Lâminas interiores: WES9068

Cartucho de detergente: WES035

Carregamento

Carregamento com o carregador auto limpante

Limpe cuidadosamente quaisquer gotas de água sobre ou ao redor do carregador de forma a que este esteja seco antes de o usar.



1 Instale o cartucho de detergente e o depósito de água no carregador auto limpante.

Página 71

2 Introduza a ficha do aparelho.

3 Ligue o transformador.

4 Remova a tampa protectora e depois coloque o aparelho de barbear.

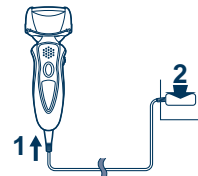
- Desligue o aparelho de barbear antes de o colocar.
- Verifique se a lâmina exterior não está deformada ou danificada quando colocar o aparelho de barbear.
- Os indicadores do painel LCD acendem e começa o carregamento.
- Se os indicadores no painel LCD não acenderem, aguarde um instante até que estes acendam.
- O carregamento está completo quando os indicadores do painel LCD piscam.
(Máx. 1 hora mais tarde)

- Pode manter o aparelho de barbear ligado ao carregador, ou ligá-lo ao transformador, quando não estiver em uso, para manter a capacidade total da bateria. Não é possível carregar demais o aparelho de barbear.

Carregamento sem carregador

Pode também carregar sem o carregador.

1. Introduza a ficha do aparelho no aparelho de barbear.
2. Ligue o transformador a uma tomada de corrente.



Painel LCD durante o carregamento

O painel LCD mostra a carga restante da bateria de 0% a 100%, em passos de 10%.

Durante o carregamento



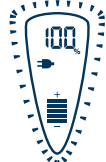
Os indicadores acendem.

Após completar o carregamento



Os indicadores piscam uma vez por segundo.

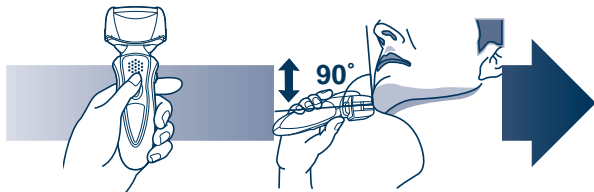
10 minutos após completar o carregamento



Os indicadores piscam uma vez em cada 2 segundos.

Uso

Utilização do aparelho de barbear



1 Prima o interruptor de desligar/ligar.

- Comece a barbear aplicando uma pressão suave sobre a face. Estique a pele com a mão livre e desloque o aparelho de barbear para a frente e para trás na direcção da barba. Pode aumentar ligeiramente a pressão conforme a pele se acostume a este aparelho de barbear. Se aplicar uma pressão excessiva não resulta uma barba mais escañoadá.

2 Coloque as 4 lâminas exteriores em contacto com sua pele.

Advertência

- Se premir o interruptor LIGA/DESLIGA por mais de 2 segundos, o modo turbo será activado. **Página 73**
Barbear em modo turbo poderá provocar danos à pele. Desligue o aparelho de barbear e torne a ligar para cancelar o modo turbo.
- Não ponha os dedos no interruptor de desligar/ligar ao usar o aparelho de barbear. Isso poderia fazer desligar o aparelho de barbear ou activar o modo turbo. Coloque os dedos no apoio de dedos enquanto usar o aparelho de barbear.

Selector de acção do eixo

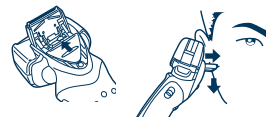
Use para seleccionar "SOFT" (suave) ou "LOCK" (bloqueado).

Pode alterar a acção do eixo quer o aparelho de barbear esteja ligado ou desligado.



Utilização do aparador

Deslize o punho do aparador para cima. Coloque em ângulo recto em relação à pele e desloque para baixo para aparar as suas patilhas.



Painel LCD durante o uso

Durante a utilização



É apresentado o tempo usado.

- O tempo usado volta a [0'00"] após 10 minutos.

Depois de usar



O tempo usado e a carga restante de bateria são apresentados alternativamente após desligar o aparelho de barbear.

Quando a carga da bateria for baixa



- Pode barbear 1 a 2 vezes após aparecer "10%". (Isto dependerá da utilização.)

Aparece "10%" e  pisca.

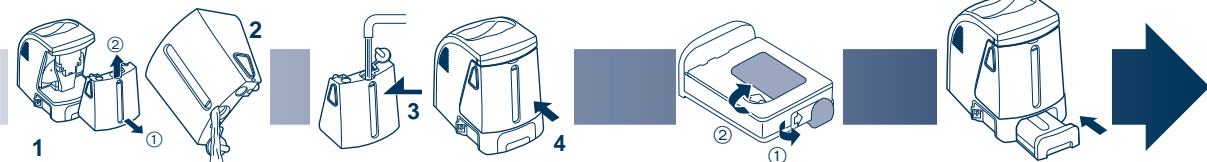
- Uma carga total fornecerá energia suficiente para aproximadamente 14 barbas de 3 minutos cada.

Cuidados

Limpeza com o carregador auto limpante

► Preparação do carregador auto limpante

Remova o aparelho de barbear e a ficha do aparelho do carregador auto limpante.



1 Remova o depósito de água e depois abra a tampa do depósito.

2 Retire o antigo líquido de limpeza e lave o depósito com água.

3 Deite água da torneira até à linha de nível de água.

• Não deixe a água ultrapassar a linha de nível de água. Tal poderá provocar derrame do líquido de limpeza.

4 Feche firmemente a tampa do depósito de água e instale o depósito.

5 Retire os selos do novo cartucho de detergente. (2 selos)

• Segure o cartucho de detergente na horizontal. (O detergente poderá derramar se o cartucho de detergente for muito inclinado.)

6 Instale o cartucho de detergente.

• Substitua o cartucho de detergente quando a luz de estado acender. Use a tabela abaixo como orientação.

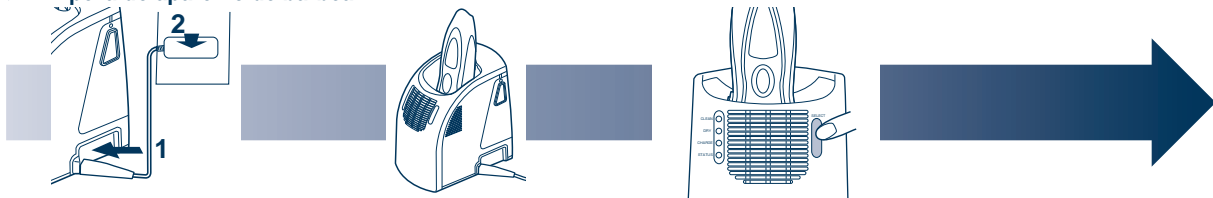
Barbear	Limpar	Reutilizar
1 vez/dia	1 vez/dia	aprox. 30 vezes
	1 vez/3 dias	aprox. 10 vezes
	1 vez/semana	aprox. 4 vezes

A data de validade do líquido de limpeza é de 6 meses após a sua abertura. Se não usar o líquido de limpeza durante mais de 6 meses,

deite fora o cartucho de detergente e o líquido de limpeza.

- Use exclusivamente o detergente especial do carregador auto limpante para aparelhos de barbear Panasonic.
- Mude sempre ao mesmo tempo o cartucho de detergente e o líquido de limpeza do depósito de água. Acrescentar água, ou mudar apenas o cartucho de detergente ou a água, resultará na deterioração do funcionamento da limpeza.
- Se operar o carregador auto limpante, o detergente concentrado no cartucho de detergente é diluído e a água dentro do depósito tornar-se-á um líquido de limpeza.

► Limpeza do aparelho de barbear



1 Introduza a ficha do aparelho.

2 Ligue o transformador.

- Remova qualquer sabão ou água no aparelho de barbear se este tiver sido lavado com sabonete ou qualquer outro detergente.

3 Remova a tampa protectora e depois coloque o aparelho de barbear.

- Desligue o aparelho de barbear antes de o colocar.
- Verifique se a lâmina exterior não está deformada ou danificada quando colocar o aparelho de barbear.

4 Prima [SELECT] para seleccionar o ciclo.

- De cada vez que pressionar [SELECT], o ciclo muda de “Limpar/Secar/Carregar” → “Limpar/Secar” → “Secar/Carregar” → “Secar” → “Carregar”.
- As operações iniciam aproximadamente 6 segundos após serem seleccionadas.
- A operação será abortada se a alimentação for cortada. Neste caso, execute novamente o ciclo a partir do princípio.
- Não retire o cartucho de detergente nem o depósito de água pois o líquido de limpeza poderá derramar e provocar avarias.

Ciclo	1 Carregar	2 Limpar/Secar/Carregar	3 Limpar/Secar	4 Secar/Carregar	5 Secar
Indicações de selecção de ciclo					
Tempo necessário (guia) [Em baixa temperatura]	1 hora	2 horas [+30 min]	1 hora [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Ciclo mutável a meio	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Sumário de conclusão de ciclo					

*A luz apaga dentro de 6 segundos.

Os indicadores do painel LCD iluminam-se durante o carregamento e piscam quando o carregamento estiver completo.

► Se a lâmpada de status piscar ou acender

Faça o seguinte se a luz de estado piscar ou acender durante o ciclo "Limpar/Secar/Carregar" ou o ciclo "Limpar/Secar".

Pisca

Instale correctamente o cartucho de detergente e reinicie um ciclo.



Se a luz de estado apagar

Continue um ciclo.



Quando uma anomalia tenha sido corrigida

Prima e segure [SELECT] por 2 segundos para desligar a lâmpada de status e, então, reinicie.



Quando a luz de estado apagar

Continue um ciclo.

Acende

Remova o aparelho de barbear do carregador auto limpante e verifique se a luz [CLEAN] apagou. (tenha cuidado que a lâmina pode estar quente ou molhada.) Verifique se o depósito de água está correctamente instalado, a tampa do depósito de água está correctamente fechado e se o carregador auto limpante está colocado na horizontal.



Quando não for detectada qualquer anomalia


É altura de substituir o cartucho de detergente e o líquido de limpeza dentro do depósito de água. Retire o antigo líquido de limpeza e lave o depósito com água. Reinicie.




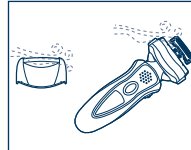
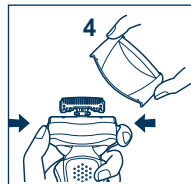
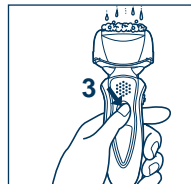
Quando a luz de estado acender novamente

Contacte um centro de serviço autorizado.

Limpeza do aparelho de barbear sem o carregador auto limpante

Recomenda-se que limpe o aparelho de barbear com o carregador auto limpante ou a limpeza de vibração "sónica" quando aparecer  no painel LCD.

1. Desligue o cabo de alimentação do aparelho de barbear.
2. Aplique sabonete e água à lâmina exterior.
3. Prima o interruptor de desligar/ligar durante mais de 2 segundos para activar o modo turbo para limpeza de vibração "sónica".
 -  aparece no painel LCD.
 - Ao fim de cerca de 20 segundos, é automaticamente desligado, ou pode ser desligado premindo o interruptor de desligar/ligar.
4. Remova a lâmina exterior do sistema.
5. Prima o interruptor LIGA/DESLIGA por mais de 2 segundos para activar o modo turbo e lavá-lo com água corrente.
6. Limpe quaisquer gotas de água com um pano seco.
7. Remova a lâmina exterior para permitir que seque completamente.

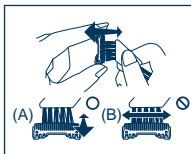



Limpeza com o pincel

1. Prima os botões de liberação da lâmina exterior do sistema e levante a lâmina exterior do sistema.

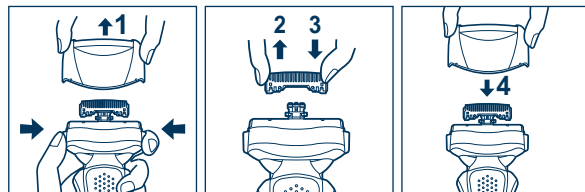
2. Limpe as lâminas interiores utilizando o pincel curto deslocando-o na direcção (A). Limpe a lâmina exterior do sistema, o corpo do aparelho de barbear e o aparador utilizando o pincel comprido.

- Não mova o pincel curto na direcção (B) pois poderá danificar e embotar as lâminas interiores.
- Não use o pincel curto para limpar a lâmina exterior.



- Prima o interruptor desligar/ligar durante mais do que 30 segundos para apagar .

lâmina exterior do sistema	uma vez por ano
lâminas interiores	uma vez de 2 em 2 anos

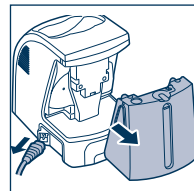


1. Prima os botões de liberação da lâmina exterior do sistema e levante a lâmina exterior do sistema.
2. Remova as lâminas interiores, uma por vez.
 - Não toque nos bordos (partes metálicas) das lâminas internas para evitar lesões à sua mão.
3. Insira as lâminas interiores, uma por vez, até ouvir um clique.
4. Introduza a lâmina exterior do sistema empurrando-a para baixo até fazer um clique.

Limpeza do carregador auto limpante

Podem ficar presos resíduos de barba no tabuleiro de limpeza do carregador auto limpante. Siga os passos abaixo para os remover. Recomenda-se fazer isto de cada vez que substitua o cartucho de detergente.

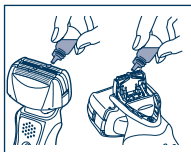
1. Assegure-se de que retira o depósito de água e a ficha do aparelho do carregador auto limpante.
 - Tenha cuidado para não entornar o líquido de limpeza.



Lubrificação


Para conseguir um barbear confortável durante muito tempo, recomenda-se que seja usado o óleo fornecido com o aparelho de barbear.

1. Desligue o aparelho de barbear.
2. Aplique uma gota de óleo em cada uma das lâminas exteriores.
3. Levante o aparador e aplique uma gota de óleo.
4. Ligue o aparelho de barbear e faça-o funcionar durante aproximadamente cinco segundos.
5. Desligue o aparelho de barbear, e limpe qualquer excesso de óleo nas lâminas exteriores com um pano macio.

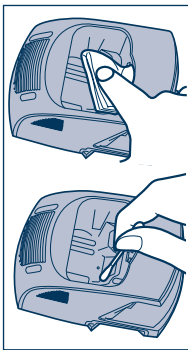


- Não é necessário olear as lâminas depois de usar o carregador auto limpante (há lubrificante incluído no detergente de limpeza).

Substituição da lâmina exterior do sistema e das lâminas interiores

 aparece no painel LCD uma vez por ano. (Isto dependerá da utilização.) Recomenda-se que verifique a lâmina exterior e as lâminas interiores do sistema quando isto aparecer.

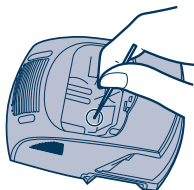
2. Limpe suavemente quaisquer resíduos de barba presos ao interior do tabuleiro de limpeza com um pano ou lenço de papel embebido em água.
- Limpe os cantos e partes irregulares do tabuleiro de limpeza com um cotonete embebido em água.



- Aviso - Não lave nem ponha água no transformador ou no carregador auto limpante. Se o fizer poderá provocar choque eléctrico ou curto circuitos.
- Não puxe com força o protector de lâmina em borracha no fundo do tabuleiro de limpeza. A borracha poderá sair se puxar com força. É necessário puxar apenas ligeiramente para cima.

Quando a água não é drenada do tabuleiro de limpeza

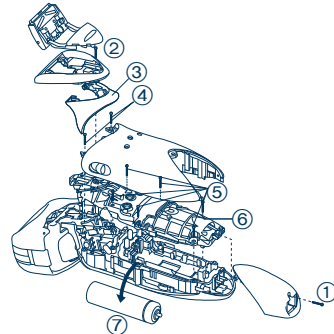
Resíduos de barba poderão bloquear o dreno no fundo do tabuleiro de limpeza. Neste caso, não poderá limpar ou secar o aparelho de barbear. Empurre os resíduos de barba para baixo através do dreno com um palito ou similar.



Remoção da bateria recarregável incorporada

Remova a bateria recarregável incorporada antes de eliminar o aparelho de barbear. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local definido para o efeito, se tal existir no seu país. Não desmonte nem substitua a bateria por si próprio de forma a poder usar novamente o aparelho de barbear. Tal poderá resultar em fogo ou choque eléctrico. Substitua-a num centro de serviço autorizado.

- Desligue o cabo de alimentação do aparelho de barbear quando remover a bateria.
- Execute os passos ① a ⑦ e levante a bateria, e depois retire-a.



Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparelho de barbear contém uma bateria de iões de lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

Advarsel

Advarsel - Kople strømkabelen bort fra barbermaskinen før rengjøring, for å forhindre elektrisk støt.

Viktig

► Før bruk

Denne Våt/Tørr barbermaskinen kan brukes til våt barbering med barberskum eller til tørr barbering. Du kan bruke den vannrette barbermaskinen i dusjen og rengjøre den med vann. Derfor er symbolet for Våt barbering. Dette symbolet betyr at den håndholdte delen kan brukes i badet eller dusjen.



Spander våt barbering med skum på deg selv i minst tre uker og legg merke til forskjellen. Det tar litt tid å bli vant med din Panasonic Våt/Tørr barbermaskin, fordi huden og skjegget trenger omtrent en måned på å tilpasse seg til den nye barberingsmåten.

► Å bruke barbermaskinen

Forsiktig - Den ytre folien er svært tynn og kan bli skadet hvis den ikke brukes riktig. Kontroller at folien ikke er skadet før du bruker barbermaskinen. Ikke bruk barbermaskinen hvis folien etc. er skadet, da kan du skjære deg.

Personer som bruker medisinske elektroniske implanter som en pacemaker bør ikke la denne enheten berøre huden i nærheten av der utstyret er implantert, da dette kan føre til feilfunksjoner.

► Å lade barbermaskinen

- Ikke bruk noen annen strømkabel, vekselstrømsadapter (RE7-40) eller lader enn det som er spesielt laget for denne modellen.
- Kople adapteren inn i en stikkontakt på et sted uten fuktighet og behandle den med tørre hender.

- Barbermaskinen og laderen kan bli varme under bruk og lading. Dette er imidlertid ingen feil.
- Ikke lad barbermaskinen på et sted hvor den vil bli utsatt for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Hold på adapteren når du trekker den ut fra stikkontakten. Hvis du drar i strømkabelen kan du skade den.
- Strømkabelen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er skadet, skal apparatet kastes.

► Å rengjøre barbermaskinen

- La begge innerbladene være innsatt. Hvis bare ett av innerbladene er innsatt, kan barbermaskinen bli skadet.
- Hvis du rengjør barbermaskinen med vann, må du ikke bruke saltvann eller varmt vann.
- Ikke senk barbermaskinen i vann i lengre tid. Tørk den med en klut som er fuktet med såpevann. Ikke bruk tynner, bensin eller alkohol.

► Å oppbevare barbermaskinen

- Kople fra strømkabelen når du skal oppbevare barbermaskinen. Ikke bøy strømkabelen eller vikle den rundt barbermaskinen.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale anlegg, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller veiledning angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar disse instruksene på et trygt sted.

► Selvrensende lader

- Ikke rengjør adapteret eller den selvrensende laderen i vann, da det vil skade dem eller forårsake elektrisk støt. Ikke ta barbermaskinen ut av den selvrensende laderen når du bruker den på en måte som omfatter "Tørr"-funksjonen. Det brukes en forvarmer, slik at området rundt bladene blir ekstremt varmt og du kan brenne deg.
- Plasser den selvrensende laderen på et jevnt og stabilt underlag. Ellers kan renseskålen renne ut og misfarge lærprodukter eller

- andre overflater. Tørk opp umiddelbart. Den selvrensende laderen rengjør innerbladene og den ytre folien. Børst eller vask med vann for å fjerne skjeggrester fra andre områder.
- Bruk den selvrengjørende laderen ved temperaturer mellom 15 °C and 35 °C. Dersom dette ikke gjøres, kan følgende problemer oppstå.
 - Ladetiden for å lade opp barbermaskinen øker.
 - Laderen stopper å fungere.
 - Levetiden til det oppladbare batteriet forkortes. (Bare når du brukeren laderen ved lave temperaturer.) I dette tilfellet blinker indikatorene på LCD-panelet to ganger i sekundet.
 - Bruk den selvrengjørende laderen ved fuktighet lavere enn 95 %.
 - Avhengig av omgivelsene kan det være at barbermaskinen ikke tørker, selv om du har valgt et forløp som inkluderer "Tørr"-funksjonen. I så fall, tørk av eventuelle vandrdåper med en tørr klut.

SPESIFIKASJONER

Strømkilde: Se navneplaten på produktet.

(Automatisk spenningsomformer)

Motorspenning: 3,6 V DC

Ladetid: 1 time

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Luftbåren akustisk støy:

Under barbering: 63 (dB (A) re 1 pW)

Under trimming: 66 (dB (A) re 1 pW)

Identifikasjon av deler

- A** Beskyttelsesdeksel
- B** Systemets ytre folie
- C** Innerblader
- D** Hoveddel
 - ① Utløserknapper for systemets ytre folie
 - ② Fingerstøtte
 - ③ Svingaksjonsvelger
 - ④ Av-/På-bryter
 - ⑤ LCD-panel
 - a. Brukt tid
 - b. Batterikapasitet
 - c. Ladestatus
 - d. Sonisk vibrasjon
 - e. Kontroll av folie/blad
 - f. Rengjør
 - g. Batterikapasitet
 - ⑥ Apparathylse
 - ⑦ Trimmer
 - ⑧ Trimmerhåndtak
- E** Adapter (RE7-40)
 - ⑨ Strømkabel
 - ⑩ Apparatplugg
- F** Selvrensende lader (Kalt "Laderen").
 - ⑪ Rensekurv
 - ⑫ Rensemiddelkassett
 - ⑬ Hylse
 - ⑭ Vanntankdeksel
 - ⑮ Vannbeholder
 - ⑯ Linje for maksimalt vannivå
 - ⑰ Renselampe
 - ⑱ Tørrlampe
 - ⑲ Ladelampe
 - ⑳ Statuslampe
 - ㉑ Valgknapp
- G** Mykt deksel
- H** Rensebørste
- I** Olje

Reservedeler

Reservedeler fås hos forhandleren eller et serviceverksted.

Reservedeler for ES8249

Systemets ytterfolie og indre blader: WES9020

Systemets ytre folie: WES9161

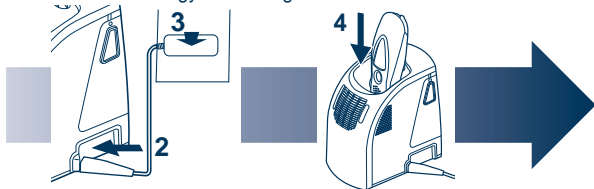
Innerblader: WES9068

Rensemiddelkassett: WES305

Lading

Lading med den selvrensende laderen

Tørk grundig av eventuelle vanddråper på og rundt laderen, slik at den er tørr før du begynner ladingen.



1 Kople rensmiddelkassetten og vanntanken til den selvrensende laderen.

Side 80

2 Sett inn apparatets støpsel.

3 Kople til adapteret.

4 Fjern beskyttelsesdekslet og kople så til barbermaskinen.

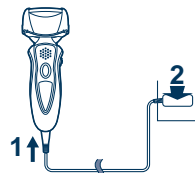
- Slå barbermaskinen av før tilkopling.
- Kontroller at den ytre folien ikke er deformert eller skadet når du kople til barbermaskinen.
- Indikatorene på LCD-panelet gløder og ladingen starter.
- Hvis ikke indikatorene på LCD-panelet gløder, vent et øyeblikk til de gløder.
- Ladingen er ferdig når indikatorene på LCD-panelet blinker. (Maks. 1 time senere)

- Du kan ha barbermaskinen kople til laderen eller kople til adapteret når du ikke bruker den, for å opprettholde full batterikapasitet. Du kan ikke overlade barbermaskinen.

Lading uten laderen

Du kan også lade uten laderen.

1. Sett apparatstøpslet inn i barbermaskinen.
2. Plugg adapteret inn i en stikkontakt.



LCD-panelet under lading

LCD-panelet viser resterende batterikapasitet fra 0% til 100%, i steg på 10%.

Under lading



Indikatorene gløder.

Etter at ladingen er ferdig



Indikatorene blinker en gang i sekundet.

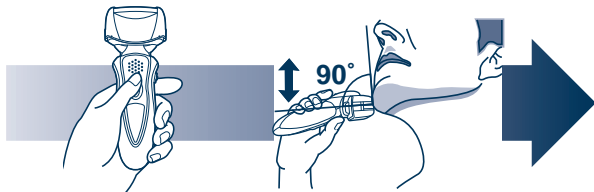
10 minutter at ladingen er ferdig



Indikatorene blinker en gang hvert 2 sekund.

Bruk

Å bruke barbermaskinen



- 1 Trykk på Av-/På-bryteren.**
- 2 Legg 4 ytterfolier slik at de berører huden.**

- Start barberingen ved å trykke maskinen jevnt mot ansiktet. Strekk huden med den ledige hånden og beveg barbermaskinen frem og tilbake i skjeggets retning. Du kan øke trykket forsiktig etter hvert som huden blir vant med barbermaskinen. Overdreivet trykk gir ikke tettere barbering.

Forsiktig

- Dersom du trykker på AV/PÅ-bryteren i mer enn 2 sekunder, aktiveres turbomodus. **Side 82**
Å barbere seg i turbomodus kan skade huden din. Slå barbermaskinen av og deretter på igjen for å avbryte turbomodusen.
- Ikke legg fingrene dine på Av-/På-bryteren mens du bruker barbermaskinen. Dette kan få barbermaskinen til å slå seg av eller gå inn i turbomodus. Plasser fingrene på fingerstøtten når du bruker barbermaskinen.

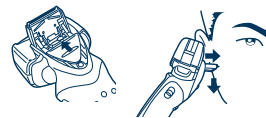
Svingaksjonsvelger

Brukes for å velge "SOFT" (myk) eller "LOCK" (lås).
Du kan bytte svingaksjon enten barbermaskinen er slått på eller av.



Å bruke trimmeren

Skyv trimmerhåndtaket opp.
Plasser det i rett vinkel mot huden og beveg nedover for å trimme kinnskjegget.



LCD-panelet under bruk

Under bruk



Brukt tid vises.

- Den viste tiden returnerer til [0'00"] etter 10 minutter.

Etter bruk



Den brukte tiden og resterende batterikapasitet vises alternativt etter at barbermaskinen er slått av.

Når batterikapasiteten er lav



- Du kan barbere deg 1 til 2 ganger etter at "10%" vises.
(Dette vil variere, avhengig av bruken.)

"10%" vises og  blinker.

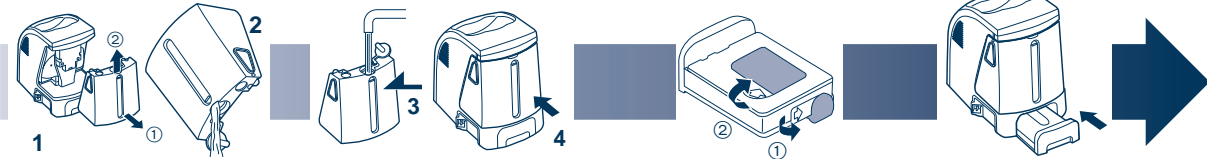
- En full lading gir nok strøm til ca. 14 barberinger å 3 minutter.

Stell

Rengjøring med den selvrensende laderen

► Klargjøre den selvrensende laderen

Ta barbermaskinen og apparatstøpslet vekk fra den selvrensende laderen.



1 Ta vekk vanntanken og åpne så vanntankens deksel.

2 Vask bort gammel rensesvæske og rens vanntanken.

3 Hell vann fra kranen opp til målevannslinjen.

• Ikke la vannet overstige målevannslinjen. Dette kan gjøre at rensesvæsken renner over.

4 Fest vanntankens deksel godt og kople så til tanken.

5 Fjern seglene fra den nye rensmiddelkassetten. (2 segl)

• Hold rensmiddelkassetten horisontalt. (Du kan søle rensmiddel hvis du heller for mye på rensmiddelkassetten.)

6 Kople til rensmiddelkassetten.

• Bytt rensmiddelkassetten når statuslampen tennes. Bruk tabellen nedenfor som veiledning.

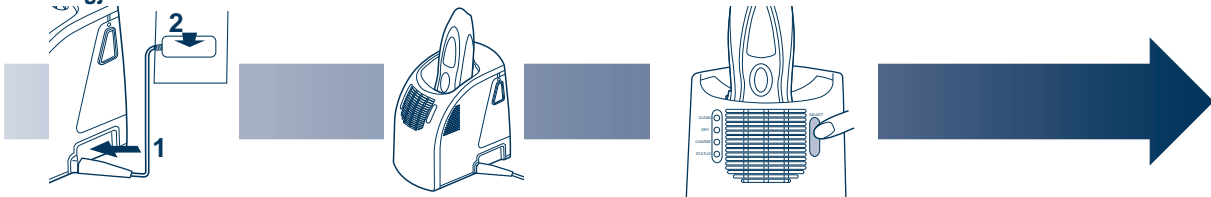
Barbering	Rensing	Gjenbruk
1 gang/dag	1 gang/dag	ca. 30 ganger
	1 gang/3 dager	ca. 10 ganger
	1 gang/uke	ca. 4 ganger

Renssvæskens utløpsdato er 6 måneder etter at den er åpnet. Hvis du ikke bruker rensesvæsken på mer enn 6 måneder, kast

rensmiddelkassetten og rensesvæsken.

- Bruk bare spesialrensmiddel for selvrensende ladere for Panasonic barbermaskiner.
- Bytt alltid rensmiddelkassetten og rensesvæske i vanntanken samtidig. Påfylling av vann eller bytte av bare rensmiddelkassetten eller vannet, vil resultere i forringelse av rensfunksjonene.
- Hvis du bruker den selvrensende laderen, fortynnes den konsentrerte rensesvæsken i rensmiddelkassetten og vannet i tanken forvandles til rensesvæske.

► Å rengjøre barbermaskinen



1 Sett inn apparatets støpsel.

2 Kople til adapteret.

- Fjern eventuell såpe eller vann på barbermaskinen hvis den er blitt vasket med håndsåpe eller et annet vaskemiddel.

3 Fjern beskyttelsesdekslet og kople så til barbermaskinen.

- Slå barbermaskinen av før tilkobling.
- Kontroller at den ytre folien ikke er deformert eller skadet når du kople til barbermaskinen.

4 Trykk på [SELECT] for å velge forløp.

- Hver gang du trykker på [SELECT], endres forløpet fra "Rengjør/Tørr/Lade" → "Rengjør/Tørr" → "Tørr/Lade" → "Tørr" → "Lade".
- Forløpet begynner omtrent 6 sekunder etter at det er valgt.
- Prosedyren avbrytes hvis strømmen brytes. I så fall, utfør prosedyren igjen fra begynnelsen.
- Ikke løse rensmiddelkassetten eller vanntanken, da kan du søle rensvæske og forårsake feilfunksjon.

Forløp	1 Lade	2 Rengjør/Tørr/Lade	3 Rengjør/Tørr	4 Tørr/Lade	5 Tørr
Indikasjoner på forløpsvalg	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●*	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○
Tid som trengs (veiledning) [Ved lav temperatur]	1 time	2 timer [+30 min]	1 time [+30 min]	2 t 40 min	1 t 40 min
Mulig å endre forløp halvveis	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Oppsummering av fullført forløp	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○

*Lampen slukker etter 6 sekunder.

Indikatorene på LCD-panelet lyser under lading, og begynner å blinke når ladingen er ferdig.

► Dersom statuslampen blinker eller lyser

Gjør følgende hvis statuslampen blinker eller gløder under "Rengjør/Tørr/Lade" forløp eller "Rengjør/Tørr" forløp.

Blinker

Sett inn rensmiddelkassetten riktig og start så forløpet på nytt.

Hvis statuslampen slukker

Fortsette et forløp.

Gløder

Fjern barbermaskinen fra den selvrensende laderen og kontroller så at lyset [CLEAN] har slukket. (Vær forsiktig, da bladet kan være varmt eller vått.) Kontroller at vanntanken er riktig festet, vanntankens deksel er helt lukket og at den selvrensende laderen er plassert horisontalt.

Når noe unormalt er rettet

Trykk og hold inne [SELECT] i 2 sekunder for å slå statuslampen av, og så starte prosessen på nytt.

Hvis det ikke ble funnet noe unormalt

Det er på tide å bytte rensmiddelkassetten og rensvæsken inne i vanntanken. Vask bort gammel rensveske og rens vanntanken. Start prosessen på nytt.


Når statslampen slukker


Fortsette et forløp.

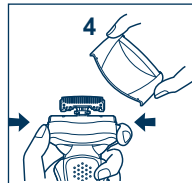
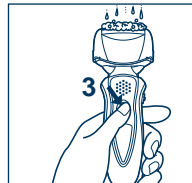
Når statuslampen gløder igjen

Kontakt et autorisert serviceverksted.

Å rengjøre barbermaskinen uten den selvrensende laderen

Vi anbefaler at du rengjør barbermaskinen med den selvrensende laderen eller den "soniske" vibrerende renseren når  vises på LCD-panelet.

1. Kople strømkabelen vekk fra barbermaskinen.
2. Påfør litt håndsåpe og vann på ytterfolien.
3. Trykk på Av-/På-bryteren i mer enn 2 sekunder for å aktivere turbomodus for "lyd"-vibrerende rengjøring.
 -  vises på LCD-panelet.
 - Etter omtrent 20 sekunder, slås den av automatisk, eller du kan slå den av ved å trykke på Av-/På-bryteren.
4. Ta av ytterfolien.
5. Trykk på AV/PÅ-bryteren i mer enn 2 sekunder for å aktivere turbomodus, og rengjør den med rennende vann.
6. Tørk av eventuelle vanddråper med en tørr klut.
7. Fjern systemets ytterfolie for at den kan tørke helt.

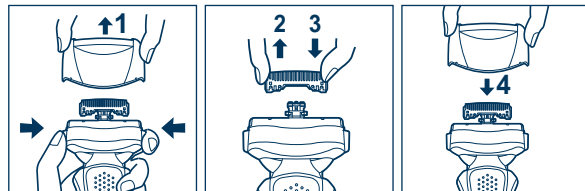
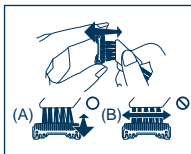


Rengjøring med børste

1. Trykk på frigjøringsknappene, og løft systemets ytterfolie oppover.

2. Rengjør innerbladene med den korte børsten, ved å bevege den i retning (A). Rengjør systemets ytre folie, barbermaskinen og trimmeren med den lange børsten.

- Ikke beveg den korte børsten i retning (B), da det vil skade innerbladene og påvirke skarpheten.
- Ikke bruk den korte børsten til å rengjøre den ytre folien.

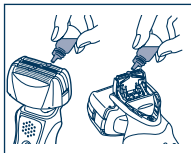


1. Trykk på frigjøringsknappene, og løft systemets ytterfolie oppover.
2. Fjern de indre bladene et for et.
 - Ikke berør kantene (metaldeler) på de indre bladene, for å unngå å skade hånden.
3. Sett i ett innerblad om gangen, til de klikker.
4. Sett inn systemets ytre folie ved å skyve det nedover til det klikker.

Smøring

For å opprettholde barberingskomforten i lang tid, anbefaler vi at du bruker den oljen som leveres med barbermaskinen.

1. Slå av barbermaskinen.
2. Påfør en dråpe olje på hver av de ytre foliene.
3. Hev trimmeren og påfør en dråpe olje.
4. Slå barbermaskinen på, og kjør den i ca. 5 sekunder.
5. Slå av barbermaskinen og tørk av eventuell overskuddsolje fra de ytre foliene med en myk klut.



- Det er ikke nødvendig å olje bladene etter bruk av den selvrensende laderen (smøring er inkludert i rensediet).

Bytte systemets ytterfolie og de indre bladene

🕒 vises på LCD-panelet en gang i året. (Dette vil variere, avhengig av bruken.) Vi anbefaler at du kontrollerer systemets ytterfolie og innerbladene når det vises.

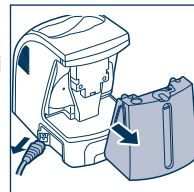
- Trykk på Av-/På-bryteren i mer enn 30 sekunder for å slette 🕒.

systemets ytre folie	en gang i året
innerblad	en gang hver annet år

Rengjøring av den selvrensende laderen

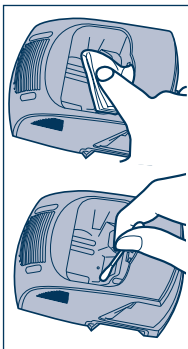
Skjeggrester kan feste seg til renskurven på den selvrensende laderen. Følg fremgangsmåten nedenfor for å fjerne dem. Vi anbefaler at du gjør dette hver gang du bytter rensmiddelkassetten.

1. Sørg for å ta vekk vanntanken og apparatstøpslet fra den selvrensende laderen.
 - Vær forsiktig så du ikke søler rensvæsken.



2. Tørk forsiktig av eventuelle skjeggrester som sitter fast på innsiden av rensekurven, med en klut eller tørkepapir fuktet med vann.

- Rengjør hjørnene og ujevne deler i rensekurven med en bomullspinne fuktet med vann.



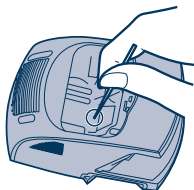
- Advarsel - Ikke vask eller bruk vann på adapteret eller den selvrensende laderen. Hvis du ikke overholder dette, kan det medføre elektrisk støt eller kortslutninger.
- Ikke trekk hard i gummibladsbeskyttelsen nederst i rensekurven. Gummien kan løsne hvis du trekker for hardt. Du trenger bare å trekke den litt opp.

Hvis vannet ikke tømmes ut fra rensekurven

Skjeggrester kan stoppe til utløpet nederst i rensekurven.

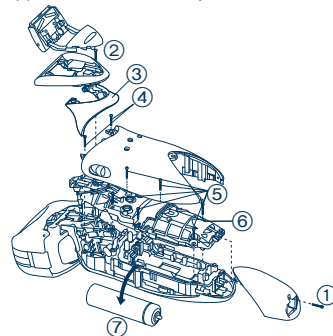
I så fall kan du ikke rengjøre eller tørke barbermaskinen.

Skyv skjeggrestene ned gjennom utløpet med en tannpiker e.l.



barbermaskinen. Vennligst sørg for at batteriet kastes på en offentlig oppnevnt plass hvis dette finnes. Ikke demonter eller bytt batteriet slik at du kan bruke barbermaskinen på nytt. Dette kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bytt det ved et autorisert serviceverksted.

- Kople strømkabelen fra barbermaskinen før du fjerner batteriet.
- Utfør trinn ① til ⑦ og løft opp batteriet, deretter fjerner du det.



Miljøvern og gjenbruk av materialer

Denne barbermaskinen inneholder et litiumion-batteri.

Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

Å ta ut det innebygde, oppladbare batteriet

Ta ut det innebygde, oppladbare batteriet før du kaster

Varning

Varning - För att förhindra elektriska stötar ska du koppla loss nätkabeln från rakapparaten före rengöring.

Viktigt

► Före användningen

Denna Wet/Dry rakapparat kan användas för våt eller torr rakning, dvs med eller utan raklödder. Den är vattentät och kan alltså användas i duschen och rengöras i vatten. Här nedan visas symbolen för Wet shaver (våtrakapparat). Symbolen innebär att den handhållna delen kan användas i badet eller duschen.



Pröva våtrakning med raklödder under minst tre veckor. Du kommer snart att märka skillnaden. Det kommer att ta lite tid tills du vänjer dig vid din Wet/Dry rakapparat, eftersom huden och skägget behöver ca en månad för att anpassa sig till den nya rakningsmetoden.

► Använda rakapparaten

Obs! Ytterbladsenheten är mycket tunn och kan skadas om du inte använder den på rätt sätt. Kontrollera att bladet inte är skadat innan du använder rakapparaten. Om bladet e.dyl. är skadat ska du inte använda apparaten eftersom du annars riskerar att skada huden.

Personer med medicinsk elektronisk utrustning, som t.ex. en pacemaker, implanterad i kroppen, får inte låta denna enhet nudda huden där den medicinska elektroniska utrustningen sitter. Om så sker finns det risk för funktionsstörning.

► Ladda rakapparaten

- Använd inte någon nätkabel, AC-adapter (RE7-40) eller en annan laddare än den som är konstruerad för denna modell.

- Sätt i adaptern med torra händer i ett vanligt nätuttag fritt från fukt.
- Rakapparaten och laddaren kan bli varma vid användning och laddning. Detta är inte ett tecken på fel.
- Ladda inte rakapparaten på ställen där den utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor.
- När du vill koppla loss adaptern från nättuttaget ska du fatta adaptern och dra ut den. Om du rycker i nätkabeln kan den skadas.
- Strömkabeln kan inte bytas. Om kabeln skadas måste apparaten slängas.

► Rengöra rakapparaten

- Låta båda innerbladen sitta i. Om endast ett av innerbladen är isatt kan apparaten skadas.
- Använd aldrig saltvatten eller varmt vatten för att rengöra rakapparaten.
- Dränk inte rakapparaten i vatten under långa perioder. Torka av den med en trasa fuktad med tvålatten. Tvätta aldrig med thinner, bensin eller sprit.

► Förvaring av rakapparaten

- När du tänker lagra rakapparaten ska du koppla loss nätkabeln. Böj inte nätkabeln och linda den inte runt apparaten.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med reducerade fysiska, sensoriska eller psykiska färdigheter, eller utan erfarenhet och kunskap, utan övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att försäkra att de inte leker med apparaten.
- Förvara dessa anvisningar på ett säkert ställe.

► Självrengörande laddare

- Rengör inte adaptern eller den självrengörande laddaren i vatten eftersom detta kan leda till skada eller elektrisk stöt. Ta inte loss rakapparaten från den självrengörande laddaren om du kör ett program som omfattar torkningsfunktionen. En uppvärmningsenhet som gör att området runt bladen blir extremt

varmt används, vilket gör att du kan bränna dig.

- Placera den självrengörande laddaren på en plan och stabil yta. Annars kan rengöringsvätska spillas ut och missfärga läderprodukter eller andra ytor. Torka av apparaten omedelbart. Den självrengörande laddaren rengör innerbladen och ytterbladsenheten. Övriga delar borstas av eller tvättas med vatten.
- Använd den självrengörande laddaren i temperaturer mellan 15 °C och 35 °C. Annars kan följande problem uppstå.
 - Tiden det tar att ladda apparaten ökar.
 - Laddaren slutar fungera.
 - Det laddbara batteriets livslängd förkortas. (Endast när du använder laddaren vid låga temperaturer.) I detta fall blinkar indikatorerna på LCD-panelen två gånger varje sekund.
- Använd den självrengörande laddaren i lägre fuktighet än 95%.
- Det kan, beroende på miljön, hända att rakapparaten inte torkar, även om du väljer ett program som omfattar torkningsfunktionen. I så fall torkar du bort eventuella vattendroppar med en torr trasa.

TEKNISKA DATA

Driftspänning: Se namnbrickan på produkten.
(automatisk spänningskonvertering)

Motorspänning: 3,6 V likström

Laddningstid: 1 timme

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

Luftburet akustiskt buller:

I rakningsläge: 63 (dB (A) re 1 pW)

I trimmerläge: 66 (dB (A) re 1 pW)

Beskrivning av delarna

- A** Skyddshuv
- B** Ytterbladsenhet
- C** Innerblad
- D** Huvudenhet
 - ① Spärknappar för ytterbladsenhet
 - ② Fingerstöd
 - ③ Svängningsväljare
 - ④ Från/till-omkopplare
 - ⑤ LCD-panel
 - a. Tid för användning
 - b. Batterikapacitet
 - c. Laddningsstatus
 - d. Ljudvibration
 - e. Bladkontroll
 - f. Rengör
 - g. Batterikapacitet
 - ⑥ Apparatus uttag
 - ⑦ Trimmer
 - ⑧ Trimmerhandtag
- E** Adapter (RE7-40)
 - ⑨ Nätkabel
 - ⑩ Apparatus kontakt
- F** Självrengörande laddare (kallas "laddaren")
 - ⑪ Rengöringsfack
 - ⑫ Rengöringspatron
 - ⑬ Uttag
 - ⑭ Vattenbehållarens lock
 - ⑮ Vattenbehållare
 - ⑯ Maximal linje för vatten
 - ⑰ Clean-lampa (rengöring)
 - ⑱ Dry-lampa (torklampa)
 - ⑲ Charge-lampa (laddningslampa)
 - ⑳ Status-lampa
 - ㉑ Select-knapp
- G** Mjuk väska
- H** Rengöringsborste
- I** Olja

Utbytbara delar

Utbytbara delar kan inhandlas hos din återförsäljare eller servicecenter.

Utbytbara delar för ES8249

Ytterbladsenhet och innerbladen: WES9020

Ytterbladsenhet: WES9161

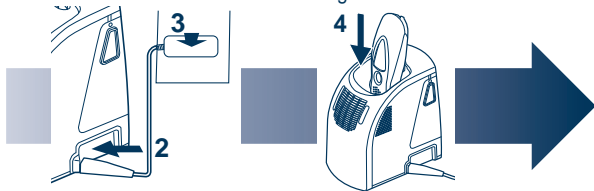
Innerblad: WES9068

Rengöringspatron: WES035

Laddning

Ladda med den självrengörande laddaren

Torka noggrant av eventuella vattendroppar på eller kring laddaren så att denna är helt torr före användning.



- 1 Sätt i rengöringspatronen och fäst vattenbehållaren på den självrengörande laddaren.**
Sid 89
- 2 Sätt i apparatens kontakt.**
- 3 Sätt i adaptern i nätuttaget.**
- 4 Ta bort skyddshuven och sätt i rakapparaten.**

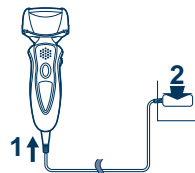
- Stäng av rakapparaten innan du sätter in den.
- Kontrollera att ytterbladet inte är deformerat eller skadat när du sätter in rakapparaten.
- Indikatorerna på LCD-panelen lyser och laddningen startar.
- Om indikatorerna på LCD-panelen inte lyser, ska du vänta en kort stund till de lyser.
- Laddningen är färdig när indikatorerna på LCD-panelen blinkar. (max. 1 timme senare)

- För att behålla full batterikapacitet när du inte använder rakapparaten kan du låta den sitta på laddaren eller vara ansluten till adaptern. Rakapparaten kan inte överbelastas.

Laddning utan laddare

Du kan även ladda utan laddaren.

1. Sätt i apparatens kontakt i rakapparaten.
2. Sätt in adaptern i ett nätuttag.



LCD-panel vid laddning

LCD-panelen visar den återstående batterikapaciteten från 0% till 100% med steg på 10%.

Under pågående laddning



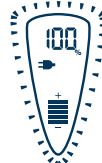
Indikatorerna lyser.

När laddningen är klar



Indikatorerna blinkar en gång varje sekund.

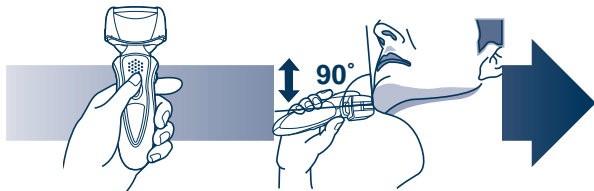
10 minuter efter att laddningen slutförts



Indikatorerna blinkar en gång varannan sekund.

Används

Använda rakapparaten



- 1 Tryck på Från/till-omkopplaren.**
- 2 Se till att de 4 ytterbladen kommer i kontakt med din hud.**

- Börja raka dig genom att trycka försiktigt mot ansiktet. Sträck huden med den fria handen och för rakapparaten fram och tillbaka i skäggväxtens riktning. När huden vänjer sig vid rakapparaten kan du börja trycka hårdare. Rakningen blir dock inte effektivare om du trycker onödigt hårt.

Försiktigt

- Om du trycker in OFF/ON-brytaren under mer än 2 sekunder kommer turboläget att aktiveras. **Sid 91**
- Rakning i turboläget kan skada din hud. Stäng av rakapparaten och sätt sedan på den igen, för att avbryta turboläget.
- Placera inte dina fingrar på Från/till-omkopplaren medan du använder rakapparaten. Detta kan stänga av rakapparaten eller aktivera turboläget. Placera dina fingrar på fingerstödet när du använder rakapparaten.

Svängningsväljare

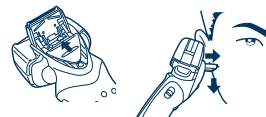
Används för att välja "SOFT" (mjuk) eller "LOCK" (lås).

Du kan ändra svängningsrörelsen oavsett om rakapparaten är påslagen eller avstängd.



Använda trimmern

Skjut upp trimmerhandtaget. Håll trimmern i en rät vinkel mot huden och för den nedåt för att trimma polisongerna.



LCD-panel vid användning

Vid användning



Brukstiden visas.

- Tiden som visas återgår till [0'00"] efter 10 minuter.

Efter bruk



Brukstiden och den återstående batterikapaciteten visas växelvis efter att rakapparaten stängts av.

När batterikapaciteten är låg



- Efter att "10%" visas kan du raka dig 1 till 2 gånger. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.)

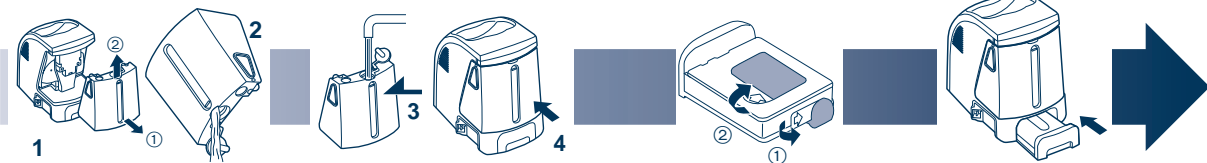
"10%" visas och blinkar.

- En hel uppladdning räcker till c:a 14 rakningar på 3 minuter.

Rengöring med den självrengörande laddaren

► Förbereda den självrengörande laddaren

Lyft ur rakapparaten och ta bort kontakten från den självrengörande laddaren.



1 Ta loss vattenbehållaren och öppna därefter behållarens lock.

2 Tvätta bort gammal rengöringsvätska och skölj vattenbehållaren.

3 Fyll i kranvatten upp till matarvattennivån.

- Låt inte vattennivån stiga över matarvattennivån. Annars kan rengöringsvätska spilla ut.

4 Stäng vattenbehållarens lock ordentligt och fäst därefter behållaren.

5 Ta bort skydden från den nya rengöringspatronen. (2 skydd)

- Håll rengöringspatronen vågrätt. (Om patronen lutats för mycket kan rengöringsmedel spilla ut.)

6 Sätt i rengöringspatronen.

- När statuslampan lyser ska du ersätta rengöringspatronen. Använd tabellen nedan som riktlinje.

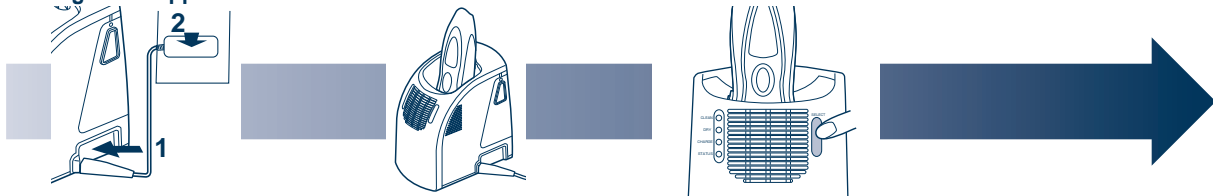
Rakning	Rengöring	Återanvändbarhet
1 gång/dag	1 gång/dag	c:a 30 gånger
	1 gång/3 dagar	c:a 10 gånger
	1 gång/vecka	c:a 4 gånger

Rengöringsvätskans utgångsdatum är 6 månader efter att den öppnats. Om du inte använder rengöringsvätskan i mer än 6 månader ska du

kasta rengöringspatronen och rengöringsvätskan.

- Använd endast specialrengöringsmedel för självrengörande laddare till Panasonic-rakapparater.
- Byt alltid rengöringspatronen och rengöringsvätskan i vattenbehållaren samtidigt. Om du fyller på vatten, eller om du bara byter rengöringspatronen eller vattnet försämras rengöringsfunktionerna.
- Om du använder den självrengörande laddaren späds det koncentrerade rengöringsmedlet i rengöringspatronen ut och vattnet i behållaren blir till rengöringsvätska.

► Rengöra rakapparaten



1 Sätt i apparatens kontakt.

2 Sätt in adaptorn i nätuttaget.

- Torka bort eventuella tvål- eller vattenrester från rakapparaten om den tvättats med handtvål eller annat rengöringsmedel.

3 Ta bort skyddshuven och sätt i rakapparaten.

- Stäng av rakapparaten innan du sätter i den.
- Kontrollera att ytterbladet inte är deformerat eller skadat när du sätter i rakapparaten.

4 Tryck på [SELECT] för att välja program.

- Varje gång du trycker på [SELECT] ändras programmet enligt följande "Rengöring/Torkning/Laddning" → "Rengöring/Torkning" → "Torkning/Laddning" → "Torkning" → "Laddning".
- Programmet startar c:a 6 sekunder efter att valet gjorts.
- Programmet avbryts om strömläret strängs av. I så fall måste programmet utföras från början.
- Dra inte ur rengöringspatronen och ta inte av vattenbehållaren eftersom rengöringsvätskan då kan spillas ut och orsaka fel.

Program	1 Laddning	2 Rengöring/ Torkning/Laddning	3 Rengöring/ Torkning	4 Torkning/ Laddning	5 Torkning
Programvalsindikeringar	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ●*	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ● CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○
Tid som krävs (riktlinje) [Vid den låga temperaturen]	1 timme	2 timmar [+30 min]	1 timme [+30 min]	2 tim 40 min	1 tim 40 min
Ändringsbart program efter halva tiden	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Uppgifter om slutfört program	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ● CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○

*Lampan släcks i 6 sekunder.

Indikatorerna på LCD-panelen lyser vid laddning och de blinkar när laddningen är klar.

► Om statuslampan blinkar eller lyser

Om statuslampan blinkar eller lyser medan programmen "Rengöring/Torkning/Laddning" eller "Rengöring/Torkning" pågår ska du göra följande.

Blinkar

Sätt i rengöringspatronen ordentligt och starta om programmet.

Om statuslampan släcks

Fortsätt programmet.

Om något fel korrigerats

Tryck och håll ned [SELECT] i 2 sekunder för att stänga av statuslampan och starta sedan om ett program.

Om statuslampan slocknar

Fortsätt programmet.

Lyser

Ta bort rakapparaten från den självrengörande laddaren och kontrollera att [CLEAN]-lampan släckts. (Var försiktig eftersom bladet kan vara varmt eller vått.) Kontrollera att vattenbehållaren är ordentligt fastsatt, att vattenbehållarens lock är stängt och att den självrengörande laddaren är placerad vågrätt.


Om inget onormalt upptäckts


Det är dags att byta rengöringspatronen och rengöringsvätskan i vattenbehållaren. Tvätta bort gammal rengöringsvätska och skölj vattenbehållaren. Starta om programmet.

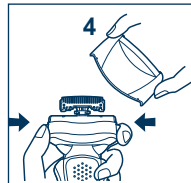
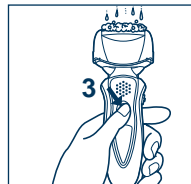
Om statuslampan lyser igen

Kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Rengöring av rakapparaten utan den självrengörande laddaren

Vi rekommenderar att du rengör rakapparaten med den självrengörande laddaren eller med "sonic" vibrationsrengöring när  visas på LCD-panelen.

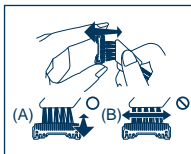
1. Koppla ur nätkabeln från rakapparaten.
2. Applicera lite tvål och vatten på ytterbladsenheten.
3. Håll Från/till-omkopplaren intryckt i mer än 2 sekunder för att aktivera turboläget för "sonic"-vibrationsrengöring.
 -  visas på LCD-panelen.
 - Efter ca 20 sekunder stängs den av automatiskt. Annars kan du stänga av den genom att trycka på Från/till-omkopplaren.
4. Ta bort ytterbladsenheten.
5. Tryck in OFF/ON-brytaren i mer än 2 sekunder för att aktivera turboläget och rengör den under rinnande vatten.
6. Torka av eventuella vattendroppar med en torr trasa.
7. Avlägsna ytterbladsenheten och låt den torka helt.



Rengöring med borsten

1. Tryck in knappen för frigöring av ytterbladsenheten och lyft ytterbladsenheten uppåt.

2. Rengör innerbladen med den korta borsten genom att röra den i riktning (A). Rengör ytterbladsenheten, rakapparatus kropp och trimmern med den långa borsten.

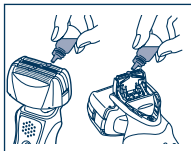


- Rör inte den korta borsten i riktning (B) eftersom detta skadar innerbladen och försämrar deras skärpa.
- Använd inte den korta borsten för att rengöra ytterbladen.

Smörjning

För att upprätthålla bekvämligheten vid rakning under en lång tid, rekommenderar vi att du använder oljan som medföljde rakapparaten.

1. Stäng av rakapparaten.
2. Placera en droppe olja på varje ytterblad.
3. Höj trimmern och placera en droppe olja.
4. Sätt på rakapparaten och låt den vara igång i fem sekunder.
5. Stäng av rakapparaten och torka av eventuell kvarbliven olja från ytterbladen med ett mjukt tygstycke.



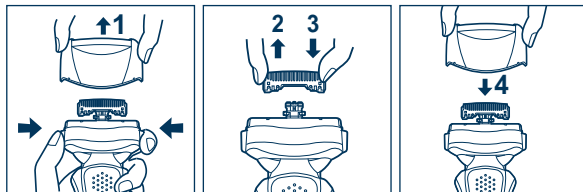
- Det är inte nödvändigt att olja in bladen efter att den självrengörande laddaren har använts (smörjmedel ingår i rengöringsmedlet).

Byta ytterbladsenheten och innerbladen

☺ visas på LCD-panelen en gång per år. (Detta kan variera beroende på hur du använder apparaten.) Vi rekommenderar att du kontrollerar ytterbladsenheten och de inre bladen när den visas.

- Håll Från/till-omkopplaren intryckt i mer än 30 sekunder för att ta bort ☺.

ytterbladsenhet	en gång per år
innerblad	en gång vartannat år

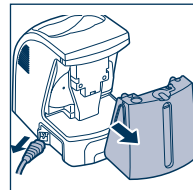


1. Tryck in knappen för frigöring av ytterbladsenheten och lyft ytterbladsenheten uppåt.
2. Ta bort ett innerblad i taget.
 - Vidrör inte innerbladens kanter (metalldelar) eftersom du då kan skada handen.
3. Sätt i ett innerblad i taget till dess att de klickar på plats.
4. Sätt i ytterbladsenheten genom att trycka den nedåt tills ett klickljud hörs.

Rengöring av den självrengörande laddaren

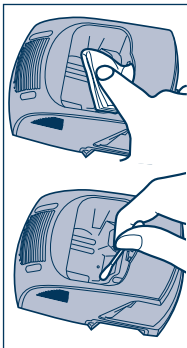
Det kan hända att skäggstrån fastnar i den självrengörande laddarens rengöringsfack. Följ stegen nedan för att ta bort dessa. Vi rekommenderar att du gör detta varje gång du byter rengöringspatron.

1. Var noga med att ta bort vattenbehållaren och dra ut kontakten från den självrengörande laddaren.
 - Var försiktig så att du inte spiller ut rengöringsvätska.



2. Torka försiktigt bort skäggstrån som fastnat i rengöringsfacket med en trasa eller mjukt papper fuktat med vatten.

- Rengör rengöringsfackets hörn och ojämna delar med en tops fuktad med vatten.



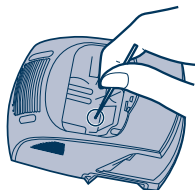
- Varning - Tvätta inte och häll inte vatten på adaptorn eller den självrengörande laddaren. Om du inte iakttar denna varning finns det risk för elektrisk stöt eller kortslutning.
- Dra inte hårt i gummiskyddet i rengöringsfackets botten. Gummit kan lossna om du drar i det för hårt. Du behöver bara dra upp det lite grann.

När vattnet inte töms ur rengöringsfacket

Det kan också hända att skäggstrån täpper till avloppsöppningen i botten på rengöringsfacket.

I detta läge kan du inte rengöra eller torka rakapparaten.

Tryck ned skäggstråna genom avloppsöppningen med en tandpetare e.dyl.

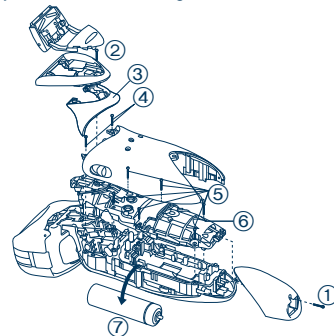


Ta ur det inbyggda laddbara batteriet

Ta ur det inbyggda laddbara batteriet innan du kastar rakapparaten.

Se till att batteriet avyttras på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns. Ta inte isär och byt inte batteriet för att använda rakapparaten på nytt. Detta kan orsaka en brand eller en elektrisk stöt. Låt ett auktoriserat serviceställe byta det.

- Koppla loss nätkabeln från rakapparaten när du ska ta ur batteriet.
- Genomför steg ① till ⑦, lyft batteriet och avlägsna det.



Miljöskydd och återvinningsbara material

Denna rakapparat har ett litiumjonbatteri.

Var noga med att avyttra batteriet på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns i landet där du bor.

Varoitus

Varoitus - Irrota partakoneen sähköjohto ennen puhdistusta sähköiskujen välttämiseksi.

Tärkeää

► Ennen käyttöönottoa

Tätä partakonetta voi käyttää sekä märkä- että kuiva-ajoon. Vesitiivistä partakonetta voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä. Alla oleva merkki osoittaa, että partakone sopii märkäajoon. Koneen kädessä pidettävää osaa voi käyttää kylvyssä tai suihkussa.



Huomaat eron viimeistään kolmen viikon märkäajon jälkeen. Ihosi ja partasi sopeutuu noin kuukaudessa märkä- ja kuiva-ajoon Panasonicin partakoneella.

► Partakoneen käyttö

Huomio – Virheellinen käyttö voi vahingoittaa koneen ohutta teräverkkoa. Tarkista verkon ehjyys ennen partakoneen käyttöä. Älä käytä partakonetta, jonka teräverkko on vahingoittunut. Ihosi voi vahingoittua.

Henkilöiden, joilla on lääketieteellinen elektroninen implantti kuten sydämentahdistin, ei tulisi asettaa tätä laitetta lähelle implanttia, koska se voi aiheuttaa toimintahäiriön.

► Partakoneen lataus

- Käytä vain tätä mallia varten suunniteltua virtajohtoa, verkkolaitetta (RE7-40) tai latauslaitetta.
- Kytke verkkolaite sähköpistokkeeseen, joka sijaitsee kuivassa paikassa. Huolehdi, että myös kätesi ovat kuivat.
- Partakone ja latauslaite voivat kuumentua käytön ja latauksen aikana. Kyseessä ei ole toimintahäiriö.

- Älä lataa partakonetta suorassa auringonvalossa tai muun lämmönlähteen läheisyydessä.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta ottamalla kiinni sen pistokkeesta. Jos vedät virtajohtosta, se voi vahingoittua.
- Sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, laite tulee poistaa käytöstä.

► Partakoneen puhdistus

- Pidä molemmat leikkuuterät kiinnitettyinä. Partakone saattaa vahingoittua, jos vain toinen leikkuuterä on kiinnitettyinä.
- Jos puhdistat partakoneen vedellä, älä käytä merivettä tai kiehuvaa vettä.
- Älä upota partakonetta veteen pitkäksi ajaksi. Pyyhi partakone saippuaveteen kostutetulla liinalla. Älä käytä tinneriä, bensiiniä tai alkoholia.

► Partakoneen säilytys

- Irrota partakoneen sähköjohto säilytyksen ajaksi. Älä taita sähköjohtoa tai kierrä sitä partakoneen ympäri.
- Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistit tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on heitä siihen ohjannut. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Säilytä tämä ohje tallessa.

► Automaattisesti puhdistuva latauslaite

- Älä puhdistu muuntajaa tai automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta vedessä. Vesi voi vahingoittaa laitteita ja aiheuttaa sähköiskun. Älä poista partakonetta automaattisesti puhdistuvasta latauslaitteesta, jos valitsemasi ohjelma sisältää kuivaustoiminnon.
- Lämmitin kuumentaa leikkuuteriä ympäröivät kohdat erittäin kuumiksi, joten voit saada palovamman. Laita automaattisesti puhdistuva latauslaite tasaiselle ja vakaalle pinnalle. Muussa tapauksessa puhdistusneste voi roiskua ja haalistaa esimerkiksi nahkapinnan. Kuivaa roiskunut puhdistusaine välittömästi. Automaattisesti puhdistuva latauslaite puhdistaa leikkuuterät ja

partakoneen teräverkon. Poista partakarvat muista osista harjaamalla tai pesemällä vedellä.

- Käytä itsepuhdistuvaa laturia vain 15 °C - 35 °C lämpötilassa. Muussa tapauksessa voi ilmetä seuraavia ongelmia.
 - Partakoneen latausaika pitenee.
 - Latauslaite ei toimi.
 - Akun käyttöikä lyhenee. (Vain jos latauslaitetta käytetään kylmissä olosuhteissa.) Tällöin LCD -paneelin merkkivalot välähtävät kaksi kertaa sekunnissa.
- Käytä itsepuhdistuvaa latauslaitetta alle 95 % kosteudessa.
- Olosuhteista riippuen partakone ei ehkä kuivu, vaikka olet valinnut kuivaustoiminnon sisältävän ohjelman. Voit kuivata veden kuivalla liinalla.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Katso tuotteen nimikyltti.

(automaattinen jänniteenvallinta)

Moottorin jännite: 3,6 V DC

Latausaika: 1 tunti

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Ilmassa kantautuva melu;

parranajossa: 63 (dB (A) re 1 pW)

rajaajan käytössä: 66 (dB (A) re 1 pW)

Koneen osat

- A** Suojus
- B** Teräverkko
- C** Leikkuuterät
- D** Runko-osa
 - ① Teräverkon avauspainike
 - ② Sormituki
 - ③ Toimintatilan valitsin
 - ④ Käyttökytkin
 - ⑤ LCD -paneeli
 - a. Käytetty aika
 - b. Akun kapasiteetti
 - c. Latauksen tila
 - d. Äänivärähtely
 - e. Teräverkon/terien tarkistus
 - f. Puhdas
 - g. Akun kapasiteetti
 - ⑥ Laitteen pistorasia
 - ⑦ Trimmeri
 - ⑧ Trimmerin kahva
- E** Muuntaja (RE7-40)
 - ⑨ Sähköjohto
 - ⑩ Laitteen pistoke
- F** Automaattisesti puhdistuva latauslaite (Käytetään nimitystä "Latauslaite".)
 - ⑪ Puhdistusteline
 - ⑫ Puhdistusainepatruuna
 - ⑬ Pistorasia
 - ⑭ Vesisäiliön kansi
 - ⑮ Vesisäiliö
 - ⑯ Veden maksimiraja
 - ⑰ Puhdistuksen merkkivalo
 - ⑱ Kuivauksen merkkivalo
 - ⑲ Latauksen merkkivalo
 - ⑳ Tilan merkkivalo
 - ㉑ Valintapainike
- G** Pehmeä kotole
- H** Puhdistusharja
- I** Öljy

Varaosat

Varaosia on saatavilla jälleenmyyjälläsi tai huoltoliikkeessä.

Varaosat malliin ES8249

Teräverkko ja leikkuuterät: WES9020

Teräverkko: WES9161

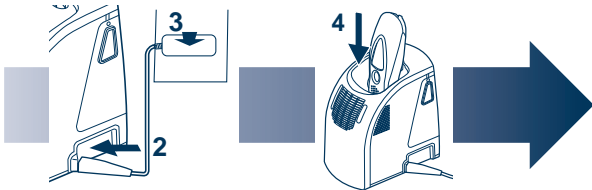
Leikkuuterät: WES9068

Puhdistusainepatruuna: WES035

Lataus

Lataus automaattisesti puhdistuvalla latauslaitteella

Kuivaa vesiroiskeet latauslaitteesta ja sen lähetytyiltä ennen latauksen aloitusta.



1 Kiinnitä puhdistusainepatruuna ja vesisäiliö automaattisesti puhdistuvaan latauslaitteeseen.

Sivu 98

2 Kytke laitteen pistoke.

3 Kytke muuntaja sähköverkkoon.

4 Poista suojus ja aseta partakone telineeseen.

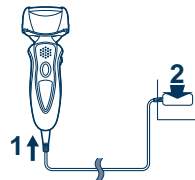
- Sammuta partakone ennen kiinnittämistä.
- Tarkista, ettei verkkoterä ole vioittunut, ennen kuin asetat partakoneen telineeseen.
- LCD -paneelin merkkivalot palavat ja lataus alkaa.
- Jos LCD -paneelin merkkivalot eivät välky, odota hetki, kunnes ne alkavat välkkyä.
- Lataus on valmis, kun LCD -paneelin merkkivalot välkkyvät. (korkeintaan tunnin kuluttua)

- Voit säilyttää partakonetta kiinnitettynä latauslaitteeseen tai muuntaajaan, jotta akun lataus säilyy. Partakonetta ei voi yliadata.

Lataaminen ilman latauslaitetta

Voit ladata myös ilman latauslaitetta.

1. Kytke muuntaja partakoneeseen.
2. Kytke muuntajan pistoke pistorasiaan.



LCD-paneeli ladattaessa

LCD -paneeli näyttää akun jäljellä olevan käyttökapasiteetin välillä 0% -100%, 10%:n askelin.

Latauksen aikana



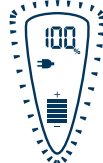
Merkkivalot
palavat.

Latauksen
päätyttyä



Merkkivalot
välähtävät kerran
sekunnissa.

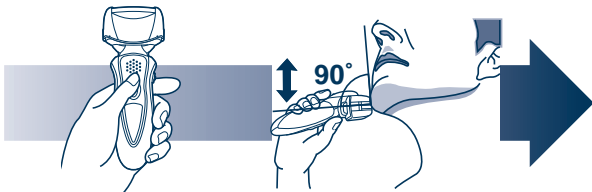
10 minuuttia
latauksen
päättymisen jälkeen



Merkkivalot
välähtävät kerran
joka toinen sekunti.

Käytä

Partakoneen käyttö



1 Paina käyttökytkintä.

2 Käytä 4 teräverkkoa yhteydessä ihoosi.

- Kun aloitat parranajon, paina ihoa vain kevyesti partakoneella. Venytä ihoa toisella kädellä ja liikuta partakonetta edestakaisin parran suunnan mukaisesti. Voit painaa partakonetta voimakkaammin, kun ihoosi tottuu partakoneeseen. Voimakas painaminen ei paranna ajotarkkuutta.

Varoitus

- Jos painat OFF/ON-katkaisinta yli 2 sekuntia, aktivoituu turbo-toiminto. **Sivu 100**
Ihoosi voi vahingoittua, kun partakonetta käytetään turbotilassa. Sammuta partakone ja käynnistä se uudelleen, jolloin turbotila poistuu käytöstä.
- Älä pidä sormeasi käyttökytkimellä parranajon aikana. Partakone saattaa sammuuta tai siirtyä turbotilaan. Aseta sormesi sormituelle laitetta käyttäessäsi.

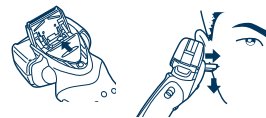
Toimintatilan valitsin

Valitse joko "SOFT" (pehmeä) tai "LOCK" (lukko). Voit valita toimintatilan partakoneen ollessa päällä tai pois päältä.



Trimmerin käyttö

Liuta trimmerin kahva yläasentoon. Aseta trimmeri oikeaan kulmaan ihollesi ja rajaa pulisongit liikuttamalla trimmeriä alaspäin.



LCD-paneeli käytön aikana

Käytön aikana



- Käytetty aika näytetään.
- Näytetty aika palautuu asetukseen [0'00"] 10 minuutin kuluttua.

Käytön jälkeen



- Käytetty aika ja akun jäljellä oleva käyttöaika näkyvät vuorotellen sen jälkeen kun partakone on sammutettu.

Kun akun lataus on vähäinen.



- Kun "10%" tulee näkyviin, jäljellä on vielä 1-2 parranajokertaa. (Kesto riippuu käytöstä.)

"10%" tulee näkyviin ja ➡ välkky.

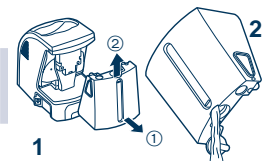
- Täyteen ladatun akun virta riittää noin 14 parranajokertaan à 3 minuuttia.

Huolto

Puhdistus automaattisesti puhdistuvalla latauslaitteella

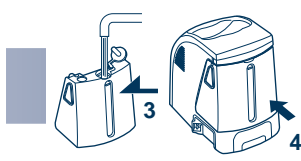
► Automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen valmistelu

Poista partakone telineestä ja irrota latauslaitteen pistoke.



1 Irrota vesisäiliö ja avaa säiliön kansi.

2 Kaada vanha puhdistusneste pois ja huuhtele vesisäiliö.



3 Lisää puhdasta vettä vesimittarin rajaun saakka.

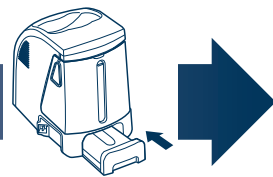
- Älä anna veden ylittää merkiviivaa. Muutoin puhdistusneste voi roiskua yli.

4 Sulje vesisäiliön kansi huolellisesti ja kiinnitä vesisäiliö latauslaitteeseen.



5 Poista uuden puhdistusainepatruunan tarrat. (2 tarraa)

- Pidä puhdistusainepatruuna vaakatasossa. (Jos patruuna on liian kallellaan, puhdistusaine voi roiskua.)



6 Pane puhdistuspatruuna paikoilleen.

- Vaihda puhdistusainepatruuna, kun tilan merkivalo syttyy. Alla on suuntaa antava taulukko.

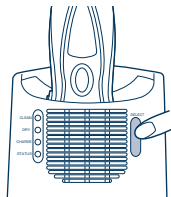
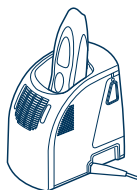
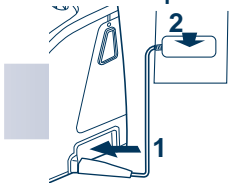
Parranajo	Puhdistus	Käyttökertoja
kerran päivässä	kerran päivässä	30 - kertaa
	joka kolmas päivä	10 - kertaa
	kerran viikossa	4 - kertaa

Puhdistusneste vanhenee 6 kuukauden kuluttua pakkauksen avaamisesta. Jos et käytä puhdistusnestettä 6 kuukauteen, hävitä

puhdistusainepatruuna ja kaada puhdistusneste pois.

- Käytä automaattisesti puhdistuvassa latauslaitteessa vain Panasonicin partakoneille tarkoitettua puhdistusainetta.
- Vaihda puhdistusainepatruunan yhteydessä aina myös vesisäiliön puhdistusneste. Veden lisääminen tai vain puhdistusainepatruunan tai veden vaihto heikentää puhdistusta.
- Kun käytät automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta, puhdistusaine liukenee veteen ja vesisäiliön vedestä tulee puhdistusnestettä.

► Partakoneen puhdistus



1 Kytke laitteen pistoke.

2 Kytke muuntaja sähköverkkoon.

- Kuivaa saippua ja vesi partakoneesta, jos se on puhdistettu käsisäippualla tai jollain puhdistusaineella.

3 Poista suojus ja aseta partakone telineeseen.

- Sammuta partakone ennen kiinnittämistä.
- Tarkista, ettei verkkoerä ole vioittunut, ennen kuin asetat partakoneen telineeseen.

4 Valitse ohjelma painamalla [SELECT].

- Kun painat valintapainiketta [SELECT], ohjelma vaihtuu seuraavasti: "Puhdistus/kuivaus/lataus" → "Puhdistus/kuivaus" → "Kuivaus/lataus" → "Kuivaus" → "Lataus".
- Ohjelma alkaa noin 6 sekuntia valinnan jälkeen.
- Ohjelma keskeytetään, jos virta katkaistaan. Ohjelma täytyy aloittaa uudelleen alusta.
- Älä irrota puhdistusainepatruunaa tai vesisäiliötä. Roiskuva puhdistusneste voi aiheuttaa vian.

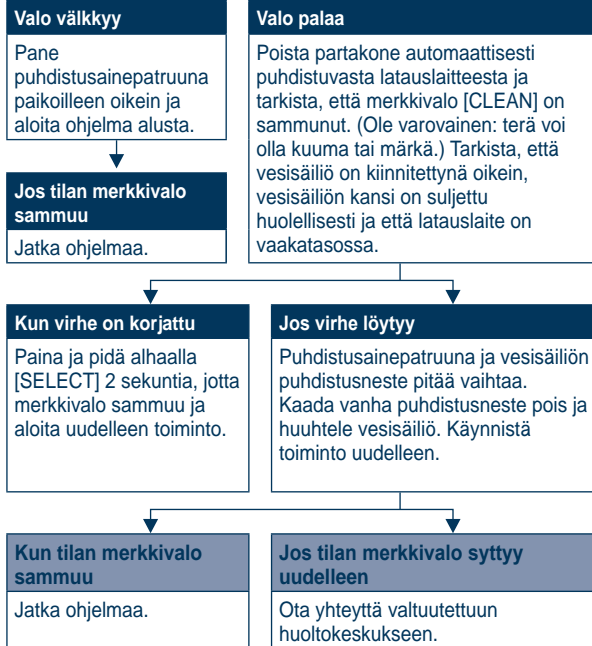
Ohjelma	1 Lataus	2 Puhdistus/ Kuivaus/Lataus	3 Puhdistus/ Kuivaus	4 Kuivaus/ Lataus	5 Kuivaus
Ohjelmavalinnan merkkivalot	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ●*	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○
Kesto (opas) [Alhaisessa lämpötilassa]	1 tunti	2 tuntia [+30 min]	1 tunti [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Puolivälissä vaihdettavissa olevat ohjelmat	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Ohjelman valmistumisaika	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○

*Merkkivalo sammuu 6 sekunnissa.


LCD-paneelin merkkivalot palavat latauksen ollessa käynnissä ja välkkyvät kun lataus on päättynyt.


► Mikäli merkkilamppu välkkyi tai palaa

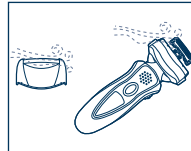
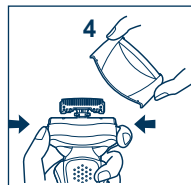
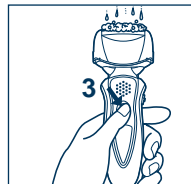
Toimi seuraavasti, jos merkkivalo välkkyi tai palaa Puhdistus/kuivaus/lataus- tai Puhdistus/kuivaus-ohjelmien aikana.



Partakoneen puhdistus ilman automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta

Suosittelamme partakoneen puhdistusta automaattisesti puhdistuvalla latauslaitteella tai värinäpuhdistustoiminnolla, kun  näkyy LCD-paneelissa.

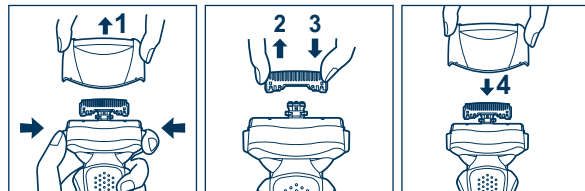
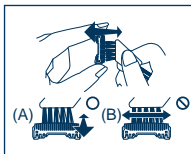
1. Irrota sähköjohto partakoneesta.
2. Pese teräverkko saippualla ja vedellä.
3. Paina käyttökytkintä yli kahden sekunnin ajan, jolloin laitteen turbotila aktivoituu ja laite puhdistuu äänivärähtelyn avulla.
 -  tulee näkyviin LCD-paneeliin.
 - Laite sammuu automaattisesti 20 sekunnin kuluttua, voit myös sammuttaa laitteen itse painamalla käyttökytkintä.
4. Poista teräverkko.
5. Paina OFF/ON yli 2 sekuntia aktivoidaksesi turbo-toiminnon ja pese se juoksevan veden alla.
6. Kuivaa roiskunut vesi kuivalla kankaalla.
7. Irrota teräverkköjärjestelmä, jotta se kuivuu kokonaan.



Puhdistus harjalla

1. Paina teräverkon avauspainikkeita ja nosta teräverkkoa ylöspäin.

2. Puhdista leikkuuterät lyhyellä harjalla kuvan (A) osoittamassa suunnassa. Puhdista teräverkko, partakone ja trimmeri pitkällä harjalla.
- Älä liikuta harjaa kuvan (B) osoittamassa suunnassa. Leikkuuterät tylsistyvät ja ajotarkkuus huononee.
 - Älä puhdista teräverkkoa lyhyellä harjalla.

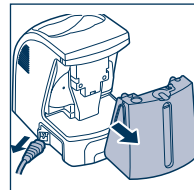


1. Paina teräverkon avauspainikkeita ja nosta teräverkkoa ylöspäin.
2. Poista leikkuuterät yksi kerrallaan.
 - Älä koske leikkuuterien metallisia reunoja. Voit vahingoittaa sormesi.
3. Työnnä leikkuuterät takaisin yksi kerrallaan, kunnes kuuluu napsahdus.
4. Paina uusi teräverkko paikoilleen, kunnes kuulet naksahduksen.

Automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen puhdistus

Partakarvat voivat tarttua automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen telineeseen. Poista ne alla kuvatulla tavalla. Karvat tulee poistaa puhdistusainepatruunan vaihdon yhteydessä.

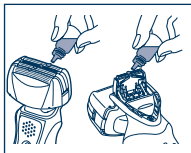
1. Poista vesisäiliö ja irrota automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen sähköjohto.
 - Varo läikyttämästä puhdistusnestettä.



Voiteleminen

Jotta parranajo olisi jatkuvasti miellyttävän tuntuista, suosittelemme, että käytät laitteen mukana toimitettua öljyä.

1. Sammuta partakone.
2. Laita tippa öljyä jokaiseen teräverkkoon.
3. Nosta trimmeriä ja lisää tippa öljyä.
4. Käynnistä partakone ja anna sen käydä noin viiden sekunnin ajan.
5. Sammuta partakone ja pyyhi ylimääräinen öljy teräverkoista pehmeällä kankaalla.



- Teriä ei tarvitse öljytää automaattisesti puhdistuvan latauslaitteen käytön jälkeen (puhdistusaine sisältää rasvaa).

Teräverkon ja leikkuuterien vaihto

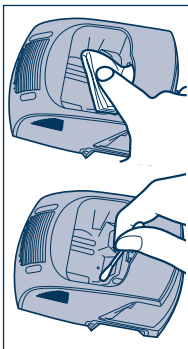
☹ tulee näkyviin LCD -paneeliin kerran vuodessa. (Kesto riippuu käytöstä.) Suosittelemme teräverkojärjestelmän ja sisäterien tarkistamista merkkivalon syttyessä.

- Paina OFF/ON -kytkintä vähintään 30 sekunnin ajan poistaaksesi ☹.



teräverkko	kerran vuodessa
leikkuuterät	joka toinen vuosi

2. Poista partakarvat puhdistustelineestä pyyhkimällä varovasti veteen kostutetulla liinalla tai talouspaperilla.
- Puhdista puhdistustelineen kulmat ja epätasaiset pinnat veteen kostutetulla pumpulipuikolla.



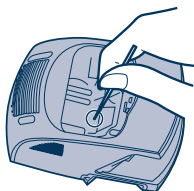
- Varoitus - Älä pese tai kastele muuntajaa tai automaattisesti puhdistuvaa latauslaitetta. Vaarana on sähköisku tai oikosulku.
- Käsittele puhdistustelineen pohjalla olevaa kumista teräsuojusta varovasti. Se voi irrota, jos vedät sitä liian lujaa. Nosta suojusta varovasti.

Jos vesi ei valu pois puhdistustelineestä

Partakarvat voivat tukkia puhdistustelineen poistoaukon.

Tällöin partakoneetta ei voi puhdistaa tai kuivata.

Poista partakarvat poistoaukosta esimerkiksi hammastikun avulla.

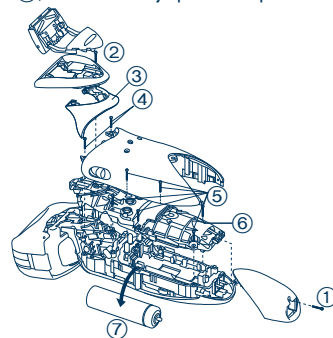


Sisäänrakennetun akun poisto

Poista akku, ennen kuin hävität partakoneen. Varmista, että akku hävitetään määräysten mukaisesti. Älä yritä pidentää partakoneen

käyttöikää purkamalla tai vaihtamalla akun itse. Vaarana on tulipalo ja sähköisku. Akku pitää vaihtaa valtuutetussa huoltopisteessä.

- Irrota partakoneen sähköjohto, ennen kuin irrotat akut.
- Suorita kuvan vaiheet ① – ⑦, nosta akkua ja poista se paikaltaan.



Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä partakoneessa on litium-ioni-akku.

Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Ostrzeżenie

Ostrzeżenie - Odłącz przewód zasilający od maszyny, zanim przystąpisz do jej czyszczenia, aby uniknąć porażenia prądem.

Ważne

► Przed użytkowaniem

Maszynki do golenia Wet/Dry można używać do golenia na mokro z pianką do golenia lub do golenia na sucho. Maszynka jest wodoszczelna i dzięki temu można z niej korzystać pod prysznicem i czyścić wodą. Symbol poniżej oznacza maszynkę do golenia na mokro. Oznacza on, że część trzymana w dłoni może być używana w wannie lub pod prysznicem.



Podaruj sobie luksus golenia na mokro z pianką przez co najmniej trzy tygodnie i pocuj różnicę. Przyzwyczajenie się do maszyny do golenia Panasonic Wet/Dry wymaga nieco czasu, ponieważ skóra i broda potrzebują około miesiąca, aby przestawić się na nową metodę golenia.

► Użytkowanie maszyny

Uwaga - folia zewnętrzna jest bardzo cienka i może ulec uszkodzeniu wskutek niewłaściwego użytkowania. Przed użyciem maszyny sprawdź, czy folia nie jest uszkodzona. Nie używaj maszyny, jeżeli folia lub inny element jest uszkodzony, aby nie pokaleczyć sobie skóry.

Osoby z wszczepionymi urządzeniami medycznymi, takimi jak rozrusznik serca muszą unikać kontaktu tego urządzenia ze skórą w miejscu wszczepienia urządzenia medycznego, ponieważ może to spowodować zakłócenia.

► Ładowanie maszyny

- Nie stosuj przewodów zasilania, zasilaczy (RE7-40) ani

ładówek innych niż te przeznaczone dla tego modelu maszyny.

- Włącz zasilacz do gniazdka sieciowego z dala od wilgoci i suchymi rękami.
- Maszynka i ładowarka mogą nagrzewać się podczas użytkowania i ładowania. Nie jest to objawem awarii.
- Nie ładuj maszyny w miejscach narażonych na bezpośrednie nasłonecznienie oraz w pobliżu źródeł ciepła.
- Trzymaj za zasilacz podczas odłączania go od gniazdka sieciowego. Ciągnąc za przewód, możesz go uszkodzić.
- Kable zasilania nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia kabla, urządzenie należy wyrzucić.

► Czyszczenie maszyny

- Pozostaw obydwa ostrza wewnętrzne na swoim miejscu. Jeżeli tylko jedno z ostrzy wewnętrznych będzie nałożone, maszynka może ulec uszkodzeniu.
- Płucząc golarzkę wodą nie używaj słonej ani gorącej wody.
- Nie zanurzaj golarki w wodzie na dłuższy czas. Wycieraj szmatką zwilżoną w mydlanej wodzie. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny ani alkoholu.

► Przechowywanie maszyny

- Odłącz przewód zasilający na czas przechowywania maszyny. Nie zaginaj przewodu zasilającego, ani nie owijaj go dookoła maszyny.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nie posiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane o sposobie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub pozostającą pod odpowiednią opieką. Dzieci muszą pozostawać pod opieką, tak aby dopilnować by nie bawiły się urządzeniem.
- Przechowuj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu.

► Samoczyszcząca ładowarka

- Nie myj zasilacza ani samoczyszczącej ładowarki pod wodą

ponieważ grozi to ich uszkodzeniem lub porażeniem elektrycznym. Nie zdejmuj maszyny z samoczyszczącej ładowarki, kiedy korzystasz z cyklu zawierającego funkcję "suszenia". Wykorzystywany jest wtedy podgrzewacz i przestrzeń wokół ostrzy jest bardzo gorąca, więc możesz się oparzyć.

- Umieść samoczyszczącą ładowarkę na równej i stabilnej powierzchni. W przeciwnym razie płyn czyszczący może skapnąć i odbarwić wyroby skórzane lub inne powierzchnie. Zetrzyj go natychmiast. Samoczyszcząca ładowarka czyści ostrza wewnętrzne oraz folię zewnętrzną urządzenia. Usuń resztki zarostu w innych miejscach maszyny za pomocą szczotki lub wody.
- Stosuj samoczyszczącą ładowarkę w otoczeniu o temperaturze pomiędzy 15 °C a 35 °C. W innym przypadku, mogą wystąpić poniższe problemy.
 - Czas ładowania maszyny wydłuży się.
 - Ładowarka przestaje działać.
 - Żywotność akumulatora zmniejsza się. (Tylko podczas używania ładowarki w niższych temperaturach.) W tym przypadku, wskaźniki na panelu LCD będą migać dwa razy na sekundę.
- Stosuj samoczyszczącą ładowarkę w otoczeniu o wilgotności mniejszej niż 95%.
- W zależności od środowiska, maszyna może nie zostać wysuszona, nawet jeżeli wybierzesz cykl obejmujący funkcję "suszenia". W takim przypadku zetrzyj kropelki wody za pomocą suchej szmatki.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: Patrz tabliczka znamionowa produktu.
(automatyczna zmiana napięcia zasilania)

Napięcie pracy silnika: 3,6 V DC

Czas ładowania: 1 godzina

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Poziom hałas:

w trybie golenia: 63 (dB (A) odp. 1 pW)

w trybie przycinania: 66 (dB (A) odp. 1 pW)

Dane dotyczące części

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> A Nakładka ochronna B Zewnętrzna folia urządzenia C Ostrza wewnętrzne D Korpus maszyny <ul style="list-style-type: none"> ① Przycisk zwalniania zewnętrznej folii urządzenia ② Oparcie dla palca ③ Przełącznik obrotowy ④ Wyłącznik ⑤ Panel LCD <ul style="list-style-type: none"> a. Wykorzystany czas b. Pojemność baterii c. Stan ładowania d. Wibracje dźwiękowe e. Kontrola folii/ostrzy f. Czyszczenie g. Pojemność baterii ⑥ Gniazdo urządzenia ⑦ Przycinarka ⑧ Uchwyt przycinarki | <ul style="list-style-type: none"> E Zasilacz (RE7-40) <ul style="list-style-type: none"> ⑨ Przewód zasilający ⑩ Wtyczka zasilania F Samoczyszcząca ładowarka (Dalej w tekście jako "Ładowarka".) <ul style="list-style-type: none"> ⑪ Taca czyszcząca ⑫ Pojemnik z detergentem ⑬ Gniazdo ⑭ Zatyčka zbiornika wody ⑮ Zbiornik na wodę ⑯ Maksymalny poziom wody ⑰ Lampka czyszczenia ⑱ Lampka suszenia ⑲ Lampka ładowania ⑳ Lampka stanu ㉑ Przycisk wyboru cyklu G Pokrowiec H Szczoteczka czyszcząca I Olej |
|---|--|

Części zamienne

Części zamienne dostępne są u Państwa pośrednika lub w Centrum Obsługi.

Części zamienne dla ES8249

Folia zewnętrzna i ostrza wewnętrzne: WES9020

Zewnętrzna folia urządzenia: WES9161

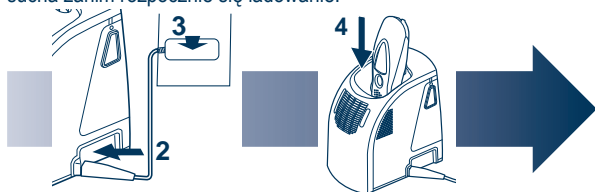
Ostrza wewnętrzne: WES9068

Pojemnik z detergentem: WES035

Ładowanie

Ładowanie za pomocą samoczyszczącej ładowarki

Dokładnie zetrzyj krople wody z ładowarki i wokół niej, tak aby była sucha zanim rozpocznie się ładowanie.



- 1 Włóż pojemnik z detergentem oraz załóż zbiornik na wodę do samoczyszczącej ładowarki.

Strona 107

- 2 Podłącz wtyczkę zasilania.

- 3 Włącz zasilacz do sieci.

- 4 Zdejmij nakładkę ochronną i podłącz maszynkę.

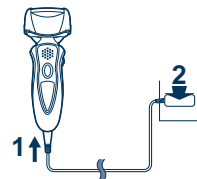
- Wyłącz maszynkę przed umieszczeniem jej na ładowarce.
- Sprawdź, czy folia zewnętrzna nie jest zdeformowana lub uszkodzona podczas zakładania na ładowarkę.
- Wskaźniki na panelu LCD świecą się i rozpoczyna się ładowanie.
- Jeśli wskaźniki na panelu LCD nie świecą się, odczekaj chwilę aż zaczną świecić.

- Ładowanie jest zakończone, kiedy wskaźniki na panelu LCD migają. (Najpóźniej po 1 godzinie)
- Kiedy nie używasz maszynki, możesz pozostawić ją na ładowarce lub podłączoną do zasilacza, aby zachować pełne naładowanie akumulatora. Maszynka jest zabezpieczona przed przeładowaniem.

Ładowanie bez użycia ładowarki

Mozna również ładować akumulatory bez ładowarki.

1. Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda maszynki.
2. Włącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.



Panel LCD podczas ładowania

Panel LCD pokazuje pozostały poziom naładowania akumulatora od 0% do 100%, co 10%.

Podczas ładowania



Wskaźniki świecą się.

Po zakończeniu ładowania



Wskaźniki migają raz na kilka sekund.

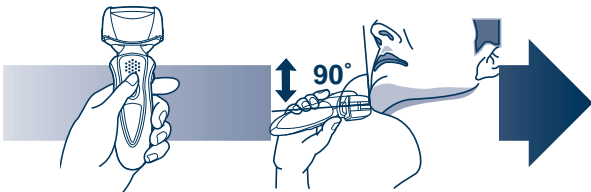
10 minut po zakończeniu ładowania



Wskaźniki migają raz na 2 sekundy.

Zastosowanie

Użytkowanie maszynki



- 1** Naciśnij wyłącznik.
- 2** Nałóż 4 folie zewnętrzne przed kontaktem ze skórą.

- Rozpocznij golenie przyciskając lekko maszynkę do twarzy. Naciagnij skórę wolną ręką i przesuwaj maszynkę w przód i do tyłu w kierunku brody. Możesz łagodnie zwiększać nacisk, kiedy twoja skóra przyzwyczai się do maszynki. Zbyt mocne dociskanie nie zapewnia lepszego golenia.

Uwaga

- Jeżeli przyciśniesz przycisk OFF/ON i przytrzymasz przez 2 sekundy, włączy się tryb turbo. **Strona 109**
Golenie w trybie turbo może uszkodzić skórę. Aby wyłączyć tryb turbo, wyłącz i ponownie włącz maszynkę.
- Nie trzymaj palców na wyłączniku podczas korzystania z maszynki. Możesz przez przypadek wyłączyć maszynkę lub przełączyć ją w tryb turbo. Trzymaj palce na oparciu dla palca podczas korzystania z maszynki.

Przełącznik obrotowy

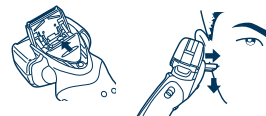
Stosowany do wyboru "SOFT" (delikatne) lub "LOCK" (zablokowanie).

Można zmieniać ustawienie przełącznika obrotowego niezależnie czy urządzenie jest włączone lub nie.



Korzystanie z przycinarki

Przesuń uchwyt przycinarki do góry. Przyłóż do twarzy pod kątem prostym i przesuwaj w dół, aby przyciąć baki.



Panel LCD podczas użytkowania

Podczas użytkowania



Pokazany jest czas użytkowania.

- Pokazany czas wraca do [0'00"] po 10 minutach.

Po użyciu



Czas użytkowania i pozostała pojemność akumulatora są wyświetlane naprzemiennie po wyłączeniu maszynki.

Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski



- Możesz ogolić się jeszcze 1 lub 2 razy po tym jak pojawi się "10%". (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania.)

Pojawia się "10%" i miga.

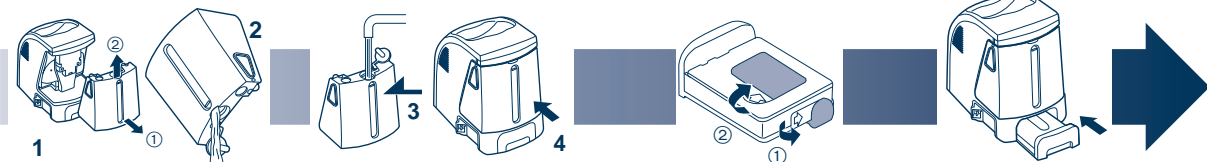
- Pełne naładowanie zapewnia energię na około 14 goleni po 3 minuty każde.

Konserwacja

Czyszczenie za pomocą samoczyszczącej ładowarki

► Przygotowanie samoczyszczącej ładowarki

Wymij maszynkę oraz wtyczkę zasilania z samoczyszczącej ładowarki.



1 Zdejmij zbiornik na wodę i wyjmij z niego zatyczkę.

2 Spłucz dokładnie stary płyn czyszczący, a następnie wypłucz zbiornik na wodę.

3 Nalej wody z kranu do górnej linii wskaźnika poziomu wody.

- Nie wlewaj wody ponad poziom wskazany przez górną linię wskaźnika poziomu wody. Może to spowodować rozlanie płynu.

4 Dokładnie zamknij zatyczkę zbiornika na wodę i załóż zbiornik

5 Zdejmij obie plomby z nowego pojemniczka z detergentem. (2 plomby)

- Trzymaj pojemniczek z detergentem poziomo. (detergent może się wylać, kiedy pojemniczek z detergentem zostanie przechylony zbyt mocno.)

6 Załóż pojemniczek z detergentem.

- Wymień pojemniczek z detergentem, kiedy lampka stanu się pali. Wykorzystaj poniższą tabelę jako przewodnik.

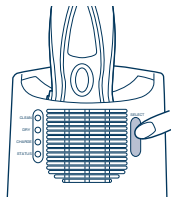
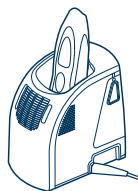
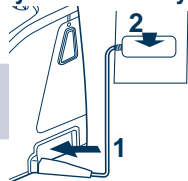
Golenie	Czyszczenie	Możliwość wykorzystania
1 raz/dzień	1 raz/dzień	ok. 30 razy
	1 raz/3 dni	ok. 10 razy
	1 raz/tydzień	ok. 4 razy

Data przydatności detergentu do użycia wynosi 6 miesięcy od jego otwarcia. Jeżeli nie zużyjesz płynu czyszczącego przez 6 miesięcy,

wyrzuc pojemniczek z detergentem i wylej płyn czyszczący.

- Stosuj tylko specjalny detergent do golarek Panasonic w samoczyszczącej ładowarce.
- Zawsze wymieniaj zbiorniczek z detergentem oraz płyn czyszczący w pojemniku z wodą jednocześnie. Dolewanie wody lub wymiana jedynie pojemniczka z detergentem lub wody spowoduje pogorszenie funkcji czyszczenia.
- Podczas korzystania z samoczyszczącej ładowarki skoncentrowany detergent w pojemniku z detergentem jest rozpuszczany w wodzie w zbiorniku wody, tworząc płyn czyszczący.

► Czyszczenie maszynki



1 Podłącz wtyczkę zasilania.

2 Włącz zasilacz do sieci.

- Usuń wszelkie resztki mydła i wody z maszynki, jeżeli była ona czyszczona mydłem do rąk lub innym detergentem.

3 Zdejmij nakładkę ochronną i podłącz maszynkę.

- Wyłącz maszynkę przed umieszczeniem jej na ładowarce.
- Sprawdź, czy folia zewnętrzna nie jest zdeformowana lub uszkodzona podczas zakładania na ładowarkę.

4 Naciśnij [SELECT], aby wybrać cykl.

- Jeżeli lampka stanu miga lub świeci podczas cyklu "Czyszczenie/ Suszenie/Ładowanie" lub "Czyszczenie/Suszenie", wykonaj następujące czynności.
- Cykle rozpoczynają się po około 6 sekundach od ich wybrania.
- Cykl zostanie przerwany, jeśli dojdzie do przerwy w zasilaniu. W takim przypadku uruchom cykl ponownie od początku.
- Nie wyjmuj pojemniczka z detergentem lub zbiornika na wodę, bo płyn czyszczący może się rozlać i uszkodzić maszynkę.

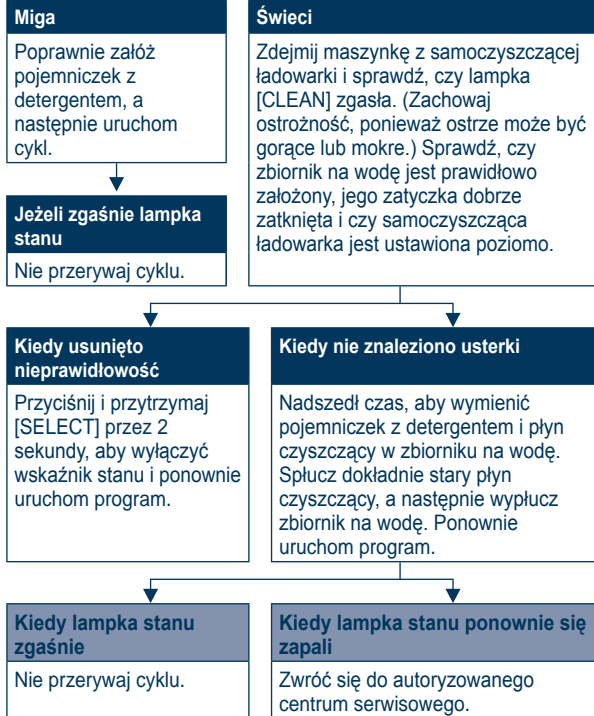
Cykl	1 Ładowanie	2 Czyszczenie/ Suszenie/Ładowanie	3 Czyszczenie/ Suszenie	4 Suszenie/ Ładowanie	5 Suszenie
Wskaźniki wyboru cyklu					
Czas wymagany (przybliżony) [W niskiej temperaturze]	1 godzina	2 godziny [+30 min]	1 godzina [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Można zmienić w trakcie na cykl	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Opis przebiegu cyklu					

*Lampka gaśnie po około 6 sekundach.


Wskaźniki na panelu LCD świecą się podczas ładowania oraz migają, gdy ładowanie jest zakończone.


► Jeżeli wskaźnik stanu miga lub świeci

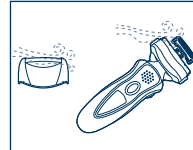
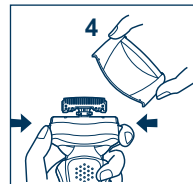
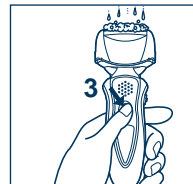
Jeżeli lampka stanu miga lub świeci podczas cyklu "Czyszczenie/Suszenie/Ładowanie" lub "Czyszczenie/Suszenie", wykonaj następujące czynności.



Czyszczenie maszynki bez korzystania z samoczyszczącej ładowarki

Zalecamy czyszczenie samoczyszczącej ładowarką lub używając "dźwiękowego" czyszczenia wibracyjnego, kiedy na panelu LCD pojawi się .

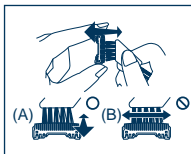
1. Odłącz przewód zasilający od maszynki.
2. Nałóż trochę mydła do rąk i nalej trochę wody na folię zewnętrzną.
3. Przytrzymaj wyłącznik wciśnięty przez ponad 2 sekundy, aby włączyć tryb turbo w celu przeprowadzenia "dźwiękowego" czyszczenia wibracyjnego.
 -  pojawia się na panelu LCD.
 - Po około 20 sekundach, maszynka wyłączy się automatycznie, lub można ją wyłączyć naciskając wyłącznik.
4. Zdejmij folię zewnętrzną.
5. Przyciśnij przycisk OFF/ON i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy, aby aktywować tryb turbo i wypłukać pod bieżącą wodą.
6. Za pomocą suchej szmatki wytrzyj maszynkę do sucha.
7. Zdejmij zewnętrzną folię systemu, aby całkowicie wyschła.



Czyszczenie szczoteczką

1. Przyciśnij przyciski i unieś folię ramki do góry.

2. Oczyszczyć ostrza wewnętrzne używając szczoteczki z krótkim włosiem, przesuwając ją w kierunku (A). Oczyszczyć zewnętrzną folię urządzenia, korpus maszynkę i przycinarkę, używając szczoteczki z długim włosiem.

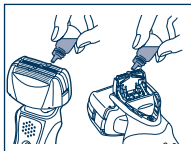


- Nie przesuwaj szczoteczki z krótkim włosiem w kierunku (B) ponieważ możesz uszkodzić wewnętrzne ostrza, co je stępi.
- Nie używaj szczoteczki z krótkim włosiem do czyszczenia folii zewnętrznej.

Smarowanie

Aby zachować wysoki poziom komfortu golenia, zaleca się stosowanie oleju dołączonego do maszynki.

1. Wyłącz maszynkę.
2. Nałóż kroplę oleju na wszystkie zewnętrzne folie.
3. Podnieś przycinarkę i nałóż kroplę oleju.
4. Włącz maszynkę i pozwól by pracowała przez około pięć sekund.
5. Wyłącz maszynkę i zetrzyj nadmiar oleju z zewnętrznych folii miękką ściereczką.



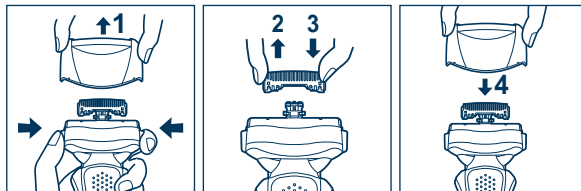
- Nie trzeba smarować ostrzy olejem po użyciu samoczyszczącej ładowarki (smar znajduje się w środku czyszczącym).

Wymiana folii zewnętrznej i ostrzy wewnętrznych

☹ pojawia się na panelu LCD raz na rok. (Będzie się to zmieniać w zależności od sposobu użytkowania.) Zalecamy wymianę zewnętrznej folii systemu i ostrzy wewnętrznych, kiedy pojawi się ten symbol.

- Wciśnij przycisk Wyłącznik na ponad 30 sekund, aby usunąć ☹.

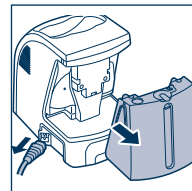
zewnętrzna folia urządzenia	raz na rok
ostrze wewnętrzne	raz na dwa lata



1. Przyciśnij przyciski i unieś folię ramki do góry.
2. Zdejmij ostrza wewnętrzne pojedynczo.
 - Nie dotykaj krawędzi (metalowe części) ostrzy wewnętrznych, aby uniknąć skaleczenia dłoni.
3. Umieść ostrza wewnętrzne pojedynczo, aż zaskoczą (klik).
4. Załóż zewnętrzną folię systemu, popychając ją w dół aż zaskoczy.

Czyszczenie samoczyszczącej ładowarki

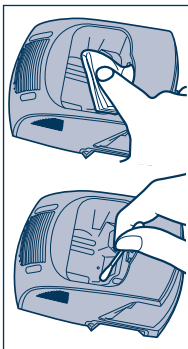
Resztki zarostu mogły się przykleić do tacy czyszczącej ładowarki samoczyszczącej. Wykonaj czynności opisane poniżej, aby je usunąć. Zalecamy wykonywanie tych czynności przy każdej wymianie pojemniczka z detergentem.



1. Najpierw zdejmij pojemnik z wodą i odłącz wtyczkę zasilania od ładowarki samoczyszczącej.
 - Uważaj, aby nie rozlać płynu czyszczącego.

2. Delikatnie zetrzyj resztki zarostu przyklejone do wnętrza tacy czyszczącej, używając zwilżonej szmatki lub ręcznika papierowego.

- Wyczyść rogi i nierówne części tacy czyszczącej za pomocą patyczka higienicznego zwilżonego w wodzie.

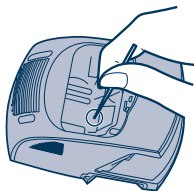


- Ostrzeżenie - Nie myj, ani nie stosuj wody do czyszczenia zasilacza lub ładowarki samoczyszczącej. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub zwarcie.
- Nie ciągnij mocno za gumowy ochroniacz ostrzy przy dnie tacy czyszczącej. Guma może ulec zerwaniu, jeżeli będzie mocno naciągana. Wystarczy jedynie lekko za nią pociągnąć.

Kiedy woda nie ścieka z tacy czyszczącej

Ścinki zarostu mogą zatkać odpływ w dnie tacy czyszczącej.

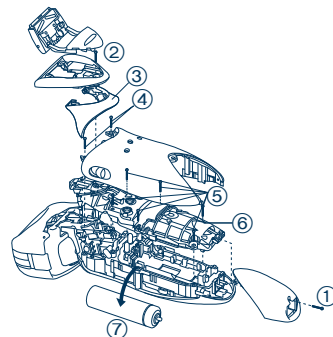
W takim przypadku czyszczenie lub wysuszenie maszynki jest niemożliwe. Przepchnij ścinki zarostu przez odpływ za pomocą wykałaczki itp.



Wymowanie wbudowanego akumulatora

Wymij wbudowany akumulator zanim wyrzucisz maszynkę. Pamiętaj, aby akumulator wyrzucić w specjalnie przeznaczonym do tego miejscu, jeżeli takie istnieje w twoim kraju. Nie demontuj, ani nie wymieniaj akumulatora w celu ponownego użycia maszynki. Może to spowodować pożar lub porażenie elektryczne. Wymieniaj akumulator w autoryzowanym centrum serwisowym.

- Odłącz przewód zasilający od maszynki przed wyjęciem akumulatora.
- Postępuj zgodnie z opisem w punktach od ① do ⑦, podnieś akumulator i wyjmij go.



Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta maszynka zawiera akumulator litowo-jonowy. Prosimy o oddanie zużytej baterii do likwidacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w waszym kraju.

Varování

Varování - Před čištěním holicího strojku odpojte síťovou šňůru, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Důležité

► Před použitím

Tento holicí strojek pro mokré/suché holení se používá pro mokré holení s pěnou na holení nebo pro suché holení. Tento holicí strojek je vodotěsný, a lze jej tudíž používat ve sprše a čistit jej ve vodě. Toto je symbol holicího strojku na mokré holení. Tento symbol znamená, že přenosná část strojku se může používat ve vaně nebo ve sprše.



Holte se metodou mokrého holení s použitím pěny po dobu minimálně tří týdnů a vnímejte rozdíl. Na holicí strojek Panasonic pro mokré/suché holení si musíte krátkou chvíli zvykat, protože Vaše pokožka a vousy potřebují vždy přibližně jeden měsíc na to, aby se přizpůsobily nové metodě holení.

► Používání holicího strojku

Pozor - Vnější fólie je velmi tenká a při nesprávném používání se může zničit. Před použitím holicího strojku se ujistěte, že je fólie nepoškozená. Nepoužívejte holicí strojek, pokud je fólie poškozená, protože byste se mohli pořezat.

Osoby používající implantované elektronické zařízení, jako např. kardiostimulátor by měly zabránit tomu, aby se tato jednotka dotýkala kůže ve místech kde je toto lékařské elektronické zařízení implantováno, protože by to mohlo způsobit jeho chybnou funkci.

► Nabíjení holicího strojku

- Nepoužívejte jinou přívodní šňůru, síťový adaptér (RE7-40) ani nabíječku než speciálně určené pro tento model.

- Adaptér zapojte do zásuvky v místě, kde není vlhko, a dotýkejte se jej suchýma rukama.
- Holicí strojek i nabíječka se mohou během používání a nabíjení zahřívat. Tento jev nicméně nesignalizuje poruchu přístroje.
- Holicí strojek nenabíjejte na místě vystaveném přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům tepla.
- Při odpojování ze zásuvky adaptér přidržte. Za síťovou šňůru netahejte, protože by jste ji mohli zničit.
- Poškozenou síťovou šňůru nelze vyměnit. Pokud je síťová šňůra poškozena, přístroj musí být vyhozen.

► Čištění holicího strojku

- Oba vnitřní břity nechte zasunuté ve strojku. Je-li zasunut pouze jeden vnitřní břit, může se holicí strojek zničit.
- Při omývání holicího strojku vodou nepoužívejte vodu slanou nebo horkou.
- Nezanehávejte strojek po dlouhou dobu ponořený ve vodě. Strojek vytřete kusem látky navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte ředidlo, benzín ani líc.

► Uložení holicího strojku

- Když holicí strojek ukládáte, odpojte od něj síťovou šňůru. Síťovou šňůru neohýbejte, ani ji neobtáčejte kolem holicího strojku.
- Tento spotřebič není určen pro použití osob (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nepostačujícími zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem a nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě.

► Samočisticí nabíječka

- Nečistěte adaptér ani samočisticí nabíječku pod vodou, protože by mohlo dojít k jejich poškození nebo úrazu elektrickým proudem. Nevytáhněte holicí strojek ze samočisticí nabíječky v době, kdy probíhá program zahrnující funkci "Sušení". K sušení se používá topný článek, takže oblast kolem žiletke se extrémně

zahřívá a hrozí nebezpečí popálení.

- Položte samočisticí nabíječku na rovný a stabilní povrch. Pokud tak neučiníte, může se čisticí kapalina vylít a odparit výrobky z kůže nebo jiné povrchy. V takovém případě rozlitou kapalinu okamžitě setřete. Samočisticí nabíječka čistí vnitřní bříty a vnější fólii přístroje. Zbytky vousů z ostatních částí stroju odstraňte kartáčkem nebo vodou.
- Samočisticí nabíječku používejte v teplotním rozmezí 15°C – 35°C. V jiném případě mohou nastat následující problémy.
 - Zvýší se čas potřebný k nabití holicího stroju.
 - Nabíječka přestane fungovat.
 - Zkrátí se životnost dobíjecí baterie (pouze při používání nabíječky při nižších teplotách). V takovém případě budou indikátory na panelu LCD blikat dvakrát za vteřinu.
- Samočisticí nabíječku používejte ve vlhkosti nižší než 95%.
- V závislosti na okolním prostředí se nemusí holicí strojek vysušit, ani když zvolíte program, který zahrnuje funkci "Sušení". V takovém případě setřete všechny kapky vody suchým hadříkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj energie: Viz název štítku na produktu.
(Automatický převod napětí)

Napětí motoru: stejnosměrný proud 3,6 V

Doba nabíjení: 1 hodina

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Akustický hluk ve vzduchu;

v režimu holení: 63 (dB (A) při 1 pW)

v režimu zastřihovače: 66 (dB (A) při 1 pW)

Označení částí

- A** Ochranné víčko
- B** Vnější fólie přístroje
- C** Vnitřní bříty
- D** Hlavní část
 - ① Tlačítka pro uvolnění vnější fólie přístroje
 - ② Opěrka prstů
 - ③ Přepínač otočení
 - ④ Hlavní vypínač
 - ⑤ Panel LCD
 - a. Doba použití
 - b. Kapacita baterie
 - c. Stav nabíjení
 - d. Akustické chvění
 - e. Kontrola fólie/břítů
 - f. Čistý
 - g. Kapacita baterie
 - ⑥ Zdíčka spotřebiče
 - ⑦ Zastřihávač
 - ⑧ Rukojeť zastřihávače
- E** Adaptér (RE7-40)
 - ⑨ Síťová šňůra
 - ⑩ Zástrčka přístroje
- F** Samočisticí nabíječka (dále jen jako "nabíječka")
 - ⑪ Čisticí zásobník
 - ⑫ Zásobník s čisticím prostředkem
 - ⑬ Zdíčka
 - ⑭ Víčko nádržky na vodu
 - ⑮ Nádržka na vodu
 - ⑯ Maximální hladina vody
 - ⑰ Indikátor čištění
 - ⑱ Indikátor sušení
 - ⑲ Indikátor nabíjení
 - ⑳ Indikátor stavu
 - ㉑ Tlačítko pro volbu funkcí
- G** Měkké pozdro
- H** Kartáček na čištění
- I** Olej

Náhradní díly

Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho prodejce nebo servisního střediska.

Náhradní díly pro model ES8249

Vnější fólie a vnitřní bříty přístroje: WES9020

Vnější fólie přístroje: WES9161

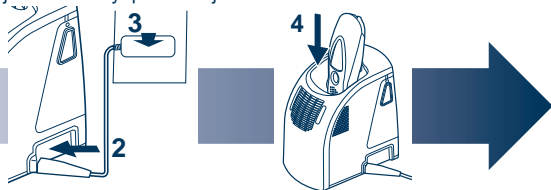
Vnitřní bříty: WES9068

Zásobník s čisticím prostředkem: WES035

Nabíjení

Nabíjení pomocí samočisticí nabíječky

Důkladně setřete všechny kapky vody na nabíječce i kolem ní. Nabíječka musí být před nabíjením suchá.



1 K samočisticí nabíječce připevněte zásobník s čisticím prostředkem a nádržku s vodou.

Strana 116

2 Do přístroje zasuňte zástrčku.

3 Zapojte adaptér do sítě.

4 Odstraňte ochranné víčko a připevněte holící strojek.

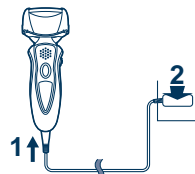
- Než holící strojek připevníte k nabíječce, musíte jej vypnout.
- Při připevňování strojku zkontrolujte, zda není vnější fólie zdeformovaná nebo poškozená.
- Indikátory na panelu LCD svítí a začíná nabíjení.
- Pokud indikátory na panelu LCD nesvítí, počkejte chvíli, dokud se nerozsvítí.
- Nabíjení je dokončeno, když indikátory na panelu LCD blikají. (maximálně za 1 hodinu)

- Když holící strojek nepoužíváte, můžete jej nechat připojený k nabíječce nebo k adaptéru, aby baterie vydržela plně nabitá. Holící strojek nelze přebít.

Nabíjení bez použití nabíječky

Nabíjet je možné i bez nabíječky.

1. Do holícího strojku zasuňte zástrčku.
2. Zapojte adaptér do zásuvky.



LCD panel při nabíjení

Panel LCD zobrazuje zbývající kapacitu baterie od 0% do 100%, v přírůstcích 10%.

Během nabíjení



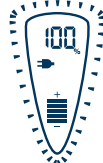
Indikátory svítí.

Když je nabíjení dokončeno



Indikátory blikají jednou za sekundu.

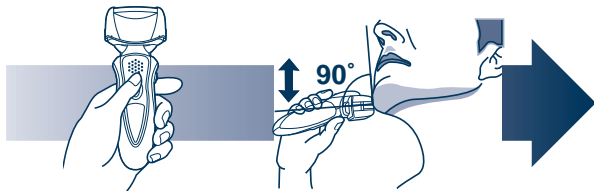
Po 10 minutách od dokončení nabíjení



Indikátory blikají jednou za dvě sekundy.

Použití

Používání holícího strojeku



- 1 Stiskněte hlavní vypínač.**
- 2 4 vnější fólie použijte pro styk s vaší pokožkou.**

- Jemně přitlačte strojek k obličejí a začněte se holit. Volnou rukou napněte kůži a holícím strojkem pohybuje tam a zpět ve směru růstu vousů. Když si pokožka přivykne na tento holící strojek, můžete mírně zvýšit tlak na pokožku. Nadměrný tlak však neumožňuje lepší oholení.

Upozornění

- Při stisknutí a přidržení spínače OFF/ON (VYP/ZAP) déle než 2 sekundy se aktivuje režim turbo. **Strana 118**
- Holení v turbo režimu může poškodit vaši pokožku. Vypněte holící strojek a znovu jej zapněte. Tím zrušíte turbo režim.
- Během používání holícího strojeku se nedotýkejte prsty hlavního vypínače. Mohli byste omylem vypnout holící strojek nebo jej přepnout do turbo režimu. Při používání holícího strojeku umístěte prsty na opěrku prstů.

Přepínač otočení

Používá se k výběru mezi "SOFT" (měkký) nebo "LOCK" (zajištěný). Otočení můžete změnit, když je holící strojek zapnutý i vypnutý.



Používání zastříhávače

Vysuňte rukojeť zastříhávače nahoru. Přidržeťte ji ve správném úhlu k pokožce a pohybem dolů si zastříhnete kotlety.



LCD panel při používání

Během používání



Zobrazí se čas provozu.

- Po 10 minutách se zobrazený čas vrátí na [0'00"].

Po použití



Po vypnutí holícího strojeku se střídatě zobrazuje čas provozu a zbývající kapacita baterie.

Když je kapacita baterie nízká



- Když se zobrazí "10%", můžete se ještě oholit jednou nebo dvakrát. (Závisí to na způsobu použití.)

Zobrazí se "10%" a indikátor ➡ začne blikat.

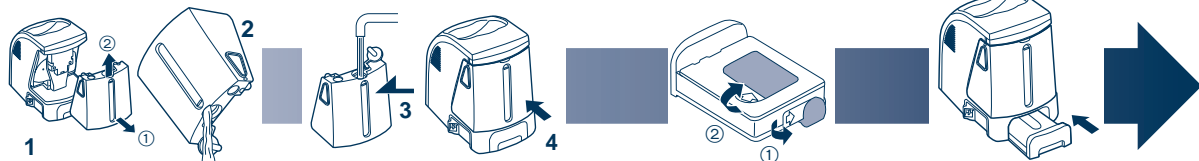
- Plně nabitá baterie dodá energii na přibližně 14 oholení po 3 minutách.

Údržba

Čištění pomocí samočisticí nabíječky

► Příprava samočisticí nabíječky

Vyjměte holicí strojek i zástrčku ze samočisticí nabíječky.



1 Vyjměte nádržku na vodu a otevřete její víčko.

2 Vymyjte starou čisticí tekutinu a nádržku na vodu vypláchněte.

3 Naplňte nádržku vodou z kohoutku až po rysku.

- Dejte pozor, aby hladina vody nestoupala nad rysku. V takovém případě by mohlo dojít k vyliší čisticí tekutiny.

4 Bezpečně uzavřete víčko nádržky na vodu a poté nádržku připevněte.

5 Z nového zásobníku s čisticím prostředkem sloupněte ochranné pásky. (2 ochranné pásky)

- Zásobník s čisticím prostředkem držte ve vodorovné poloze. (Jestliže zásobník příliš nakloníte, může se čisticí prostředek vylít.)

6 Připevněte zásobník s čisticím prostředkem.

- Když svítí indikátor stavu, vyměňte zásobník s čisticím prostředkem. Řiďte se níže uvedenou tabulkou.

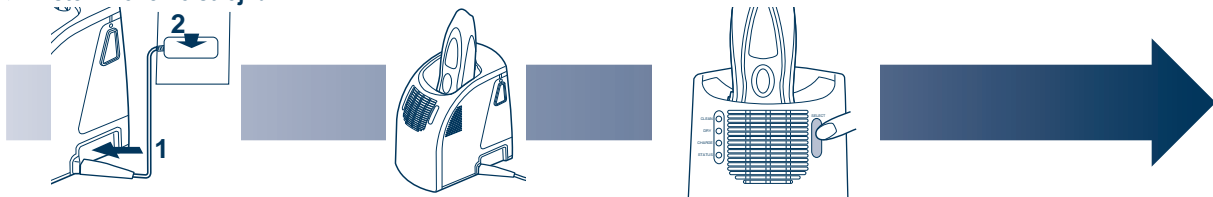
Holení	Čištění	Opakované použití
Jednou za den	Jednou za den	cca 30 krát
	Jednou za 3 dny	cca 10 krát
	Jednou za týden	cca 4 krát

Doba trvanlivosti čisticí tekutiny je 6 měsíců po otevření. Jestliže čisticí tekutinu nepoužíváte déle než 6 měsíců, vyhodte zásobník s čisticím

prostředkem i čisticí tekutinu.

- Do samočisticí nabíječky použijte výhradně speciální čisticí prostředek určený pro holicí strojky Panasonic.
- Zásobník s čisticím prostředkem i čisticí kapalinu v nádržce na vodu vyměňujte vždy ve stejnou dobu. Přidáte-li vodu nebo vyměníte-li pouze zásobník s čisticím prostředkem nebo pouze vodu, může dojít k zhoršení čisticích funkcí.
- Když je samočisticí nabíječka uvedena do provozu, koncentrovaný čisticí prostředek v zásobníku se naředí a z vody uvnitř zásobníku se stane čisticí tekutina.

► Čištění holícího strojků



1 Do přístroje zasuňte zástrčku.

2 Zapojte adaptér do sítě.

- Pokud myjete holící strojek mýdlem nebo jiným čisticím prostředkem, odstraňte z něj všechny zbytky mýdla nebo vody.

3 Odstraňte ochranné víčko a připevňte holící strojek.

- Než holící strojek připevníte k nabíječce, musíte jej vypnout.
- Při připevňování strojků zkontrolujte, zda není vnější fólie zdeformovaná nebo poškozená.

4 Požadovaný program zvolte stisknutím tlačítka [SELECT].

- Každým stisknutím tlačítka [SELECT] se program mění následovně: “Čištění/Sušení/Nabíjení” → “Čištění/Sušení” → “Sušení/Nabíjení” → “Sušení” → “Nabíjení”.
- Program je zahájen přibližně 6 sekund poté, co je vybrán.
- Program se přeruší, pokud dojde k odpojení přívodu. V takovém případě zopakujte celý program od začátku.
- Nevyjímejte zásobník s čisticím prostředkem nebo nádržku na vodu, protože čisticí tekutina by se mohla vylít a způsobit poruchu.

Program	1 Nabíjení	2 Čištění/Sušení/ Nabíjení	3 Čištění/ Sušení	4 Sušení/ Nabíjení	5 Sušení
Indikátory výběru programu					
Požadovaná doba (orientačně) [Při nízkých teplotách]	1 hodina	2 hodiny [+30 min]	1 hodina [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Možnost změny programu uprostřed probíhajícího programu	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Hlášení o ukončení programu					

*Indikátor zhasne během 6 sekund.


Při nabíjení indikátory na LCD panelu svítí a po dokončení nabíjení blikají.


► Když stavová kontrolka bliká nebo svítí

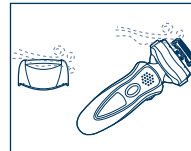
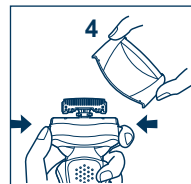
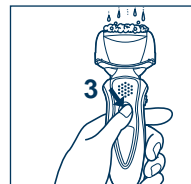
Jestliže indikátor stavu bliká nebo svítí v průběhu programu "Čištění/Sušení/Nabíjení" nebo "Čištění/Sušení", postupujte následujícím způsobem.



Čištění holicího strojek bez samočisticí nabíječky

Doporučujeme vám, abyste holicí strojek čistili pomocí samočisticí nabíječky nebo "sonického" vibračního čištění, když se na panelu LCD zobrazí indikátor .

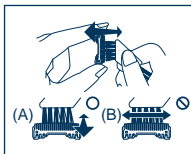
1. Odpojte síťovou šňůru z holicího strojek.
2. Na vnější fólii naneste mýdlo a trochu vody.
3. Podržte hlavní vypínač stisknutý po dobu alespoň 2 sekund. Tím se aktivuje turbo režim pro "sonické" vibrační čištění.
 - Na panelu LCD se zobrazí .
 - Asi po 20 sekundách se režim buď automaticky vypne, nebo jej můžete vypnout stiskem hlavního vypínače.
4. Odstraňte vnější fólii přístroje.
5. Stisknutím spínače OFF/ON (VYP/ZAP) a jeho přidržím po dobu 2 sekund aktivujte režim turbo a opláchněte pod tekoucí vodou.
6. Setřete všechny kapky vody suchým hadříkem.
7. Sejměte vnější fólii přístroje, aby mohla vyschnout.



Čištění pomocí kartáčku

1. Stiskněte uvolňovací tlačítka vnější fólie přístroje a vysuňte ji nahoru.

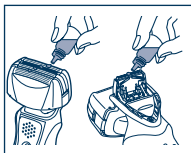
2. Krátkým kartáčkem očistíte vnitřní břity pohybem ve směru (A).
Dlouhým kartáčkem očistíte vnější fólii přístroje, tělo holicího strojeku a zastříhávač.
- Nepohybuje krátkým kartáčkem ve směru (B), protože byste mohli poškodit nebo ztupit vnitřní břity.
 - Nepoužívejte krátký kartáček k čištění vnějších fólií.




Mazání


Pro zachování vysokého komfortu holení doporučujeme používat olej dodávaný s holicím strojkem.

1. Vypněte holicí strojek.
 2. Na každou vnější fólii kápněte jednu kapku oleje.
 3. Nadzdvihněte zastříhávač a kápněte kapku oleje.
 4. Holicí strojek zapněte a nechte jej běžet po dobu přibližně 5 sekund.
 5. Holicí strojek vypněte a měkkým hadříkem setřete z vnějších fólií všechny přebytečný olej.
- Po používání samočisticí nabíječky není nutné olej nanášet na břity (mazivo je obsaženo v čistícím prostředku).

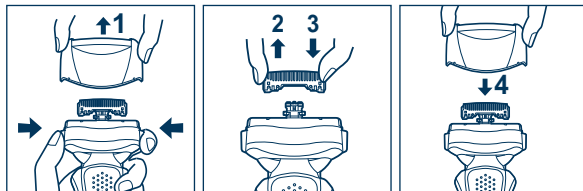


Výměna vnější fólie přístroje a vnitřních břitů

Indikátor  se na panelu LCD zobrazí jednou za rok. (Závisí to na způsobu použití.) Když se zobrazí, doporučujeme vám zkontrolovat vnější fólii přístroje a vnitřní břity.

- Stiskněte hlavní vypínač a podržte jej déle než 30 sekund, chcete-li indikátor  odstranit.

vnější fólie přístroje	jednou za rok
vnitřní břit	jednou za dva roky

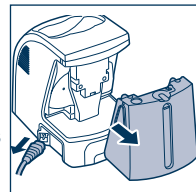


1. Stiskněte uvolňovací tlačítka vnější fólie přístroje a vysuňte ji nahoru.
2. Vjměte vnitřní břity jeden po druhém.
 - Nedotýkejte se okrajů vnitřních břitů (kovových částí), abyste si neporanili ruce.
3. Vkládejte vnitřní břity jeden po druhém, dokud nezapadnou.
4. Vnější fólii přístroje nasadte tím, že ji zatlačíte dolů, až zacvakne.

Čištění samočisticí nabíječky

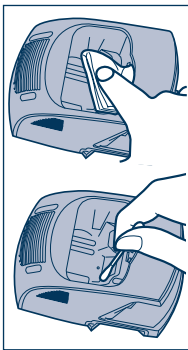
Zbytky vousů se mohou přilepit k čistícímu zásobníku samočisticí nabíječky. Odstraňte je následujícím způsobem. Doporučujeme tento postup zopakovat pokaždé, když vyměňujete zásobník s čistícím prostředkem.

1. Ze samočisticí nabíječky vyjměte nádržku s vodou a zástrčku.
 - Dávejte pozor, abyste nevylili čistící tekutinu.



2. Hadříkem nebo papírovým kapesníkem navlhčeným ve vodě jemně setřete všechny zbytky vousů přilepené uvnitř čistícího zásobníku.

- Rohy a nerovné části čistícího zásobníku očistěte vatovou tyčinkou navlhčenou ve vodě.



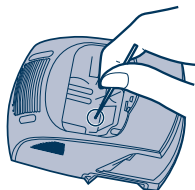
- Varování - Nelijte vodu do adaptéru nebo samočisticí nabíječky, ani je neumývejte. Nedodržením tohoto pokynu můžete způsobit úraz elektrickým proudem nebo zkrat.
- Netlačte příliš na gumový chránič břitů ve spodní části čistícího zásobníku. Při příliš silném tlaku by se guma mohla utrhnout. Stačí ji jen trochu nadzvednout.

Jestliže voda neodtéká z čistícího zásobníku

Zbytky vousů mohou ucpat odtok na spodní straně čistícího zásobníku.

V takovém případě nelze holičí strojek vyčistit nebo vysušit.

Vytlačte zbytky vousů odtokem například pomocí párátko.

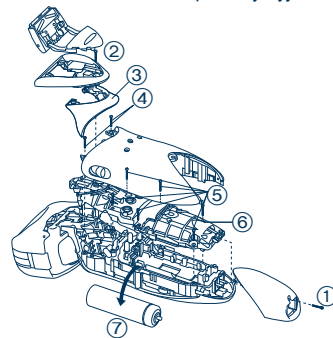


Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie

Než holičí strojek vyhodíte, vyjměte z něj zabudovanou baterii.

Prosíme odevzdejte baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové existuje. Baterii nerozebírejte ani nevyměňujte, pokud chcete holičí strojek znovu použít. Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nechte ji vyměnit v autorizovaném servisním centru.

- Když vyjímáte baterii, odpojte od holičího strojku síťovou šňůru.
- Proveďte kroky ① až ⑦, nadzdvihněte baterii a potom ji vyjměte.



Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Součástí tohoto holičího strojku je lithium-iontová baterie.

Prosíme odevzdejte baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Pozor

Pozor - aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, pred čistením z holiaceho strojčeka odpojte napájací kábel.

Dôležité

► Pred použitím

Tento holiaci strojček na mokré a suché holenie je možné použiť na mokré holenie s penou alebo na suché holenie. Je vodotesný a môžete ho použiť v sprche a čistiť ho pod vodou. Toto je symbol holiaceho strojčeka na mokré holenie. Tento symbol znamená, že prenosnú časť je možné použiť vo vani alebo v sprche.



Hoďte sa spôsobom mokrého holenia s penou na holenie minimálne tri týždne a všimajte si rozdiel. Na holiaci strojček na mokré a suché holenie si musíte chvíľu zvykať, pretože vaša pokožka i brada vyžadujú vždy asi mesiac na to, aby sa prispôbili novému spôsobu holenia.

► Používanie holiaceho strojčeka

Pozor - vonkajšia fólia je veľmi tenká a pri nesprávnom použití sa môže poškodiť. Predtým, ako strojček použijete, skontrolujte, či nie je fólia poškodená. V prípade, že je napríklad fólia poškodená, strojček nepoužívajte. Mohlo by dôjsť k porezaniu.

Osoby, ktoré používajú medicínske elektronické zariadenie implantované so svojho tela, ako napr. kardiostimulátor, musia dávať pozor, aby sa toto zariadenie nedotklo ich pokožky v mieste, kde je implantované medicínske elektronické zariadenie, pretože to môže spôsobiť poruchu.

► Nabíjanie holiaceho strojčeka

• Nepoužívajte napájací kábel, napájací adaptér (RE7-40) alebo nabíjačku, ktoré nie sú vyslovene určené pre tento model.

- Pripojte adaptér do domácej elektrickej zásuvky na mieste, kde nie je vlhko a manipulujte s ním suchými rukami.
- Počas používania a nabíjania sa môže holiaci strojček a nabíjačka zahriať. Tento jav však nie je porucha.
- Nenabíjajte holiaci strojček na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu alebo inému zdroju tepla.
- Pri odpájaní adaptéra z domácej elektrickej zásuvky ho pridržte. Neťahajte napájací kábel, pretože by sa mohol poškodiť.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Ak dôjde k poškodeniu kábla, napájací adaptér je potrebné zlikvidovať.

► Čistenie holiaceho strojčeka

- Obidve vnútorné čepele ponechajte zasunuté. Ak je zasunutá iba jedna z vnútorných čepelí, holiaci strojček sa môže poškodiť.
- Ak čistíte holiaci strojček vodou, nepoužívajte slanú alebo horúcu vodu.
- Nenamáčajte holiaci strojček do vody na príliš dlhú dobu. Utrite ho tkaninou navlhčenou mydlovou vodou. Nepoužívajte riedidlo, benzín ani alkohol.

► Uskladnenie holiaceho strojčeka

- Pri uskladnení holiaceho strojčeka z neho odpojte napájací kábel. Napájací kábel neohýbajte, ani ho neobmotávajte okolo holiaceho strojčeka.
- Prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie čo sa týka používania prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je potrebné zaistiť, aby sa deti s prístrojom nehrali.
- Tieto pokyny na používanie uschovajte na bezpečnom mieste.

► Samočistiaca nabíjačka

- Nečistite adaptér ani samočistiacu nabíjačku vo vode, pretože by sa poškodili alebo by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Nevyberajte holiaci strojček zo samočistiacej nabíjačky pri používaní programu, ktorý zahŕňa funkciu "Sušenie". Na sušenie sa používa vyhrievací článok, takže oblasť okolo čepelí sa

extrémne zahrieva a hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- Samočistiacu nabíjačku umiestnite na vodorovný a stabilný povrch. V opačnom prípade sa môže čistiaca kvapalina rozlíať a spôsobíť odfarbenie kožených produktov alebo iných povrchov. V takom prípade kvapalinu ihneď utrite. Samočistiaca nabíjačka čistí vnútorné čepele a vonkajšiu fóliu prístroja. Zvyšky brady z ostatných častí strojčeka odstráňte pomocou kefky alebo vodou.
- Samočistiacu nabíjačku používajte pri teplotách v rozmedzí 15 °C až 35 °C. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť nasledujúce problémy.
 - Čas potrebný na nabitie holiaceho strojčeka sa predĺži.
 - Nabíjačka prestane fungovať.
 - Životnosť nabíjateľnej batérie sa skráti. (Iba v prípade, že nabíjačku používate pri nízkych teplotách.) V takom prípade budú indikátory na LCD paneli blikať dvakrát za sekundu.
- Samočistiacu nabíjačku používajte v prostredí s vlhkosťou menej ako 95 %.
- V závislosti na prostredí sa holiaci strojček nemusí vysušiť ani v prípade, že vyberiete program, ktorý zahŕňa funkciu "Sušenie". V takom prípade utrite zvyšné kvapky vody suchou tkaninou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj energie: Pozrite si štítok s označením na výrobku.
(Automatický prevod napätia)

Napätie motora: jednosmerný prúd 3,6 V

Doba nabíjania: 1 hodina

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

Akustický hluk vo vzduchu:

V režime holenia: 63 (dB (A)) pri 1 pW)

V režime zastrihávania: 66 (dB (A)) pri 1 pW)

Identifikácia častí

- | | |
|--|---|
| A Ochranný kryt | 9 Napájací kábel |
| B Vonkajšia fólia prístroja | 10 Konektor |
| C Vnútorné čepele | F Samočistiaca nabíjačka
(Ďalej len "Nabíjačka".) |
| D Hlavná časť | 11 Čistiaci zásobník |
| 1 Tlačidlá uvoľnenia
vonkajšej fólie prístroja | 12 Zásobník s čistiacim
prístriedkom |
| 2 Opierka prstov | 13 Zásuvka |
| 3 Prepínač otočenia | 14 Uzáver nádržky na vodu |
| 4 Tlačidlo vypínač | 15 Nádržka na vodu |
| 5 LCD panel | 16 Čiara maximálneho
ponorenia do vody |
| a. Doba používania | 17 Indikátor čistenia |
| b. Výkon batérie | 18 Indikátor sušenia |
| c. Stav nabitia | 19 Indikátor nabíjania |
| d. Akustické vibrácie | 20 Indikátor stavu |
| e. Kontrola fólie/čepele | 21 Tlačidlo Select |
| f. Čistenie | G Mäkké puzdro |
| g. Výkon batérie | H Čistiaca kefka |
| 6 Zásuvka prístroja | I Olej |
| 7 Zastrihávač | |
| 8 Rukoväť zastrihávača | |
| E Adaptér (RE7-40) | |

Náhradné diely

Náhradné diely zakúpite u predajcu alebo v servisnom stredisku.

Náhradné diely pre ES8249

Vonkajšia fólia prístroja a vnútorné čepele: WES9020

Vonkajšia fólia prístroja: WES9161

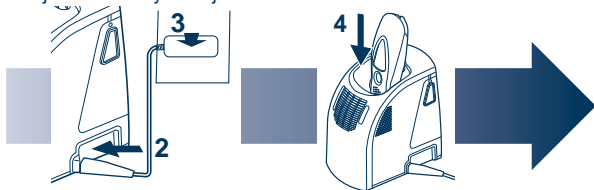
Vnútorné čepele: WES9068

Zásobník s čistiacim prístriedkom: WES035

Nabíjanie

Nabíjanie so samočistiacou nabíjačkou

Dôkladne utrite všetky kvapky vody na nabíjačke a v jej okolí. Pred nabíjaním musí byť nabíjačka suchá.



1 Pripevníte zásobník s čistiacim prostriedkom a nádržku s vodou k samočistiacej nabíjačke.

Strana 125

2 Zasuňte do prístroja zástrčku.

3 Pripojte adaptér do elektrickej zásuvky.

4 Odstráňte ochranný kryt a vložte holiaci strojček do nabíjačky.

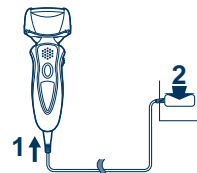
- Pred vložením holiaceho strojčeka do nabíjačky ho vypnite.
- Pri vkladaní holiaceho strojčeka do nabíjačky skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia zdeformovaná alebo poškodená.
- Indikátory na LCD paneli sa rozsvietia a začne sa nabíjanie.
- Ak tindikátory na LCD paneli nesvietia, počkajte chvíľu, kým sa rozsvietia.
- Nabíjanie je dokončené, keď začnú indikátory na LCD paneli blikať. (Max. o 1 hodinu)

- V čase, keď holiaci strojček nepoužívate, ho môžete ponechať vložený v nabíjačke alebo pripojený k adaptéru, čím sa zachová plné nabitie batérie. Holiaci strojček nie je možné prebiť.

Nabíjanie bez nabíjačky

Holiaci strojček môžete nabíjať aj bez použitia nabíjačky.

1. Zasuňte konektor do holiaceho strojčeka.
2. Pripojte adaptér do elektrickej zásuvky.



LCD panel počas nabíjania

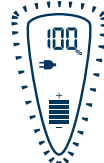
Na LCD paneli sa zobrazí zvyšná kapacita batérie od 0 % do 100 % v nárastoch po 10 %.

Počas nabíjania



Indikátory svietia.

Po dokončení nabíjania



Indikátory blikajú raz za sekundu.

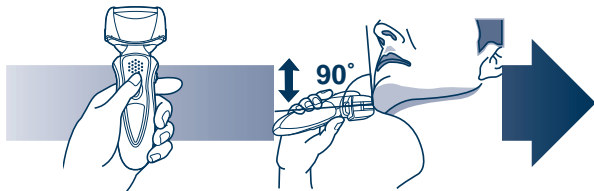
10 minút po dokončení nabíjania



Indikátory blikajú raz za 2 sekundy.

Používanie

Používanie holiaceho strojčeka



1 Stlačte tlačidlo OFF/ON.

2 Pri kontakte s pokožkou používajte 4 vonkajšie fólie.

- Strojček mierne pritlačte k tvári a začnite sa holiť. Voľnou rukou napnite kožu a holiacim strojčekom pohybujte vpred a vzad v smere rastu brady. Potom, ako si vaša pokožka na strojček privykne, môžete tlak na pokožku mierne zvýšiť. Nadmerný tlak však neumožní lepšie oholenie.

Výstraha

- Ak stlačíte vypínač OFF/ON na dobu viac ako 2 sekundy, aktivuje sa režim turbo. **Strana 127**
Holenie v režime turbo môže poškodiť vašu pokožku. Ak chcete zrušiť režim turbo, holiaci strojček najskôr vypnite a potom znovu zapnite.
- Počas holenia sa nedotýkajte tlačidla OFF/ON. Mohlo by dôjsť k vypnutiu holiaceho strojčeka alebo aktivovaniu režimu turbo. Počas holenia umiestnite prsty na opierku prstov.

Prepínač otočenia

Môžete vybrať možnosť "SOFT" (mäkký) alebo "LOCK" (zamknutý). Otočenie môžete zmeniť aj keď je holiaci strojček zapnutý, aj keď je vypnutý.



Používanie zastrihávača

Vysuňte rukoväť zastrihávača smerom nahor. Priložte v pravom uhle k pokožke a pohybom nadol zastrihnite bokombrady.



LCD panel počas používania

Počas používania



Zobrazí sa doba používania.
• Po 10 minútach sa čas vráti na [0'00"].

Po použití



Po vypnutí holiaceho strojčeka sa striedavo zobrazuje doba používania a zvyšná kapacita batérie.

V prípade nízkej kapacity batérie



- Potom, čo sa zobrazí "10%" sa môžete oholiť ešte 1 alebo 2-krát. (Líši sa to v závislosti od používania.)

Zobrazí sa "10%" a indikátor ➡ začne blikať.

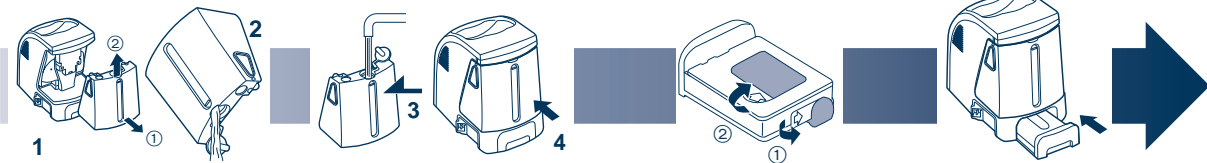
- Plne nabitá batéria poskytne energiu na približne 14 holení po 3 minúty.

Starostlivosť

Čistenie so samočistiacou nabíjačkou

► Príprava samočistiacej nabíjačky

Vyberte holiaci strojček a odpojte konektor zo samočistiacej nabíjačky.



1 Vyberte nádržku na vodu a otvorte jej uzáver.

2 Vyčistíte nádržku od starej čistiacej tekutiny a vypláchnite ju vodou.

3 Naplníte nádržku vodou z kohútika až po rysku.

• Dajte pozor, aby nebola hladina vody nad ryskou. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vyliatiu čistiacej tekutiny.

4 Bezpečne zatvorte uzáver nádržky na vodu a vložte ju do nabíjačky.

5 Z nového zásobníka čistiaceho prostriedku odlepte ochranné pásky. (2 pásky)

• Zásobník s čistiacim prostriedkom držte vo vodorovnej polohe. (Ak zásobník príliš nakloníte, môže dôjsť k vyliatiu čistiaceho prostriedku.)

6 Vložte zásobník s čistiacim prostriedkom do nabíjačky.

• Ak svieti indikátor stavu, vymeňte zásobník s čistiacim prostriedkom. Riadte sa nižšie uvedenou tabuľkou.

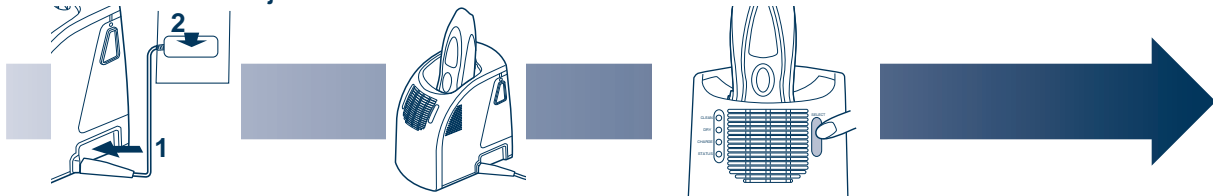
Holenie	Čistenie	Opakované použitie
raz za deň	raz za deň	pribl. 30-krát
	raz za 3 dni	pribl. 10-krát
	raz za týždeň	pribl. 4-krát

Dátum expirácie čistiacej tekutiny je 6 mesiacov po otvorení. Ak nepoužívate čistiacu tekutinu dlhšie ako 6 mesiacov, vyhodte zásobník s

čistiacim prostriedkom a čistiacu tekutinu.

- Používajte iba špeciálnu čistiacu tekutinu do samočistiacej nabíjačky pre holiace strojčeky Panasonic.
- Zásobník s čistiacou tekutinou a čistiacu tekutinu v nádržke na vodu vymieňajte vždy v rovnakom čase. Pridanie vody alebo výmena samotného zásobníka s čistiacim prostriedkom alebo vody bude mať za následok zhoršenie funkcie čistenia.
- Pri zapnutí samočistiacej nabíjačky sa koncentrovaný čistiaci prostriedok v zásobníku zriedi s vodou a z vody v nádržke vznikne čistiaca tekutina.

► Čistenie holiaceho strojčeka



1 Zasuňte do prístroja zástrčku.

2 Pripojte adaptér do elektrickej zásuvky.

- Ak ste holiaci strojček čistili mydlom na ruky alebo iným čistiacim prostriedkom, odstráňte z neho zvyšky mydla a vody.

3 Odstráňte ochranný kryt a vložte holiaci strojček do nabíjačky.

- Pred vloženíím holiaceho strojčeka do nabíjačky ho vypnite.
- Pri vkladaní holiaceho strojčeka do nabíjačky skontrolujte, či nie je vonkajšia fólia zdeformovaná alebo poškodená.

4 Pomocou tlačidla [SELECT] vyberte program.

- Každým stlačením tlačidla [SELECT] sa program zmení v tomto poradí: “Čistenie/Sušenie/Nabíjanie” → “Čistenie/Sušenie” → “Sušenie/Nabíjanie” → “Sušenie” → “Nabíjanie”.
- Program sa spustí približne 6 sekúnd po jeho vybratí.
- Pri vypnutí napájania sa program preruší. V takom prípade spustíte program od začiatku.
- Nevyberajte zásobník s čistiacou tekutinou ani nádržku s vodou, pretože čistiaca kvapalina by sa mohla vyliat' a spôsobiť poruchu.

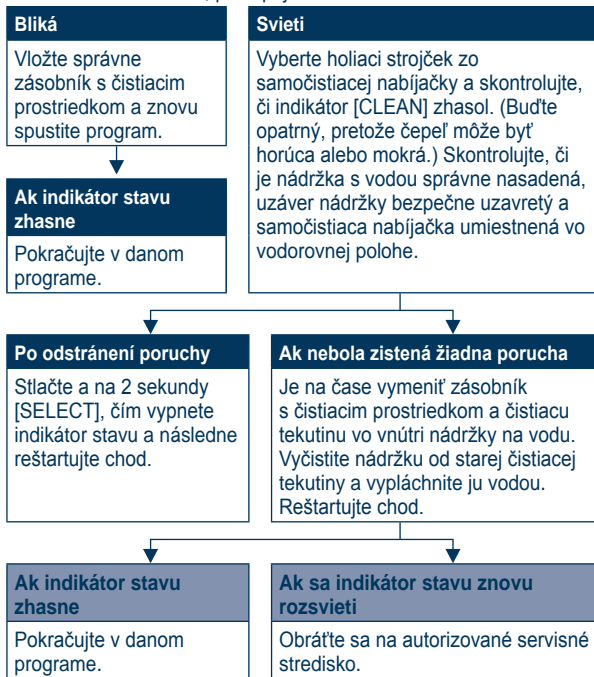
Program	1 Nabíjanie	2 Čistenie/Sušenie/ Nabíjanie	3 Čistenie/ Sušenie	4 Sušenie/ Nabíjanie	5 Sušenie
Indikátory výberu programu					
Požadovaný čas (orientačne) [Pri nízkej teplote]	1 hodina	2 hodiny [+30 min]	1 hodina [+30 min]	2 h 40 min	1 h 40 min
Možnosť zmeny programu počas prebiehajúceho programu	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Hlásenie o dokončení programu					

*Po 6 sekúndach indikátor zhasne.


Indikátory na LCD paneli sa počas nabíjania žeravia a po dokončení nabíjania budú blikať.

► Ak indikátor stavu bliká alebo sa žeraví

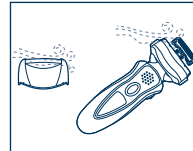
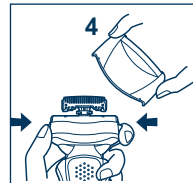
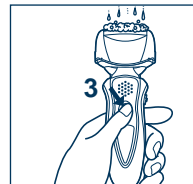
Ak počas programu "Čistenie/Sušenie/Nabíjanie" alebo "Čistenie/Sušenie" indikátor bliká, postupujte nasledovne.



Čistenie holiaceho strojčka bez samočistiacej nabíjačky

Odporúčame, aby ste po zobrazení symbolu  na LCD paneli holiaci strojček vyčistili pomocou samočistiacej nabíjačky alebo "ultrazvukového" vibračného čistenia.

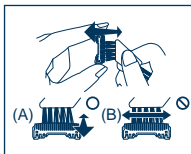
1. Odpojte napájací kábel z holiaceho strojčka.
2. Na vonkajšiu fóliu naneste mydlo a trochu vody.
3. Stlačením tlačidla OFF/ON na viac ako 2 sekundy aktivujete turbo režim pre "ultrazvukové" vibračné čistenie.
 - Na LCD paneli sa zobrazí symbol (⚡).
 - Po uplynutí približne 20 sekúnd sa režim vypne buď automaticky, alebo ho môžete vypnúť pomocou tlačidla OFF/ON.
4. Demontujte vonkajšiu fóliu prístroja.
5. Stlačením vypínača OFF/ON na dobu viac ako 2 sekundy aktivujte režim turbo a prístroj vyčistíte pod tečúcou vodou.
6. Utrite zvyšné kvapky vody suchou tkaninou.
7. Odstráňte vonkajšiu fóliu prístroja, aby mohla dôkladne vyschnúť.



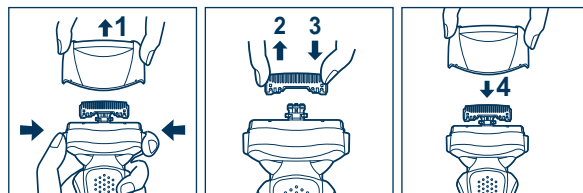
Čistenie kefkou

1. Stlačte tlačidlá na uvoľnenie vonkajšej fólie a vonkajšiu fóliu prístroja zdvihnite nahor.

2. Pomocou krátkej kefky vyčistíte vnútorné čepele pohybom v smere (A). Vonkajšiu fóliu prístroja, telo prístroja a zastrihávač vyčistíte pomocou dlhej kefky.
- Nepohybujte krátkou kefkou v smere (B), pretože by sa poškodili vnútorné čepele a ovplyvnilo by to ich ostrosť.
 - Nepoužívajte krátku kefkou na čistenie vonkajších fólií.



vonkajšia fólia prístroja	raz za rok
vnútorná čepeľ	raz za dva roky

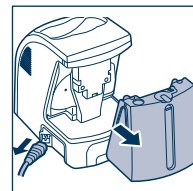


1. Stlačte tlačidlá na uvoľnenie vonkajšej fólie a vonkajšiu fóliu prístroja zdvihnite nahor.
2. Vnútorné čepele vyberte naraz.
 - Aby ste predišli poraneniu rúk, nedotýkajte sa hrán (kovových častí) vnútorných čepeľí.
3. Zasuňte naraz obidve vnútorné čepele, a to dokiaľ neklíknú.
4. Nasadte vonkajšiu fóliu tak, že ju zatlačíte nadol, kým zapadne.

Čistenie samočistiacej nabíjačky

Zvyšky brady sa môžu zachytiť na čistiacom zásobníku samočistiacej nabíjačky. Odstráňte ich nasledujúcim postupom. Tento postup odporúčame vykonávať pri každej výmene zásobníka s čistiacim prostriedkom.

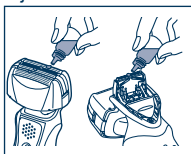
1. Zo samočistiacej nabíjačky vyberte nádržku s vodou a zástrčku.
 - Dajte pozor, aby ste nevyliali čistiacu tekutinu.




Mazanie

Ak chcete zachovať vysoký komfort holenia čo najdlhšie, odporúčame používať olej dodaný s holiacim strojčekom.

1. Vypnite holiaci strojček.
 2. Na každú z vonkajších fólií kvapnite jednu kvapku oleja.
 3. Zdvihnite zastrihávač a kvapnite kvapku oleja.
 4. Zapnite holiaci strojček a nechajte ho približne päť sekúnd bežať.
 5. Vypnite holiaci strojček a pomocou mäkkej tkaniny utrite zvyšný olej z vonkajších fólií.
- Po čistení holiaceho strojčeka pomocou samočistiacej nabíjačky nie je potrebné mazať čepele (mazivo je zahrnuté v čistiacom prostriedku).



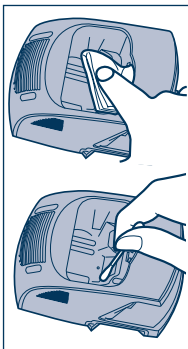
Výmena vonkajšej fólie prístroja a vnútorných čepeľí

Raz za rok sa na LCD paneli zobrazí symbol . (Liší sa to v závislosti od používania.) Po zobrazení tohto symbolu odporúčame skontrolovať vonkajšiu fóliu prístroja a vnútorné čepele.

- Ak chcete zobrazený symbol  odstrániť, stlačte a podržte tlačidlo OFF/ON po dobu viac ako 30 sekúnd.

2. Tkaninou alebo papierovou vreckovkou navlhčenou vo vode jemne utrite všetky zvyšky brady prilepené vo vnútri čistiaceho zásobníka.

- Rohy a nerovné časti čistiaceho zásobníka vyčistite vatovou tyčinkou navlhčenou vo vode.



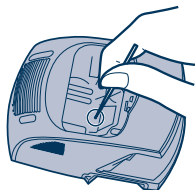
- Pozor - adaptér ani samočistiacu nabíjačku neumývajte ani do nej nelejte vodu. Nedodržaním tohto pokynu môžete spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo skrat.
- Netlačte príliš na gumový chránič čepelí v spodnej časti čistiaceho zásobníka. Pri silnom tlaku by sa mohla guma odtrhnúť. Stačí ju iba mierne zdvihnúť.

Ak voda z čistiaceho zásobníku neodteká

Zvyšky brady môžu upchať odtok v spodnej časti čistiaceho zásobníka.

V takom prípade nie je možné holiaci strojček čistiť ani sušiť.

Zvyšky brady vytlačte odtokom napríklad pomocou špáradla.

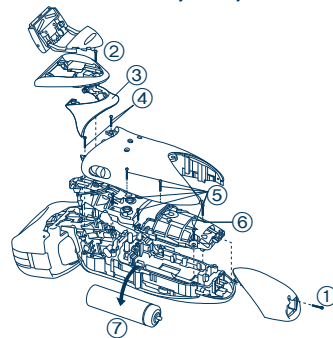


Vybratie zabudovanej nabijateľnej batérie

Pred likvidáciou holiaceho strojčeka z neho vyberte zabudovanú

nabíjateľnú batériu. Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také existuje. V prípade, že chcete holiaci strojček opäť používať, batériu nerozoberajte ani nevymieňajte. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Nechajte ju vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.

- Pred vybratím batérie z holiaceho strojčeka odpojte napájací kábel.
- Vykonaňte kroky ① až ⑦, zdvihnite batériu a vyberte ju.



Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento holiaci strojček obsahuje lítium-iónovú batériu.

Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

Vigyázat

Vigyázat - Az áramütés kockázatának kiküszöbölése érdekében a borotva tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt!

Fontos

► Használat előtt

Ez a nedves/száraz borotva egyaránt használható nedves (borotvahabbal) és száraz borotválkozáshoz. A vízálló borotva tusolóban is használható és vízzel tisztítható. A nedves borotválkozáshoz alkalmas borotva jele lejjebb látható. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a kézben tartott rész fürdőkádban vagy tusolóban is használható.



Hetente legalább három alkalommal válassza a nedves borotvahabos borotválkozást: érezni fogja a különbséget! A Panasonic nedves/száraz borotvához való hozzácsoklás kis időt igényel: bőre és arcszőrzete kb. egy hónap alatt idomul hozzá bármilyen új borotválási módszerhez.

► A borotva használata

Figyelem - A külső szita nagyon vékony, és rendellenes használat esetén könnyen megsérülhet. A borotva használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a szita nem sérült-e meg! Ne használja a borotvát, ha a szita stb. sérült, ellenkező esetben megvágja a bőrét!

Azon felhasználóknak, akiknek szervezetébe elektronikus orvosi eszköz, például szívritmusszabályzó van beültetve, el kell kerülniük azt, hogy a jelen készülék érintkezésbe kerüljön a bőr azon részével, amely az elektronikus orvosi eszköz beültetésének helye közelében található, mivel az érintkezés az eszköz működési hibáját okozhatja.

► A borotva feltöltése

- Kizárólag a kifejezetten ehhez a modellhez tervezett tápkábelt, hálózati adaptert (RE7-40) és töltőt használja.
- Csatlakoztassa az adaptert egy nedvességtől mentes hálózati aljzathoz! A műveletet száraz kézzel végezze!
- A borotva és a töltő felmelegedhet működés és töltés közben. Ez azonban nem meghibásodás.
- A készülék feltöltését ne végezze közvetlen napfénynek kitett helyen, illetve egyéb hőforrás közelében!
- A hálózati aljzathoz történő kihúzáshoz fogja meg az adaptert! Ha a tápkábelnél fogja próbálja kihúzni a csatlakozót, akkor kárt tehet benne.
- A hálózati kábel nem cserélhető. Ha a hálózati kábel megsérült, az adaptert le kell sejtezni.

► A borotva tisztítása

- Hagyja behelyezve mindkét belső pengét. Ha csak az egyik belső penge van behelyezve, a borotva megsérülhet.
- Ha vízzel tisztítja a borotvát, ne használjon sós vagy forró vizet.
- Ne áztassa túl sokáig a borotvát a vízben. Szappanos vízbe mártott ruhával törölje le. Ne használjon hígítót, benzint vagy alkoholt.

► A borotva tárolása

- A borotva tárolásakor húzza ki a tápkábelt a konnektorból. Ne hajlítsa meg a tápkábelt, és ne tekerje a borotva köré.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve az efféle készülékek használatában járatlan személyek – kivéve, ha a készülék fenti személyek általi használatát egy biztonságukért felelős személy felügyeli vagy irányítja. A gyermekek is felügyeletet igényelnek, mert biztosítani kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Tartsa a jelen útmutatást biztos helyen!

► Öntisztító töltő

- Ne tisztítsa vízzel az adaptert és az öntisztító töltőt, ellenkező esetben meghibásodhatnak, illetve áramütés következhet be! Ne

vegye le a borotvát az öntisztító töltőről a "Szárítás" funkciót tartalmazó művelet sor közben! A fűtőszál ekkor használatban van, így a pengék körüli rész rendkívül forró lehet és égési sérülést okozhat.

- Az öntisztító töltőt stabil vízszintes felületre helyezze! Ellenkező esetben a tisztítófolyadék kiömölhet, és ez a bőrből készült tárgyak és egyéb felületek elszíneződését okozhatja. Ha kiömlene a tisztítófolyadék, azonnal törölje le! Az öntisztító töltő a belső pengéket és a rendszer külső szitáját tisztítja meg. A többi részen keféje le vagy vízzel mossa le a levágott szőrszálakat!
- Az öntisztuló töltőt 15 °C és 35 °C között használja. Ellenkező esetben problémák merülhetnek fel.
 - A borotva feltöltéséhez szükséges idő megnő.
 - A töltő nem működik.
 - A feltölthető akkumulátor élettartama megrövidül. (Csak akkor, ha alacsony hőmérsékleten használja a töltőt.) Ilyenkor az LCD panel jelzőfényei másodpercenként kétszer felvillannak.
- Az öntisztuló töltőt 95% alatti páratartalom mellett használja.
- A körülményektől függően előfordulhat, hogy a borotva még a "Szárítás" funkciót tartalmazó művelet sor kiválasztása esetén sem szárad meg. Ilyenkor a vízcseppeket száraz ruhával törölje le!

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: Tekintse meg a termék névtábláját.
(Automatikus feszültségátalakítás)

Motorfeszültség: 3,6 V DC

Töltési idő: 1 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Levegőben terjedő akusztikai zaj:

borotva üzemmódban: 63 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

nyíró üzemmódban: 66 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Az alkatrészek azonosítása

- A** Védősapka
- B** A rendszer külső szitája
- C** Belső vágókécek
- D** Főkészülék
 - ① A rendszer külső szitájának kioldógombjai
 - ② Ujjtámasz
 - ③ Forgási művelet kiválasztója
 - ④ KI/BE kapcsoló
 - ⑤ LCD panel
 - a. Felhasználási idő
 - b. Akkumulátor kapacitása
 - c. Töltés állapota
 - d. Hangrezgés
 - e. Szita/penge ellenőrzés
 - f. Tisztítás
 - g. Akkumulátor kapacitása
 - ⑥ A készülék csatlakozójzata
 - ⑦ Nyírófej
 - ⑧ A nyírófej fogórésze
- E** Adapter (RE7-40)
 - ⑨ Tápkábel
 - ⑩ A készülék csatlakozója
- F** Öntisztító töltő (A továbbiakban "töltő")
 - ⑪ Tisztítóátalca
 - ⑫ Tisztítószer-kazetta
 - ⑬ Aljzat
 - ⑭ Vízartály sapkája
 - ⑮ Vízartály
 - ⑯ Maximális vízszint
 - ⑰ Tisztítás jelzőfény
 - ⑱ Szárítás jelzőfény
 - ⑲ Töltés jelzőfény
 - ⑳ Állapot jelzőfény
 - ㉑ Kiválasztás gomb
- G** Puha tok
- H** Tisztítókefe
- I** Olaj

Cserealkatrészek

A cserealkatrészek a forgalmazótól vagy a szervizközpontban szerezhetők be.

Az ES8249 cserealkatrészei

A készülék külső szitájának és belső pengéinek cseréje: WES9020

A rendszer külső szitája: WES9161

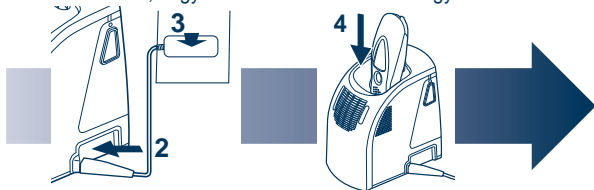
Belső vágókécek: WES9068

Tisztítószer-kazetta: WES035

Töltés

Töltés az öntisztító töltővel

Gondosan törölje le a vízcseppeket a töltőről illetve környékéről, ezáltal biztosítsa, hogy a töltő töltés előtt száraz legyen!



1 Kapcsolja a tisztítószer-kazettát és a víztartályt az öntisztító töltőhöz!

oldal 134

2 Dugja be a készülék csatlakozóját!

3 Csatlakoztassa az adaptert!

4 Vegye le a védősapkát, majd rögzítse a borotvát!

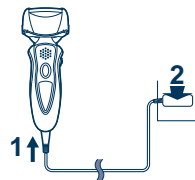
- Rögzítés előtt kapcsolja ki a borotvát!
- A borotva rögzítésekor ellenőrizze, hogy a külső szita nem deformált vagy sérült!
- Az LCD panelen lévő jelzőfények kigyulladnak, és megkezdődik a töltés.
- Ha az LCD panelen lévő jelzőfények nem világítanak, akkor várjon egy kicsit, amíg világítani nem kezdenek!

- A töltés akkor fejeződik be, amikor az LCD panelen lévő jelzőfények villogni kezdenek. (Legfeljebb 1 óra elteltével)
- A borotvát hozzákapcsolhatja a töltőhöz, vagy csatlakoztathatja az adapterhez, ha nem teljes akkumulátortöltést kíván biztosítani. A borotvát nem lehet túltölteni.

Töltés a töltő nélkül

A töltést a töltő nélkül is el lehet végezni.

1. Dugja a készülék csatlakozóját a borotvába!
2. Csatlakoztassa az adaptert a hálózati aljzatba!



LCD-kijelző töltés közben

Az LCD panel az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi 0% és 100% között, 10%-os lépésközzel.

Töltés közben



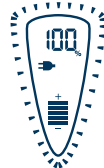
A jelzőfények világítanak.

A töltés befejezése után közvetlenül



A jelzőfények másodpercenként egyszer villognak.

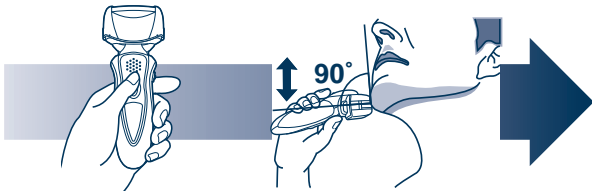
A töltés befejezése után 10 perccel



A jelzőfények 2 másodpercenként egyszer villognak.

Használat

A borotva használata



- 1 Nyomja meg a KI/BE kapcsolót!**
- 2 Alkalmazzon 4 külső szítát, melyek a bőrrel lépnek kapcsolatba.**

- Először enyhén nyomja a borotvát arcbőrére! Szabad kezével feszítse meg a bőrt, és mozgassa a borotvát előre és hátra, szakállá irányába! Amikor bőre hozzászokik a borotvához, enyhén növelheti a nyomást. A túl nagy nyomás nem eredményez hatékonyabb borotválást.

Vigyázat

- Ha a KI/BE kapcsoló gombot több mint 2 másodpercig nyomja meg, akkor bekapcsol a turbó üzemmód. **oldal 136**
A turbó üzemmódban történő borotválkozás kárt tehet a bőrben. A turbó üzemmódból történő kilépéshez kapcsolja ki, majd ismét be a borotvát!
- A borotva használata közben ne helyezze ujját a KI/BE kapcsolóra! Ellenkező esetben véletlenül kikapcsolhatja, vagy turbó üzemmódba kapcsolhatja a borotvát. A borotva használata közben helyezze ujját az ujjtámaszra!

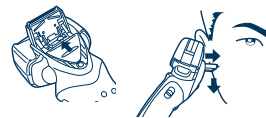
Forgási művelet kiválasztója

Ennek segítségével választhatja ki a "SOFT" (lágy) vagy "LOCK" (rögzítés) tételt. A forgási műveletet a borotva ki- és bekapcsolt állapotában egyaránt meg lehet változtatni.



A nyírófej használata

Csúsztassa fel a nyírófej fogórészét! Merőleges irányban helyezze a bőrére, és mozgassa fel-le az oldalszakáll nyírásához!



LCD-kijelző használat közben

Használat közben



- A használat ideje látható.
- A kijelzett idő 10 perc után visszalép [0'00"]-re.

Használat után



- A borotva kikapcsolása után a használat ideje és az akkumulátor töltöttségi szintje váltakozva jelenik meg.

Amikor az akkumulátor töltése alacsony



- A "10%" jelzés megjelenése után még 1–2 alkalommal megborotválkozhat (a használat módjától függően).

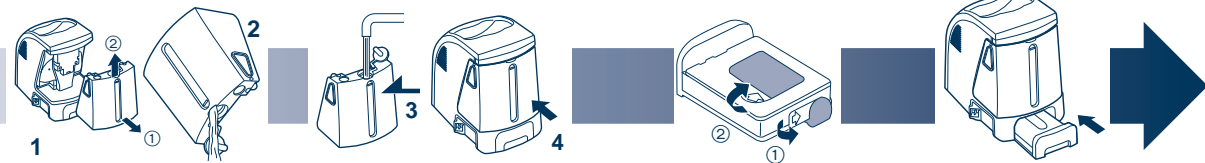
- A "10%" jelzés jelenik meg, és ➔ villogni kezd.
- Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 14, egyenként 3 perces borotválkozásra elegendő töltést biztosít.

Karbantartás

Tisztítás az öntisztító töltővel

► Az öntisztító töltő előkészítése

Húzza ki a borotva és a készülék csatlakozóját az öntisztító töltőből!



1 Vegye le a víztartályt, és nyissa ki a víztartály sapkáját!

2 Mossa ki a régi tisztítófolyadék maradványát, majd öblítse ki a víztartályt!

3 Töltsön be annyi csapvizet, hogy annak szintje a vízellátó vezetékig érjen!

- Ügyeljen rá, hogy a csapvíz szintje ne emelkedjen a vízellátó vezeték fölé!
Ellenkező esetben a tisztítófolyadék kifolyhat.

4 Megfelelően zárja le a víztartály sapkáját, majd csatlakoztassa a tartályt!

5 Húzza le a zárófoliókat az új tisztítószer-kazettáról! (2 zárófolia)

- Tartsa vízszintesen a tisztítószer-kazettát! (Ha túlságosan megdönti a kazettát, a tisztítószer kiömölhet.)

6 Helyezze fel a tisztítószer-kazettát!

- Amikor kigyullad az állapot jelzőfénye, cserélje ki a tisztítószer-kazettát!
Kövesse az alábbi táblázat útmutatását!

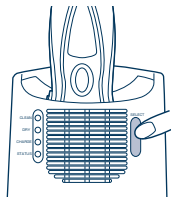
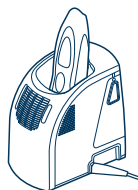
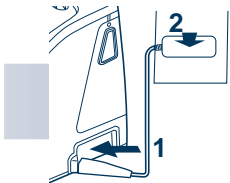
Borotválkozás	Tisztítás	Felhasználhatóság
Naponta 1 alkalommal	Naponta 1 alkalommal	kb. 30-szor
	3 naponta 1 alkalommal	kb. 10-szer
	Hetente 1 alkalommal	kb. 4-szer

A tisztítófolyadék szavatossága a kazetta kinyitása után 6 hónappal jár le. Ha több mint 6 hónapon keresztül nem használja a tisztítófolyadékot,

akkor dobja ki a tisztítókazettát a tisztítófolyadékkal együtt!

- Kizárólag a Panasonic borotvákhöz való speciális tisztítószeret használjon az öntisztító töltőben!
- Mindig egyszerre cserélje a tisztítószer-kazettát és a víztartályban lévő tisztítófolyadékot! Ha csak a tisztítókazettát vagy csak a vizet cseréli, az csökkenti a tisztítási funkciók hatékonyságát.
- Az öntisztító töltő működtetésekor a tisztítószer-kazettában lévő koncentrált tisztítószer felhigul, a tartályban található vízből pedig tisztítófolyadék lesz.

▶ A borotva tisztítása



1 Dugja be a készülék csatlakozóját!

2 Csatlakoztassa az adaptert!

- Ha szappannal és vízzel vagy egyéb mosószerrel mossa le a borotvát, a tisztítás végén távolítsa el az összes szappant és vizet!

3 Vegye le a védősapkát, majd rögzítse a borotvát!

- Rögzítés előtt kapcsolja ki a borotvát!
- A borotva rögzítések ellenőrizze, hogy a külső szita nem deformált vagy sérült!

4 A műveletor kiválasztásához nyomja meg a [SELECT] gombot!

- A [SELECT] gomb minden egyes megnyomására a műveletor az alábbiak szerint vált: "Tisztítás/szárítás/töltés" → "Tisztítás/szárítás" → "Szárítás/töltés" → "Szárítás" → "Töltés".
- A műveletor végrehajtása a kiválasztás után kb. 6 másodperccel megkezdődik.
- Az áramellátás megszakadása esetén a műveletor megszakításra kerül. Ebben az esetben hajtsa végre újra a műveletsort az elejéről kezdve!
- Ne kapcsolja le a tisztítószer-kazettát és a víztartályt, ellenkező esetben a tisztítófolyadék kiömölhet, és ez rendellenes működést eredményezhet!

Műveletor	1 Töltés	2 Tisztítás/szárítás/töltés	3 Tisztítás/szárítás	4 Szárítás/töltés	5 Szárítás
Műveletor kiválasztásának jelzőfényei	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●*	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○
Szükséges idő (hozzávetőlegesen) [Alacsony hőmérsékleten]	1 óra	2 óra [+30 perc]	1 óra [+30 perc]	2 óra 40 perc	1 óra 40 perc
Lehetséges váltások a műveletor közben	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
A műveletor előrehaladásának összefoglalása	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○

*A jelzőfény 6 másodperc elteltével kialszik.

Az LCD-kijelzőn levő jelzések világitanak töltés közben, a töltés befejezésekor pedig villognak.

► Ha az állapotfény villog vagy világít

Amennyiben az állapot jelzőfénye a "Tisztítás/száritás/töltés" művelet sor vagy a "Tisztítás/száritás" művelet sor végrehajtása közben villog vagy világít, a következőképpen járjon el.

Villog

Helyezze megfelelően be a tisztítószer-kazettát, majd indítsa újra el a művelet sor!

Ha az állapot jelzőfénye kialszik

Folytassa a művelet sor!

Világít

Vegye le a borotvát az öntisztító töltőről, és ellenőrizze, hogy kialudt-e a [CLEAN] jelzőfény! (Legyen körültekintő: a penge forró vagy nedves lehet!) Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van felhelyezve, sapkája jól zár, és az öntisztító töltő vízszintesen áll!

Rendellenesség kijavítása után

Nyomja meg és tartsa lenyomva a [SELECT] gombot 2 másodpercig az állapotfény kikapcsolásához, majd kezdje újra.

Ha az állapot jelzőfénye kialszik

Folytassa a művelet sor!


Ha nem talált rendellenességet


Ideje kicserélni a tisztítószer-kazettát és a víztartályban levő tisztítófolyadékot. Mossa ki a régi tisztítófolyadék maradvékát, majd öblítse ki a víztartályt. Kezdje újra.

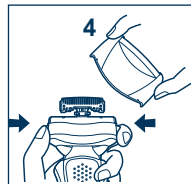
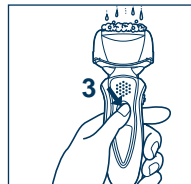
Ha az állapot jelzőfénye ismét kigyullad

Forduljon valamelyik márkaszervizhez!

A borotva tisztítása az öntisztító töltő használata nélkül

Javasoljuk, hogy amikor a  jelzés megjelenik az LCD panelen, tisztítsa meg borotváját az öntisztító töltő vagy a "szonikus" vibrációs tisztítás segítségével!

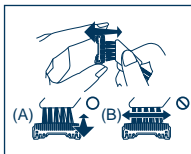
1. Húzza ki a tápkábelt a borotvából!
2. Kenje be tusfürdővel és vízzel a külső szitát!
3. A "szonikus" vibrációs tisztítás turbó üzemmódjának működésbe hozásához tartsa lenyomva a KI/BE kapcsolót legalább 2 másodpercig!
 -  jelenik meg az LCD panelen.
 - Kb. 20 másodperc elteltével az üzemmód automatikusan kikapcsol. Önnek is módjában áll kikapcsolni; ehhez a KI/BE kapcsolót kell megnyomnia.
4. Távolítsa el a készülék külső szitáját.
5. Nyomja meg a KI/BE kapcsoló gombot több mint 2 másodpercig a turbó üzemmód bekapcsolásához, és tisztítsa meg folyóvízzel.
6. Száraz ruhával törölje le a vízcseppeket!
7. Vegye le a rendszer külső szitáját, és hagyja, hogy teljesen megszáradjon!



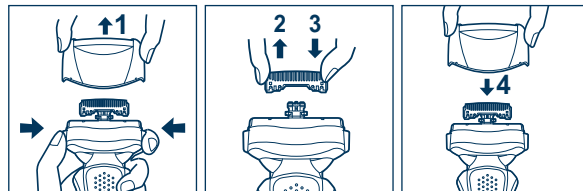
Tisztítás a kefével

1. Nyomja meg a készülék külső szitájának kioldó gombjait, és emelje felfele a készülék külső szitáját.

2. A rövid kefe (A) irányú mozgatása révén tisztítsa meg a belső vágókéseket!
A hosszú kefe segítségével tisztítsa meg a készülék külső szitáját, a borotva testét és a nyírófejet!
- Ne mozgassa a rövid kefét a (B) irányba, ellenkező esetben kárt tehet a belső vágókésekben és eltompíthatja élüket!
 - Ne használja a rövid kefét a külső sziták tisztítására!



a rendszer külső szitája	évente egyszer
belső penge	kétévente egyszer

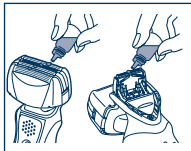


1. Nyomja meg a készülék külső szitájának kioldó gombjait, és emelje felfele a készülék külső szitáját.
2. Egyenként vegye ki a belső vágókéseket.
 - Ne érintse meg a belső vágókések élét (a fémrészeket), nehogy megvágja magát!
3. Egyenként tegye be a belső vágókéseket, amíg a helyükre nem pattannak.
4. A rendszer külső szitájának behelyezéséhez nyomja lefelé kattanásig a szitát!

Kenés

Javasoljuk, hogy a borotvát a hozzá mellékelt olajjal kenje be; ekkor készülékével a borotválkozás hosszú ideig kényelmes marad.

1. Kapcsolja ki a borotvát!
 2. Cseppentsen egy-egy csepp olajat a külső szitákra!
 3. Emelje fel a nyírófejet, és cseppentsen rá egy csepp olajat!
 4. Kb. öt másodpercre kapcsolja be a borotvát!
 5. Kapcsolja ki a borotvát, és puha ruhával törölje le a külső szitákról a kibuggyanó olajat!
- Az öntisztító töltő használata után nincs szükség pengék megolajozására (a tisztítóanyag kenőanyagot is tartalmaz).



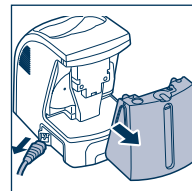
A készülék külső szitájának és belső vágókéseinek cseréje

- Jelenik meg az LCD panelen évente egyszer (a használat módjától függően). Javasoljuk, hogy a kijelzés megjelenésekor ellenőrizze a rendszer külső szitáját és belső pengéit!
- A kijelzés törléséhez nyomja meg legalább 30 másodpercre a KI/BE kapcsolót!

Az öntisztító töltő tisztítása

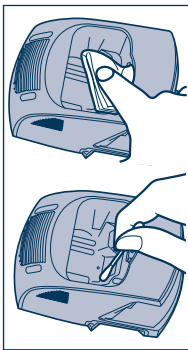
A levágott szőrszálak hozzátapadhatnak az öntisztító töltő tisztítóálcájához. Eltávolításukhoz a következőképpen járjon el. Javasoljuk, hogy az eljárást a tisztítószer-kazetta minden egyes cseréjekor hajtsa végre!

1. Mindenképpen húzza ki a víztartály és a készülék csatlakozóját az öntisztító töltőből!
 - Ügyeljen rá, hogy ne ömöljön ki a tisztítófolyadék!



2. Finoman törölje le a tisztítótálca belsejére tapadt levágott szőrszálakat megnedvesített törölruhával vagy papírtörölvél!

- Megnedvesített vattafejű fültisztítóval tisztítsa meg a tisztítótálca sarkait és egyenetlen részeit!

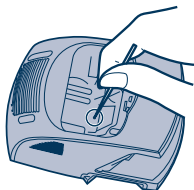


- Vigyázat - Ne mossa és vizezze be az adaptert és az öntisztító töltőt! Ellenkező esetben áramütés vagy rövidzárlat következhet be.
- Ne húzza erősen meg a tisztítótálca alján található gumi pengvédőt! A gumi könnyen leválhat, ha erősen húzza meg. Elegendő finoman meghúzni.

Amikor a víz nem folyik le a tisztítótálcából

A levágott szőrszálak eltömíthetik a tisztítótálca alján lévő lefolyónyílást. Ilyenkor a borotva tisztítása és szárítása nem lehetséges.

Nyomja át a levágott szőrszálakat a lefolyónyíláson egy fogpiszkáló stb. segítségével!

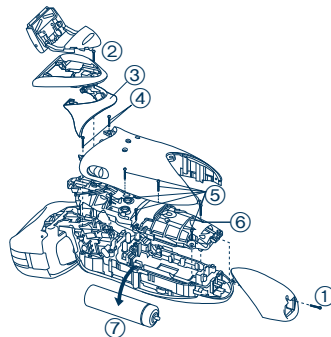


A beépített tölthető akkumulátor eltávolítása

A borotva ártalmatlanítása előtt távolítsa el a beépített tölthető

akkumulátort! Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen! Ha tovább kívánja használni a borotvát, ne szedje szét és ne cserélje ki az akkumulátort! Ellenkező esetben tűz keletkezhet vagy áramütés következhet be. Valamelyik márkaszervizben cseréltesse ki!

- Az akkumulátor eltávolítása előtt húzza ki a tápkábelt a borotvából!
- Hajtsa végre az 1–7. lépéseket, majd emelje fel és vegye le az akkumulátort!



Környezetvédelem és újrahasznosítás

A borotvában lítium-ion akkumulátor található. Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

„A 2/1984. (III.10.) BkM-IpM sz. együttes rendelet alapján - mint forgalmazó -tanúsítjuk, hogy a Panasonic ES8249 típusú haj és szakállvágó megfelel a következő műszaki jellemzőknek:”

Áramellátás: 100–240 V AC, 50–60 Hz
(Automatikus feszültségátalakítás)

Motorfeszültség: 3,6 V DC

Töltési idő: 1 óra

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Töltési idő: 1 óra

Méreték (szélességxmagasságxmélység):

6,1 cm × 15,7 cm × 4,6 cm

Tömeg: 180 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE7-40

Hálózati feszültség: 100-240V, 50-60Hz

Áramfelvétel: 150 mA

Kimenő feszültség: 5,7V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 1,0 A

Érintésvédelmi osztály: II.

Méreték (szélességxmagasságxmélység):

6,2 cm × 2,3 cm × 6,8 cm

Tömeg: 140 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Avertisment

Avertisment - Deconectați cablul de alimentare de la aparatul de ras înainte de a-l curăța pentru a evita electrocutarea.

Important

► Înainte de utilizare

Acest aparat de ras pentru bărbierit umed/uscat poate fi folosit pentru bărbierit cu loțiune de ras sau pentru bărbierit uscat. Puteți folosi acest aparat de ras etanș la duș și îl puteți curăța cu apă. Simbolul de mai jos este al unui aparat pentru bărbierit umed. Simbolul înseamnă că partea care se ține în mână poate fi folosită în baie sau la duș.



Bărbieriți-vă cu aparatul de ras cel puțin trei săptămâni și observați diferența. Aparatul dvs. de ras pentru bărbierit umed/uscat Panasonic necesită un timp pentru a vă obișnui cu el deoarece pielea și barba dvs. au nevoie de aproximativ o lună pentru a se adapta la noua metodă de bărbierit.

► Utilizarea aparatului de ras

Atenție - Folia externă este foarte subțire și poate fi deteriorată dacă nu este folosită corect. Verificați dacă folia nu este deteriorată înainte de a folosi aparatul de ras. Nu folosiți aparatul de ras dacă folia este deteriorată pentru că vă putea tăia. Persoanele care folosesc un dispozitiv medical electronic implantant, precum un simulator cardiac, nu trebuie să permită atingerea acestui aparat de parte a pielii lor în care se află dispozitivul medical deoarece poate provoca defectarea acestuia.

► Încărcarea aparatului de ras

- Nu folosiți niciun alt cablu de alimentare, adaptor de c.a. (RE7-40) sau încărcător în afară de cele concepute special

pentru acest model.

- Conectați adaptorul într-o priză ce se află într-o zonă fără umezeală și manevrați-l cu mâinile uscate.
- Aparatul de ras și încărcătorul se pot încălzi în timpul utilizării și încălzirii. Acesta nu este totuși un semn de defecțiune.
- Nu încărcăți aparatul de ras atunci când este expus la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
- Țineți de adaptor atunci când îl scoateți din priză fixă. Dacă trageți de cablul de alimentare, îl puteți deteriora.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie să fie predat la un centru de deșeurii.

► Curățarea aparatului de ras

- Păstrați ambele lame interioare inserate. Dacă este inserată o singură lamă interioară, aparatul de ras poate fi deteriorat.
- În cazul în care curățați aparatul de ras cu apă, nu folosiți apă sărată sau fierbinte.
- Nu cufundați aparatul în apă o perioadă lungă de timp. Ștergeți-l cu o cârpă înmuiată în apă cu săpun. Nu folosiți tiner, benzină sau alcool.

► Depozitarea aparatului de ras

- Deconectați cablul de alimentare atunci când depozitați aparatul de ras. Nu îndoiiți cablul de alimentare și nu-l înfășurați în jurul aparatului de ras.
- Acest aparat nu este conceput pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, în absența supravegherii sau instruirii privind utilizarea acestui aparat de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

► Încărcător cu autocurățare

- Nu curățați adaptorul sau încărcătorul cu autocurățare în apă deoarece se vor deteriora sau vor provoca electrocutarea. Nu scoateți aparatul de ras din încărcătorul cu autocurățare atunci

când folosiți o cursă care cuprinde funcția "Uscare". Este folosit un încălzitor și deci zona din jurul lamelor devine foarte fierbinte și vă puteți frige.

- Puneți încărcătorul cu autocurățare pe o suprafață dreaptă și stabilă. În caz contrar lichidul de curățare se poate vărsa și decolora produsele din piele sau alte suprafețe. Ștergeți-l imediat. Încărcătorul cu autocurățare curăță lamele interioare și folia exterioară a sistemului. Periați sau spălați cu apă pentru a îndepărta firele de barbă din alte zone.
- Folosiți încărcătorul cu autocurățare la temperaturi cuprinse între 15 °C și 35 °C. În caz contrar, pot apărea următoarele probleme.
 - Timpul necesar pentru încărcarea aparatului de ras crește.
 - Încărcătorul nu mai funcționează.
 - Durata de viață a acumulatorului scade. (Numai atunci când folosiți încărcătorul la temperaturi scăzute.) În acest caz, indicatoarele de pe panoul LCD se vor aprinde intermitent de două ori pe secundă.
- Folosiți încărcătorul cu autocurățare la umiditate sub 95%.
- În funcție de mediu, este posibil ca aparatul de ras să nu poată usca nici dacă selectați o cursă care cuprinde funcția "Uscare". În acest caz, ștergeți picăturile de apă cu o cârpă uscată.

SPECIFICAȚII

Sursă de alimentare: Consultați plăcuța de identificare a produsului.
(conversie automată a tensiunii)

Tensiunea motorului: 3,6 V CC

Timp de încărcare: 1 oră

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare casnică.

Poluare sonoră în aer;

în modul aparat de ras: 63 (dB (A) re 1 pW)

în modul aparat de tuns: 66 (dB (A) re 1 pW)

Identificarea părților componente

- A** Capac de protecție
- B** Folie exterioară a sistemului
- C** Lame interioare
- D** Corp principal
 - 1) Butoane de eliberare a foliei exterioare a sistemului
 - 2) Suport pentru deget
 - 3) Selector acționare pivot
 - 4) Întrerupător OPRIT/PORNIT
 - 5) Panou LCD
 - a. Timp utilizat
 - b. Capacitatea bateriei
 - c. Stare de încărcare
 - d. Vibrație sonică
 - e. Verificarea foliei/lamelor
 - f. Curățare
 - g. Capacitatea bateriei
 - 6) Conector aparat
 - 7) Dispozitiv de tuns
 - 8) Mâner dispozitiv de tuns
- E** Adaptor (RE7-40)
 - 9) Cablu de alimentare
 - 10) Ștecherul aparatului
- F** Încărcător cu autocurățare (numit "Încărcător").
 - 11) Tavă de curățare
 - 12) Cartuș de detergent
 - 13) Mufă
 - 14) Capac rezervor de apă
 - 15) Rezervor de apă
 - 16) Linia de nivel maxim al apei
 - 17) Indicator luminos de curățare
 - 18) Indicator luminos de uscare
 - 19) Indicator luminos de încărcare
 - 20) Indicator luminos de stare
 - 21) Buton de selectare
- G** Husă moale
- H** Perie de curățare
- I** Ulei

Piese de schimb

Piesele de schimb sunt disponibile la distribuitorul dvs. sau la centrul de service.

Piese de schimb pentru ES8249

Folia exterioară a sistemului și lamele interioare: WES9020

Folie exterioară a sistemului: WES9161

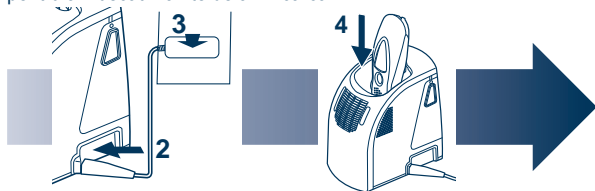
Lame interioare: WES9068

Cartuș de detergent: WES035

Încărcare

Încărcarea cu încărcătorul cu autocurățare

Ștergeți bine orice picături de apă de pe sau din jurul încărcătorului pentru a fi uscat înainte de a-l încărca.



1 Atașați cartușul de detergent și rezervorul de apă la încărcătorul cu autocurățare.

Pagina 144

2 Introduceți conectorul aparatului.

3 Conectați adaptorul.

4 Îndepărtați capacul de protecție și apoi atașați aparatul de ras.

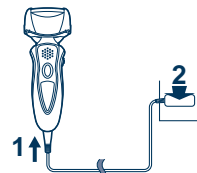
- Opriti aparatul de ras înainte de a-l atășa.
- Verificați dacă folia exterioară nu este deformată sau deteriorată atunci când atașați aparatul de ras.
- Indicatoarele de pe panoul LCD se aprind și încărcarea pornește.
- Dacă indicatoarele de pe panoul LCD nu se aprind, așteptați puțin până ce acestea se aprind.
- Încărcarea este completă când indicatoarele de pe panoul LCD se aprind intermitent.
(Max. 1 oră mai târziu)

- Puteți menține aparatul de ras atașat la încărcător sau conectat la adaptor atunci când nu este folosit pentru a menține bateria la capacitatea completă. Nu puteți supraîncărca aparatul de ras.

Încărcare fără încărcător

Puteți de asemenea să încărcați fără încărcător.

1. Introduceți conectorul aparatului în aparatul de ras.
2. Conectați adaptorul la o priză.



Panoul LCD când se încarcă

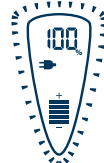
Panoul LCD arată capacitatea rămasă a bateriei de la 0% la 100%, în unități crescătoare de 10%.

În timpul încărcării



Indicatoarele se aprind.

După ce încărcarea s-a terminat



Indicatoarele se aprind intermitent o dată pe secundă.

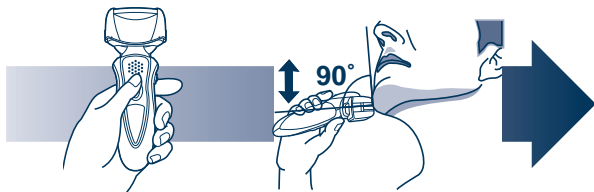
La 10 minute după ce încărcarea s-a încheiat



Indicatoarele se aprind intermitent o dată la 2 secunde.

Folosiri

Utilizarea aparatului de ras



1 Apăsați întrerupătorul OPRIT/PORNIȚ.

- Începeți bărbieritul cu aplicarea unei presiuni ușoare asupra feței. Întindeți pielea feței cu mâna liberă și deplasați aparatul de ras înainte și înapoi în direcția de creștere a firelor de barbă. Puteți mări ușor presiunea pe măsură ce pielea se obișnuiește cu acest aparat de ras. Aplicarea unei presiuni prea mari nu oferă un bărbierit mai eficient.

2 Aplicați 4 folii exterioare în contact cu pielea dvs.

Atenție

- Dacă apăsați comutatorul PORNIȚ/OPRIȚ mai mult de 2 secunde, se activează modul turbo. **Pagina 146**
Bărbieritul în modul turbo vă poate afecta pielea. Opriti aparatul de ras și apoi porniți-l din nou pentru a anula modul turbo.
- Nu puneți degetele pe întrerupătorul OPRIT/PORNIȚ în timp ce folosiți aparatul de ras. Acest lucru poate provoca oprirea aparatului de ras sau intrarea în modul turbo. Puneți-vă degetele pe suportul pentru deget în timp ce folosiți aparatul de ras.

Selector acționare pivot

Folositi pentru a selecta "SOFT" (moale) sau "LOCK" (blochează).

Puteți schimba acționarea pivotului fie că aparatul de ras este pornit sau oprit.



Folosirea dispozitivului de tuns

Glisiți mânerul dispozitivului de tuns în sus. Poziționați în unghi drept față de pielea și deplasați în jos pentru a tunde peruciuni.



Panoul LCD când se folosește

În timpul utilizării



Timpul de utilizare este arătat.

- Timpul arătat revine la [0'00"] după 10 minute.

După utilizare



Timpul de utilizare și capacitatea rămasă a bateriei sunt arătate alternativ după oprirea aparatului de ras.

Când capacitatea acumulatorului este scăzută



- Puteți să vă bărbieriți 1 dată sau de 2 ori după ce apare "10%". (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.)

Apare "10%" și se aprinde intermitent.

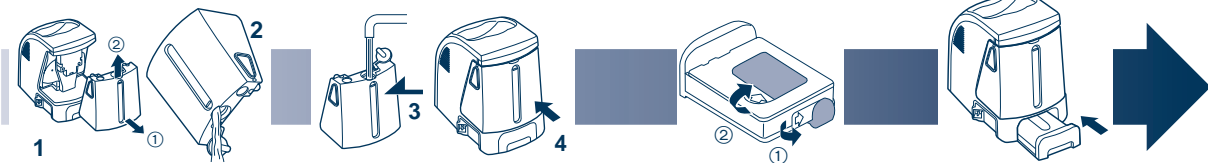
- O încărcare completă va furniza suficientă energie pentru aproximativ 14 bărbieriri de câte 3 minute fiecare.

Îngrijire

Curățarea cu încărcătorul cu autocurățare

► Pregătirea încărcătorului cu autocurățare

Scoateți aparatul de ras și conectorul aparatului din încărcătorul cu autocurățare.



1 Îndepărtați rezervorul de apă și apoi deschideți capacul rezervorului de apă.

2 Spălați lichidul de curățare vechi și apoi clătiți rezervorul de apă.

3 Turnați apă până la linia de alimentare cu apă.

- Nu lăsați apa să treacă dincolo de nivelul de alimentare cu apă. Acest lucru poate provoca vărsarea lichidului de curățare.

4 Închideți bine capacul rezervorului de apă și apoi atașați rezervorul.

5 Îndepărtați sigiliile de pe cartușul de detergent nou. (2 sigilii)

- Țineți cartușul de detergent în poziție orizontală. (Detergentul se poate vărsa dacă mișcați prea mult cartușul de detergent.)

6 Atașați cartușul de detergent.

- Înlocuiți cartușul de detergent când indicatorul luminos de stare este aprins. Folosiți graficul de mai jos pentru ghidare.

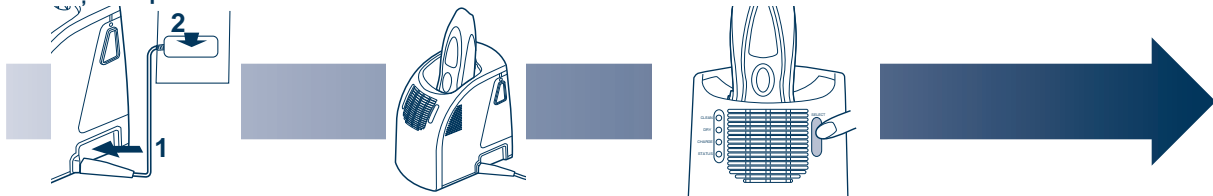
Bărbierit	Curățare	Reutilizare
1 dată/zi	1 dată/zi	aprox. de 30 ori
	1 dată/3 zile	aprox. de 10 ori
	1 dată/săptămână	aprox. de 4 ori

Data de expirare a lichidului de curățare este la 6 luni după deschiderea sa. Dacă nu folosiți lichidul de curățare mai mult de 6 luni, aruncați

cartușul de detergent și lichidul de curățare.

- Folosiți numai detergent special pentru încărcătorul cu autocurățare pentru aparatele de ras Panasonic.
- Schimbați întotdeauna cartușul de detergent și lichidul de curățare din rezervorul de apă în același timp. Dacă adăugați apă sau schimbați doar cartușul de detergent sau apă se pot deteriora funcțiile de curățare.
- Dacă folosiți încărcătorul cu autocurățare, detergentul concentrat din cartuș se diluează și apa din interiorul rezervorului de apă va deveni un lichid de curățare.

► Curățarea aparatului de ras



1 Introduceți conectorul aparatului.

2 Conectați adaptorul.

• Îndepărtați săpunul sau apa de pe aparatul de ras dacă acesta a fost spălat cu săpun de mâini sau orice alt detergent.

3 Îndepărtați capacul de protecție și apoi atașați aparatul de ras.

- Opriiți aparatul de ras înainte de a-l atașa.
- Verificați dacă folia exterioară nu este deformată sau deteriorată atunci când atașați aparatul de ras.

4 Apăsăți [SELECT] pentru a selecta cursa.

- De fiecare dată când apăsați [SELECT], cursa se schimbă de la “Curățare/Uscare/Încărcare” → “Curățare/Uscare” → “Uscare/Încărcare” → “Uscare” → “Încărcare”.
- Cursele încep la aproximativ 6 secunde după ce sunt selectate.
- Cursa va fi anulată dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă. În acest caz, executați cursa din nou de la început.
- Nu detașați cartușul de detergent sau rezervorul de apă deoarece lichidul de curățare se poate vărsa provocând o defecțiune.

Cursă	1 Încărcare	2 Curățare/Uscare/Încărcare	3 Curățare/Uscare	4 Uscare/Încărcare	5 Uscare
Indicații de selecție a cursei	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●*	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○
Timpu necesar (ghid) [La temperatură scăzută]	1 oră	2 ore [+30 min]	1 oră [+30 min]	2 ore 40 min	1 ore 40 min
Cursă modificabilă la jumătatea distanței	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Rezumat de executare a cursei	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ● CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ● CHARGE ○

*Indicatorul luminos se stinge după 6 secunde.

Indicatoarele de pe panoul LCD strălucesc când se încarcă și se aprind intermitent când încărcarea s-a terminat.

► Dacă indicatorul luminos de stare se aprinde intermitent sau strălucește

Efectuați următoarele dacă indicatorul luminos se aprinde intermitent sau rămâne aprins în timpul cursei "Curățare/Uscare/Încărcare" sau "Curățare/Uscare".

Intermitent

Setați corect cartușul de detergent și apoi reporniți o cursă.



Dacă indicatorul de stare se stinge

Continuați cursa.



Când a fost corectată o anomalie

Apăsăți și mențineți apăsat [SELECT] timp de 2 secunde pentru a opri indicatorul luminos de stare și apoi reporniți cursa.



Când indicatorul luminos de stare se stinge

Continuați cursa.

Rămîne aprins

Scoateți aparatul de ras din încărcătorul cu autoîncărcare și apoi verificați dacă indicatorul luminos [CLEAN] s-a stins. (Fiți atenți pentru că lama poate fi fierbinte sau umedă.) Verificați dacă rezervorul de apă este atașat corect, capacul rezervorului de apă este bine închis și încărcătorul cu autocurățare este poziționat orizontal.



Când nu s-a găsit nici o anomalie


Este timpul să înlocuiți cartușul de detergent și lichidul de curățare din interiorul rezervorului de apă. Spălați lichidul de curățare vechi și apoi clătiți rezervorul de apă. Reporniți cursa.




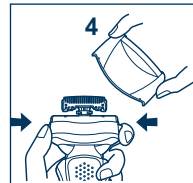
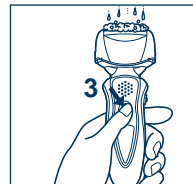
Când indicatorul luminos de stare se aprinde din nou

Contactați un centru de service autorizat.

Curățarea aparatului de ras fără încărcătorul cu autocurățare

Vă recomandăm să vă curățați aparatul de ras cu încărcătorul autocurățare sau cu dispozitivul de curățare cu vibrație "sonice" atunci când apare  pe panoul LCD.

1. Deconectați cablul de alimentare de la aparatul de ras.
2. Aplicați puțin săpun și apă pe folia exterioară.
3. Apăsăți întrerupătorul OPRIT/PORNIT mai mult de 2 secunde pentru a activa modul turbo pentru curățare cu vibrații "sonice".
 -  apare pe panoul LCD.
 - După aproximativ 20 de secunde, aparatul se va opri automat, sau îl puteți opri dumneavoastră apăsând întrerupătorul OPRIT/PORNIT.
4. Scoateți folia exterioară a sistemului.
5. Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT mai mult de 2 secunde pentru a activa modul turbo și curățați aparatul cu jet de apă.
6. Ștergeți toate picăturile de apă cu o cârpă uscată.
7. Scoateți folia exterioară a sistemului pentru a-i permite să se usuce complet.

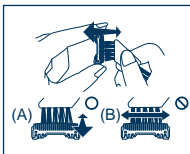


Curățarea cu peria

1. Apăsăți butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului și ridicați sistemul foliei exterioare în sus.

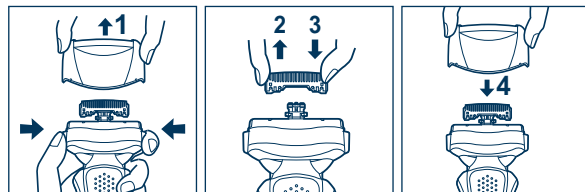
2. Curățați lamele interioare folosind peria scurtă și mișcând-o în direcția acestora (A). Curățați sistemul foliei exterioare, corpul aparatului de ras și dispozitivul de tuns folosind peria lungă.

- Nu deplasați peria scurtă în direcția (B) deoarece va deteriora lamele interioare și le va afecta ascuțișul.
- Nu folosiți peria scurtă pentru a curăța foliile exterioare.



- Apăsăți întrerupătorul OPRIT/PORNIT timp de peste 30 secunde pentru a șterge ☹.

folia exterioară a sistemului	o dată pe an
lama interioară	o dată la doi ani

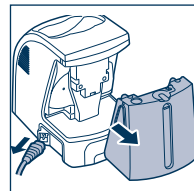


1. Apăsăți butoanele de eliberare a foliei exterioare a sistemului și ridicați sistemul foliei exterioare în sus.
2. Scoateți lamele interioare una câte una.
 - Nu atingeți marginile (părțile metalice) ale lamelor interioare pentru a evita să vă răniți la mână.
3. Inserați lamele interioare una câte una până când fac un clic.
4. Introduceți folia exterioară a sistemului împingând în jos până când face un clic.

Curățarea încărcătorului cu autocurățare

Firele de barbă se pot lipi de tava de curățare a încărcătorului cu autocurățare. Urmați pașii de mai jos pentru a le îndepărta. Vă recomandăm să faceți acest lucru de fiecare dată când schimbați cartușul de detergent.

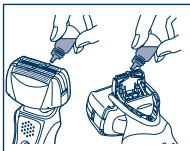
1. Asigurați-vă că ați scos rezervorul de apă și conectorul aparatului din încărcător cu autocurățare.
 - Fiți atent să nu vărsați lichidul de curățare.



Lubrifiere

Pentru a menține confortul bărbieritului o perioadă lungă de timp, se recomandă să se folosească uleiul furnizat pentru întreținerea aparatului de ras.

1. Opriți aparatul de ras.
2. Aplicați o picătură de ulei pe fiecare dintre foliile exterioare.
3. Ridicați dispozitivul de tuns și aplicați o picătură de ulei.
4. Porniți aparatul de ras și lăsați-l să funcționeze aproximativ cinci secunde.
5. Opriți aparatul de ras și ștergeți uleiul rămas pe foliile exterioare cu o cârpă moale.

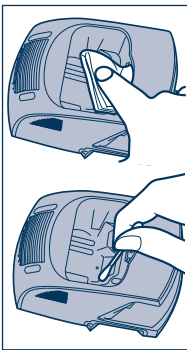


- Nu este necesar să ungeți lamele după ce ați folosit încărcătorul autocurățare (în detergentul de curățare este adăugat lubrifiant).

Înlocuirea foliei exterioare a sistemului și a lamelor interioare

☹ apare pe panoul LCD o dată pe an. (Acest lucru va fi diferit în funcție de utilizare.) Vă recomandăm să verificați folia exterioară a sistemului și lamele interioare când acesta apare.

2. Ștergeți ușor firele de păr lipite de partea interioară a tăvii de curățare cu o cârpă sau o hârtie rezistentă la umezeală îmbibată cu apă.
- Curățați colțurile și părțile denivelate ale tăvii de curățare cu un bețișor cu vată înmuiat în apă.

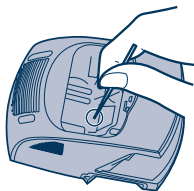


- Avertisment - Nu spălați sau aplicați apă pe transformator sau pe încărcătorul cu autocurățare. Nerespectarea acestor reguli se poate solda cu electrocutare sau scurtcircuitate.
- Nu trageți prea tare de protectorul din cauciuc al lamei din partea inferioară a tăvii de curățare. Cauciucul poate ieși afară dacă trageți prea tare de el. Nu este necesar să trageți decât foarte ușor.

Când apa nu se scurge din tava de curățare

Firele de păr tăiat pot înfunda scurgerea din partea inferioară a tăvii de curățare. În acest caz, nu puteți curăța sau usca aparatul de ras.

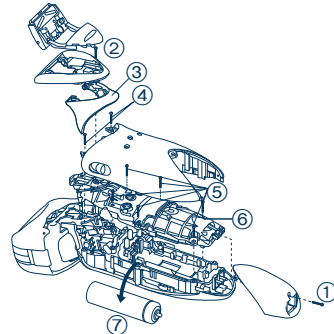
Împingeți firele de păr în jos prin zona de scurgere cu un dinte, vârf ascuțit, etc.



Îndepărtarea acumulatorului încorporat

Îndepărtați bateria încorporată înainte de a preda la deșeuri aparatul de ras. Asigurați-vă că bateria este predată la un punct de colectare desemnat oficial, dacă există unul. Nu demontați sau înlocuiți bateria pentru a putea folosi aparatul de ras din nou. Acest lucru ar putea provoca incendiu sau electrocutare. Înlocuiți-o la un centru de service autorizat.

- Deconectați cablul de alimentare de la aparatul de ras înainte de a scoate bateria.
- Efectuați pașii de la ① la ⑦ și ridicați bateria, apoi scoateți-o.



Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest aparat de ras conține o baterie litiu-ion.

Vă rugăm să vă asigurați că bateria este predată într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

Предупреждение

Предупреждение - Перед началом очистки бритвы отсоедините от нее шнур питания, чтобы избежать удара электрическим током.

Важная информация

► Перед началом эксплуатации

Данная электробритва может использоваться как для сухого бритья, так и для влажного бритья с пеной. Бритвой можно пользоваться в душе, после бритья ее необходимо промыть водой. Знак, приведенный ниже, представляет собой символ влажного бритья. Он означает, что ручная часть данного бритвенного станка может использоваться в ванной или в душе.



Попробуйте использовать влажное бритье с применением пены в течение не менее трех недель и вы заметите, насколько лучше вы стали выглядеть. Потребуется некоторое время для того, чтобы привыкнуть к бритве Панасоник для влажного/сухого бритья, поскольку вашей коже и волосяному покрову всегда требуется приблизительно один месяц, чтобы привыкнуть к любому новому методу бритья.

► Как пользоваться бритвой

Внимание - Сетка - очень тонкая металлическая деталь, которая может быть повреждена при неправильном использовании бритвы. Перед началом бритья убедитесь, что сетка не повреждена. Если она повреждена, бритвой пользоваться нельзя, так как при этом можно порезаться.

Лица, пользующиеся имплантированными электронными медицинскими устройствами, такими как, кардиостимулятор, не должны касаться бритвой участков кожи, около которых находится устройство, потому что это может вызвать сбой в работе этого устройства.

► Зарядка бритвы

- Используйте только шнур питания, адаптер (RE7-40) и зарядное устройство, специально разработанные для данной модели.
- Вставьте адаптер в бытовую розетку. Убедитесь в отсутствии влаги и не прикасайтесь к нему мокрыми руками.
- В процессе эксплуатации и зарядки бритва и зарядное устройство могут нагреваться. Это не является признаком неисправности.
- Не заряжайте бритву в месте воздействия прямых солнечных лучей, а также возле других источников тепла.
- При извлечении из розетки питания корпус адаптера необходимо держать в руке. Резко не тяните за шнур питания, так как при этом вы можете повредить его.
- Шнур питания не подлежит замене. Если шнур поврежден, прибор необходимо утилизировать.

► Очистка бритвы

- Оба внутренних лезвия должны быть вставлены в бритву. Если вставлено только одно лезвие, можно повредить бритву.
- При очистке бритвы водой не используйте соленую или горячую воду.
- Не оставляйте бритву в воде на долгое время. Очистка бритвы выполняется куском мягкой ткани, смоченным в мыльной воде. Не применяйте растворитель, бензин или спирт.

► Хранение бритвы

- Отсоедините шнур питания. Не перегибайте шнур и не наматывайте его на бритву.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Храните эту инструкцию по эксплуатации в безопасном месте.

► Зарядное устройство с самоочисткой

- Не промывайте адаптер или зарядное устройство водой, так как это может повредить их или привести к поражению

электрическим током. Не вынимайте бритву из устройства в процессе работы любого из режимов, включающих “Сушку”. В процессе автоматической очистки используется нагреватель, поэтому Вы можете обжечься, так как область вокруг лезвий становится очень горячей.

- Зарядное устройство должно стоять на ровной и устойчивой поверхности. Несоблюдение этого условия может привести к утечке очищающей жидкости. Немедленно вытрите место попадания жидкости, иначе она может его обесцветить, особенно, если это - кожанная поверхность. Зарядное устройство с самоочисткой очищает внутренние лезвия и сетку. Волоски из других мест бритвы удаляются тряпкой или промываются водой.
- При температуре от 15 °C до 35 °C используйте самоочищающееся зарядное устройство. В противном случае, возможны следующие проблемы.
 - увеличению времени зарядки бритвы.
 - прекращению работы зарядного устройства.
 - сокращению времени эксплуатации аккумуляторной батареи. (Только при эксплуатации зарядного устройства в условиях низких температур.) В этом случае индикаторы на ЖК-дисплее будут дважды мигать каждую секунду.
- При влажности менее 95% используйте самоочищающееся зарядное устройство.
- В зависимости от состояния окружающего воздуха бритва может долго не сохнуть даже при выборе режима с циклом сушки. В этом случае протрите капли воды сухой тканью.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Источник питания: См. табличку номиналов на изделии.
(Автоматическая настройка под сетевое напряжение)
Рабочее напряжение электродвигателя: 3,6 В постоянного тока
Время зарядки: 1 час
Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Уровень шума;
в режиме бритья: 63 (дБ (А) при 1 пВт)

в режиме использования триммера: 66 (дБ (А) при 1 пВт)

Детали электробритвы

- A** Защитная крышка
- B** Сеточная система
- C** Внутренние лезвия
- D** Корпус бритвы
 - ① Кнопки для снятия сеток
 - ② Опора для пальца
 - ③ Переключатель режима бритья
 - ④ Выключатель
 - ⑤ ЖК-дисплей
 - a. Время использования
 - b. Емкость аккумулятора
 - c. Состояние заряда
 - d. Звуковая вибрация
 - e. Проверка бритвенной головки/лезвия
 - f. Чистка
 - g. Емкость аккумулятора
 - ⑥ Разъем
 - ⑦ Триммер
 - ⑧ Переключатель триммера
- E** Адаптер (RE7-40)
 - ⑨ Шнур электропитания
- ⑩ Вилка прибора
- F** Зарядное устройство с самоочисткой (Далее - “Зарядное устройство”).
 - ⑪ Отделение очистки
 - ⑫ Картридж с очищающим средством
 - ⑬ Разъем для шнура электропитания
 - ⑭ Крышка водяного бачка
 - ⑮ Водяной бачок
 - ⑯ Линия максимального уровня воды
 - ⑰ Индикатор очистки
 - ⑱ Индикатор сушки
 - ⑲ Индикатор зарядки
 - ⑳ Индикатор состояния
 - ㉑ Кнопка выбора режимов
- G** Мягкий чехол
- H** Чистящая щеточка
- I** Смазка

Запасные детали

Запасные детали можно приобрести у вашего дилера или в сервисном центре.

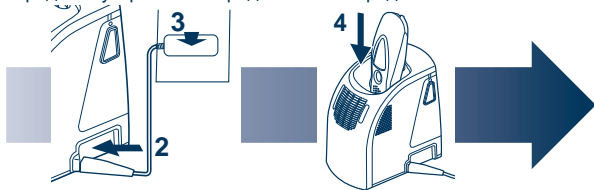
Запасные детали для ES8249

Бритвенная головка и внутренние лезвия: WES9020
Сеточная система: WES9161
Внутренние лезвия: WES9068
Картридж с очищающим средством: WES035

Зарядка бритвы

Зарядка с помощью зарядного устройства с самоочисткой

Тщательно вытрите капли воды на поверхности или вокруг зарядного устройства перед началом зарядки.



- 1** Прикрепите картридж с очищающим средством и водяной бачок к зарядному устройству с самоочисткой.

Страница 153

- 2** Вставьте шнур электропитания в разъем.

- 3** Включите адаптер в сеть.

- 4** Снимите защитную крышку и вставьте бритву.

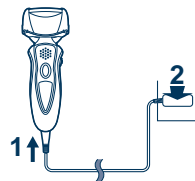
- Выключите бритву перед тем, как поставить ее в зарядное устройство.
- При установке бритвы в зарядном устройстве, убедитесь, что сетка не повреждена и не деформирована.
- Индикаторы на ЖК-дисплее загорятся, и начнется зарядка.

- Если индикаторы на ЖК-дисплее не светятся, подождите немного, пока они не загорятся.
- Когда индикаторы на панели начнут мигать, зарядка завершена. (максимум через 1 час)
- Вы можете хранить бритву в зарядном устройстве или, когда оно не используется, напрямую подключить бритву к адаптеру. Избыточная зарядка невозможна.

Зарядка без зарядного устройства

Вы можете зарядить бритву и без зарядного устройства.

1. Вставьте шнур питания в бритву.
2. Вставьте адаптер в розетку электрической сети.



ЖК-панель во время зарядки

На ЖК-дисплее отображается уровень зарядки аккумулятора от 0 до 100% с интервалами в 10%.

В процессе зарядки



Индикаторы светятся.

После завершения зарядки



Индикаторы однократно мигают каждую секунду.

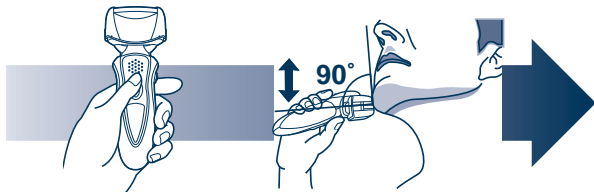
Через 10 минут после завершения зарядки



Индикаторы однократно мигают каждые две секунды.

Использование

Как пользоваться бритвой



- 1** Нажмите на кнопку выключателя.
- 2** Поднесите 4 бритвенных головки к вашей коже.

- Начните бритье, слегка надавливая бритвой на кожу лица. Натягивая кожу свободной рукой, перемещайте бритву возвратно-поступательными движениями по направлению роста волос. При привыкании кожи лица к такому способу бритья можно немного увеличить давление бритвы. Чрезмерное давление бритвы не повышает качество бритья.

Осторожно

- Если нажать и удерживать выключатель дольше 2 секунд, включится ускоренный режим. **Страница 155**
Бритье в турборежиме может повредить вашу кожу. Выключите бритву, а затем включите ее снова, чтобы отменить турборежим.
- Не нажимайте на кнопку выключателя во время использования бритвы. Это может привести к отключению бритвы или активированию турборежима. Во время использования бритвы пальцы должны находиться на предназначенной для них опоре.

Переключатель режима бритья

Выбирает между режимами "SOFT" (мягкий) и "LOCK" (фиксированный).

Режим бритья можно изменить вне зависимости от того, включена или выключена бритва.



Использование триммера

Продвиньте переключатель триммера вверх. Удерживая триммер под прямым углом к коже, движениями сверху вниз подравнивайте волосы на висках.



ЖК-панель во время использования

В процессе использования



Отображается время использования.

- Время использования возвращается к значению [0'00"] по истечении 10 минут.

После использования



После отключения бритвы время использования и уровень зарядки аккумулятора отображаются поочередно.

Если аккумулятор разрядился



- После того, как загорается индикатор остаточного уровня заряда "10%". Вы можете бриться еще в течение 1 - 2 минут. (Время зависит от условий эксплуатации.)

Загорается индикатор 10% и мигает символ

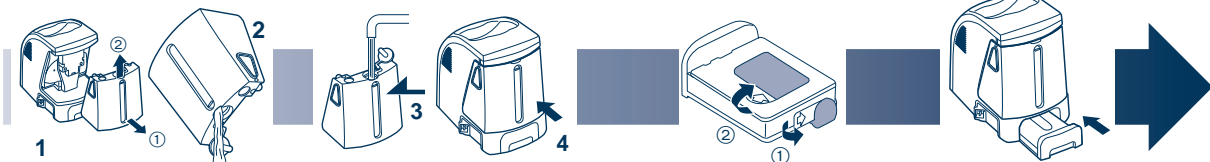
- Полного заряда батареи хватает приблизительно на 14 сеансов бритья по 3 минуты.

Уход за бритвой

Очистка с помощью зарядного устройства с самоочисткой

► Подготовка зарядного устройства с самоочисткой

Извлеките бритву и штекер шнура электропитания из зарядного устройства с самоочисткой.



1 Вытащите бак для воды и откройте его крышку.

2 Промойте его от остатков старой очищающей жидкости и ополосните водой.

3 Залейте воду из под крана до верхней точки указателя уровня.

- Не заливайте воду выше верхней точки. Это может привести к утечке очищающей жидкости.

4 Тщательно закройте крышку водяного бачка и поставьте его на место.

5 Удалите наклейку с нового картриджа с очищающей жидкостью. (2 штуки)

- Удерживайте картридж с очищающей жидкостью в горизонтальном положении. (Если картридж наклоняется слишком сильно, может произойти утечка очищающей жидкости.)

6 Вставьте картридж с очищающей жидкостью.

- Заменяйте картридж с очищающей жидкостью, когда загорается индикаторная лампа. Для справки см. следующую таблицу.

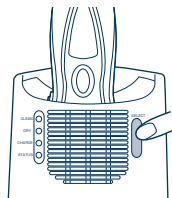
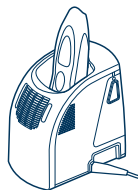
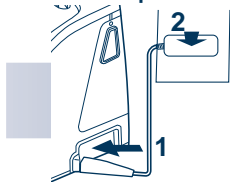
Бритве	Очистка	Повторное использование
1 раз в день	1 раз в день	около 30 раз
	1 раз в 3 дня	около 10 раз
	1 раз в неделю	около 4 раз

Срок годности очищающей жидкости - 6 месяцев со дня открытия картриджа.

Если Вы не используете жидкость более 6 месяцев, выбросьте картридж вместе с очищающей жидкостью.

- Используйте только специальную очищающую жидкость для зарядного устройства с самоочисткой для бритвенных станков компании Philips.
- Замена картриджа и очищающей жидкости в водяном бачке всегда выполняется одновременно. Добавление воды, а также замена только одного картриджа или воды приведет к ухудшению очистки.
- В зарядном устройстве с самоочисткой концентрированная очищающая жидкость картриджа растворяется в воде водяного бачка, образуя очищающую жидкость.

► Очистка бритвы



1 Вставьте шнур электропитания в разъем.

2 Включите адаптер в сеть.

- После чистки бритвы мылом или любым другим чистящим средством удалите с нее остатки мыла и воды.

3 Снимите защитную крышку и вставьте бритву.

- Выключите бритву перед тем, как поставить ее в зарядное устройство.
- При установке бритвы в зарядном устройстве, убедитесь, что сетка не повреждена и не деформирована.

4 Нажмите [SELECT] для выбора режима работы.

- Каждый раз, когда Вы нажимаете [SELECT] ((выбор)), происходит смена режимов работы в следующем порядке “Очистка/Сушка/Зарядка” → “Очистка/Сушка” → “Сушка/Зарядка” → “Сушка” → “Зарядка”.
- Режимы включаются автоматически через 6 секунд после выбора.
- Порядок смены режимов будет нарушен при отключении бритвы из сети. В этом случае повторите цикл с самого начала.
- Не удаляйте картридж с очищающей жидкостью или водяной бачок, так как это может привести к утечке очищающей жидкости и неисправности устройства.

Режим	1 Зарядка	2 Очистка/Сушка/ Зарядка	3 Очистка/ Сушка	4 Сушка/ Зарядка	5 Сушка
Индикаторы выбранного режима	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●*	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○
Требуемое время (для справки) [при низкой температуре]	1 час	2 часа [+ 30 мин.]	1 час [+ 30 мин.]	2 часа 40 мин.	1 час 40 мин.
Смена режима на другой до завершения	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Индикация выполненного цикла	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ● DRY ● CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ●	CLEAN ○ DRY ○ CHARGE ○

*Индикатор гаснет через 6 секунд.

Во время зарядки индикаторы на ЖК-панели горят, а после завершения зарядки они мигают.

► Если индикатор состояния мигает или горит

Если при выполняемых режимах “Очистка/Сушка/Зарядка” и “Очистка/Сушка” лампочка индикатора зарядки мигает или горит постоянно, выполните следующие действия:

Мигает

Правильно установите картридж с очищающей жидкостью и повторите цикл сначала.

Если индикатор гаснет

Продолжайте выполнение цикла.

Светится

Снимите бритву с зарядного устройства с самоочисткой и убедитесь, что индикатор [CLEAN] погас. (Будьте осторожны, так как лезвия могут быть горячими или влажными.) Проверьте правильность установки водяного бачка: он должен быть надежно закрыт, а зарядное устройство установлено ровно.

После устранения неполадок

Нажмите и удерживайте [SELECT] в течение 2 секунд, чтобы выключить индикатор состояния и начать работу с начала.

При обнаружении неполадок

Необходимо заменить картридж и очищающую жидкость в водяном бачке. Промойте его от остатков старой очищающей жидкости и ополосните водой. Начните работу с начала.


Когда индикатор гаснет


Продолжайте выполнение цикла.

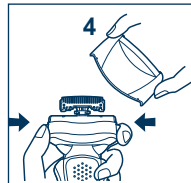
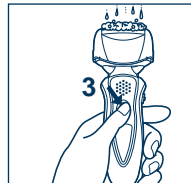
Когда индикатор загорается снова

Обратитесь в авторизованный сервис-центр.

Очистка бритвы без использования зарядного устройства с самоочисткой

Если на ЖК-дисплее появляется символ , рекомендуется очистить бритву с помощью зарядного устройства с самоочисткой или режима турбоочистки SONIC.

1. Отсоедините шнур электропитания от бритвы.
2. Намочите сетку и нанесите на нее немного мыла.
3. Держите кнопку выключателя нажатой в течение 2 секунд, чтобы активировать режим турбоочистки SONIC.
 - На ЖК-дисплее появляется символ .
 - Через 20 секунд режим автоматически отключается. Его также можно выключить вручную, нажав на кнопку выключателя.
4. Снимите бритвенную головку.
5. Нажмите и удерживайте выключатель в течение 2 секунд, чтобы включить ускоренный режим и почистить бритву под бегущей водой.
6. Вытрите оставшиеся капли воды сухой тканью.
7. Снимите сетку и бритвенную головку, чтобы дать им полностью просохнуть.



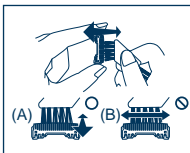
Очистка с помощью щетки

1. Нажмите кнопки снятия бритвенной головки и поднимите бритвенную головку.

2. Очистка внутренних лезвий выполняется движением короткой щетки в указанном направлении (А).

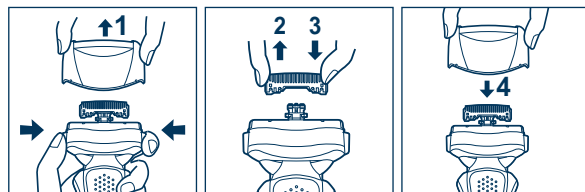
Очистка сетки, корпуса бритвенного станка и триммера выполняется с помощью длинной щетки.

- Не двигайте короткой щеткой в направлении (В), так как это может повредить внутренние лезвия и уменьшить их остроту.
- Не пользуйтесь короткой щеткой для очистки сетки.



- Удерживайте выключатель более 30 секунд, чтобы удалить индикатор.

Сетка	Ежегодно
Внутреннее лезвие	Один раз в два года

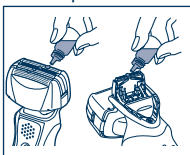


1. Нажмите кнопки снятия бритвенной головки и поднимите бритвенную головку.
2. Отсоедините внутренние лезвия по одному.
 - Не касайтесь краев (металлических частей) внутренних лезвий, чтобы не порезать руки.
3. Вставьте внутренние лезвия по одному, до щелчка.
4. Нажмите на кнопки для снятия сеток и выньте сеточную систему из рамки.

Смазка

Для обеспечения комфортного бритья мы рекомендуем использовать смазку, поставляемую в комплекте с бритвой.

1. Отключите бритву.
2. Нанесите одну каплю смазки на каждую из сеток.
3. Промойте триммер и капните на него смазку.
4. Включите бритву и дайте ей поработать вхолостую в течение 5 секунд.
5. Выключите бритву и удалите излишки смазки с внешних сеток при помощи мягкой ткани.



- Не обязательно смазывать лезвия после использования зарядного устройства с самоочисткой (смазка входит в состав очищающей жидкости).

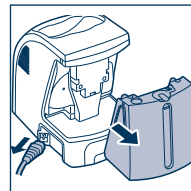
Замена сетки и внутренних лезвий

Раз в год на ЖК-дисплее появляется индикатор. (Периодичность может быть другой в зависимости от использования.) Если данный индикатор появляется, рекомендуется проверить сетку и внутренние лезвия.

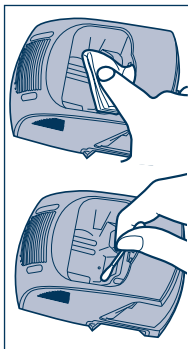
Очистка зарядного устройства

К дну отделения очистки зарядного устройства могут прилипать волосы. Указания по его очистке приведены ниже. Рекомендуется выполнять эту процедуру одновременно с заменой картриджа.

1. Убедитесь, что водяной бачок и сетевой шнур отсоединены от зарядного устройства с самоочисткой.
 - Будьте осторожны, чтобы не пролить очищающую жидкость.



2. Осторожно удалите волосы с внутренней части отделения очистки смоченной в воде тканью или салфеткой.
- Очистите уголки и выступающие части смоченной в воде ватной палочкой.

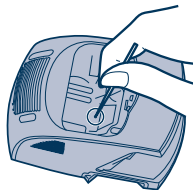


- **Внимание** - Не заливайте водой зарядное устройство. Зарядное устройство с самоочисткой нельзя промывать водой. При промывании зарядного устройства вода может попасть внутрь и повредить устройство.
- Не нажимайте слишком сильно на резиновый протектор лезвий на дне отделения очистки. Она может оторваться. Необходимо просто приподнять ее при чистке.

Когда вода не вытекает из отделения очистки

Возможно, волосы засорили слив отделения очистки зарядного устройства. В этом случае чистить или сушить бритву нельзя.

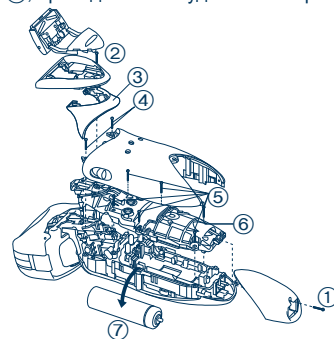
Протолкните волосы в сливное отверстие с помощью зубочистки и т.п.



Извлечение встроенного аккумулятора

Перед утилизацией бритвенного станка удалите из него аккумуляторную батарею. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батареи была выполнена в официальном пункте приема при наличии такового. Не разбирайте и не заменяйте аккумуляторную батарею самостоятельно для последующего использования бритвы. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Замените батарею в авторизованном сервис-центре.

- При извлечении батареи отсоедините шнур питания от бритвы.
- Выполните шаги с ① по ⑦, приподнимите и удалите батарею.



Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

В бритве используются ионно-литиевые аккумуляторы. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батареи была выполнена в официальном пункте приема при наличии такового в Вашей стране.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5
Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок
службы для данного изделия равен 7 годам с даты
производства при условии, что изделие используется в строгом
соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации
и применимыми техническими стандартами.



ME10

Сделано в Японии

Этот прибор предназначен только для домашнего
использования.

Панасоник Электрик Воркс Ко., Лтд.

Dikkat

Dikkat - Elektrik çarpmasını önlemek için tıraş makinesini temizlemeden önce elektrik kablosunu çıkartınız.

Önemli

► Kullanmadan önce

Bu Islak/Kuru tıraş makinesi, tıraş köpüğüyle ıslak tıraş veya kuru tıraş için kullanılabilir. Bu su geçirmez tıraş makinesini duşta kullanabilir ve suda temizleyebilirsiniz. Aşağıdaki, Islak tıraş makinesi simgesidir. Bu simge, elle tutulan parçanın bir banyo veya duşta kullanılabileceği anlamına gelir.



En az üç hafta boyunca ıslak köpük tıraşıyla tıraş olunuz ve farkı görünüz. Panasonic Islak/Kuru tıraş makinesine alışmanız biraz zaman alır, çünkü cildinizi ve sakalınızın kendisini yeni herhangi bir tıraş yöntemine göre ayarlaması yaklaşık bir ay sürer.

► Tıraş makinesini kullanma

Dikkat - Dış elek çok incedir ve düzgün bir biçimde kullanılmadığında hasar görebilir. Tıraş makinesini kullanmadan önce, bıçağın hasar görüp görmediğini kontrol ediniz. Bıçak vs. hasar görmüşse, tıraş makinesini kullanmayınız, aksi takdirde cildinizi kesebilirsiniz.

Kalp pili gibi tıbbi elektronik cihaz takılmış olan kişilerin, bu ünitenin tıbbi elektronik cihazın takıldığı yerdeki cilde temas etmesine izin vermemesi gerekir, aksi takdirde arızaya neden olabilir.

► Tıraş makinesini şarj etme

• Bu model için özel olarak tasarlanmış olanlar dışında hiç bir elektrik kablosu, AC adaptörü (RE7-40) veya şarj cihazı kullanmayınız.

- Adaptörü, evde nem olmayan bir prize takınız ve buna elleriniz kuruyken dokununuz.
- Tıraş makinesi ve şarj cihazı, kullanım ve şarj sırasında ısınabilir. Ancak, bu bir arıza değildir.
- Tıraş makinesini doğrudan gelen güneş ışınlarına veya diğer ısı kaynaklarına maruz kalacağı yerlerde şarj etmekten kaçınınız.
- Evdeki prizden çıkartırken adaptörü tutunuz. Elektrik kablosundan çekerseniz, buna zarar verebilirsiniz.
- Teçhiz kablosu değiştirilemez. Kablo hasar gördüyse, cihaz atılmalıdır.

► Tıraş makinesini temizleme

- Her iki iç bıçağı da içinde takılmış olarak bırakın. Sadece tek bir iç bıçak takıldığında, tıraş makinesi hasar görebilir.
- Tıraş makinesini su ile yıkarken tuzlu su veya sıcak su kullanmayın.
- Tıraş makinesini suyun içinde uzun süre tutmayın. Sabunlu su ile hafifçe ıslatılmış bir bez ile yıkayın. Tiner, benzin veya alkol kullanmayın.

► Tıraş makinesini saklama

- Tıraş makinesini muhafaza ederken elektrik kablosunu çekin. Elektrik kablosunu bükmeyiniz veya tıraş makinesinin etrafına sarmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili denetim veya talimatlar sunulmadığı sürece, (çocuklar da dahil) fiziksel, işitsel veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılmaya uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların denetim altında bulundurulması gerekir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların denetim altında bulundurulması gerekir.
- Bu talimatları güvenli bir yerde saklayınız.

► Kendi kendini temizleyen şarj cihazı

- Adaptörü veya kendi kendini temizleyen şarj cihazını suya sokarak temizlemeyiniz, aksi takdirde hasar görebilirler veya elektrik çarpmasına neden olabilirler. "Kuru" işlevini de kapsayan

bir işlemi kullanırken tıraş makinesini kendi kendini temizleyen şarj cihazından çıkartmayınız. Isıtıcı kullanıldığından bıçakların etrafındaki alan çok ısınır ve bir yerinizi yakabilirsiniz.

- Kendi kendini temizleyen şarj cihazını düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz. Aksi takdirde temizleme sıvısı dökülebilir ve deriden yapılmış ürünlerin veya diğer yüzeylerin rengini soldurabilir. Bunu derhal siliniz. Kendi kendini temizleyen şarj cihazı, iç bıçakları ve sistemin dış eleğini temizler. Diğer alanlardaki kırılmış sakalları temizlemek için fırçalayınız veya suyla yıkayınız.
- Kendi kendine temizlenebilen şarj cihazını, 15 °C ile 35 °C ısı aralığında kullanın. Aksi halde sorunlar ortaya çıkabilir.
 - Tıraş makinesini şarj etmek için gereken süre artabilir.
 - Şarj cihazının çalışması durur.
 - Şarj edilebilir pilin ömrü kısalmır. (Sadece şarj cihazını düşük sıcaklıklarda kullanıyorsanız.) Bu durumda LCD panelindeki göstergeler saniyede iki kez yanıp söner.
- Kendi kendine temizlenebilen şarj cihazını, %95'ten düşük nem oranında kullanın.
- Ortama bağlı olarak tıraş makinesi, "Kuru" işlevini içeren bir işlem seçtiğinizde bile kurumayabilir. Bu durumda olası su damlalarını kuru bir bezle siliniz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç kaynağı: Ürünün üzerindeki plakaya bakın.
(Otomatik voltaj dönüştürme)

Motor voltajı: 3,6 V DC

Şarj süresi: 1 saat

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Havadaki Akustik Gürültü:

Tıraş modunda: 63 (dB (A) re 1 pW)

Favori düzeltme bıçağı modunda: 66 (dB (A) re 1 pW)

Parçaların tanımı

- A** Koruyucu kapak
- B** Dış Elek
- C** İç bıçaklar
- D** Ana gövde
 - ① Dış Elek ayırma düğmeleri
 - ② Parmak yeri
 - ③ Mıyılı hareket seçicisi
 - ④ KAPAMA/AÇMA düğmesi
 - ⑤ LCD paneli
 - a. Kullanım süresi
 - b. Pil kapasitesi
 - c. Şarj durumu
 - d. Ses titreşimi
 - e. Elek/bıçak kontrolü
 - f. Temizle
 - g. Pil kapasitesi
 - ⑥ Cihazın soketi
 - ⑦ Favori Düzeltici
 - ⑧ Favori Düzeltici kolu
- E** Adaptör (RE7-40)
 - ⑨ Elektrik kablosu
 - ⑩ Cihazın fişi
- F** Kendi kendini temizleyen şarj cihazı
(Buna "Şarj Cihazı" denir.)
 - ⑪ Temizleme tepsi
 - ⑫ Deterjan kartuşu
 - ⑬ Soket
 - ⑭ Su deposunun kapağı
 - ⑮ Su deposu
 - ⑯ Maksimum su çizgisi
 - ⑰ Temiz lambası
 - ⑱ Kuru lambası
 - ⑲ Şarj lambası
 - ⑳ Durum lambası
 - ㉑ Seçme düğmesi
- G** Yumuşak kılıf
- H** Temizleme fırçası
- I** Yağ

Yedek parçalar

Yedek parçalar satıcınızda veya Servis Merkezinde bulunmaktadır.

ES8249 için yedek parçalar

Sistem dış eleği ve iç bıçaklar: WES9020

Dış Elek: WES9161

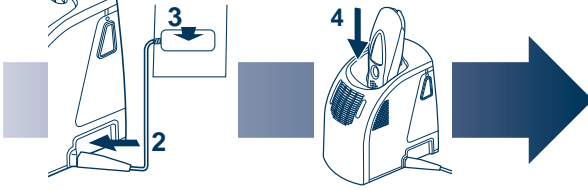
İç bıçaklar: WES9068

Deterjan kartuşu: WES035

Şarj etme

Kendi kendini temizleyen şarj cihazıyla şarj etme

Şarj olmadan önce kuru olması için şarj cihazının üzerinde veya etrafında bulunan su damllarını iyice siliniz.



1 Deterjan kartuşunu ve su deposunu kendi kendini temizleyen şarj cihazına takınız.

Sayfa 163

2 Cihazın fişini takınız.

3 Adaptörü takınız.

4 Koruyucu kapağını çıkartınız ve ardından tıraş makinesini takınız.

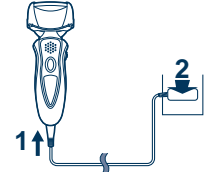
- Takmadan önce tıraş makinesini kapatınız.
- Tıraş makinesini takarken, dış bıçağın deforme veya hasarlı olmadığından emin olunuz.
- LCD panelindeki göstergeler yanar ve şarj işlemi başlar.
- LCD panelindeki göstergeler yanmadığında, yanana kadar kısa bir süre bekleyiniz.
- LCD panelindeki göstergeler yanıp sönmeye başladığında şarj işlemi tamamlanmıştır.
(Maks. 1 saat sonra)

- Tam pil kapasitesini muhafaza etmek için, tıraş makinesini kullanmadığınızda şarj cihazına veya adaptöre bağlı tutabilirsiniz. Tıraş makinesini fazla şarj edemezsiniz.

Şarj cihazı olmadan şarj etme

Şarj cihazı olmadan da şarj edebilirsiniz.

1. Cihazın fişini tıraş makinesine takınız.
2. Adaptörü evdeki bir prize takınız.



Şarj esnasında LCD paneli

LCD paneli, %10 artışlar halinde %0 ile %100 arasındaki kalan pil kapasitesini gösterir.

Şarj sırasında



Göstergeler yanıp söner.

Şarj işlemi tamamlandıktan sonra



Göstergeler her saniye yanıp söner.

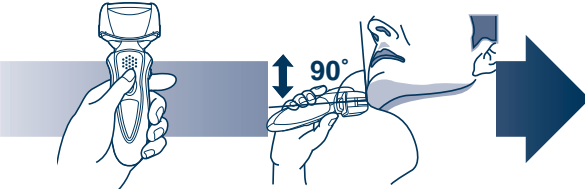
Şarj işlemi tamamlandıktan 10 dakika sonra



Göstergeler her 2 saniyede bir yanıp söner.

Kullanım

Tıraş makinesini kullanma



- 1 KAPAMA/AÇMA düğmesine basın.**
- 2 4 dış eleği cildinizle temas edecek şekilde uygulayın.**

- Yüzünüze hafif bastırarak tıraşa başlayınız. Cildinizi boş elinizle gerdiriniz ve tıraş makinesini sakalınızın yönünde ileri geri hareket ettiriniz. Cildiniz bu tıraş makinesine alışıkça basınç miktarını hafif artırabilirsiniz. Aşırı basınç uygulamak, daha iyi bir tıraş sağlamaz.

Dikkat

- 2 saniyeden daha fazla OFF/ON düğmesini basılı tutarsanız, turbo modu aktive edilir. **Sayfa 165**
- Turbo modunda tıraş olmak, cildinize zarar verebilir. Turbo modunu iptal etmek için tıraş makinesini kapatıp açınız.
- Tıraş makinesini kullanırken parmaklarınızı KAPAMA/AÇMA düğmesinin üzerine yerleştirmeyiniz. Bu, tıraş makinesinin kapanmasını veya turbo moduna girmesini sağlayabilir. Tıraş makinesini kullanırken parmaklarınızı parmak yerine yerleştiriniz.

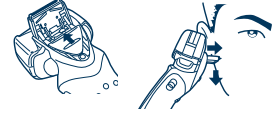
Muyul hareket seçicisi

“SOFT” (yumuşak) veya “LOCK” (kilit) seçeneğini seçmek için kullanınız. Tıraş makinesi ister açık olsun, ister kapalı olsun, muyul hareketini değiştirebilirsiniz.



Favori Düzelticiyi kullanma

Sakal/favori düzelticisinin kolunu yukarıya kaydırınız. Cildinize dik açıda tutunuz ve favorileri tıraş etmek için aşağıya doğru hareket ettiriniz.



Kullanım esnasında LCD paneli

Kullanım sırasında



- Kullanılan süre gösterilir.
- 10 dakika sonra gösterilen süre [0'00"] değerine döner.

Kullanımdan sonra



- Tıraş makinesi kapandıktan sonra değişmeli olarak kullanılan süre ile pilin kalan kapasitesi gösterilir.

Pilin kapasitesi azaldığında



- “%10” görüldükten sonra 1-2 kez daha tıraş olabilirsiniz. (Bu, kullanıma bağlı olarak farklı olabilir.)

“%10” görünür ve ➡ yanıp söner.

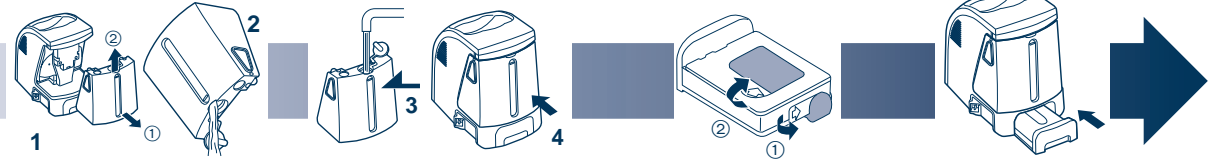
- Dolu bir şarj, her biri 3 dakikalık, yaklaşık 14 tıraş için yeterli güç sağlar.

Bakım

Kendi kendini temizleyen şarj cihazıyla temizleme

► Kendi kendini temizleyen şarj cihazını hazırlama

Tıraş makinesini ve cihazın fişini, kendi kendini temizleyen şarj cihazından çıkartınız.



1 Su deposunu çıkartınız ve ardından su deposu kapağını açınız.

2 Eski temizleme sıvısını boşaltınız ve ardından su deposunu durulayınız.

3 Besleme suyu çizgisine kadar çeşme suyu doldurunuz.

- Çeşme suyunun besleme suyu çizgisini aşmasına izin vermeyiniz. Bu, temizleme sıvısının taşmasına neden olabilir.

4 Su deposu kapağını iyice kapatınız ve ardından depoyu takınız.

5 Yeni deterjan kartuşunun bantlarını çıkartınız. (2 bant)

- Deterjan kartuşunu yatay tutunuz. (Deterjan kartuşu çok fazla eğildiğinde deterjan dökülebilir.)

6 Deterjan kartuşunu takınız.

- Durum lambası yandığında, deterjan kartuşunu değiştiriniz. Rehber olarak aşağıdaki tabloya bakınız.

Tıraş olma	Temizleme	Yeniden kullanılabilirlik
Günde 1 kez	Günde 1 kez	yaklaşık 30 kez
	3 günde 1 kez	yaklaşık 10 kez
	Haftada 1 kez	yaklaşık 4 kez

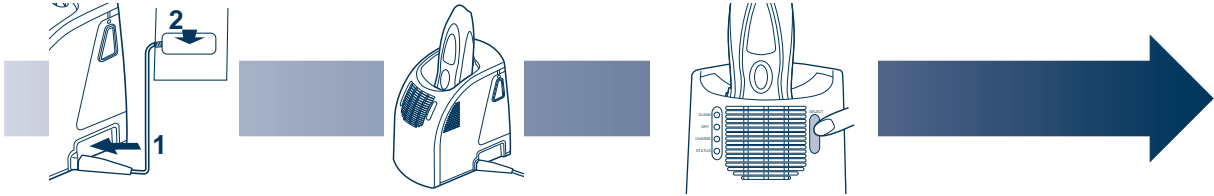
Temizleme sıvısının son kullanım tarihi, açıldıktan 6 ay sonradır.

Temizleme sıvısını 6 ayda fazla bir süre kullanmadığınızda, deterjan

kartuşunu ve temizleme sıvısını atınız.

- Kendi kendini temizleyen şarj cihazın için sadece Panasonic tıraş makinelerinin özel deterjanını kullanınız.
- Deterjan kartuşuyla su deposundaki temizleme sıvısını daima aynı anda değiştiriniz. Su eklemek veya sadece deterjan kartuşunu veya suyu değiştirmek, temizleme işlevlerinin bozulmasına neden olur.
- Kendi kendini temizleyen şarj cihazını kullandığınız takdirde, deterjan kartuşundaki konsantré deterjan seyreltilir ve deponun içindeki su, temizleme sıvısı haline gelir.

► Tıraş makinesini temizleme



1 Cihazın fişini takınız.

2 Adaptörü takınız.

- El sabunu veya diğer herhangi bir deterjanla yıkandıysa, tıraş makinesinde kalan sabun veya suyu temizleyiniz.

3 Koruyucu kapağını çıkartınız ve ardından tıraş makinesini takınız.

- Takmadan önce tıraş makinesini kapatınız.
- Tıraş makinesini takarken, diş bıçağın deforme veya hasarlı olmadığından emin olunuz.

4 Modu seçmek için [SELECT] seçeneğini seçiniz.

- [SELECT] seçeneğine her bastığınızda mod "Temiz/Kuru/Şarj" → "Temiz/Kuru" → "Kuru/Şarj" → "Kuru" → "Şarj" arasında değişir.
- Mod seçildikten yaklaşık 6 saniye sonra çalışmaya başlar.
- Güç kapandığında işlem iptal edilir. Bu durumda modu tekrar baştan başlatınız.
- Deterjan kartuşunu veya su deposunu çıkartmayınız, aksi takdirde temizleme sıvısı dökülerek arızaya neden olabilir.

Mod	1 Şarj	2 Temiz/Kuru/Şarj	3 Temiz/Kuru	4 Kuru/Şarj	5 Kuru
Mod seçimi belirtileri					
Gerekli zaman (rehber) [Düşük sıcaklıkta]	1 saat	2 saat [+30 dak.]	1 saat [+30 dak.]	2 s 40 dk	1 s 40 dk
Yarıda değiştirebilir mod	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Mod tamamlama özeti					

* Lamba 6 saniyede söner.

Şarj esnasında LCD panelinin üzerindeki göstergeler aydınlanır ve şarj bittiğinde ise yanıp sönerler.

► Şarj durum lambası yanıp söner veya aydınlanır

Durum lambası, "Temiz/Kuru/Şarj" kuru veya "Temiz/Kuru" kuru sırasında yanıp söndüğünde veya yandığında aşağıdakileri yapınız.

Yanıp söner

Deterjan kartuşunu düzgün bir biçimde ayarlayınız ve ardından bir modu yeniden başlatınız.

Durum lambası söndüğünde

Bir modla devam ediniz.

Işık yanar

Tıraş makinesini kendi kendini temizleyen şarj cihazından çıkartınız ve ardından [CLEAN] lambasının söndüğünden emin olunuz. (Dikkatli olunuz, bıçak sıcak veya ıslak olabilir.) Su deposunun düzgün bir biçimde takıldığından, su deposunun kapağının sağlam bir şekilde kapandığından ve kendiliğinden temizlenen şarj cihazının yatay olduğundan emin olunuz.

Bir anormallik düzeltilmediğinde

Şarj durum lambasını kapatmak için [SELECT] düğmesini 2 saniye basılı tutun ve ardından süreci yeniden başlatın.

Hiçbir anormallik bulunmadığında

Deterjan kartuşunu ve su deposundaki temizleme sıvısını değiştirme zamanı gelmiştir. Eski temizleme sıvısını boşaltın ve ardından su deposunu durulayın. Süreci yeniden başlatın.


Durum lambası söndüğünde


Bir modla devam ediniz.

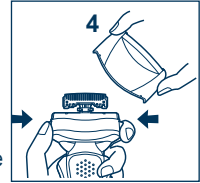
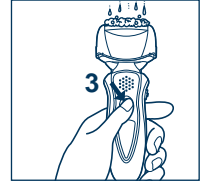
Durum lambası tekrar yandığında

Yetkili bir servise başvurunuz.

Kendi kendini temizleyen şarj cihazı olmadan temizleme

Tıraş makinenizi kendi kendini temizleyen şarj cihazıyla veya LCD panelinde  görüldüğünde "sesli" titreşim temizliği ile temizlemenizi tavsiye ederiz.

1. Tıraş makinesinin elektrik kablosunu çekiniz.
2. Dış eleğe biraz sıvı el sabunu ve biraz da su dökünüz.
3. "Sesli" titreşim temizliği için turbo modunu devreye sokmak için en az 2 saniye boyunca KAPAMA/AÇMA düğmesine basınız.
 - LCD panelinde  görünür.
 - Yaklaşık 20 saniye sonra otomatik olarak kapatılır veya KAPAMA/AÇMA düğmesine basarak kapatılabilir.
4. Sistem dış eleğini çıkarın.
5. Turbo modunu aktive etmek için OFF/ON düğmesini 2 saniyeden daha fazla basılı tutun ve akan su ile temizleyin.
6. Olası su damllarını kuru bir bezle siliniz.
7. Tamamen kurumasına izin vermek için sistemin dış bıçağını çıkartınız.



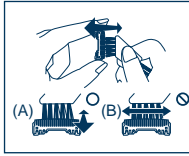
Fırça ile temizleme

1. Sistem dış elek açma düğmelerine basın ve sistem dış eleğini yukarıya doğru kaldırın.

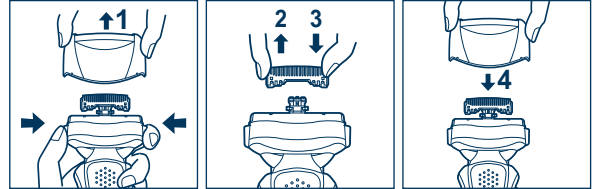
2. Kısa fırçayı (A) yönünde hareket ettirerek iç bıçakları temizleyiniz.

Sistemin dış bıçağını, tıraş makinesinin gövdesini ve tıraş makinesini, uzun fırçayı kullanarak temizleyiniz.

- Kısa fırçayı (B) yönünde hareket ettirmeyiniz, aksi takdirde iç bıçaklara zarar verebilir ve keskinliği etkileyebilirsiniz.
- Kısa fırçayı, dış bıçakları temizlemek için kullanmayınız.



Dış elek	yılda bir kez
İç bıçak	her iki yılda bir kez

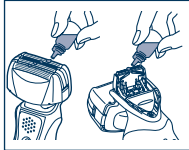


1. Sistem dış elek açma düğmelerine basın ve sistem dış eleğini yukarıya doğru kaldırın.
2. İç bıçakları birer birer çıkartın.
 - Elinizin yaralanmaması için, iç bıçakların kenarlarına (metal parçalara) dokunmayınız.
3. İç bıçakları, yerine oturma sesi gelene kadar birer birer takın.
4. Dış eleği, klik sesini duyana kadar aşağıya doğru bastırarak takınız.

Yağlama

Tıraş keyfinin uzun süre devam etmesi için, tıraş makinesinin yanında gelen yağı kullanmanız tavsiye edilir.

1. Tıraş makinesini kapatınız.
2. Diğer bıçakların her birine bir damla yağ sürünüz.
3. Tıraş makinesi kolunu kaldırınız ve bir damla yağ damlatınız.
4. Tıraş makinesini açınız ve yaklaşık beş saniye kadar çalıştırınız.
5. Tıraş makinesini kapatınız ve yumuşak bir bezle dış bıçaklarda kalan yağ fazlalığını siliniz.



- Kendi kendini temizleyen şarj cihazını kullandıktan sonra bıçakları yağlamazınız gerekmez (temizleme deterjanı yağlama maddesini içerir).

Dış elek ve iç bıçakları değiştirme

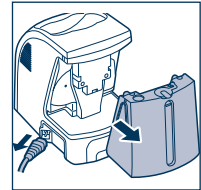
LCD panelinde yılda bir kez  görünür. (Bu, kullanıma bağlı olarak farklı olabilir.) Görüldüğünde sistemin dış bıçağını ve iç bıçakları kontrol etmenizi tavsiye ederiz.

-  öğesini silmek için en az 30 saniye boyunca KAPAMA/AÇMA düğmesine basınız.

Kendi kendini temizleyen şarj cihazını temizleme

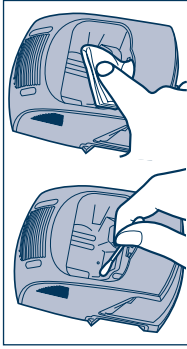
Kırılmış sakallar, kendi kendini temizleyen şarj cihazının temizleme tepsisine takılabilir. Bunları temizlemek için aşağıdaki adımları izleyiniz. Bu işlemi, deterjan kartuşunu her değiştirdiğinize yapmanızı tavsiye ederiz.

1. Su deposunu ve cihazın fişini kendi kendini temizleyen şarj cihazından çıkarttıktan sonra emin olunuz.
 - Temizleme sıvısını dökmeye özen gösteriniz.



2. Temizleme tepsisinin iç kısmına takılan kırılmış sakalları suya bandırılmış bir bez veya kağıt havluyla hafif siliniz.

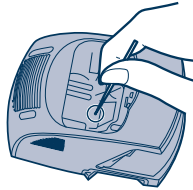
- Temizleme tepsisinin köşelerini ve düz olmayan parçalarını, suya bandırılmış bir kulak çöpüyle temizleyiniz.



- Dikkat - Adaptörü veya kendi kendini temizleyen şarj cihazını yıkamayınız veya bunlara su kaçırmayınız. Buna uymadığınız takdirde, elektrik çarpmasına veya kısa devrelere neden olabilirsiniz.
- Temizleme tepsisinin altındaki lastik bıçak koruyucusunu çok sert çekmeyiniz. Çok sert çektiğinizde lastiği çıkabilir. Sadece hafif bir şekilde çekilmesi gerekir.

Temizleme tepsisindeki su boşalmadığında

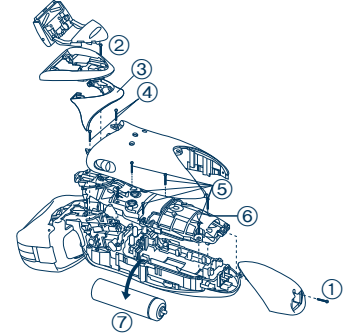
Kırılmış sakallar, temizleme tepsisinin altındaki gideri tıkayabilir. Bu durumda tıraş makinesini temizleyemez veya kurutamazsınız. Kırılmış sakalları bir kürdan vs. ile giderin içinden aşağıya doğru bastırınız.



Tümleşik şarjlı pili çıkartma

Tıraş makinesini atmadan önce tümleşik şarj edilebilir pilini çıkartınız. Varsa, lütfen pilin resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız. Tıraş makinesini tekrar kullanabilmek için pili sökmeyiniz veya değiştirmeyiniz. Bu, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Bunu yetkili bir serviste değiştiriniz.

- Pili çıkartırken tıraş makinesinin elektrik kablosunu çekiniz.
- ① ile ⑦ arasındaki adımları izleyip pili kaldırınız ve ardından pili çıkartınız.



Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu tıraş makinesi bir lityum iyon pili içerir. Lütfen pilin (ülkenizde varsa) resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız.

Попередження

Увага - Щоб уникнути ураження електричним струмом, перед чищенням електробритви відключіть її шнур живлення від розетки.

Важлива інформація

► Перед початком використання

Дана модель електробритви може використовуватись як для вологого, так і для сухого гоління. Ви можете використовувати дану водонепроникну електробритву в душі, а також чистити її у воді. Символ, наведений нижче, позначає електробритву для вологого гоління. А це означає, що Ви можете використовувати електробритву, відключену від електричної розетки, у ванні та в душі.



Спробуйте використовувати вологе гоління упродовж трьох тижнів, і Ви помітите відчутну різницю. Вам буде потрібен певний час для того, щоб звикнути до електробритви Panasonic для вологого/сухого гоління, оскільки Ваша шкіра та волоссяний покрив потребує приблизно одного місяця, щоб звикнути до будь-якого нового способу гоління.

► Використання електробритви

Будьте обережні, адже зовнішня сітка є дуже тонкою і може легко пошкодитись внаслідок неправильного використання. Перед використанням переконайтесь, що сітка не пошкоджена. Забороняється використовувати електробритву з пошкодженою сіткою, тому що це може призвести до поранення шкіри. Особи, що використовують імплантовані медичні електронні пристрої, наприклад, кардіостимулятор, повинні уникати торкання даного апарата до шкіри, де імплантовані ці медичні електронні пристрої, оскільки це може спричинити проблеми у їх роботі.

► Зарядження електробритви

- Не використовуйте жоден інший шнур живлення, адаптер

змінного струму (RE7-40) або зарядний пристрій, окрім спеціально розроблених для даної моделі машинки.

- Підключайте адаптер тільки у побутову розетку сухими руками та у місці з нормальною вологістю.
- Під час зарядження електробритва та зарядний пристрій можуть нагріватись. Однак це не є ознакою несправності.
- Не заряджайте електробритву у місцях, відкритих для прямого сонячного проміння, або поблизу інших джерел тепла.
- Відключаючи пристрій від розетки тримайтеся за адаптер. Не тягніть за шнур живлення, оскільки це може призвести до його пошкодження.
- Шнур живлення неможливо замінити. У разі пошкодження шнура, пристрій необхідно утилізувати.

► Чищення електробритви

- Обидва внутрішні леза повинні бути вставлені у бритву. Якщо вставлене тільки одне внутрішнє лезо, електробритва може бути пошкоджена.
- Для чищення електробритви водою не використовуйте солону або гарячу воду.
- Не занурюйте електробритву у воду на тривалий час. Протріть її тканиною, зволоженою у мильній воді. Не використовуйте для чищення розчинник, бензин або спирт.

► Зберігання електробритви

- Перед зберіганням електробритви відключіть від неї шнур живлення. Не перегинайте шнур живлення та не намотуйте його на електробритву.
- Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Не допускайте, щоб діти грались з даним пристроєм.
- Зберігайте дану інструкцію у безпечному місці.

► Самоочисний зарядний пристрій

- Забороняється чистити адаптер або самоочисний зарядний пристрій у воді, оскільки це може призвести до виникнення несправності або ураження струмом. Не виймайте

електробритву з самоочисного зарядного пристрою під час виконання операцій із використанням функції Сушка. У цей час ділянки навколо лез нагріваються до високої температури і можуть викликати опіки.

- Розмістіть самоочисний зарядний пристрій на рівній та стійкій поверхні. Це допоможе уникнути витікання рідини для чищення, яка може спричинити вицвітання шкіряних або інших поверхонь. У випадку витікання рідини негайно витріть її. Самоочисний зарядний пристрій очищує внутрішні леза та зовнішню сітку системи. Протріть щіткою або змийте водою щетинки волосся з інших ділянок електро бритви.
- При температурі від 15 °C до 35 °C використовуйте самоочисний зарядний пристрій. Інакше можливе виникнення наступних проблем.
 - Збільшується час зарядження електробритви.
 - Перестає працювати зарядний пристрій.
 - Скорочується період експлуатації акумулятора. (Тільки при використанні зарядного пристрою при низьких температурах.) У такому випадку індикатори на РК-панелі блиматимуть двічі щосекунди.
- При вологості менше 95% використовуйте самоочисний зарядний пристрій.
- У залежності від умов зовнішнього середовища електробритва може не висихати, навіть якщо увімкнена функція Сушка. У такому випадку витріть з неї крапельки води сухою тканиною.

Технічні характеристики

Джерело живлення: Див. таблицю з номінальними характеристиками на продукті.
(Автоматичне регулювання напруги)

Двигун: 3,6 В–

Час зарядження: 1 година

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.

Акустичний шум;

в режимі гоління: 63 (дБ (А) відносно 1 пВт)

в режимі підрівнювання: 66 (дБ (А) відносно 1 пВт)

Будова електробритви

- A** Захисний ковпачок
- B** Система зовнішніх сіток
- C** Внутрішні леза
- D** Корпус електробритви
 - ① Кнопки для зняття сіток
 - ② Підставка для пальця
 - ③ Перемикач шарніра
 - ④ Вимикач Вимк./Увімк.
 - ⑤ РК-панель
 - a. Час використання
 - b. Ємність акумулятора
 - c. Стан зарядження
 - d. Звукова вібрація
 - e. Перевірка сітки/леза
 - f. Чищення
 - g. Ємність акумулятора
 - ⑥ Роз'єм електробритви
 - ⑦ Триммер
 - ⑧ Перемикач тримера
- E** Адаптер (RE7-40)
 - ⑨ Шнур живлення
 - ⑩ Штекер шнура живлення
- F** Самоочисний зарядний пристрій (Далі у тексті “Зарядний пристрій”).
 - ⑪ Лоток для чищення
 - ⑫ Картридж для м'яючого засобу
 - ⑬ Роз'єм
 - ⑭ Кришка резервуара для води
 - ⑮ Резервуар для води
 - ⑯ Ліній максимального рівню води
 - ⑰ Індикатор чищення
 - ⑱ Індикатор сушки
 - ⑲ Індикатор зарядження
 - ⑳ Індикатор стану
 - ㉑ Кнопка вибору
- G** М'який чохол
- H** Щітка для чищення
- I** Олива

Запасні деталі

Запасні деталі можна придбати у вашого дилера або в сервісному центрі.

Запасні деталі для ES8249

Система зовнішніх сіток та внутрішні леза: WES9020

Система зовнішніх сіток: WES9161

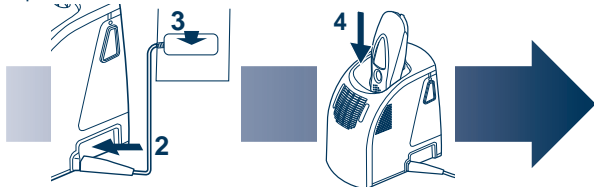
Внутрішні леза: WES9068

Картридж для м'яючого засобу: WES035

Зарядження

Зарядження за допомогою самоочисного зарядного пристрою

Ретельно витріть усі краплі води на зарядному пристрої та на електробритві, щоб вони були сухими перед початком зарядження.



- 1** Прикріпіть картридж для миючого засобу та резервуар для води до самоочисного зарядного пристрою. **Сторінка 172**
- 2** Підключіть до нього один кінець шнура живлення.
- 3** Другий кінець підключіть до адаптера.
- 4** Зніміть із електробритви захисний ковпачок та вставте її у самоочисний зарядний пристрій.

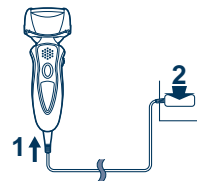
- Вимкніть електробритву перед вставлянням.
- Вставляючи електробритву будьте обережні, щоб не zdeформувати або не пошкодити сітки.
- Індикатори на РК-панелі спалахують і розпочинається зарядження.

- Якщо індикатори на РК-панелі не світяться, зачекайте декілька секунд, доки вони спалахнуть.
- Зарядження можна вважати завершеним, коли індикатори на РК-панелі почнуть блимати. (Макс. через 1 годину)
- Для збереження повного заряду акумулятора, коли електробритва не використовується, її можна залишати підключеною до зарядного пристрою або до адаптера. Електробритва не перезаряджається.

Зарядження без зарядного пристрою

Електробритву можна також заряджати без допомоги зарядного пристрою.

1. Підключіть шнур живлення до електробритви.
2. Підключіть адаптер до розетки.



РК-панель під час зарядження

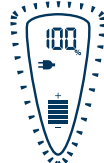
На РК-панелі відображається поточний заряд акумулятора від 0% до 100% із кроком 10%.

Під час зарядження



Індикатори світяться.

Після завершення зарядження



Індикатори блимають один раз щосекунди.

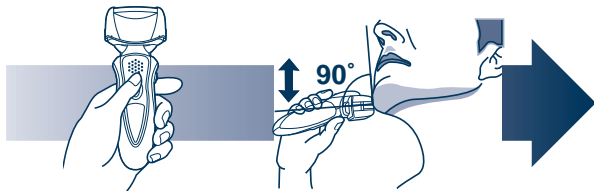
Через 10 хвилин після завершення зарядження



Індикатори блимають двічі щосекунди.

Використання

Використання електробритви



- 1 Натисніть на вимикач Вимк./ Увімк.**
- 2 Піднесіть 4 зовнішні сітки до вашої шкіри.**

- Розпочніть гоління, злегка притискаючи електробритву до обличчя. Натягніть шкіру обличчя вільною рукою та переміщуйте електробритву зворотно-поступальними рухами у напрямку заростання волосся. Коли шкіра обличчя звикне до даної електробритви, Ви можете злегка збільшити натиск на неї. Надмірне натискання бритви не забезпечує чистішого гоління.

Обережно

- Якщо натиснути та утримувати вимикач довше 2 секунд, увімкнеться прискорений режим. **Сторінка 174**
Гоління в турборежимі може призвести до поранення вашої шкіри. Щоб скасувати турборежим вимкніть та знову увімкніть електробритву.
- Не натискайте на кнопку вимикача під час використання бритви. Ви можете випадково вимкнути електробритву або увімкнути турборежим. При використанні електробритви тримайте палець на підставці для пальця.

Перемикач шарніра

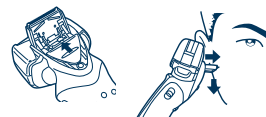
Служить для переключення шарніра в положення "SOFT" (рухомий) або "LOCK" (зафіксований).

Ви можете змінювати стан шарніра, коли електробритва вимкнена або увімкнена.



Використання тримера

Перемістіть перемикач тримера вгору. Розташуйте тример електробритви під правильним кутом до шкіри обличчя, щоб підрізати бачки.



ПК-панель під час використання

Під час використання



Відображається використаний час.

- Через 10 хвилин час скидається на [0'00"].

Після використання



Після вимкнення електробритви почергово відображаються використаний час та поточний заряд акумулятора.

При низькому заряді акумулятора



- Ви можете виконати 1 – 2 гоління, коли блимає індикатор заряду "10%". (У залежності від використання.)

Відображається "10%" та блимає ➔.

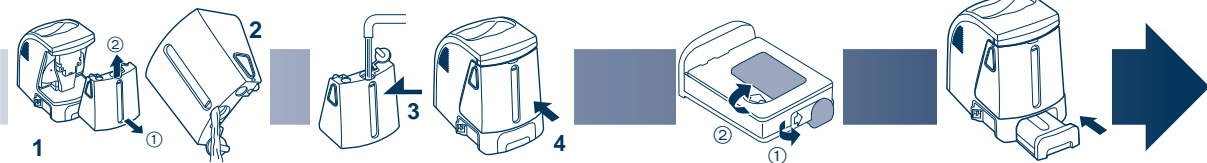
- Повне зарядження акумулятора забезпечує роботу електробритви на приблизно 14 сеансів гоління тривалістю до 3 хвилин.

Догляд

Чищення за допомогою самоочисного зарядного пристрою

► Підготовка самоочисного зарядного пристрою

Відключіть електроживлення та шнур живлення від самоочисного зарядного пристрою.



1 Вийміть резервуар для води та відкрийте його кришку.

2 Вилийте з резервуара для води стару рідину та сполосніть його водою.

3 Заповніть резервуар водою до верхньої позначки рівня води.

- Не заповнюйте резервуар вище верхньої позначки рівня води. Це може призвести до витікання рідини для чищення.

4 Закрийте надійно кришку резервуара для води та вставте резервуар у самоочисний зарядний пристрій.

5 Зніміть наклейки з нового картриджа для миючого засобу. (2 наклейки)

- Утримуйте картридж для миючого засобу горизонтально. (При значному перехиленні картриджа миючий засіб може витікти.)

6 Вставте картридж для миючого засобу.

- Коли починає світитись індикатор стану, замініть картридж для миючого засобу. Використовуйте нижченаведену таблицю для довідки.

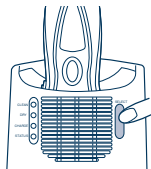
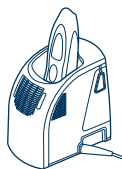
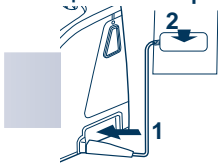
Гоління	Чищення	Використання
1 раз/день	1 раз/день	прибл. 30 разів
	1 раз/3 дні	прибл. 10 разів
	1 раз/тиждень	прибл. 4 разів

Термін придатності миючого засобу становить 6 місяців із часу його відкриття. Якщо рідина для чищення не використовувалась

упродовж 6 місяців, викиньте картридж для миючого засобу та вилийте рідину для чищення.

- Використовуйте тільки спеціальний миючий засіб для електробриття Panasonic.
- Завжди одночасно замінійте картридж для миючого засобу та рідину у резервуарі для води. Додавання води або тільки заміна картриджа для миючого засобу може призвести до погіршення ефекту очищення.
- Під час використання самоочисного зарядного пристрою концентрований миючий засіб із картриджа змішується із водою у резервуарі для води, утворюючи рідину для чищення.

► Чищення електробритви



1 Підключіть до нього один кінець шнура живлення.

2 Другий кінець підключіть до адаптера.

• Якщо ви промивали електробритву звичайним милом або будь-яким іншим миючим засобом, обов'язково протріть її після цього досуха.

3 Зніміть із електробритви захисний ковпачок та вставте її у самоочисний зарядний пристрій.

• Вимкніть електробритву перед вставлянням.
• Вставляючи електробритву будьте обережні, щоб не zdeформувати або не пошкодити сітки.

4 Натисніть [SELECT], щоб вибрати операцію.

• При кожному натисканні кнопки [SELECT] операції змінюються таким чином: “чищення/сушка/зарядження” → “чищення/сушка” → “сушка/зарядження” → “сушка” → “зарядження”.
• Операції розпочинаються приблизно через 6 секунд після їх вибору.
• При вимкненні живлення операції призупиняються. У такому випадку виконайте операцію ще раз із самого початку.
• Не виймайте картридж для миючого засобу або резервуар для води, оскільки це може призвести до вихлюпування рідини для чищення, і як наслідок до виникнення несправностей.

Операції	1 Зарядження	2 чищення/сушка/зарядження	3 чищення/сушка	4 сушка/зарядження	5 сушка
Індикація вибору операцій					
Тривалість (для справки) [при низькій температурі]	1 година	2 години [+30 хв.]	1 година [+30 хв.]	2 год. 40 хв.	1 год. 40 хв.
Допустимі зміни операцій під час їх виконання	2 3 4 5	3	2	2 3 5	2 3 4
Виконання операцій					

*Індикатор гасне через 6 секунд.

Під час зарядження індикатори на РК-панелі горять, а після завершення зарядження вони починають блимати.

► Якщо блимає або світиться індикатор стану

Коли індикатор стану блимає або світиться під час виконання операції "чищення/сушка/зарядження" або "чищення/сушка", тоді виконайте наступне:

Блимає

Вставте правильно картридж для миючого засобу та перезапустіть операцію.

Якщо індикатор стану погас

Продовжуйте операцію.

Світиться

Вийміть електробритву з самоочисного зарядного пристрою, а тоді перевірте, чи погасне індикатор [CLEAN]. (Будьте обережні, оскільки леза можуть бути гарячі або вологі.) Упевніться, що резервуар для води вставлений правильно, кришка резервуара для води надійно закрита, а самоочисний зарядний пристрій встановлений горизонтально.

Якщо трапилось щось незвичайне

Натисніть та утримуйте [SELECT] протягом 2 секунд, щоб вимкнути індикатор стану та розпочати спочатку.

Якщо нічого незвичайного не трапилось

Тоді це означає, що настав час замінити картридж для миючого засобу та рідину для чищення, що у резервуарі для води. Вилейте з резервуара для води стару рідину та сполосніть його водою. Розпочніть з початку.


Якщо індикатор стану погас


Продовжуйте операцію.

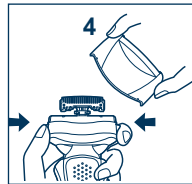
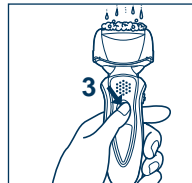
Якщо індикатор стану продовжує світитись

Зверніться в авторизований сервісний центр.

Чищення електробритви без допомоги самоочисного зарядного пристрою

Рекомендуємо почистити електробритву за допомогою самоочисного зарядного пристрою або за допомогою віброочищення "sonic", коли на РК-панелі відобразиться іконка .

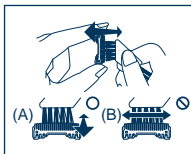
1. Відключіть від електробритви шнур живлення.
2. Намочіть зовнішню сітку та нанесіть трохи мила.
3. Натисніть та утримуйте вимикач Вимк./Увімк. упродовж більш ніж 2 секунд, щоб активувати турборежим для віброочищення "sonic".
 -  відображається на РК-панелі.
 - Через приблизно 20 секунд вони автоматично вимкнуться або ви можете вимкнути їх, натиснувши вимикач Вимк./Увімк.
4. Зніміть систему зовнішніх сіток.
5. Натисніть та утримуйте вимикач довше 2 секунд, щоб увімкнути прискорений режим, та помийте машинку під проточною водою.
6. Витріть ретельно її від води сухою тканиною.
7. Вийміть систему зовнішніх сіток та зачекайте, доки вони повністю висохнуть.



Чищення за допомогою щітки

1. Натисніть кнопки знімання системи зовнішніх сіток та підніміть систему зовнішніх сіток.

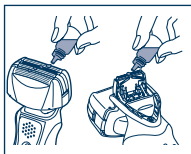
2. Очистіть внутрішні леза за допомогою короткої щітки, переміщуючи її в напрямку (А).
Очистіть систему зовнішніх сіток, корпус електробритви та тример за допомогою довгої щітки.
- Не переміщуйте коротку щітку в напрямку (В), оскільки це може пошкодити внутрішні леза та зменшити їх гостроту.
 - Не використовуйте коротку щітку для чищення зовнішніх сіток.




Змащування

Для забезпечення комфортного гоління упродовж тривалого часу рекомендуємо змащувати електробритву доданою оливою.


1. Вимкніть електробритву.
 2. Нанесіть по одній краплі оливи на кожну зовнішню сітку.
 3. Підніміть тример та нанесіть на нього одну краплю оливи.
 4. Увімкніть електробритву і дайте їй попрацювати приблизно 5 секунд.
 5. Вимкніть електробритву, а тоді за допомогою м'якої тканини витріть із зовнішніх сіток надлишкову оливу.
- Немає необхідності змащувати леза електробритви після використання самоочисного зарядного пристрою (олива входить у склад засобу для чищення).



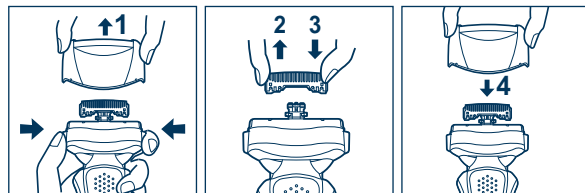
Заміна системи зовнішніх сіток та внутрішніх лез

Приблизно один раз на рік на РК-панелі відображається іконка . (Залежно від частоти використання електробритви.) При появі

цієї іконки рекомендуємо перевірити систему зовнішніх сіток та внутрішні леза.

- Натисніть та притримайте вимикач Вимк./Увімк. більш ніж 30 секунд, щоб іконка  зникла.

система зовнішніх сіток	один раз на рік
внутрішні леза	один раз на два роки

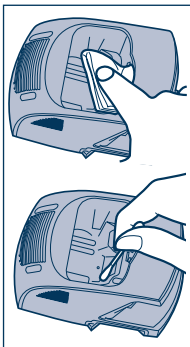
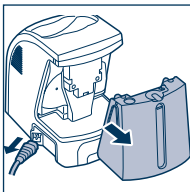


1. Натисніть кнопки знімання системи зовнішніх сіток та підніміть систему зовнішніх сіток.
2. Виймайте внутрішні леза поодинці.
 - Щоб уникнути порізів, не торкайтесь до країв (металевих частин) внутрішніх лез.
3. Вставляйте внутрішні леза поодинці, до клацання.
4. Вставте систему зовнішніх сіток, натиснувши їх вниз, до звуку клацання.

Чищення самоочисного зарядного пристрою

Щетинки волосяного покриву можуть прилипати до лотка для чищення або до самоочисного зарядного пристрою. Щоб усунути їх, виконайте нижченаведені кроки. Рекомендуємо виконувати ці кроки кожного разу після заміни картриджа для м'якого засобу.

1. Обов'язково вийміть резервуар для води та відключіть шнур живлення від самоочисного зарядного пристрою.
 - Будьте обережні, щоб не пролити рідину для чищення.
2. Обережно витріть щетинки волосяного покриву, що приклеїлись до внутрішніх стінок лотка для чищення, за допомогою тканини або салфетки, змочених у воді.
 - Очистіть кутики та нерівні поверхні лотка для чищення за допомогою бавовняних валиків, змочених у воді.

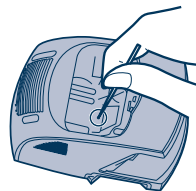


- Увага! Забороняється мити водою або занурювати у воду адаптер та самоочисний зарядний пристрій. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження струмом або до короткого замикання.
- Не піднімайте сильно захисний гумовий протектор лез, що внизу лотка для чищення. Якщо його надто сильно потягнути, він може зійти. Для чищення достатньо легенько підняти його.

Якщо вода не поступає з лотка для чищення

Щетинки волосяного покриву можуть перекривати трубку на дніщці лотка для чищення.

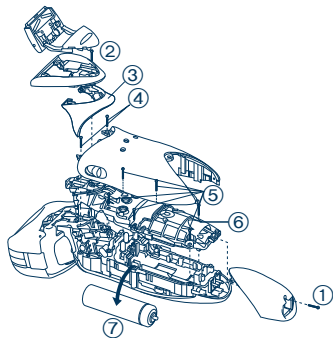
У такому випадку чищення та сушка електробритви будуть неможливими. Почистіть трубку від щетинок заросту за допомогою зубочистки тощо.



Виймання вбудованого акумулятора

Вийміть вбудований акумулятор перед утилізацією електробритви. Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені. Забороняється розбирати або замінювати акумулятор для подальшого використання з електробритвою. Це може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом. Замінюйте акумулятор тільки в авторизованому сервісному центрі.

- Перед вийманням акумулятора відключіть електробритву від шнура живлення.
- Виконайте кроки від ① до ⑦, підніміть акумулятор, а тоді вийміть його.



Інформація щодо захисту навколишнього середовища та переробки матеріалів

Дана електробритва обладнана літій-іонним акумулятором. Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені у Вашій країні.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Electric Works Co., Ltd.

1048, Kadoma, Osaka 571-8686, Japan

Панасонік Електрик Воркс Ко., Лтд.

1048, Кадома, Осака 571-8686, Японія

Інформаційний центр Panasonic

Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +380-44-490-38-98

Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :
8-800-309-8-800

English

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Deutsch

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren

Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls

Strafgelder verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



Cd

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Français

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à

prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Cd

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Italiano

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto

smaltimento.



Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Nederlands

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Opmerking over het batterijsymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Español

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente,

Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Dansk

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektronskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.



Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Português

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias.



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.

Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.



Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou

Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.



Cd

Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.

Norsk

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du

kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Merknader for batterisymbol (to nederste symbol-eksempler):

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikaliet det gjelder.



Cd

Svenska

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållsoppor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors

hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshandling. För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshandlare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel. Olämplig avfallshandling kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshandling i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshandling.



Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbolexempel):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

Cd

Suomi

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys

edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivin 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti. Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.



Paristomerkintää koskeva huomautus (alla kaksi esimerkkiä merkinnöistä):

Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalia koskevan direktiivin vaatimuksia.

Cd

Polski

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetworzenia, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu pozbywania się tego rodzaju przedmiotów.



Cd

Dotyczy symbolu baterii (symbole przykładowe):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

Česky

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností.



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.

Šprávná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národnímu předpisy a se Směnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Šprávnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve

keré jste toto zboží zakoupili.
Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.



Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]

Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.



Poznámka k symbolu baterie (symboly uprostřed a dole)

Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem. V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.

Slovensky

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tieto symboly na prístrojoch, batériách a baleniach alebo v priložených návodoch na použitie znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu, odovzdajte prosím tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku v súlade so Smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte

podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.



Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

[Informácie o likvidácii elektrického a elektronického odpadu v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt alebo batériu, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.



Poznámka k symbolu batérie (symbol v strede a dole)

Tento symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickým symbolom. Chemický symbol určuje obsiahnutú chemickú látku v súlade s príslušnými Smernicami ES.

Magyar

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni. Az elhasználtott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényeinek, valamint a 2002/96/EK és a 2006/66/EK irányelveknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

Az elhasználtott termékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtésével és újrafelhasználásával kapcsolatban, kérjük, érdeklődjön a helyi közösségénél, a területi hulladékártalmatlanító szolgálatnál vagy abban az üzletben, ahol a termékeket vásárolta. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha az elektromos vagy elektronikus berendezésétől meg kíván szabadulni, kérjük, további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához vagy a szállítójához.

[Hulladékkezelési tájékoztató az Európai Unión kívüli egyéb országokban]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban

érvényesek. Ha meg kíván szabadulni a termékektől, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, és kérdezze meg őket a hulladékéltelhelyezés megfelelő módjáról.



Cd

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (a két alsó szimbólumpélda):

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

Română

Informații pentru utilizatori privind colectarea și debarasarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri, de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare, au semnificația că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare destinate, în concordanță cu legislația națională și directivele 2002/96/CEE și 2006/66/CEE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate veți contribui la salvarea unor resurse valoroase și la prevenirea oricărui efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele. Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația

națională.



Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană
Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

[Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.



Cd

Notă privitoare la simbolul pentru baterii (mai jos, două exemple de simboluri):

Acest simbol se poate folosi în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, sunt îndeplinite prevederile directivei privind substanța chimică respectivă.

Русский

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Cd

Действие этих символов распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данные элементы, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует

поступать с отходами такого типа.

Türkçe

Eski Ekipman ve Pillerin Toplanması ve Elden Çıkarılması konusunda Kullanıcılar için Bilgiler



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin uygun kullanımı, düzeltimi ve geri dönüşümü için, lütfen onları ulusal yasalarınıza ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC yönergelerine uygun toplama noktalarına götürün.

Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde elden çıkarmak suretiyle, değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık işlemleri nedeni ile insan sağlığı üzerinde oluşabilecek her türlü muhtemel olumsuz etkinin önlenmesine yardım edeceksiniz.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması hakkında daha fazla bilgi için, lütfen ilgili yerel yetkililer, atık işleme merkezleri veya ürünleri satın aldığınız satış noktası ile temas kurun.

Bu atıkların hatalı olarak elden çıkarılması durumunda ulusal yasalara göre cezalar uygulanabilir.



Avrupa Birliğindeki ticari kullanıcılar için

Eğer elektrik ve elektronik ekipmanı ıskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen yetkili servis veya satıcınız ile temas kurun.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde elden çıkarma konusundaki bilgiler]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu malları ıskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, lütfen yerel yetkilileriniz veya bayileriniz ile temas kurun ve doğru elden çıkarma metodunu sorun.



Cd

Pil sembolü için not (alttaki sembol örnekleri):
Bu sembol, kimyasal bir sembol ile bağlantılı olarak kullanılabilir. Bu durumda ilgili kimyasal Yönerge ile düzenlenen gereksinimlere uyum sağlanır.

Українська

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Cd

Дані символи дійсні тільки на території Європейського Союзу.

При потребі утилізації даних елементів зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її

здійснення.

Panasonic Electric Works Co., Ltd.

<http://panasonic.net>